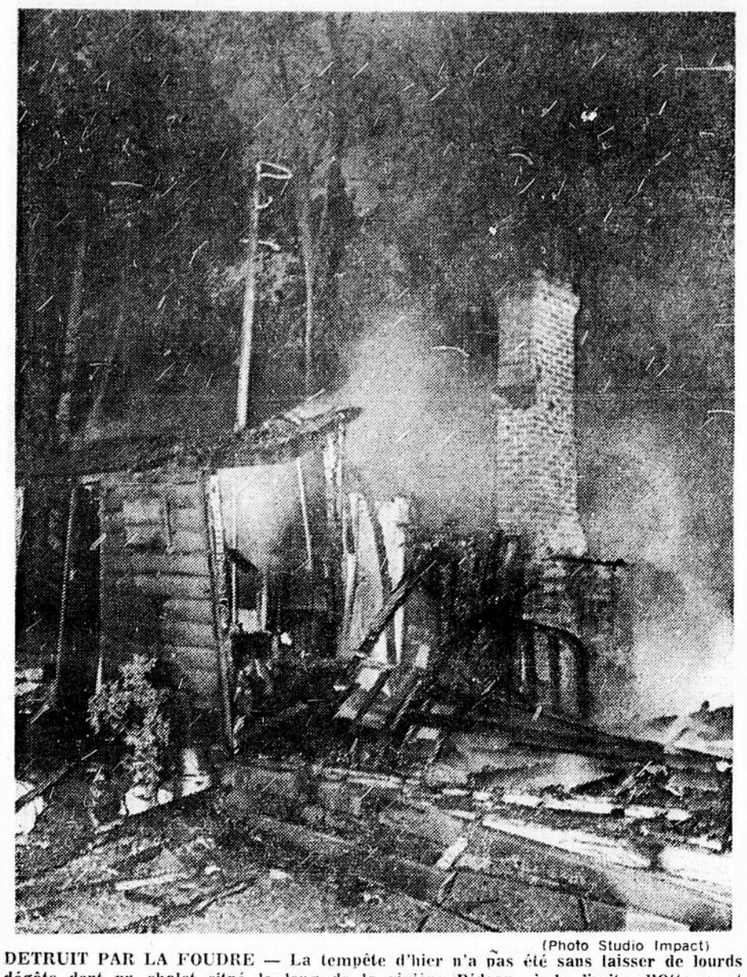
SÉCURITÉ - RENDEMENT - SERVICE
Caisse Populaire Vanier Limitée 225, ch. Montréal, Vanier, Ont.

58e ANNEE — No 115 OTTAWA, MERCREDI 12 AOUT 1970 52 PAGES — LE NUMERO : 10¢ DERNIERE ÉDITION

LE DROIT

Rencontre Sharp-Thant

(PC) — Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, s'entretiendra avec le secrétaire général des Nations unies, M. Thant, le 24 août, lors du passage de celui-ci à Ottawa.



(Photo Studio Impact)

DETRUIT PAR LA FOUDRE — La tempête d'hier n'a pas été sans laisser de lourds dégâts dont un chalet situé le long de la rivière Rideau, à la limite d'Ottawa et de Gloucester. Les flammes ont éclaté vers 18h 45 et ont nécessité l'intervention conjointe des pompiers d'Ottawa et de Gloucester. Les pertes matérielles, couvertes par les assurances, s'élèvent à environ $4,000.

Pannes d'électricité, arbres déracinés, incendies, maisons endommagées etc...

La tempête frappe durement des deux côtés de l'Outaouais

Même si elle semblait de peu d'importance, la tempête d'hier soir n'en a pas moins fait de sérieux dégâts un peu partout dans la région d'Ottawa.

En effet, même s'il n'est tombé que .02 pouce de pluie, la foudre et des vents de 30 à 42 milles à l'heure ont causé de nombreuses pannes d'électricité, déracinant des arbres, endommageant des toits de maisons et mettant le feu à un chalet.

A 19 h, la foudre frappait une lampe placée au haut d'un arbre, suivant le fil électrique jusqu'à un chalet pour finalement y mettre le feu.

Le chalet, dont il ne reste que les ruines, était situé le long de la rivière Rideau, sur la promenade Riverside, à la limite de la ville d'Ottawa et de Gloucester.

Personne ne se trouvait dans le chalet au moment où l'incendie a éclaté et ce n'est que vers 17h 05 que le propriétaire, M. K. O'Brien, du 1140 Meadowlands, à Ottawa, qui revenait d'une partie de baseball remise à cause de la pluie, a aperçu les flammes.

Avertis de la conflagration, les pompiers de Gloucester se sont rendus sur les lieux pour constater que le chalet de M. O'Brien était dans les limites de la ville d'Ottawa. Ce sont les pompiers de la ville d'Ottawa qui ont pris les opérations en charge, avec l'assistance cependant du service des incendies de Gloucester.

Le chalet d'une valeur approximative de $4,000 est entièrement couvert par les assurances.

Hydro-Québec

D'autre part, du côté québecois, quelque 10,000 abonnés de l'Hydro-Québec ont été privés d'électricité pendant une période allant à certains endroits jusqu'à trois heures.

A Hull seulement, quatre circuits de distribution ont été coupés par des courts-circuits, paralysant ainsi l'activité de quelque 5,000 abonnés. Le secteur délimité par les rues St-Jean-Bosco, Jeanne-d'Arc, de la promenade du Lac des Fées au boulevard St-Jo-

(Suite à la page 2, col. 1)

Aux postiers

La nouvelle offre salariale serait une hausse de 5.8%

L'on apprenait, hier, qu'il faudrait encore une autre journée aux dirigeants du Conseil des unions des Postes pour étudier les nouvelles propositions gouvernementales.

Les négociateurs des deux parties ont convenu de se rencontrer de nouveau, le jeudi matin, à 10h 30. Le CUP remettra alors aux représentants du Conseil du Trésor ses contre-propositions.

Les dirigeants du CUP se sont réunis jusqu'à tard dans la soirée, hier, pour compléter l'étude du document que leur a remis le chef de l'équipe des négociateurs gouvernementaux, M. Cecil Harper, lundi après-midi.

L'informateur précisant qu'il y avait eu plusieurs consultations par téléphone entre les négociateurs des deux parties, au cours de la journée d'hier.

L'on a refusé de confirmer, hier, tant au Conseil du Trésor qu'au CUP, que la nouvelle offre salariale du Gouvernement était de 47 cents l'heure, soit 8 cents de plus qu'auparavant. Le Conseil du Trésor aurait offert cette augmentation aux postiers sur une période de 32 mois, ce qui, selon une dépêche parue dans un quotidien de la capitale, représenterait une hausse de l'ordre de 5.8 pour cent.

Les informateurs au Conseil du Trésor se sont contentés de déclarer que les nouvelles offres se rapprochaient des recommandations formulées par le juge René Lippé, qui avait agi comme médiateur dans ce conflit syndical, il y a quelques mois. Le juge Lippé avait recommandé au Gouvernement d'accorder une hausse de 50 cents l'heure aux employés des Postes, ce qui, sur une période de 30 mois, signifiait une augmentation de 6.3 pour cent.

L'on affirmait, au Conseil du Trésor, que le Gouvernement n'avait aucune intention de dépasser le plafonnement de 6 pour cent qu'il tente de faire accepter dans le secteur privé, sur le plan des salaires.

Par ailleurs, l'informateur syndical a refuté une dépêche de la Presse Canadienne en provenance de Toronto à l'effet que les postiers de la Ville-Reine avaient décidé de s'abstenir de faire la grève jusqu'au moment où leurs représentants à Ottawa leur fassent part des nouvelles offres. Le président du CUP à Toronto, selon l'informateur syndical, a nié les propos que lui attribuait la dépêche.

TORONTO (PC) — Les employés des Postes de la région métropolitaine de Toronto ont demandé un moratoire sur les grèves tournantes jusqu'à ce qu'ils obtien-

(Suite à la page 2, col. 1)

L'assassinat de Wayne Turcotte

McCaffrey et Meikle accusés de meurtre

Edward McCaffrey, âgé de 28 ans, sans adresse au dossier, et David Meikle, âgé de 30 ans, du 824 rue Vic à Ottawa, ont été mis en accusation pour meurtre, tard hier après-midi, devant le juge Jean-Pierre Beaulne de la cour provinciale à Ottawa et envoyés à leur enquête préliminaire, fixée au mercredi 19 août, en rapport avec la mort violente de Wayne Turcotte, assassiné tôt mardi matin.

Les deux hommes, qui sont bien connus de la police, ont été appréhendés par la sûreté municipale peu après le meurtre de Turcotte dont le cadavre a par ailleurs été trouvé dans la voiture de l'un des deux accusés.

Des témoignages ont établi hier que l'on avait tiré à plusieurs reprises sur Turcotte, qu'on l'avait ensuite écrasé sous une automobile et qu'on lui avait fracturé le crâne à l'aide d'un bloc de ciment.

Les deux individus ont fait l'objet d'une séance spéciale de mise en accusation en cour d'Ottawa hier, comparaissant à 16h 15 devant le juge Beaulne. Entourés de nombreux policiers, McCaffrey et Meikle ont écouté impassiblement, de la boite des accusés, l'accusation de meurtre que leur a lue le greffier.

McCaffrey était nu-pieds et portait une cicatrice fraiche entre la lèvre inférieure et le menton.

Un psychiatre, le Dr Gaston Morin, a été le seul témoin qu'a entendu le juge Beaulne. Appelé à la barre par l'avocat de la Couronne, le Dr Morin a révélé à la Cour qu'à la suite d'un examen qu'il avait fait subir à McCaffrey et Meikle durant la journée de mardi, il ne s'était rendu compte d'aucun désordre mental pouvant empêcher l'un ou l'autre des deux hommes de subir un procès.

Le Dr Morin a cependant révélé que McCaffrey s'était plaint de sa condition physique et qu'en conséquence il serait peut-être souhaitable de le faire examiner par un omnipraticien afin d'éliminer la possibilité d'une commotion cérébrale.

Le juge Jean-Pierre Beaulne a donc cité Edward McCaffrey et David Meikle à leur enquête préliminaire qu'il a fixée à la semaine prochaine.

Minerai de fer

Le Canada au premier rang

CARACAS (AFP) — Le Canada est le premier pays exportateur de minerai de fer avec 35 millions de tonnes par an, a déclaré M. Jean-Paul Drolet, sous-ministre canadien de l'Energie et des Mines, au cours de l'exposé qu'il a prononcé au dixième congrès latino-américain de la sidérurgie qui s'est ouvert lundi à Caracas.

Le ministre a estimé qu'en 1975 les exportations canadiennes de fer atteindraient 60 millions de tonnes et a précisé que les principaux clients de son pays sont actuellement les Etats-Unis, l'Europe occidentale, la Grande-Bretagne et le Japon.

L'orateur a souligné qu'une législation appropriée était à l'origine de la situation florissante de son pays pour l'extraction du minerai de fer, son exportation et sa commercialisation.

La tension monte à Belfast

D'après PA et AFP

LONDONDERRY — Le policier nord-irlandais qui avait été grièvement blessé par l'explosion d'un véhicule, à Newry, hier soir, est décédé ce matin. Son collègue, propriétaire de la voiture dans laquelle avait été déposée la charge explosive, munie d'un dispositif lui permettant d'exploser au moment où quelqu'un ouvrirait la porte, est mort dans la nuit.

La tension monte, aujourd'hui, à Londonderry, encerclée par un imposant cordon de 3,000 hommes de troupes britanniques qui font face à des lapidages de la part des jeunes catholiques et protestants, pendant que ces derniers allument des feux de joie pour fêter la défaite historique du roi catholique Jacques II, il y a 281 ans, aux portes de la ville.

Les forces de l'ordre ont dû faire usage de gaz lacrymogènes et l'inquiétude règne, comme l'indiquent les incidents de cette nuit, car les occasions d'affrontements seront nombreuses et l'on craint fort que cette journée ne soit prétexte à de nouvelles émeutes en règle.

Caches d'armes

A Belfast, les troupes ont saisi des armes cachées sur le toit d'une église protestante et une bombe a démoli un salon de coiffure appartenant à un catholique.

Mais c'est Londonderry qui demeure le point chaud de l'Irlande, aujourd'hui. C'est en effet le Bogside Day, il y a un an, qui a donné lieu à une flambée de violence inouïe que l'on n'a pas réussi à maîtriser depuis.

Les barbelés encerclent la ville et les protestants doivent montrer patte-blanche pour avoir l'autorisation de circuler dans les rues. Toute vente d'alcool a été interdite pour 24 heures. Le vrombissement des hélicoptères de l'armée britannique domine le tumulte habituel de cette ville de 1 1-2 million d'habitants, dont le tiers seulement est catholique.

Western Airlines fait un cadeau de $25,000 à un maître-chanteur

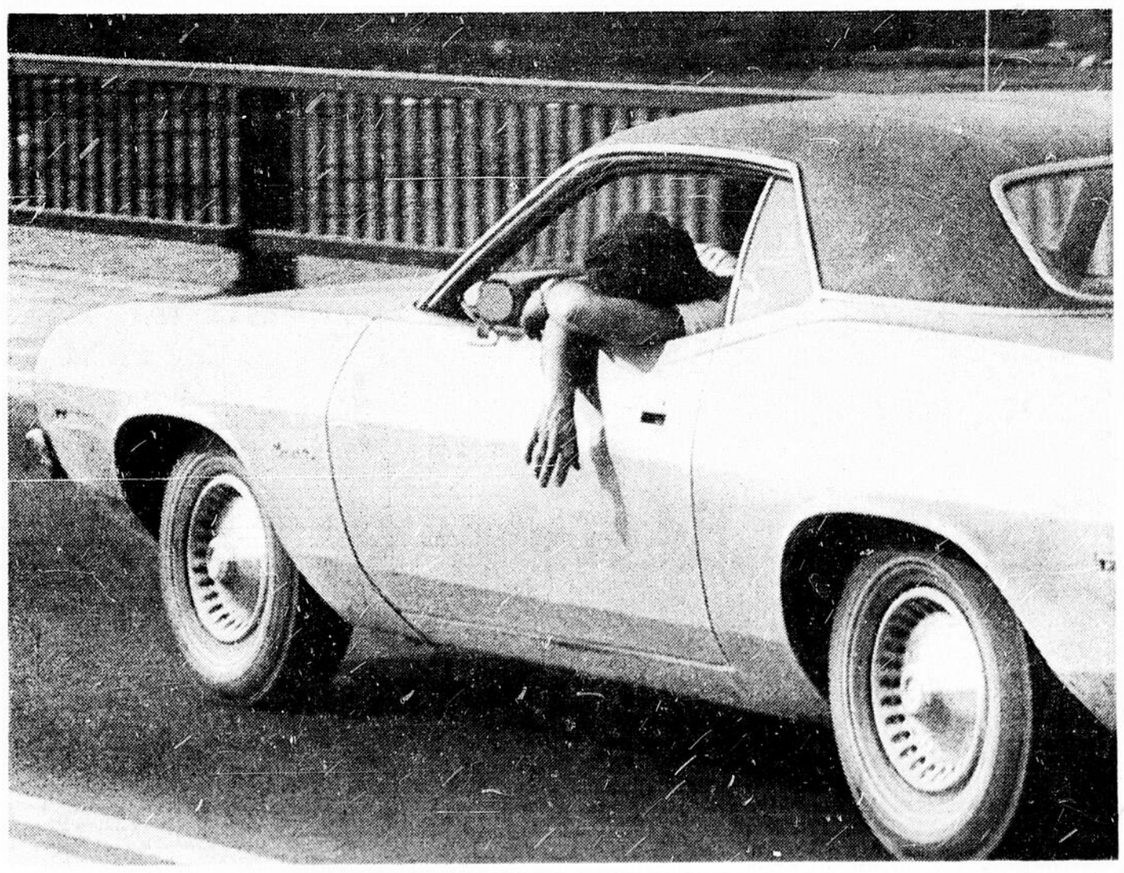
SEATTLE (PC) — Un porte-parole de la Western Airlines a déclaré, ce matin, qu'un avion, transportant 118 passagers et sept membres d'équipage, a atterri normalement, hier soir, après que la compagnie eut payé $25,000 à un individu qui avait proféré une menace à la bombe.

Selon M. Howard Clifford, du service des relations publiques de la Western Airlines, l'appel de l'inconnu a été reçu à Anchorage, en Alaska, peu après le départ du vol no 722, à destination de Seattle.

"C'est un messager de banque qui a effectué le paiement, sur une rue d'Anchorage", a dit M. Clifford. Il n'a toutefois pas pu préciser si l'argent avait été remis de main à main, ou s'il avait été déposé quelque part pour qu'on en prenne livraison plus tard.

Selon les premiers rapports obtenus de la compagnie aérienne et de l'Administration fédérale de l'aviation, il semble que l'argent versé soit le prix qu'un individu aurait demandé pour révéler la façon de désamorcer une bombe qui se serait trouvée à bord.

Une fouille minutieuse de l'appareil, un réacté Boeing-720, après qu'il eut atterri n'a révélé aucune trace de bombe. Le FBI a entrepris une enquête dans cette affaire.



(Photo Studio Impact)

"J'AI MON VOYAGE !" — Se rendant à son domicile, hier, après une chaude journée de travail, cet automobiliste n'a pas eu la chance de mettre à l'épreuve le puissant moteur de sa voiture sport et ce, à cause d'un embouteillage monstre causé par des travaux de pavages sur le chemin d'Aylmer, à la hauteur du chemin de la Montagne, à Lucerne. Prenant son parti, notre homme a décidé de faire une pause et de "claquer un somme" en attendant que la situation se rétablisse. On ne sait pas si c'est l'air de l'Outaouais, ou les klaxons des voitures qui suivaient la sienne, qui ont sorti notre homme de sa torpeur.

(Reportage en page 27)

LA MÉTÉO
CHAUD

MINIMUM (cette nuit) .. 60-65
MAXIMUM (demain) ... 85-90

SOMMAIRE

Bandes illustrées	50
Cinéma	30-37
Editorial	6
Finance	22
Horoscope	50
Hull et Québec	27-32
Mots croisés	46
Nécrologie	49
Petites annonces	45 à 50
Sport	38-39-41-42-44
Pour vous, mesdames	15 à 19



Découragé
(Voir en page 27)

A partir du 14 août au Canada

Contrôle sur l'importation des fromages, du lait en poudre et du lait évaporé et condensé

Le gouvernement canadien exercera un contrôle sur l'importation de certains autres produits à compter du 14 août, a annoncé mercredi, M. Jean-Luc Pepin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Les fromages de toutes sortes, le lait entier en poudre, le lait évaporé et condensé et les aliments pour animaux contenant plus de 40 pour cent de lait solide sans gras seront ajoutés aux produits contrôlés en vertu de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation.

D'autres produits laitiers dont l'exportation est déjà assujettie à un régime de contrôle sont le beurre, le gras de beurre sous toutes ses formes, le fromage Cheddar et Colby, le fromage pour transformation, le lait de beurre en poudre, les produits de caséine en poudre, le lait écrémé en poudre et le petit lait en poudre.

M. Pepin a déclaré que l'affaissement du prix des produits laitiers sur le marché international, occasionné par une forte surproduction mondiale, a fait que certains produits qui étaient jusqu'ici exempts de contrôle ont été importés au Canada ou offerts à des prix inférieurs aux prix de soutien en vigueur au pays.

A l'Exposition du Canada central

Le "Danse-a-thon" est annulé

Le concours "Danse-a-thon", prévu au "Where It's At" 1970 a dû être contremandé parce qu'une douzaine de billets seulement avaient été vendus pour cette manifestation.

On s'attendait à une clientèle nombreuse, et des prix d'une valeur totale de $1,750 devaient être distribués aux gagnants du concours.

Malgré la publicité abondante faite autour du "Danse-a-thon", l'absence de clients rend inutile la tenue de ce qui aurait pu être un événement original cette année, au "Where It's At".

La campagne du pétunia

Les gagnants seront connus au début de septembre

Les membres du grand jury du Conseil économique de l'Outaouais visitent, cette semaine, les concurrents du concours de la campagne du Pétunia afin de déterminer les 27 gagnants de ce concours qui a pour but l'embellissement de notre région en plus d'encourager la plantation de la fleur distinctive de l'Outaouais.

La présidente du comité Pétunia, Mme Marie-Paule Allaire, signale que les noms des gagnants seront connus au cours de la première semaine de septembre. Entre-temps, les membres du jury, composé d'orticulteurs de la Commission de la Capitale Nationale et du ministère québecois de l'Agriculture et de la Colonisation, visitent les concurrents des quatres catégories suivantes: résidentielle, institutionnelle, (églises, écoles etc), commerciale et municipale.

Des trophées et des certificats seront distribués aux gagnants. Rappelons que la campagne du Pétunia a débuté à la mi-mai dans tout l'Outaouais et qu'une centaine d'inscriptions sont parvenues au comité Pétunia.

Décès de la dernière des sextuplés

ROME (AFP) — La dernière des sextuplés, Michela, est décédée mardi après-midi, à la suite de troubles de la circulation.

Les sextuplés étaient nés mardi dernier. Quatre d'entre eux étaient morts mercredi et le cinquième, deux jours plus tard.

Au 24, promenade Sussex

Tête-à-tête Trudeau-Bourassa

Les courriéristes parlementaires devront peut-être se joindre aux agents de la Gendarmerie fédérale pour faire la vigile devant l'entrée de la résidence du premier ministre, au 24, promenade Sussex.

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, était déjà à mi-chemin entre Ottawa et la Vieille-Capitale, lorsqu'on leur a annoncé, hier après-midi, que le chef du gouvernement québecois avait déjeuné au 24, promenade Sussex, en compagnie de M. Pierre Elliott Trudeau.

Le bureau du premier ministre a émis un communiqué laconique disant que les deux hommes politiques "s'étaient réunis en privé pour s'entretenir de certaines questions dans une ambiance sans formalisme". On ajoutait que c'était la première rencontre entre MM. Trudeau et Bourassa depuis la formation du nouveau gouvernement québecois.

"Cette réunion s'inscrit dans le cadre d'une série de discussions que le premier ministre a amorcées avec les dirigeants des gouvernements provinciaux", disait le communiqué de neuf lignes.

M. Bourassa s'est rendu à Ottawa à bord du réacté du gouvernement québecois et a immédiatement été conduit, dans le grand secret, à la résidence de M. Trudeau. Selon les renseignements obtenus, l'avion s'est posé à l'aéroport d'Uplands.

Il a été impossible d'apprendre, hier, si c'est M. Trudeau qui avait pris l'initiative d'organiser cette rencontre.

On supposait cependant que le premier ministre était désireux de tenir certaines consultations avec ses homologues provinciaux avant le début de la prochaine réunion fédérale sur la Constitution, qui aura lieu à Ottawa, le mois prochain.

La tempête frappe . . .

(Suite de la première page)

seph a été plongé dans le noir de 18h 50 à 21h 50.

Environ 1,800 autres abonnés, dont l'hôpital Sacré-Coeur et Place Cartier ont vu leur approvisionnement en électricité interrompu de 18h 54 à 21h 26.

Du côté Québecois, l'orage a été à l'origine de bris ou de pannes de six transformateurs. A Hull, l'appareil situé près du cinéma Cartier, sur la rue Principale, a surpris les cinéphiles rassemblés à l'intérieur et ne permettant pas aux quelque 500 spectateurs d'être soumis à la tentation par le visionnement du film "Femme et tentation". Une fusible a également fait défaut près de l'hôpital La Piéta, rue Laurier. D'autre part, deux pannes de transformateur ont privé de Service un nombre limité d'abonnés à Pointe-Gatineau. Trois pannes du même genre ont touché Gatineau.

A Gatineau

A Gatineau, deux circuits primaires endommagés par des branches cassées par le vent, et desservant environ 5,000 abonnés ont pu être rétablis vers 22h 45.

On compte également de 150 à 175 fusibles de transformateurs ayant brûlé dans le territoire régional de l'Hydro-Québec. Chacun de ces transformateurs dessert de 10 à 15 abonnés.

A l'arrière de l'école protestante, une ligne de 11,000 volts a causé un début d'incendie parmi les dormants de la voie ferrée qui passe à cet endroit.

Tout le service devait être rétabli vers une heure ce matin.

Dans un autre domaine, mais toujours à Hull, des maisons ont subi des dégâts matériels importants lorsque des bardeaux d'asphalte du toit ont été emportés par le vent. Plusieurs arbres ont été déracinés, notamment sur la rue Châtelain et sur le boulevard Gamelin.

La police de Gatineau a rapporté de nombreuses caves inondées, des poteaux électriques cassés et également des transformateurs brûlés.

A Uplands, la tour de contrôle de l'aéroport signalait qu'aucun vol n'avait été contremandé ou retardé par l'orage. Toutefois, au bureau météorologique de l'endroit, on avait noté une baisse de température de 14°; avant la tempête, qui a débuté à 18h 30, le mercure indiquait 87° alors qu'à la fin de celle-ci, à 19h 20, il marquait 73°.

La tempête n'a toutefois pas empêché les quelque 25,192 amateurs de football de se rendre au parc Lansdowne et voir perdre leur équipe favorite, un peu plus tard en soirée.

La nouvelle...

(Suite de la première page)

nent les détails d'une nouvelle offre de contrat du gouvernement fédéral, a révélé mardi un chef syndical.

M. Robert McGarry, directeur régional du Conseil canadien des Unions des Postes, a déclaré:

"Par suite de certains développements à la table de négociations, nous avons, de bonne foi, demandé que les grèves prennent fin temporairement jusqu'à ce que nous connaissions l'offre du gouvernement fédéral."

M. McGarry a expliqué que les grèves reprendraient si les offres étaient inacceptables pour les employés postaux.



(Photo Studio Impact)

FEU . . . VERT — Devant l'hôtel de ville, le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, allume le flambeau olympique de la compétition régionale d'athlétisme de l'Outaouais. Tenant le flambeau, un jeune athlète nullois, Gérard Rochon.

Le procès de Charles Manson

Le secret plane sur la libération du témoin "étoile" Linda Kasabian

LOS ANGELES (AFP)—Pour des raisons de sécurité et pour éviter que Linda Kasabian ne soit victime d'une vengeance de la part d'autres membres de la bande de Charles Manson, la date de la mise en liberté de la jeune femme n'a pas été annoncée. Peut-être même n'a-t-elle pas été décidée. Son élargissement sera arrangé aussi vite que possible, a déclaré lundi le procureur Vincent Bugnosi.

L'avocat du témoin principal, Me Gary Fleischman, a affirmé pour sa part qu'aussitôt que "nous pourrons trouver un endroit où nous pouvons être certain d'assurer la sécurité adequate de Linda, nous la sortirons de prison".

Un premier repas en liberté est prévu pour celle qui pour dernier repas rituel des condamnés. Le menu en est déja arrêté: côtes de boeuf à la barlégumes, salade de fruits, tarte au fromage à la crème, le tout arrosé d'une boutille de whisky.

Le repas a été commandé par le mari de Mme Kasabian, Bob, et par un ami de la jeune femme, Charles Melton, qui "tous deux seront parmi les convives "avec un petit groupe de hippies de ses amis" a précisé Me Fleischman qui a ajouté que le lieu en sera tenu secret, et n'en sera surtout pas divulgué à la presse.

Interrogée sur ses sentiments à la suite de l'annonce de sa remise en liberté, Mme Kasabian a déclaré qu'avant tout, elle était reconnaissante au pouvoir divin qui avait intercédé en sa faveur. "Je crois que c'est la miséricorde de Dieu", a-t-elle déclaré à l'avocat de Charles Manson, Me Irving Kanarek.

Grâce accordée à 7 commandos palestiniens

ATHENES (AFP) — La grâce accordée aux sept membres de commandos palestiniens détenus en Grèce résulte d'un engagement pris le 22 juillet dernier par le gouvernement d'Athènes à la suite du détournement d'un avion de la compagnie grecque Olympic Airways par six membres du FPLP (Front populaire de libération de la Palestine).

Pendant huit heures, le commando du FPLP avait retenu ce jour-là l'avion et ses 56 occupants sur l'aéroport d'Athènes. Sur l'intervention de M. André Rochat, délégué du comité international de la Croix - Rouge (CICR), les 47 passagers avaient été relâchés et l'avion avait gagné Beyrouth, puis Le Caire, avec les six terroristes, les 9 membres de l'équipage et M. Rochat, qui avait été "retenu" comme "garantie de décollage".

Linda se prenait pour une sorcière

LOS ANGELES (AFP)—Linda Kasabian était persuadée qu'elle était une sorcière pendant l'été de 1969, a déclaré mardi le principal témoin à charge dans le procès de Charles Manson, le hippie illuminé qui, avec trois de ses admiratrices, est accusé du meurtre de cinq personnes le 9 août 1969, l'actrice américaine Sharon Tate, épouse du metteur en scène polonais Polansky, et de quatre de ses amis.

Manson est également inculpé du meurtre de M. et Mme Leno Labianca, riches propriétaires de supermarchés de Californie assassinés le lendemain par sa bande.

Linda Kasabian, qui elle aussi faisait partie de la "famille" Manson mais a décidé de devenir témoin à charge, a fait cette déclaration au cours de l'audience de mardi, en réponse aux questions de l'avocat de la défense, Me Irvin Kanarek, qui lui a également demandé si elle se croyait sorcière aussi le jour des assassinats de Sharon Tate et de ses amis.

"Je ne me souviens pas de ce que je pensais de moi ce soir-là", a-t-elle répondu.

Pendant qu'elle faisait partie de la famille Manson, Linda Kasabian, 21 ans, était connue sous le sobriquet de "Yana la sorcière".

Me Kanarek avait demandé au témoin si elle était sous l'effet de l'envoûtement de Manson lors des assassinats d'août dernier. Elle répondit: "Charlie m'avait dit de me rendre à la villa Tate mais il ne m'avait pas dit ce que je devais faire".

Puis l'avocat de la défense a demandé à Linda Kasabian si le lendemain soir du carnage à la villa Tate, elle avait tenté de prévenir les voisins de M. et Mme Labianca que le couple serait assassiné.

Elle a répondu: "Non, car Charlie ne lui avait pas dit de le faire."

Une photo de l'assassinat des Labianca fut ensuite exhibée et Mme Kasabian soupira et ferma les yeux quand elle la vit, comme elle avait fait, du reste, la semaine dernière lorsque des photos en couleurs des victimes de la villa Tate lui furent montrées.

Me Kanarek déclara mardi aux juges, après avoir montré la photo des Labianca, qu'elle était à l'envers lorsque Linda Kasabian l'avait vue et qu'il désirait que ce fait fût inscrit dans les minutes du procès.

L'interrogatoire du témoin de l'accusation, par la défense, a ensuite repris.

Sentence suspendue pour possession de hachich

En Cour provinciale, hier après-midi, se tenait le procès de Denis Lyle Seveny, qui avait plaidé non coupable à l'accusation d'avoir été trouvé en possession de hachich.

Des membres de l'escouade des stupéfiants de la Gendarmerie royale avaient fait plusieurs arrestations lors d'une descente, dans un sous-sol de la ville, le 22 mai, et Seveny était du nombre des inculpés. Les analyses de la salive de celui-ci, ont prouvé que des parcelles de hachich se trouvaient dans sa bouche lors de l'arrestation.

Interrogé par le procureur de la Couronne, Me Albert Roy, sur les raisons de sa présence sur les lieux de l'arrestation, Seveny, visiblement troublé par des questions embarrassantes, a fini par admettre qu'il avait déjà su qu'il s'était consommé de la drogue à cet endroit.

Il a cependant nié catégoriquement savoir qu'il y avait du hachich à l'endroit où il a été arrêté. Abondant dans le même sens, son avocat, Me Denis Power, a tenté de démontrer à la Cour que l'accusé était vraiment dans l'ignorance de ce qu'il pouvait y avoir d'illégal dans le fait de se trouver dans ce sous-sol.

Le juge Swabey a alors fait une violente sortie contre ce qu'il a appelé "les plaidoiries absurdes qui défient la logique la plus élémentaire", il s'est dit indigné de voir la régularité avec laquelle ceux qui ont été arrêtés pour possession de drogue sont défendus par les mêmes arguments "d'un non sens absolu".

Deux membres de la GRC qui avaient participé à l'arrestation, les agents Raymond Matners et Al Butt, étaient présents au procès pour témoigner. Bien qu'on n'ait pas trouvé de Hachich sur le parquet de la chambre où l'accusé a été arrêté, les expertises ne laissaient pas de doute sur la présence de cette drogue dans la bouche de Seveny, le 22 mai dernier.

Ce jeune homme de 20 ans travaille dans la région, il n'a pas de dossier et doit se marier la semaine prochaine. Le juge a donc fait bénéficier l'accusé d'une sentence suspendue, lui imposant de garder la paix pour une période de deux ans.

S'il devait être impliqué une nouvelle fois dans une affaire de drogue durant ces deux ans, Seveny pourrait encourir une peine supplémentaire de six mois d'emprisonnement pour cette première offense.

Nouveau contrat collectif à la CIP de Gatineau

Les 1,700 employés de la Compagnie internationale de papier de Gatineau ont un nouveau contrat collectif aujourd'hui.

En effet, c'est par une majorité de 72 pour cent que ceux-ci ont ratifié les nouvelles offres de la compagnie, hier. Le scrutin, qui s'est déroulé dans les locaux de la Légion canadienne, a fait suite à l'accord de principe intervenu entre les parties patronales et syndicales lors des négociations qui se sont déroulées à Montréal.

La nouvelle convention collective d'une durée de trois ans prévoit une augmentation générale de sept pour cent. Ainsi le salaire de base de $2.98 subira une hausse de .07 cents. Les autres clauses importantes du texte ont trait à des réajustements supplémentaires pour certaines occupations, ainsi qu'une amélioration des indemnités dans les cas de maladie.

Le président de la cellule de Gatineau de la Fraternité internationale de la pulpe et du papier, M. Roland Osborne, a qualifié de "satisfaisante" la nouvelle convention collective de travail.

Les négociations entre la CIP et ses employés syndiqués de Gatineau duraient depuis le 11 mai dernier et s'étaient poursuivies en conciliation à partir du 10 juin, en présence de M. Yvon Dansereau, du service de la conciliation du ministère du Travail du Québec.

VOTRE DENTIER
se relâche-t'il constamment?

Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher ou tomber au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez vos prothèses d'un peu de cette fameuse poudre adhésive pour dentiers FASTEETH, qui maintient les dentiers fermement plus longtemps. Vous mangerez plus facilement. Etant alcaline, FASTEETH n'aigrit pas sous les appareils. Nul effet gommeux, sirupeux ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et procurez-vous votre FASTEETH à tous les rayons de pharmacie.



MÉTÉO

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions météorologiques officielles pour la journée du mercredi, 12 août, de même qu'un aperçu pour jeudi:

Régions de Montréal, Ottawa, Saint - Maurice et Laurentides: généralement ensoleillé aujourd'hui et jeudi avec possibilité d'un orage dans l'après-midi ou en soirée, mercredi. Maximum aujourd'hui 85 à 90. Minimum cette nuit, près de 65. Maximum jeudi, 85 à 90.

Régions de Québec et Lac St-Jean: Quelques périodes nuageuses devenant généralement ensoleillé aujourd'hui. Maximum, près de 80. Cette nuit, généralement clair, minimum près de 60. Jeudi, généralement ensoleillé avec possibilité d'un orage dans l'après-midi. Maximum jeudi, 80 à 85.

Région des Cantons de l'Est: Généralement nuageux aujourd'hui et cette nuit. Possibilité de quelques averses ou orages cet après-midi et ce soir. Maximum aujourd'hui, près de 80. Minimum cette nuit, près de 60. Jeudi, ciel variable avec possibilité d'un orage tard dans l'après-midi ou en soirée. Maximum jeudi, près de 80.

Régions de Baie - Comeau, Rimouski, Gaspé et Sept - Iles: Quelques périodes nuageuses ou brume aujourd'hui, devenant généralement ensoleillé en début d'après-midi. Maximum de 70 à 75. Cette nuit, périodes nuageuses ou bancs de brume. Minimum, près de 55. Jeudi, généralement nuageux, maximum 70 à 75.

TORONTO (PC) — Voici les températures enregistrées dans différentes villes de l'Amérique du Nord au cours des dernières 24 heures:

	Min	Max.
Prince George	53	72
Vancouver	58	80
Edmonton	44	76
Yellowknife	52	59
Régina	60	91
Winnipeg	61	92
Thunder Bay	57	82
Sudbury	65	86
Toronto	70	86
Ottawa	65	87
Montréal	64	89
Québec	65	83
Saint-Jean, N. B.	59	80
Moncton	61	75
Halifax	63	77
Charlottetown	64	71
St. Jean, T.-N.	59	59
Chicago	70	73
Boston	68	69
Washington	57	86
Atlanta	66	73
Miami	81	89
St. Louis	66	80

Sur la rue Maisonneuve

$2.5 millions "détournés" pour l'expropriation

Après avoir coupé de moitié le budget de $5 millions de la Société d'aménagement de l'Outaouais, le gouvernement Bourassa pourrait bien utiliser les $2.5 millions qui restent pour défrayer une partie des coûts d'expropriation qui s'imposent sur la rue Maisonneuve, à la suite de l'annonce de la construction du Pont du Portage.

C'est le ministre d'Etat et député de Hull à l'Assemblée nationale, M. Oswald Parent, qui a confirmé que cette possibilité était "envisagée", lors d'une entrevue accordée hier à Radio-Canada.

Le président de la SOA, M. Antoine Gregoire, a nié pour sa part que le fonds de la Société d'aménagement serait utilisé à des fins d'expropriation.

Le but de la SAO, rappelons-le, est la promotion touristique, industrielle et commerciale. M. Parent, dit-on, aurait fait des pressions pour que le budget de la Société d'aménagement serve à l'expropriation de la rue Maisonneuve.

Selon le ministre, Hull a besoin d'un stimulant. Peu importe d'où vient l'argent, affirme-t-il, ce sont les résultats qui comptent.

Le pont du Portage qui doit déboucher sur la rue Maisonneuve du côté québecois, nécessitera des dépenses provinciales d'expropriation s'élevant à quelque $4 millions.

Depuis quelque 10 jours

L'île Cummings occupée par un ermite et son jeune fils

La sûreté municipale de Vanier tente depuis deux jours de localiser un homme d'une cinquantaine d'années, de même que son fils de 14 ans, qui ont élu domicile sur l'île Cummings depuis environ une semaine et demie.

Un panneau indicateur préparé par l'occupant de l'île, et d'une superficie d'environ 350 pieds sur 40' défend l'accès à quiconque, sur la propriété insulaire.

Le rapport préliminaire indique que l'ermite y a monté une tente et voyage de l'île à la rive au moyen d'un radeau qu'il a construit lui-même. L'occupant de l'île, autrefois résidant à Ottawa, procède d'une façon tout à fait particulière pour semer les policiers qui sont présentement à ses trousses en vue de lui remettre un ordre de comparution en cour provinciale émis à son endroit à l'effet qu'il a empiété sur la propriété de la municipalité de Vanier, sans avoir obtenu au préalable une autorisation.

Le quinquagénaire, avant de se rendre sur son île, à bord de son radeau, prend bien soin de garer sa voiture à différents endroits afin de brouiller les pistes menant jusqu'à lui.

Lorsque les policiers sont allés il y a deux jours, il ont dû rebrousser chemin car l'homme demi-solitaire leur a tout simplement lancé l'ordre suivant: "Sortez de mon ile". Avant de procéder à toute action judiciaire, il va sans dire que le "drôle de pistolet" subira un examen psychiatrique.

Tarifs d'abonnement

Le prix par porteur ou parcours motorisé: 60 cents par semaine ou $31.20 par année.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire à Ottawa.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$ 3.00	$ 3.50
3 mois	$ 8.50	$10.00
6 mois	$16.00	$18.00
12 mois	$30.00	$35.00

Il n'y a pas d'abonnement postal dans la région métropolitaine Ottawa-Hull.

A NOS ABONNES

En raison du conflit postal actuel, LE DROIT tient à rassurer ses lecteurs qui reçoivent leur journal par courrier qu'en cas de grève leur abonnement sera prolongé à la fin de l'année pour la durée de l'arrêt de la livraison postale.

Ce soir

Spectacle gratuit à l'Escale

Le bureau d'aménagement culturel de l'Outaouais présentera, ce soir, à 20 h 30, un spectacle gratuit pour toute la population de la région, au bateau-théâtre l'Escale.

En effet, le théâtre populaire du Québec jouera "La famille transparente", une création collective du Grand cirque ordinaire. On se souvient que celui-ci avait présenté "T'es pas tanné Jeanne d'Arc" pendant la dernière saison.

Il s'agira, ce soir, de la première présentation de "La famille transparente" en province.

GROTTE NOTRE-DAME DE LOURDES

A la grotte N.-D. de Lourdes, de Vanier, la fête de l'ASSOMPTION sera préparée et célébrée par un triduum, les 13, 14 et 15 août 1970, à 8 p.m.

BIENVENUE A TOUS

POLI VOUS DIT . . .



"Des modes pratiques, stylisées, colorées, merveilleuses, excitantes, belles, opportunes, dans le vent, magnifiques vous arrivent chez

Poli-Doli inc.

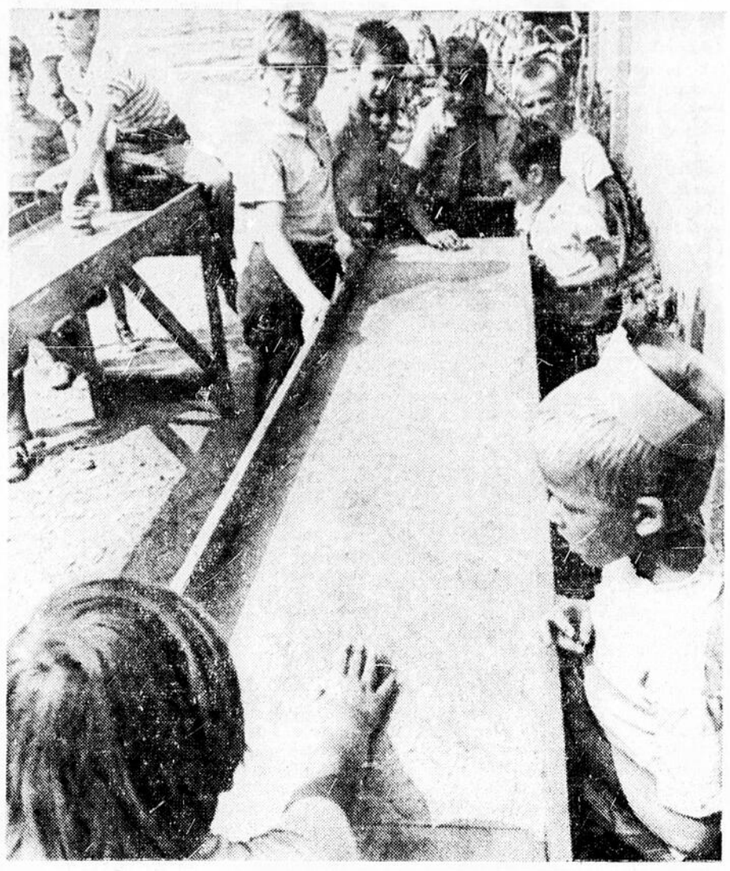
93, RUE RIDEAU

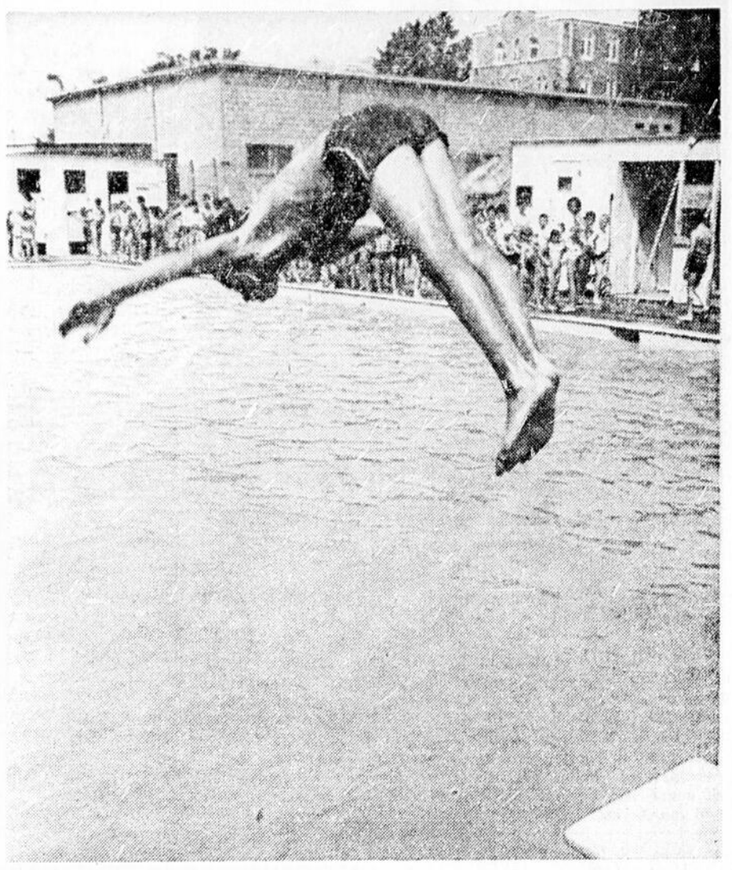
237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

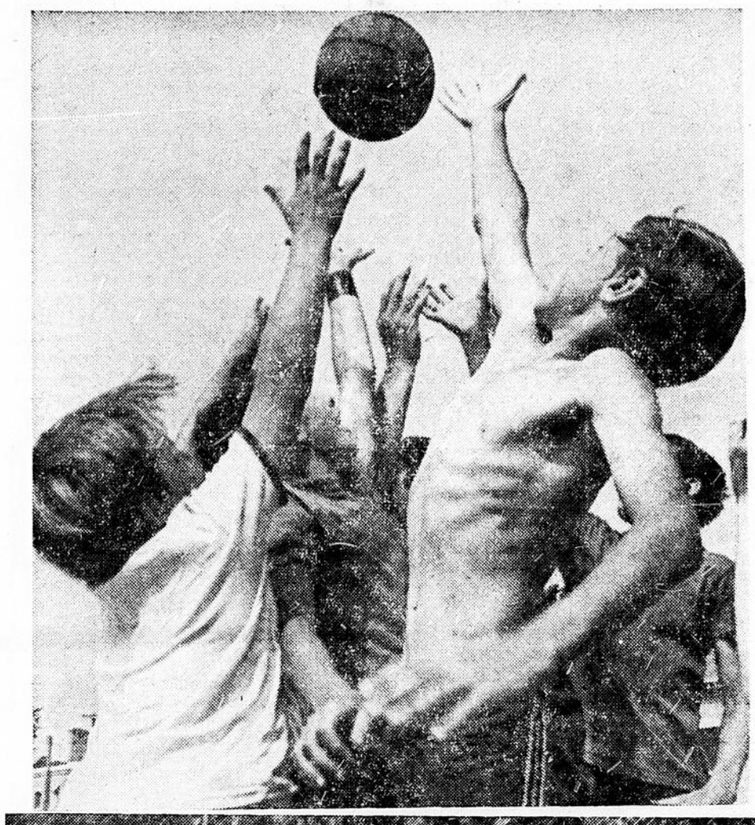
Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT









Au Patro St-Vincent

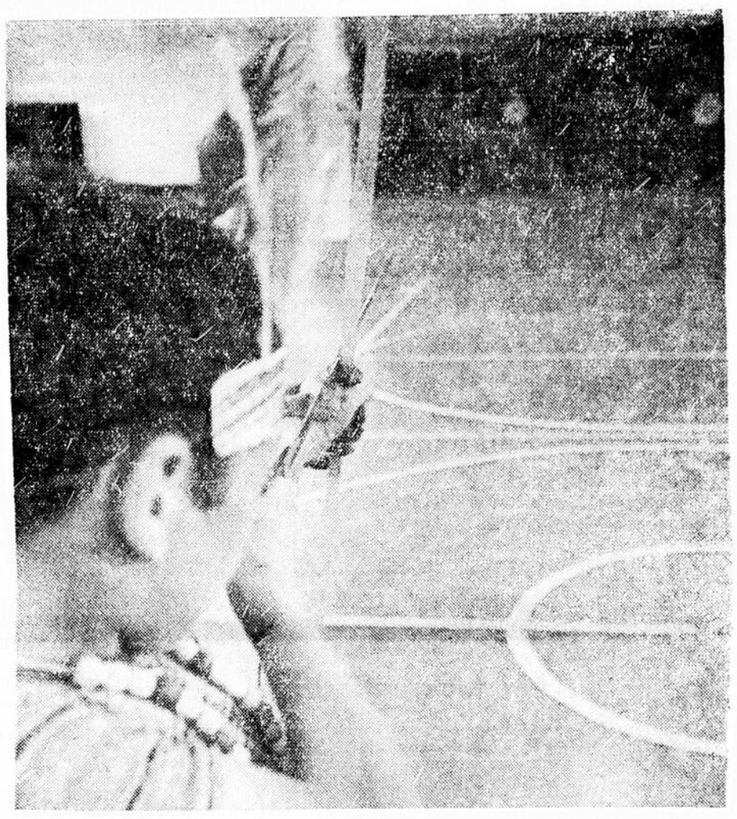
Programme spécial à tous les vendredis

Pendant l'été, le Patro St-Vincent d'Ottawa est littéralement débordé. Certains jours, on y voit près de 1,000 jeunes . . . Aussi, l'équipe de 35 moniteurs en a plein les mains et doit accomplir une dure besogne pour coordonner les différentes activités récréatives et sportives qui y sont offertes.

Chaque vendredi, pour varier le calendrier, le Patro offre à ses jeunes "clients" un programme spécial. Il peut s'agir de sports d'équipes, de voyages organisés, de divers concours, etc . . . Les jeunes sont divisés par groupes d'âge, et par sexe.

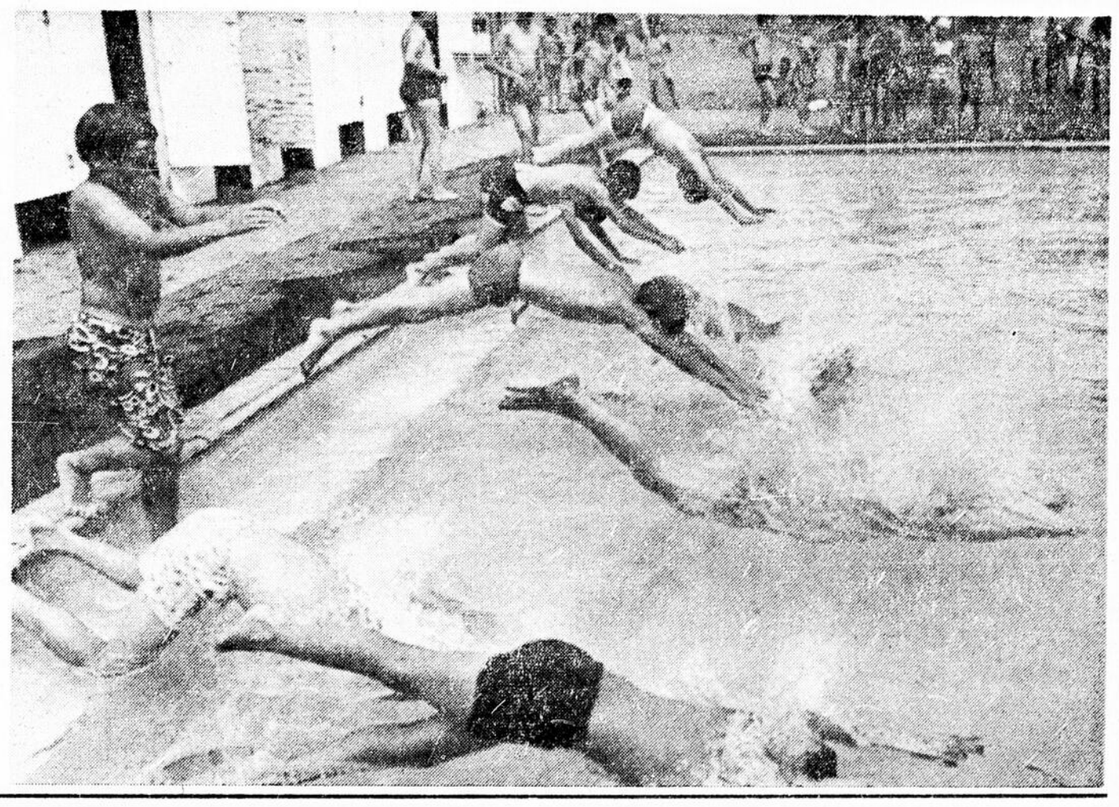
Les programmes spéciaux occupent toute la journée du vendredi. Chaque semaine, les moniteurs doivent en élaborer un nouveau, car les jeunes ne souffrent pas la monotonie.

A en juger par l'assistance au Patro chaque vendredi, il ne laisse aucun doute qu'ils ont réussi . . .



PHOTOS : Studio Impact





Suite aux déclarations de M. Trudeau sur le bilinguisme (2)

Pour la survie du Canada: plus d'organismes bilingues

par Ian PORTER

(De la PC) — M. John Carson, psychologue âgé de 50 ans, a dû se résigner à un sort difficile, en 1966, lorsque le gouvernement fédéral décida qu'il était nécessaire de créer un nombre beaucoup plus grand d'organismes bilingues, si l'on voulait que le Canada survive. M. Carson avait été nommé l'année précédente président de la Commission de la Fonction publique, et c'est cette commission qui fut chargée de la responsabilité de pourvoir à la révolution linguistique au sein de la Fonction publique, à Ottawa.

"J'ai accepté d'avance d'être attaqué des deux côtés à la fois, et je savais que les anglophones nous accuseraient d'aller trop vite et que les francophones nous accuseraient d'aller trop lentement", a-t-il déclaré au cours d'une interview.

Ces craintes se sont trouvées plus que justifiées, mais M. Carson est malgré tout assez content des progrès réalisés en quatre ans. La commission qu'il préside a pu prédire récemment, en toute confiance, que d'ici 1975 environ 600 des 1,000 fonctionnaires supérieurs du gouvernement fédéral seraient bilingues, de même que 50 pour cent des quelques milliers d'administrateurs et d'officiers des services étrangers.

Pour atteindre ces objectifs, un programme linguistique d'un coût de $8,000,000 fonctionnera à plein rendement d'ici 1972. Des tests ont été élaborés, afin de mesurer les possibilités de chaque individu dans une langue seconde. Actuellement, on est à mettre au point une évaluation des nécessités linguistiques attachées à 200,000 emplois fédéraux.

Des experts, à l'aide d'ordinateurs, ont réussi à isoler les termes les plus courants de la bureaucratie en vue de les traduire et de les enseigner dans les deux langues officielles.

"Il y a quatre ans, il nous semblait être chargés d'une tâche impossible, dit M. Carson. Il n'en est plus de même."

Inconvénients

Cela n'a pas été sans certaines difficultés, et à mesure que la commission se rapproche de son but, les difficultés se font plus nombreuses et plus pressantes. Ce sont surtout les divers syndicats de la Fonction publique qui ont soulevé des objections majeures.

Ainsi l'Alliance de la Fonction publique du Canada, qui compte 125,000 membres s'inquiète particulièrement de la situation des secrétaires anglophones plus âgées. Pour la plupart, ces dernières ne peuvent guère espérer obtenir des promotions aux trois niveaux de salaires les plus élevés, lesquels s'échelonnent de $6,500 à $10,500.

L'essence même de la réforme linguistique a également causé certaines difficultés et tensions dans les relations du gouvernement avec ses employés.

Pour le gouvernement, c'est une question de priorités immédiates. Pour ceux qui sont sur la liste d'attente, il y a le sentiment frustrant d'être dépassés par des gens plus jeunes et subalternes, mais bilingues. Environ 25 pour cent de recrues qui ont été acceptées dans la Fonction publique, l'an dernier, étaient bilingues. Un grand nombre parmi les autres se verront accorder la préférence, parce qu'ils ont devant eux de plus longues années de production, et on leur facilitera une formation dans la langue seconde.

Cependant, certaines critiques concernant M. Carson et le gouvernement en général partaient d'un autre point de vue. Entre autres, la politique adoptée par la commission et selon laquelle celle-ci délègue son autorité légale, quant au choix des candidats envue de nomination et dep romotion, aux sous-ministres des divers ministères.

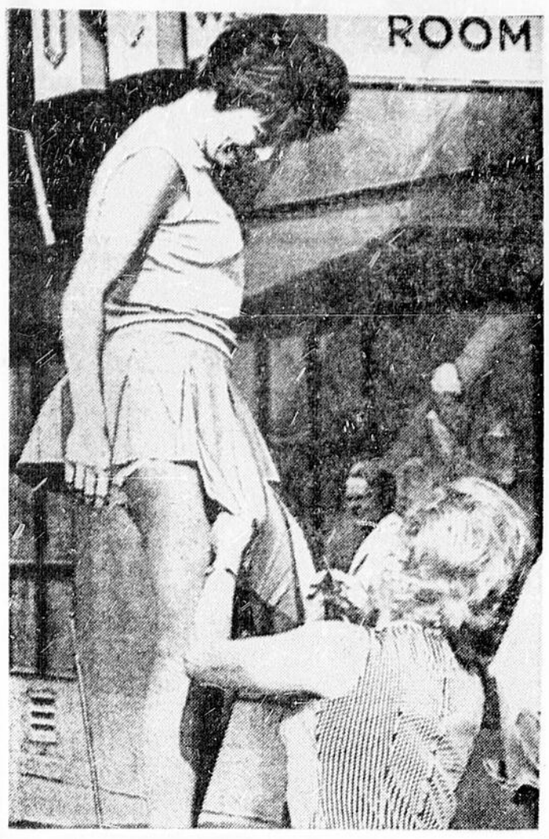
Cette centralisation a pourb ut d'accélérer le recrutement et le processus de promotion. Théoriquement, chaque décision doit être étroitement surveillée par la commission. En pratique, il y a eu certains manquements, dans des cas impliquant des qualifications linguistiques, et ces manquements ont fait du tapage.

M. Carson a admis ces erreurs, et il affirme que les départements en question sont désormais surveillés plus étroitement.

Les critiques vont encore plus loin. Certains vont même jusqu'à laisser entendre que le systeme porte aux abus. L'Alliance de la Fonction publique a prétendu que le gouvernement possede trop de façons de faire des pressions aupres de la commission, et que les politiciens ont trop de pouvoir sur les carrières des fonctionnaires.

"Ce qui se passe, c'est que le secteur politique du gouvernement a été investi d'un nouveau rôlel ui permettant de décider de l'avenir des fonctionnaires", déclare un porte-parole officiel de l'Alliance de la Fonction publique.

Ce qui est certain, c'est que l'application du programme de bilinguisme à la fonction civile fédérale va demeurer un sujet de négociations prudentes dans le domaine des relations ouvrières. Et il est assez ironique de constater que l'avenir du Canada dépend, en grande partie, du plus ou moins d'habileté dont fera preuve le gouvernement dans ses relations avec ses employés.



(Téléphoto PC)

"SOS" POUR LA "MINI": COUPEZ VOS "MIDI" — En raccourcissant la jupe "longue" de Mme Lori Graham, âgée de 26 ans, de London, Ont., Mme Bunny Dean a inauguré une campagne pour "sauver" la mini-jupe qui est en péril devant la "midi". Tous les passants ont été sympathiques à leur cause, et un homme les a même aidées dans leur travail d'abrègement. Selon Mme Dean, la mini-jupe et le bas-culotte ont donné aux femmes une liberté dont elles n'avaient jamais joui auparavant.

Le conflit canado-soviétique sur les côtes du Pacifique

Le Canada et l'URSS seraient prêts à négocier

OTTAWA (PC) — On semble optimiste dans la capitale quant à l'issue de la dispute qui oppose le Canada à l'URSS au sujet des flottes de pêche soviétiques qui naviguent au large des côtes occidentales; il semble que, de part et d'autre, on soit prêt à passer à la table des négociations.

On semble d'ailleurs craindre qu'à moins d'un règlement assez rapide, d'autres incidents, plus sérieux que les récents, ne surviennent d'autant que ceux-ci pourraient se solder par des pertes de vie.

"Il faut en arriver à un règlement," affirmait, mardi, une source de la hiérarchie du ministère des Pêches.

Il y a deux semaines, quand le Canada a fait tenir aux autorités soviétiques une note de protestation au sujet de l'accrochage entre un vaisseau russe de fort tonnage et un petit chalutier canadien, une rencontre d'experts des deux pays fut suggérée.

On croit que l'URSS acceptera de tenir une telle réunion, où l'on étudierait les moyens d'éviter que de tels incidents ne se répètent.

On souligne d'ailleurs que ce fut d'abord Moscou qui, il y a quelques années, suggéra ce genre de rencontre, destinée à éliminer les "difficultés" qui pouvaient se présenter alors que des flottes de plus en plus considérables de bateaux de pêche soviétiques visitaient les eaux des côtes Est ou Ouest du pays.

Responsabilité partagée

Pour sa part, le ministre des Pêches, M. Jack Davis, a laissé entendre que si l'URSS n'acceptait pas l'invitation du Canada, qui propose une réunion à Ottawa, le gouvernement pourrait décider d'envoyer une délégation d'experts canadiens en Union soviétique.

On souligne aussi le fait que les autorités de la capitale ne sont pas tout à fait convaincues que les Soviétiques soient les seuls responsables des accrochages entre navires soviétiques et canadiens.

Alors que, d'une part, les Russes auraient manqué au règlement international qui exige que les navires en marche se tiennent loin des navires ancrés, il semble que les Canadiens, eux, n'aient pas observé le règlement qui exige qu'un homme de quart soit toujours sur le pont d'un navire à l'ancre, même une fois que tout le reste de l'équipage s'est retiré pour la nuit, après avoir laissé un fanal accroché au mât.

Deux des six derniers vols d'Apollo pourraient être annulés

WASHINGTON (AFP) — La NASA a confirmé officiellement, mardi soir, qu'elle envisage sérieusement d'annuler deux des six derniers vols Apollo.

Cette mesure, précise l'agence spatiale, mettrait deux lanceurs Saturne-5 à la disposition de missions possibles de l'avenir telles que la mise sur orbite de stations spatiales permanentes.

Ce serait là une solution de rechange plus économique que les plans actuels qui prévoient le lancement d'équipages de trois astronautes, échelonnés d'Apollo-14 en janvier - février prochains jusqu'à Apollo-19, en 1974. Toujours selon le calendrier spatial en vigueur pour le moment un hiatus interviendrait en 1972 ou 1973. Cette période en principe doit être consacrée au lancement de trois équipes successives de trois pilotes qui, dans le cadre du programme Skylab, passeraient 28 puis 56 jours sur orbite terrestre à 270 milles au-dessus du globe.

Le plan plus économique d'annulation de deux vols Apollo prévoit après le lancement d'Apollo-14, le 31 janvier 1971, celui de 15, 16 et 17 à intervalles de six mois. Le dernier voyage du programme américain sur la lune aurait lieu de ce fait à la fin de 1972 ou au début de 1973.

Suivraient alors les trois randonnées orbitales Skylab après lesquelles vraisemblablement les astronautes de la NASA seraient mis au repos jusqu'à ce que l'Administration nationale de l'espace et le Congrès se mettent d'accord sur les prochains vols humains: vraisemblablement la mise sur orbitre d'une station permanente, avec un "taxi-navette" pour la relève des équipages et l'envoi de ravitaillement et de matériel à destination de cette plateforme.

Le Dr Thomas Paine, administrateur de la NASA, a sollicité l'avis de deux commissions d'experts sur la possibilité d'éliminer deux vols Apollo. L'une est formée de spécialistes de l'académie des sciences; l'autre se compose de savants de la NASA. Elles se réuniront le 24 août pour soumettre leurs vues aux dirigeants de l'agence spatiale qui prendront par la suite une décision définitive.

Dans le cadre du nouveau plan envisagé, les trois derniers vols Apollo (de 15 à 17), utiliseraient la mini-jeep Rover sur la surface lunaire: les régions visitées alors représenteraient, conclut la NASA, "l'intérêt scientifique le plus élevé".

Du 14 au 16 septembre

La 5e conférence constitutionnelle aura lieu à huis clos, à Ottawa

OTTAWA (PC) — La cinquième conférence fédérale-provinciale sur la Constitution aura lieu du 14 au 16 septembre, a-t-on appris hier de source officielle. La conférence se déroulera par ailleurs à huis clos.

Les deux premières journées de la conférence seront consacrées à la revision de la Constitution, tandis qu'au cours de la dernière journée, on passera en revue les questions de relations fédérales-provinciales, et en particulier les propositions fédérales sur la prévision du système fiscal.

Au cours de leur récente conférence de Winnipeg, les premiers ministres provinciaux se sont montrés plus ou moins unis dans leur opposition aux propositions de modification de la fiscalité préconisées par Ottawa. Le plus fort opposant à ces modifications a probablement été le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa.

Durant la conférence fédérale-provinciale, les entretiens sur les questions constitutionnelles pourraient permettre de déterminer si le Canada sera apte à terminer la rédaction d'une nouvelle Constitution avant la fin de la décennie.

La révision de la Constitution

Le processus de révision de la constitution constituera en lui-même un des principaux points du programme de la conférence et le premier ministre Trudeau et ses homologues provinciaux tenteront de déterminer si ce processus devrait être accéléré et, dans l'affirmative, de quelle manière.

Plusieurs provinces, particulièrement celles de l'Ouest, ont carrément fait savoir, depuis le début de la révision de la Constitution, en 1968, qu'elles ne considèrent pas que l'élaboration d'une nouvelle constitution soit une chose urgente. Ces provinces ont constamment insisté sur les problèmes économiques.

La cinquième conférence sur la Constitution était à l'origine prévue pour juin dernier, mais M. Bourassa avait besoin d'un délai pour revoir la position du Québec, à la suite de la victoire de son parti aux élections du 29 avril; par ailleurs, plusieurs autres premiers ministres ne pouvaient participer à la conférence en juin.

En proposant le mois de septembre pour la tenue de la conférence, M. Trudeau a suggéré à ses homologues provinciaux que la conférence examine de façon approfondie la nécessité d'accélérer le processus de révision de la Constitution. A l'origine, le fédéral s'était fixé un délai de trois à cinq ans à cet effet. Aujourd'hui, on parle couramment de 10 ans.

Si les provinces acceptent d'accélérer les travaux sur la Constitution, la prochaine conférence aurait probablement lieu en décembre et serait publique.

Quant à la conférence de septembre, M. Bourassa, qui est aussi ministre des Finances, a, comme ses prédécesseurs, déjà demandé une redistribution des pouvoirs de taxation entre Ottawa et les provinces.

En juin dernier, il avait déclaré qu'il veut obtenir des concessions de la part de l'autorité fédérale afin de recevoir plus de fonds en faveur du développement économique du Québec.

Selon deux urbanistes de Toronto

Le nord de l'Ontario propice à l'industrie

TORONTO (PC)—Deux urbanistes de l'Université de Toronto affirment que le gouvernement ontarien pourrait facilement attirer vers le nord de l'Ontario cinq industries qui s'y développeraient très bien.

Les deux experts soulignent cependant que le choix du genre d'usine, de l'emplacement et de la politique d'exploitation doit être soigneusement étudié, ce qui est à l'opposé de la politique actuelle.

Celle-ci, selon Gerald Hodge et Chuek Wong, auteurs du rapport de 101 pages commandité par le service gouvernemental d'expansion régionale, consiste à "attirer n'importe quelle industrie, pour peu qu'elle soit intéressée".

Des études minutieuses semblent indiquer que les seules industries pour lesquelles les conditions qui existent dans la région seraient propices sont les suivantes: une cimenterie, pour le secteur North Bay - Little Current; deux raffineries de métaux non ferreux et une fonderie pour le cuivre et le laiton, dans les régions de Timmins ou North Bay puis, encore près de North Bay, une manufacture de câbles et de fils électriques.

Pour assurer la souveraineté du Canada dans ses eaux

Nouveau sous-marin mis à l'essai

(De la PC) — Un sous-marin au nez retroussé et à l'apparence un peu bizarre, dont la construction sera bientôt complétée, améliorera probablement les chances du Canada d'assurer sa souveraineté dans ses eaux territoriales.

Le navire, le SDL-1, est construit par la firme Hydrodynamics Ltd, de Vancouver, et il doit être livré aux forces armées à l'automne.

Le sous-marin, qui coûtera $760,000, pourra descendre à une profondeur de 2,000 pieds, ce qui lui permettra d'atteindre les fonds marins sur tout le plateau continental canadien, sauf à quelques endroits seulement.

Il comprendra également un sas, pouvant contenir trois plongeurs qui pourront sortir du sous-marin à des profondeurs atteignant jusqu'à 1,000 pieds.

Le lieutenant Rod Smith, responsable de ce projet au quartier général de la défense, souligne qu'un des moyens d'assurer la souveraineté canadienne dans les eaux territoriales est d'y avoir une présence physique et de pouvoir exécuter des travaux à un endroit donné.

Seulement un de ces sous-marins de 20 pieds de longueur a été commandé par le ministère de la Défense, jusqu'à maintenant. Mais le commodore N.D. Brodeur, qui est chargé de l'élaboration des projets maritimes, a souligné que d'autres seront fort probablement commandés.

Grand intérêt

D'autres ministères fédéraux sont également intéressés dans ce genre de sous-marin, et un comité interministériel sur les sous-marins a été créé, groupant des représentants des ministères de la Défense, des Pêches, des Transports, des Richesses et du Commerce.

Le commodore Brodeur souligne que le SDL-1 a d'abord été conçu pour être utilisé comme "bateau de travail", mais qu'il peut être très utile pour les inspections militaires.

"Nous pourrons aller là où nous ne sommes jamais allés avant...pour regarder, chercher et découvrir."

Un prédécesseur du SDL-1, le Pisces 111, a déjà été utilisé dans l'Arctique et le nouveau sous-marin pourra servir aux mêmes fins.

Le sous-marin peut être transporté par voie aérienne, et il opère depuis une péniche de débarquement, d'où il est mis à l'eau ou retiré par des grues. Il transporte un équipage de deux hommes, en plus des plongeurs, et peut rester en plongée pendant 10 heures.

Parmi les tâches pour lesquelles le nouveau sous-marin peut être utilisé, on note la récupération d'épaves au fond de l'océan, le dépistage des sous-marins en détresse, l'inspection des câbles sous-marins, et la réparations d'installations sous-marines.

Le rôle exact du SDL-1 n'a pas encore été défini.

À Ottawa

Héroïque sauvetage

Une personne a failli perdre la vie dans les eaux du canal Rideau, hier, à Ottawa.

L'incident, survenu vers 13 h, s'est déroulé sous le pont Laurier, en face de l'édifice en construction du ministère de la Défense nationale.

Un chauffeur de camion, M. Richard Brown, 22 ans, du 2270, avenue Courtice, à Ottawa, avait stationné son véhicule sous le pont en attendant qu'on le décharge, lorsqu'il a vu un homme se diriger vers le canal et y plonger tout habillé.

L'homme du nom de Lynsin Trumsden, 38 ans, du 166, av. Arlington, à Ottawa, s'est mis à nager en direction de la rive ouest du canal. A une dizaine de pieds du bord, côté ouest, Tumsden a été pris en difficulté et est disparu sous la surface. Il ne devait remonter que deux minutes plus tard.

Brown a alors plongé pour ramener la victime sur la rive. Il a été aidé dans sa tâche par un passant, M. Martin Elder, 18 ans, du 64, chemin Crownhill, à Ottawa.

Rendue sur la berge, la victime qui éprouvait déjà des difficultés à respirer a tout à coup cessé toute respiration. Ce n'est qu'après qu'on lui eut appliqué la respiration artificielle de bouche à bouche qu'elle a recommencé à respirer.

Tumsden a été transporté à l'hôpital général d'Ottawa où il a reçu des traitements à l'oxygène.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC
AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
TROTTIER, Ozias	129 St-Laurent Hull	Epicerie
DESCHENES, Jean "La Maison des Enseignants de L'Outaouais Inc."	13 Cholette Hull	Club

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au:

GREFFIER DE LA REGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES,
MONTREAL, P.Q.

LE DROIT recherche



JEUNES GARÇONS
qui désirent se joindre à l'équipe grandissante des camelots du Droit

NOUS OFFRONS

- Profit sur chaque abonnement livré
- Magnifiques primes et cadeaux
- Voyages
- Entrainement, initiation à la vente et à l'administration par des surveillants compétents.

REMPLIR et POSTER LE COUPON CI-DESSOUS:
SERVICE DES ABONNEMENTS
Le Droit, 375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ont.

JE SOLLICITE UN PARCOURS AVEC "LE DROIT"

MON NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél .....
VILLE ou VILLAGE ..... Sign. du père .....

Le réseau CBS continuera à nous vendre ses programmes

WASHINGTON (PA) — La Commission fédérale américaine des communications a autorisé le réseau américain Columbia Broadcasting System (CBS) à continuer de livrer des programmes de radio et de télévision aux stations canadiennes, a-t-on appris hier.

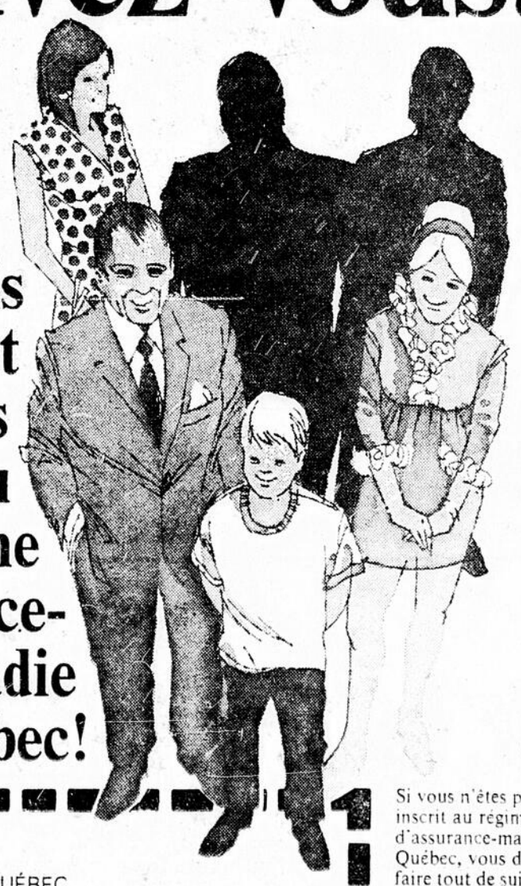
La station de télévision WBEN-TV de Buffalo, dans l'Etat de N.Y., s'était opposée à cette autorisation en faisant valoir que certains programmes américains sont transmis par des stations canadiennes et captées aux Etats - Unis avant qu'ils ne soient d'abord diffusés aux Etats-Unis.

RECHERCHEZ CE SYMBOLE QUI IDENTIFIE LE VERITABLE FROMAGE FONDU GRUYERE D'ORIGINE SUISSE



Inscrivez-vous!

4 Québécois sur 6 sont déjà inscrits au nouveau régime d'assurance-maladie du Québec!



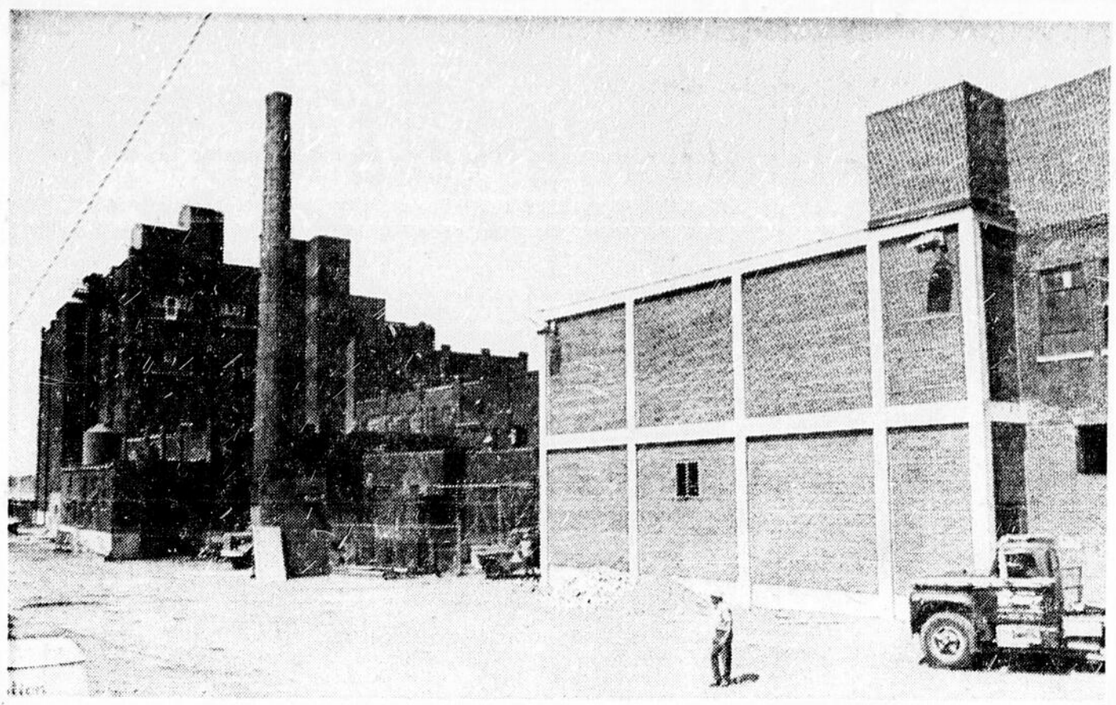
VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR
UN FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU
RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC
EN LETTRES MOULÉES S.V.P.

1 NOM DE FAMILLE
PRÉNOM
DATE DE NAISSANCE JOUR MOIS ANNÉE

2 ADRESSE
NO RUE APPARTEMENT
MUNICIPALITÉ ZONE POSTALE OU COMTÉ

Si vous n'êtes pas inscrit au régime d'assurance-maladie du Québec, vous devez le faire tout de suite. L'inscription est obligatoire pour tous les résidents de la province de Québec quels que soient leur âge, leur état de santé ou leur situation financière. Retournez-nous ce coupon immédiatement. Faites vite! Vous vous sentirez bien mieux!

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC



(Photo Studio Impact)

MAINTENANT QUE LES EMPLOYES SONT PARTIS . . . ON DEMOLIT — Au mois de mars, les derniers des quelque 225 employés au service de la brasserie O'Keefe ont quitté leur emploi. Les administrateurs de la Canadian Breweries avaient décidé de ne plus exploiter la succursalle d'Ottawa. Cela signifiait presque autant d'employés en chômage à Ottawa. Aujourd'hui, ces mêmes administrateurs ont décidé de démolir les édifices de la brasserie, épargnant ainsi une somme considérable qu'ils devaient remettre à la municipalité sous forme de taxes municipales. Un porte-parole de la compagnie Canadian Breweries a déclaré qu'il n'y a aucun projet de vente du terrain. Les administrateurs étudient les possibilités de tirer le plus grand profit possible de cette parcelle de terrain de grande valeur. D'ici quelques semaines, quand tout sera démoli, les citoyens d'Ottawa oublieront que la brasserie O'Keefe donnait jadis du travail à plus de 225 personnes.



Gulf aurait offert de vendre de l'essence à Caloil

TORONTO (PC) — Un dirigeant de la compagnie Gulf Oil a fait savoir hier que sa firme avait offert de vendre de l'essence à la compagnie Caloil Inc. à des prix compétitifs. Cette dernière prétend être victime de discrimination de la part des grandes compagnies pétrolières.

M. R. E. Harris, vice-président pour l'approvisionnement et le transport à la compagnie Gulf, a déclaré que sa firme avait offert à trois reprises, depuis octobre dernier, de vendre de l'essence raffinée aux usines ontariennes de Caloil.

De son côté, M. John E. Newman, président du conseil d'administration de Caloil, a déclaré lundi, à Montréal, que sa maison avait pris contact avec quatre importantes compagnies pétrolières et que, en fin de compte, "l'une d'elles avait répondu que sa capacité n'était pas suffisante".

Aux mêmes prix

Dans sa déclaration, M. Harris a précisé que la Gulf avait fait des offres aux mêmes prix que ceux demandés aux autres firmes indépendantes, pour l'essence raffinée à partir de pétrole produit au Canada.

Il a ajouté que Caloil avait rejeté la première offre et n'avait pas donné suite à la seconde. Quant à la troisième, a encore dit M. Harris, elle a été faite pour répondre à une demande de la part de Caloil.

Gulf a répondu "en se conformant aux termes de la demande". Mais Caloil a alors ajouté une "condition inacceptable" à cette troisième offre et cette condition a été repoussée par Gulf.

"Compte tenu de sa réponse à nos offres, nous devons en conclure que Caloil n'est pas vraiment intéressée à acheter de l'essence à des prix qui reflètent le coût d'utilisation du pétrole brut canadien, aussi longtemps que cette firme pourra continuer d'importer son produit, en contravention avec la politique canadienne du pétrole, à plusieurs cents de moins par gallon", a conclu M. Harris.

ABONNEMENTS-VACANCES

Les lecteurs dont l'abonnement est payé d'avance peuvent faire suivre Le Droit durant leurs vacances à l'intérieur du Canada sans frais additionnels. Pour ceux qui paient à la semaine au camelot, nos tarifs d'abonnement sont les suivants:

	CANADA		ETATS-UNIS
	Camelots & Parcours Motorisé	POSTE	
1 semaine	$0.60	$0.90	$0.95
2 semaines	$1.20	$1.50	$1.60
3 semaines	$1.80	$2.25	$2.40
4 semaines	$2.40	$3.00	$3.50
5 semaines	$3.00	$3.75	$4.40
6 semaines	$3.60	$4.50	$5.30
7 semaines	$4.20	$5.25	$6.20
8 semaines	$4.80	$6.00	$7.00

Veuillez remplir ce coupon et le faire parvenir à l'avance à

LE DROIT,
Service des abonnements,
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

☐ **Mon abonnement est payé d'avance. Je le reçois par la poste ☐, par camelot ☐, par parcours motorisé ☐. Pendant les vacances, veuillez me faire parvenir Le Droit durant ..... semaines à l'adresse ci-bas mentionnée. (Ne pas oublier d'inscrire votre adresse actuelle).**

☐ **Je paie mon journal au camelot chaque semaine. Ci-inclus $..... pour un abonnement de vacances de .... semaines.**

NOM .....

ADRESSE ACTUELLE ..... App. .....

Tél. .....

ADRESSE DE VACANCES .....

.....

PERIODE DU ..... AU ..... INCLUSIVEMENT.

Constructeurs d'autos aux E.-U.

Une demande accrue est attendue

NEW YORK (AFP)—La grande offensive des constructeurs automobiles américains contre la marée des importations de petites voitures étrangères commencera dans moins d'un mois, et, à moins d'une grève de longue durée contre General Motors ou Ford à l'automne, on devrait pouvoir évaluer assez rapidement ses chances de succès.

Les constructeurs de Detroit, qui viennent de traverser neuf mois difficiles, marqués par une baisse des ventes et des bénéfices, comptent sur deux facteurs pour connaître des temps meilleurs dans les mois qui viennent. D'une part, ils s'attendent à une reprise progressive de la demande. D'autre part, ils comptent fermement reprendre aux fabricants étrangers une partie des quelque 13 pour cent du marché dont ceux-ci se sont emparés pendant les six premiers mois de l'année.

Deux modèles seront chargés de cette reconquête, la Vega 2300 de GM et la Pinto de Ford, que les concessionnaires commenceront à vendre les 10 et 11 septembre respectivement. Les numéros un et deux de la construction automobile américaine sont sérieux dans leurs intentions: ils se sont chacun fixé un objectif de production de 400,000 unités, pour la première année, soit un total de 800,000 voitures, représentant au moins les deux tiers du montant probable des importations cette année.

Prix toujours inconnu

Ni GM ni Ford n'ont encore annoncé le prix des nouveaux modèles. Ils les garderont sans doute secrets jusqu'au dernier moment mais ils ont fait un effort particulier pour qu'ils soient les plus concurrentiels possible. La chaîne de montage des Vegas est certainement la plus automatisée du monde, procédant à une cadence de 100 assemblées à l'heure, la plus rapide des Etats-Unis. Quant à la Pinto, qui sortira de trois usines différentes, son prix sera certainement très voisin de celui de la coccinelle de Volkswagen dont quelque 500,000 unités seront vendues cette année sur le marché américain.

Les premières minis — nommés ici subcompacts — lancées par les constructeurs américains — la Maverick de Ford et la Gremlin d'American Motors — ont rencontré un certain succès auprès de la clientèle américaine. Elles n'ont cependant pu enrayer la montée des importations qui ont augmenté de 13 pour cent pendant les six premiers mois de cette année. La petite récession que viennent de traverser les Etats-Unis s'est accompagnée d'un déplacement de la demande des modèles coûteux vers les voitures meilleur marché. Les importations, comme les compacts et les minis, en ont profité. Cette fois, quelle que soit la structure de la demande dans les mois à venir, Detroit se lance à fond pour relever avec les Vegas et les Pintos le défi lancé par les constructeurs européens et japonais.

Crainte d'Israël

Nouveau matériel soviétique dans la zone du canal

TEL-AVIV (AFP) — "Les Soviétiques ont transféré dans la zone du canal de Suez du matériel qu'ils ne s'étaient pas risqués à installer avant le cessez-le-feu", a annoncé, hier, sous une grosse manchette, le quotidien israélien du soir Yedioth Aharonoth. Il se fonde pour cela sur une information de John Kimche, spécialiste des questions du Moyen-Orient, parue dans l'Evening Standard de Londres et disant:

"Les Israéliens sont convaincus que les Russes ont fait venir, dans la zone du canal, dans la nuit même où le cessez-le-feu est entré en vigueur, de l'équipement qu'ils n'avaient pu installer jusque là, et qu'ils pouvaient désormais mettre en place en toute sécurité".

Rupture consommée entre IOS et B. Cornfeld

GENEVE (AFP)—La rupture est consommée entre la direction de l'IOS (Investors Overseas Services) et M. Bernard Cornfeld, fondateur et ancien président du conseil d'administration de la compagnie financière, évincé au printemps dernier.

Une dernière tentative de conciliation, menée lundi soir par un des directeurs de l'IOS, M. Alan Cantor, a échoué et M. Cornfeld a déjà entamé la longue bataille juridique qui espère-t-il, lui redonnera le contrôle de la société. Il a engagé des poursuites de 25 millions contre la direction actuelle de l'IOS aussi bien à New York qu'au Nouveau-Brunswick, au Canada, pour tenter de prouver le caractère frauduleux des élections qui ont déterminé la composition du conseil d'administration présidé par Sir Eric Wyndham White.

Au siège de l'IOS, où l'on se déclare prêt à relever le défi on affirme qu'il n'y a jamais eu conspiration contre M. Cornfeld, mais qu'il a été écarté par une décision tout à fait légale des actionnaires, agissant dans l'interêt de la compagnie.

CAPLAN

Magasinez jeudi et vendredi jusqu'à 9 h dans le confort de l'air climatisé !

SOLDE DE ROBES D'ETE



$7 et $9

Un magnifique assortiment de vos modèles préférés dans un ravissant ensemble d'imprimés d'été, à motifs et unis. Des modèles à manches longues, courtes et sans manches dans les tons les plus populaires. Grandeurs 5 à 15; 8 à 20; 14½ à 24½ dans l'assortiment.

REZ-DE-CHAUSSEE

ECONOMIES D'AVANT SAISON CHEZ CAPLAN

MANTEAUX 3 SAISONS !



DES MANTEAUX EN CHAMEAU A DOUBLURE A GLISSIERE, TAILLES MENUES et POUR JEUNES FILLES

Des manteaux 3 saisons en chameau traditionnel (mohair et laine) dans les modèles chics ci-dessus. Chacun est doublé en peluche à glissière avec des manches piquées et des poignets-tempête en tricot, pour plus de confort. Dans les tailles 5 à 15 et 8 à 20... un achat exceptionnel!

39.95

Tailles 14½ à 24½ $45

Un dépôt suffit pour la mise de côté de tout manteau.

REZ-DE-CHAUSSEE

CAPLAN

PULL-OVERS

EN 100% ACRYLIQUE

2.98

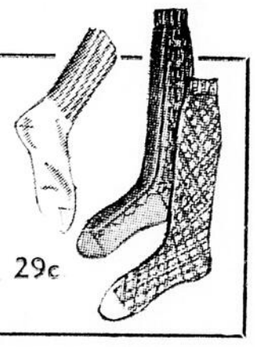


Des modèles dernier cri pour le retour en classe. En tissu léger et chic, à col roulé ou simulcol roulé à côtes fines. A manches courtes pour la mode d'automne. Teintes diverses pour l'automne. Grandeurs P.M.F.

MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS POUR FILLES

ACHAT SPECIAL POUR LA RENTREE DES CLASSES!



De confection canadienne, lavables à la machine, ils ne rétréciront pas. Pointures 6 à 8½ en blanc et marine.

Bas au genou 49c soquettes 29c

DEUXIEME ETAGE



CHEMISIERS POUR L'ECOLE

1.99 Valant ord. jusqu'à 3.50

Des modèles à manches courtes et longues à col en pointe en blanc, beige et bleu. En 100% coton, et lavables. Tailles 4 à 14 dans l'assortiment.

DEUXIEME ETAGE

TUNIQUES SCOLAIRES

POUR ADOLESCENTES

Valant ord. jusqu'à 7.98 2.99



Des tuniques marine de qualité supérieure, en des modèles divers et démarquées, à temps pour la rentrée des classes. Grandeurs 8 à 14X.

DEUXIEME ETAGE



CHEMISES DE BELLE CONFECTION

1.98

Des chemises en mélanges de coton et polyester, à repassage permanent et idéales pour la rentrée des classes. A manches longues, à col transfortes. Blanc et or. Grandeurs 32 à 38.

MAGASIN DU SOUS-SOL

en ville, c'est Caplan...rue Rideau...235-3381...vaste stationnement

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913
et publié par
Le Droit Limitée
375, rue Rideau, Ottawa

Journal voué totalement aux
intérêts de l'Eglise et
de la patrie
et indépendant en politique

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement no 0043. La Presse Canadienne est la seule agence autorisée à reproduire les dépêches du DROIT, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

Le coût élevé d'un traité

Tout ce qui peut contribuer à garantir ou à consolider la paix doit être reçu avec joie et enthousiasme, aussi faut-il se féliciter du traité germano-soviétique qui se signe aujourd'hui à Moscou. C'est idéalement ou philosophiquement qu'il faut se réjouir; en fait, cependant, ce traité n'a rien de réjouissant.

Il n'a surtout rien de réjouissant pour l'Allemagne elle-même qui y confirme sa dislocation de la dernière guerre et qui le fait, semble-t-il, le sourire aux lèvres plutôt qu'en vêtements de deuil. Pour le chancelier Willy Brandt et son ministre des Affaires étrangères, M. Walter Scheel, le voyage à Moscou devrait être pénible puisque les deux hommes iront s'incliner devant le premier ministre soviétique, M. Alexis Kossyguine et le ministre des Affaires étrangères, M. Andrei Gromyko. Le voyage devrait être pénible, répétons-le, mais ils l'effectuent allégrement, ce qui est difficile à comprendre. Un quart de siècle après la fin de la dernière guerre mondiale, les deux hommes vont en somme mettre le point final à la déchéance née de l'ambition criminelle d'Hitler. Personne au monde, pas même en Allemagne, ne peut conserver une once d'estime envers ce tyran, mais il est fort malheureux que des innocents doivent porter aujourd'hui le poids de ses fautes. Evidemment, les Allemands qui ont 60 ans et plus n'ont pas tous été étrangers aux malheurs de leur pays, mais il est désolant de voir que ce sont surtout des innocents qui en sont victimes.

De la signature de ce traité, espère-t-on à Bonn, naîtra un règlement satisfaisant du problème de Berlin. Voila qui est fort heureux, si c'est exact, mais l'Allemagne n'en demeurera pas moins divisée. Le traité, il faut bien s'en rendre compte, met fin à tout espoir de réunification de l'Allemagne et oblige Bonn à respecter les frontières de la République soi-disant "démocratique" allemande, soit l'Allemagne communiste, vassale, sinon esclave de Moscou.

En signant le traité, Bonn reconnaît la mainmise de l'Union soviétique sur une partie du territoire allemand et lui offre de coopérer sur les plans technique, scientifique, économique et culturel. La collaboration économique ne peut, bien entendu, que plaire aux industriels allemands qui trouveront de nouveaux débouchés pour leurs produits et ce facteur aura peut-être été l'un des principaux éléments de l'acceptation allemande du traité.

M. Walter Scheel espère en outre que le traité aura une influence positive en vue de la convocation d'une conférence sur la sécurité européenne. Hors de l'Allemagne, c'est surtout cela que l'on voudra retenir. Notons que les pays membres de l'Alliance atlantique ne seront pas mécontents, loin de là; en mai dernier, à Rome, le Conseil atlantique ne demandait rien de mieux.

Pour conclure de façon positive, disons que si humiliant soit-il pour Bonn, le traité n'est tout de même pas déshonorant.

Marcel GINGRAS

Le Québec doit appuyer le mouvement coopératif

Les journaux viennent de nous rappeler, à l'occasion de la présentation d'un mémoire du mouvement coopératif au premier ministre du Québec, M. Bourassa, que le Québec est la seule province à n'avoir pas de loi spécifiquement rédigée pour réglementer les prix à la consommation. Ce n'est pas, on en conviendra, que cette partie de la fédération canadienne ait moins besoin que les autres d'une protection aux consommateurs; elle n'est pas la plus riche et ce sont les personnes moins nanties qui ont le moins de moyens de se protéger contre les manipulations des puissants. Ce fait s'avère si l'on songe qu'aux Etats-Unis des enquêteurs ont démontré que les grandes chaînes de magasins d'alimentation vendaient leurs produits à des prix plus élevés dans les régions les plus défavorisées. Voilà qui démontre à l'envi que l'ignorance et la faiblesse ont bien peu d'alliés et de protecteurs en Amérique du Nord.

Quoi qu'il en soit, le mouvement coopératif québecois se demande à bon droit s'il n'en va pas de même au Québec et réclame que le Gouvernement enquête dans le secteur de l'alimentation. Mais là n'est pas l'essentiel des réclamations des coopérants. Devant le projet de loi que le Québec devrait adopter à l'automne, et qui a été préparé sous le régime de M. Bertrand, le mouvement coopératif voudrait que le Québec adopte des mesures qui soient encore plus protectrices que celles des autres provinces. Cela nous paraît naturel. C'est devant les écueils les plus dangereux que l'on pose les meilleures bouées . . .

Les provinces canadiennes ont adopté des mesures qui touchent principalement les taux d'intérêt des compagnies prêteuses et des grands magasins. La Fédération des magasins co-op, elle, voudrait une législation d'ensemble qui veillerait à protéger le citoyen dans tous les domaines de la consommation, y compris le secteur de l'alimentation. A cette fin il faudrait créer, selon elle, un Office de la protection des consommateurs et un Conseil supérieur de la consommation qui verrait à rendre efficaces les activités de l'Office. Et puis — ce n'est pas là la moindre des réclamations — on propose la création d'un ministère de la Coopération et de la Consommation.

Devant cette requête d'importance, qui n'est pas faite pour la première fois, au reste, il paraît que le Gouvernement s'est montré sympathique. Reste à savoir comment les choses vont se matérialiser à l'automne. Beaucoup de gouvernements ont été sympathiques aux propositions de cette nature, mais seulement sympathiques ! Quant à nous le mémoire des coopérants, que nous avons consulté en résumé dans les journaux, n'est ni osé ni radical. Il est normal. Le peuple québecois, si aliéné, à certains points de vue, n'a qu'un seul moyen d'améliorer son sort : la coopération et le syndicalisme. La coopération dans le sens du mouvement coopératif Desjardins qui a mis le crédit à la disposition de la population en gardant toujours, derrière la tête, sa motivation sociale; le syndicalisme comme instrument de progrès social et non pas de perturbation sociale.

Les structures nécessaires à la protection du consommateur, surtout le ministère, feront en sorte que plusieurs personnes responsables prendront conscience à plein temps des irrégularités et des injustices. On pourra même en arriver à constater, après un certain temps, que des mesures encore plus efficaces que celles proposées par la Fédération des coopératives devront être adoptées: la mise au ban des compagnies de crédit, par exemple, qui contribuent largement à déposséder la population québecoise. C'est en ce sens que pour nous une loi créant des structures de protection du consommateur ne sera jamais assez avant-gardiste.

Jean-Pierre BONHOMME

L'opinion des autres

Economie en mutation et capitaux

par Jean-V. BALTAYAN

Quatre-vingt-dix millions de dollars, virtuellement versés par Ottawa aux propriétaires des terres situées dans l'emprise du futur aéroport international de Ste-Scholastique, sont en quête d'un placement productif. Cependant, le gouvernement du Québec a d'ores et déjà pris ses dispositions pour éviter que ces gens, nantis du jour au lendemain de petites fortunes représentant en moyenne $25,000 à $125,000, soient la proie facile et désarmée d'escrocs ou "d'entrepreneurs" du même acabit.

De fait, depuis le 6 juillet dernier, se déroule dans cette région une action concertée, menée par les délégués de quatre ministères: Agriculture; Institutions financières; Education et Travail, ayant pour objet d'informer et de guider cette population rurale, favorisée par le sort mais tout de même incapable d'apprécier les offres de tous genres qui la harcèlent depuis la décision d'Ottawa d'y construire un aéroport international.

Pour mettre en échec les efforts d'une foule de chevaliers d'industrie mis en appétit par une conjoncture exceptionnelle, les représentants des ministères précités, quartier général établi dans une roulotte fournie par le ministère des Communications, exposent à la population de Ste-Scholastique les diverses formes d'investissement qui s'offrent à elle, du moins celles qui à leur sens sont les plus indiquées dans le cas d'espèce et, dans le même temps, la mettent en garde contre les manoeuvres frauduleuses les plus courantes qui la guettent.

Ainsi on nous a signalé le cas de prétendus experts qui offrent aux gens touchés par l'expropriation, moyennant de généreux honoraires pour leurs services, de contester l'évaluation faite par Ottawa de leur propriété. D'autres, semble-t-il, font miroiter de nouvelles plus-value à réaliser sur d'autres propriétés "spéculatives".

Quoi qu'il en soit, vraisemblablement le gouvernement du Québec s'est pris à temps pour sauvegarder les intérêts de la population de Ste-Scholastique qui, pour nantie d'argent qu'elle soit, n'en a pas moins de sérieux problèmes à résoudre, dont celui notamment concernant son avenir. La collectivité compte quelque 10,000 membres, groupés en près de 2,500 foyers. Les jeunes étant drainés par la Métropole ou même d'autres agglomérations plus importantes que Ste-Scholastique, la moyenne d'âge de la population est relativement élevée. Le groupe dominant est celui de 45 à 65 ans et, naturellement, se sent fermement attaché à la région et à la terre, en général.

Vraisemblablement ce sont ces considérations qui ont conduit les pouvoirs publics à agir avec célérité. De nombreux cas suspects auraient été portés à leur connaissance et certains, nous a-t-on dit, font même l'objet d'une instruction judiciaire.

Dans cette singulière affaire, l'intervention rapide des pouvoirs publics est certes digne de louanges. Il reste que l'absence sur les lieux de tout représentant du ministère de l'Industrie et du Commerce ne peut qu'étonner lorsqu'on sait tout le mal que se donne ce ministère pour amener des capitaux industriels de l'étranger à venir s'investir dans l'économie régionale. En tout cas, cette absence témoigne mal de la volonté d'industrialisation de nos gouvernants. Pour une fois que la conjoncture est singulièrement favorable: disponibilité d'importants capitaux et économie régionale en rapide mutation, ce désintéressement est injustifiable.

(Les Affaires, 10-8-70)

Petit film

Commissions royales d'enquête

Il ne faut pas trop médire des commissions royales d'enquête. Elles ne sont pas complètement inutiles, elles enlèvent temporairement du souci aux gouvernements en reportant à plus tard et parfois aux calendes grecques des décisions onéreuses du point de vue politique, et en fournissant des emplois rémunérateurs à un nombre, ma foi, assez considérable de beaux cerveaux. De plus, par la paperasse qu'elles exigent, les commissions d'enquête, activent le commerce de la pulpe et du papier. Et je ne parle pas des sous-emplois qu'elles procurent à une petite armée de gratte-papier, de sténographes, d'enquêteurs etc.

Comme on le voit, une commission royale d'enquête n'est pas une perte nette pour le contribuable, même si elles coûtent parfois des millions. Ce dernier a la satisfaction en en payant la note, de savoir qu'il a nourri quelques familles et leur a permis de voyager au pays et dans des pays étrangers afin de se renseigner sur place.

Certes les autorités sont souvent plus perplexes après l'enquête qu'avant. Souvent, il est vrai, l'enquête prend tellement de temps que les conditions sont changées quand paraît le rapport mais le gouvernement a alors pour excuse qu'il ne voulait pas se résigner de toute façon à prendre une décision hâtive même si l'expérience a prouvé que certaines décisions hâtives valent mieux que des décisions trop tardives qui équivalent à pas de décision du tout, du tout.

Les commissions royales d'enquête ou simplement d'enquête, ne perdent rien de leur vogue. Mais si elles continuent à se multiplier, l'on se demande s'il y aura assez de professeurs d'université, d'avocats, et d'autres professionnels de disponibles même au tarif de $100 par jour ouvrable pour s'y employer. A tout hasard, je soumets qu'une commission royale d'enquête devrait être formée pour étudier les résultats de 200 ans de cuisine britannique sur les estomacs canadiens. Au fait, une enquête vient d'être ouverte sur un certain festival pop tenu au Québec récemment. Il s'agira de savoir si l'on doit continuer dans cette voie du popisme... Rabelais rirait fort s'il vivait et avait vu Manseau . . .

Maurice HUOT

De notre correspondant en Bolivie

Les mésaventures du réformisme en Amérique latine

par Marcio MOREIRA ALVES

La Bolivie et le Pérou semblaient proposer une coupe nationaliste et réformiste aux régimes militaires traditionnels de l'Amérique du Sud. Les gouvernements des généraux Ovando et Alvarado ont exproprié des compagnies pétrolières nord-américaines et se sont lancés dans quelques réformes de la structure sociale. La proclamation de l'état de siège à la suite de la réapparition des guérilleros de l'armée de libération nationale (ELN), qui ont, le 21 juillet, enlevé dans l'Amazonie bolivienne deux techniciens allemands pour les échanger contre dix prisonniers politiques, met fin à l'espoir qu'on pouvait avoir à La Paz d'une révolution sociale commandée d'en haut.

Nationalisme: premier choix

Le général Ovando s'est installé au pouvoir le 26 septembre 1969, deux jours après qu'un député eut dénoncé qu'il recevait de l'argent de la "Gulf Petroleum." Il a dû faire face à trois problèmes immédiats: l'accusation d'être à la solde des Américains; l'inquiétude des paysans qui se posaient des questions sur la mort mystérieuse de Barrientos, le dictateur qui leur parlait en quechua et, finalement, les revendications des mineurs et des étudiants trop longtemps réprimées.

Il a cru trouver dans l'expérience du Pérou la solution unique pour tous ces cauchemars. A la surprise générale, il a choisi un ministère où la majorité des civils étaient des nationalistes de gauche, dont deux démocrates chrétiens.

La nationalisation de la "Gulf Petroleum"

M. Marcelo Quiroga, arrière-petit-fils du maréchal Santa Cruz, compagnon de Bolivar, a pris la tête du ministère des Mines et du groupe socialiste anti-américain. Il trouva un allié dans le chef de l'Armée, le général J. J. Torres. Dans un pays où la CIA a des agents dans tous les ministères et où les plus hauts fonctionnaires reçoivent souvent un supplément de solde directement de l'ambassade des Etats-Unis, les forces improvisées de l'anti-américanisme ont été vite déployées contre la plus puissante compagnie du pays, la "Gulf Petroleum". Le 17 octobre, après une réunion ministérielle de plus de 24 heures, la nationalisation a été décidée. Le général Torres commanda personnellement l'occupation des installations à La Paz.

L'enthousiasme qui salua cette mesure poussa le général Ovando à se rapprocher de la gauche.

Entre-temps, la "Gulf" montai un boycott international contre le pétrole bolivien. Des dizaines de puits ont dû être fermés, faute de marché pour leur production. La pression officielle des Etats-Unis était discrète, mais ferme. Les investissements privés se sont arrêtés et la fuite des capitaux devint aigue. Les ministres de gauche voulaient foncer plus loin. Ils proposèrent la nationalisation d'autres intérêts miniers, le contrôle des changes, la nationalisation des banques, une campagne d'alphabétisation, l'entente avec les syndicats, l'incorporation des universités à l'effort national.

Une série de morts

Pendant que ces confrontations se produisaient, un fait divers passa presque inaperçu: Inti Peredo, chef des guérilleros, était tué dans une embuscade à La Paz. Puis, le 16 février, le journaliste Jaime Otero, qui publiait des articles sur la scandaleuse succession milliardaire de Barrientos, fut étranglé dans son bureau avec un fil de nylon, dans le style prête aux "Berets Verts". Le 14 mars, Alfredo Alexander, directeur des journaux d'opposition "Hoy" et "Ultima Hora", recevait dans son lit une boite de bonbons. Il l'ouvrit et l'explosion démolit presque entièrement la maison.

L'impatience des mineurs et des étudiants, les pressions économiques et des assassinats influencèrent la réunion des chefs militaires du 18 février. C'est alors que le Gouvernement s'orienta vers la droite.

Un aide-mémoire

En mai 1970, le ministre Quiroga donna sa démission. En juillet, ce fut le tour du général Torres. Entre-temps, la police avait recommencé à tirer sur des étudiants, et les syndicalistes font à nouveau l'objet de mesures répressives. La réapparition des guérilleros, commandés par un troisième Peredo, Chatoo, est une conséquence de cette évolution.

(Copyright B.I.P.)

De notre correspondant en Bolivie

La Bolivie au bord d'une crise grave

par Marcio MOREIRA ALVES

Le général Alfredo Ovando, président de la Bolivie, essaye de dominer la plus grave crise politique de ses 10 mois de pouvoir.

Pour imposer l'entente aux groupes de la droite et de la gauche qui s'entredévorent au sein de son ministère, il s'est servi de la publication d'un ambitieux plan de développement économique préparé depuis quelques mois par un groupe international d'experts de la CEPAL (Commission Economique pour l'Amérique Latine de l'ONU), mais publié seulement mardi.

Ce plan, dont les objectifs devront être atteints dans un délai de 20 ans, se propose de faire de la Bolivie un pays où le capitalisme d'Etat aurait une participation populaire. Il prévoit le contrôle strict des investissements privés, la nationalisation progressive des intérêts étrangers, la rationalisation de la réforme agraire et de forts investissements dans les secteurs de l'éducation et de la santé publique. Il essaye en outre de satisfaire les compétitions régionales, très aigue en Bolivie.

La réussite de cet effort d'apaisement par la création d'une discussion parallèle semble très peu probable. Les forces de la droite et de la gauche sont au bord d'un affrontement violent.

La Bolivie a été le plus riche domaine espagnol du XVIIIe siècle. Rien qu'à Potosi il y avait plus de 3,000 mines d'argent. Puis, au XIXe siècle, elle a perdu la guerre contre le Chili et ses mines de cuivre et de nitrate. Au XXe siècle, ses immenses dépôts d'étain restèrent entre les mains de trois familles, qui sont devenues plus riches que l'Etat même. Tout cela a contribué à l'instabilité sociale et politique du pays, qui a connu plus de 100 coups d'Etat et de révolutions depuis son indépendance en 1825.

En 1946, le président Villaroel a été pendu à un réverbère en face de son palais par la foule en révolte et la révolution populiste de 1952 n'a pas réussi à enrichir le peuple le plus pauvre de l'Amérique du Sud.

La réforme agraire alors établie a provoqué une telle puiverisation de la propriété — il y a des Indiens qui sont propriétaires de champs d'un are — que la production en a terriblement souffert. Les mines nationalisées à la limite de l'épuisement produisent plus de problèmes sociaux que d'étain.

Les affrontements populaires qui menacent de se produire à La Paz risquent de décider non seulement du sort de la tentative de gouvernement nationaliste du général Ovando, mais de toutes les possibilités futures d'un développement indépendant pour la Bolivie.

(Copyright B.I.P.)

Marché Commun: perplexités françaises (1)

par Jean-Pierre GOUZY

En acceptant au "Sommet" de la Haye de 1969, sous certaines conditions aujourd'hui remplies par ses partenaires, d'engager la négociation avec le Royaume-Uni en vue de son adhésion à la Communauté européenne, la France de M. Pompidou a fait le pas que celle du général de Gaulle s'était obstinément refusée à franchir depuis 1961. Ceci dit, on l'imagine, ce n'est pas dans l'esprit de Jean Monnet qu'on s'est décidé à Paris à discuter sérieusement avec Londres. Il ne s'est pas agi, ce faisant, de lever un obstacle pour réaliser dès que possible les Etats-Unis d'Europe, mais bien de rechercher dans le futur partenaire britannique un appui destiné à rejeter aux calendes grecques toute nouvelle construction politique supranationale.

Peut-être ce calcul sera-t-il déjoué par les événements, mais on ne peut s'empêcher d'observer que "l'élargissement", dans les circonstances où il se produit, s'opère surtout sous le signe de la résignation. Tout se passe comme si les autres Etats, actuellement membres de la CEE, et singulièrement une Allemagne d'abord préoccupée de régler ses problèmes avec l'Europe de l'Est, n'envisageaient plus qu'avec une extrême prudence de voir déborder sur le plan politique les réalisations de leur intégration économique.

Les Six ont discuté récemment de problèmes de coopération politique. Ils ont abouti à des conclusions encore plus "minimalistes" que celles qui ont permis la création de l'UEO (Europe occidentale) en 1955. De surcroît, au cours de la période récente, et contrairement à ce qui s'était passé lors de la négociation des Traités de Rome, le problème de l'adhésion britannique n'a été envisagé et discuté que sous le seul angle des intérêts pratiques en cause. Il manque donc à la négociation qui vient de s'amorcer à Bruxelles, l'état d'esprit et le souffle politique qui auraient conféré à l'événement sa pleine signification. Ceci dit, et peut-être paradoxalement à cause de cela, les chances que la négociation paraît avoir d'aboutir d'ici un à deux ans ne paraissent pas négligeables, bien que les obstacles à surmonter s'annoncent considérables. Dans toute cette affaire, la France se montrera sans aucun doute un partenaire difficile, moins en raison de son attachement à l'orthodoxie communautaire que pour des impératifs essentiellement nationaux. Il convient donc de bien comprendre la nature des perplexités françaises qui influenceront considérablement le jeu diplomatique.

Agriculture

La France possède l'agriculture la plus soutenue budgétairement et la plus protégée au Marché commun. C'est de surcroît en France que les problèmes d'excédents alimentaires se posent de manière chronique. Au contraire de la Grande-Bretagne, dont 3 pour cent des producteurs sont agriculteurs, la France en compte encore 16 pour cent par rapport à sa population active.

Si le Royaume-Uni est un Etat où l'agriculture contribue à la production nationale pour une part égale à celle de la population, la France est loin du compte. Au surplus, si le marché agricole britannique n'est pas protégé pour l'essentiel, alors que le revenu des agriculteurs est garanti par le système de compensation des "deficiency payments", la France est dans une position inverse. Dans la Communauté l'aide distribuée à l'agriculture représente 40 pour cent du revenu agricole et 4.8 pour cent en moyenne des budgets nationaux, mais ce pourcentage atteint 9 pour cent en France.

Sans doute, la Grande-Bretagne a-t-elle confirmé récemment encore qu'elle acceptait l'essentiel de la politique agricole communautaire, mais les prix agricoles britanniques étant plus bas que ceux des Six, que la France a contribué largement à maintenir à un niveau élevé, il ne peut être question pour le Royaume-Uni de l'accepter sans aménagements et surtout sans une assez longue période de transition. Autrement, les prix de détail alimentaires augmenteraient brutalement de 17 à 26 pour cent Outre-Manche.

Sans doute, l'Angleterre bénéficiera, à la suite de son adhésion, d'une économie budgétaire du fait de la suppression des "deficiency payments" et de la prise en charge par le FEOGA d'une partie des aides structurelles accordées par l'agriculture anglaise, mais la diminution de la charge budgétaire n'en sera pas moins nettement inférieure à l'augmentation globale du coût des produits alimentaires, donc du coût de la vie, ce qui provoquera logiquement un alourdissement de la charge pesant sur une balance des paiements déja en difficulté. Cette charge serait en l'occurrence constituée d'une part par les contributions nettes de la Grande-Bretagne au FEOGA en application du règlement financier de la Communauté, et d'autre part par l'accroissement du prix des importations de produits alimentaires, dans les pays de la Communauté.

Les continentaux, et singulièrement la France qui a besoin d'exporter ses produits agricoles, supputent d'ailleurs ce que leur rapportera l'adhésion du plus gros importateur mondial de produits alimentaires, au Marché commun, mais précisément la Grande-Bretagne est liée à certains pays du Commonwealth pour l'importation du sucre et du beurre (la seule Nouvelle-Zelande fournit actuellement au Royaume-Uni plus de 400,000 tonnes de beurre par an, ce qui représente à peu près l'equivalent de l'excedent structurel de la communauté), et elle ne peut brutalement rompre avec les pays anglophones d'outre-mer les accords en vertu desquels ces importations lui ont permis de subsister à bon compte.

La négociation agricole s'annonce donc ardue, et on peut compter sur la France qui a été un partenaire intransigeant à cet égard dans le cadre des Six, pour ne pas sacrifier des intérêts acquis au terme de plus de dix années de longues et laborieuses discussions.

(à suivre . . .)

(Copyright B.I.P.)

Sociétés et universités

Onze contrats pour appareils de télédétection

(De la PC) — Le ministère canadien de l'Energie, des Mines et des Ressources vient d'octroyer onze contrats à des sociétés et des universités canadiennes pour la mise au point d'appareils de télédétection.

En annonçant la nouvelle, hier, le ministre, M. J.J. Greene a précisé que ces contrats d'une valeur totale de $201,360 constituent la phase initiale de l'étude de dispositifs destinés à explorer le territoire canadien à partir d'avions et de satellites.

La construction de ces appareils fait partie du programme national de télédétection des ressources terrestres du Canada.

La société RCA Ltd. de Montréal a obtenu le plus important contrat au montant de $45,203.

Elle est chargée de mettre au point un radar laser à bioxyde carbone en vue d'explorer le terrain à l'aide d'impulsions à l'infra-rouge.

L'Université York de Toronto, pour sa part, étudiera deux appareils spectroscopiques. Ce contrat s'élève à $26,750.

Les contrats ont été accordés à la suite de recommandations du comité interministériel des satellites, d'étude des ressources et de la télédétection aéroportée mis sur pied par le gouvernement il y a un an.

L'une des tâches du comité consiste à planifier la participation du Canada au programme de captage des données fournies par le satellite d'étude des ressources de la terre qui sera lancé par la NASA des Etats-Unis au début de 1972.

Ce comité interministériel est présidé par M. J.M. Harrison, sous-ministre adjoint du ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources.

La Laurentienne étudie l'ordre de déportation

SUDBURY, Ont. (PC) — Le sénat de l'Université laurentienne s'est réuni mardi pour discuter de l'ordre de déportation émis contre le professeur Léandre Page du département de littérature française.

Selon les autorités du ministère fédéral de l'Immigration, M. Page n'a pas révélé qu'il avait un dossier judiciaire en Europe lorsqu'il a émigré de la France en 1965 pour enseigner à l'Université de Windsor, en Ontario.

M. Page, qui se dit victime d'une "confusion d'identité", en a appelé de l'ordre du ministère de l'Immigration. Par ailleurs, le 4 août, il a remis sa démission comme professeur en expliquant qu'il le faisait pour "le meilleur intérêt" de l'université.

De son côté le recteur intérimaire de la Laurentienne, le Dr Roland Cloutier, a déclaré qu'il ne s'était pas opposé à la démission de M. Page, étant donné qu'il vérifie actuellement l'authenticité des diplômes de ce dernier.

Déchets industriels radioactifs dans les mines de sel

NEW YORK (AFP) — Le meilleur moyen de disposer en permanence des déchets industriels hautement radioactifs produits par l'énergie atomique est de les enfermer dans des galeries de mines de sel, estime un rapport préparé par la Commission de l'énergie atomique des Etats-Unis.

Communication de ce rapport a été faite mardi au séminaire qui se tient aux Nations unies à New York et auquel participent 400 savants venus de toutes les parties du monde.

Le thème de cette réunion organisée par la commission atomique américaine et l'Agence internationale de l'énergie atomique est l'utilisation de l'énergie atomique pour améliorer le milieu humain.

"Les galeries de mines de sel constituent les meilleurs endroits fournissant l'isolement requis pendant des centaines de milliers d'années", conclut le rapport.

Jusqu'à présent les déchets liquides ont été enfermés, avec succès, dans des reservoirs près de la surface de la terre mais ce moyen n'est que temporaire parce que les déchets sont sous forme liquide et que les réservoirs doivent être remplacés en raison de la corrosion du métal. D'autre part un contrôle incessant est nécessaire.

"Les gisements de sel sont uniques en ce sens qu'ils sont toujours pour ainsi dire secs, que depuis des millions d'années ils n'ont pas connu l'eau et qu'il devrait en être ainsi pendant d'autres millions d'années encore", poursuit le rapport. Ce dernier souligne aussi que les salines se trouvent généralement dans des régions où l'activité sismique est peu élevée.

Le rapport note que les Etats-Unis disposent de quatre régions de salines: deux dans l'Etat de Michigan, une dans celui de New York et la quatrième dans le Kansas. Cette dernière a une superficie de 10,000 milles carrés.

CHEZ LEVER, ON A FAIT PLUS QUE D'ABAISSER LE TAUX DE PHOSPHATES.

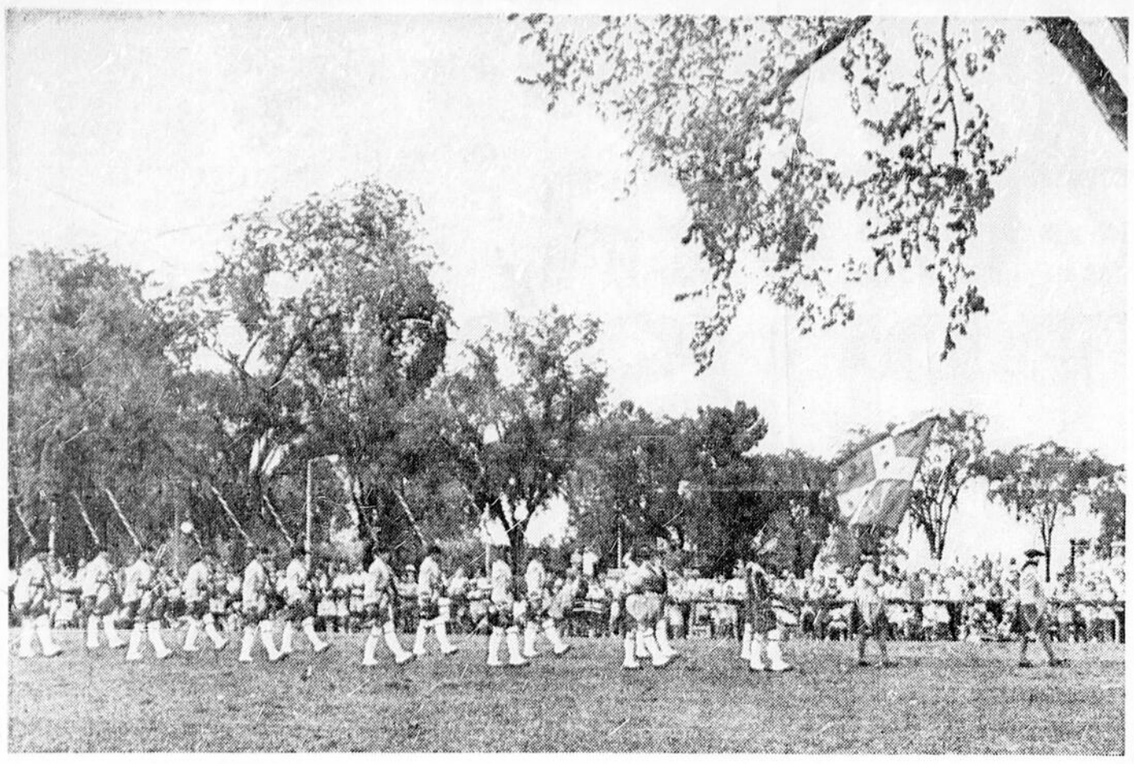
On a révisé les formules de tous ces fameux détersifs pour qu'ils vous donnent une grande efficacité de lavage tout en contenant moins de phosphates.



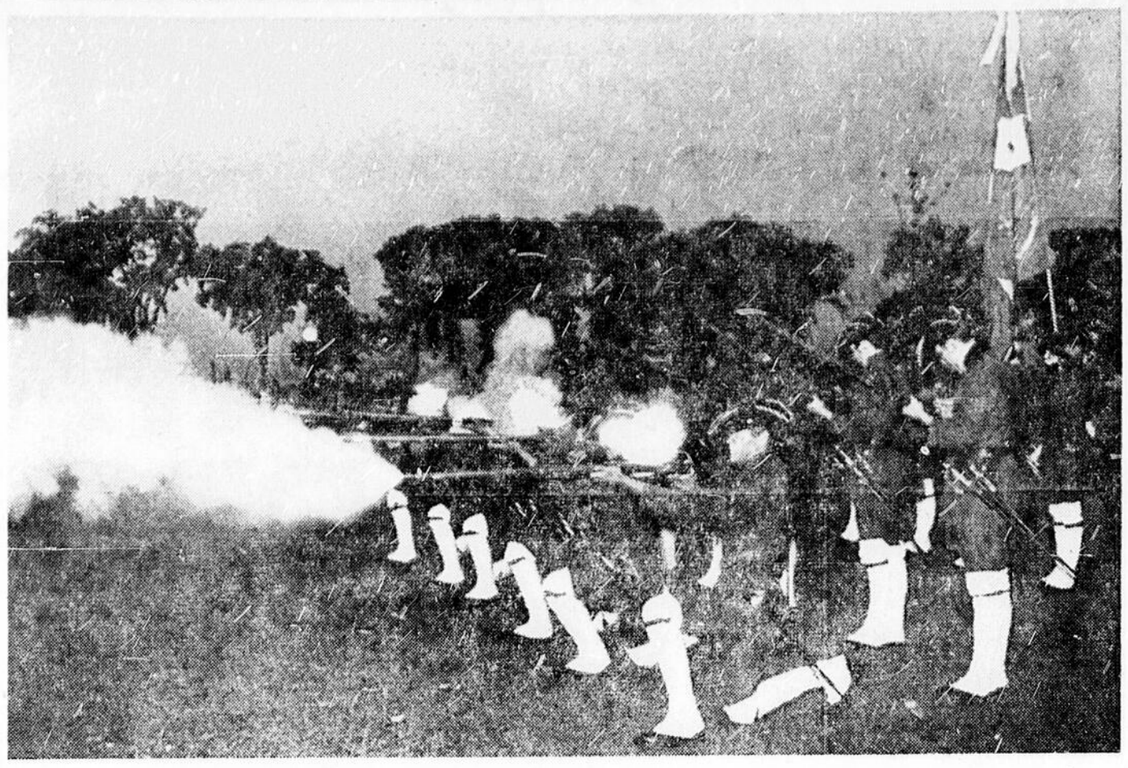
Comme par le passé, vous pouvez avoir confiance en eux!

A partir du 1er août 1970, tous les détersifs Lever commenceront à être fabriqués avec un taux de phosphates réduit. Toutes ces célèbres marques Lever: Drive, All, Surf, Omo et Breeze auront une teneur en phosphates réduite. Toutes donneront des résultats de haute qualité.

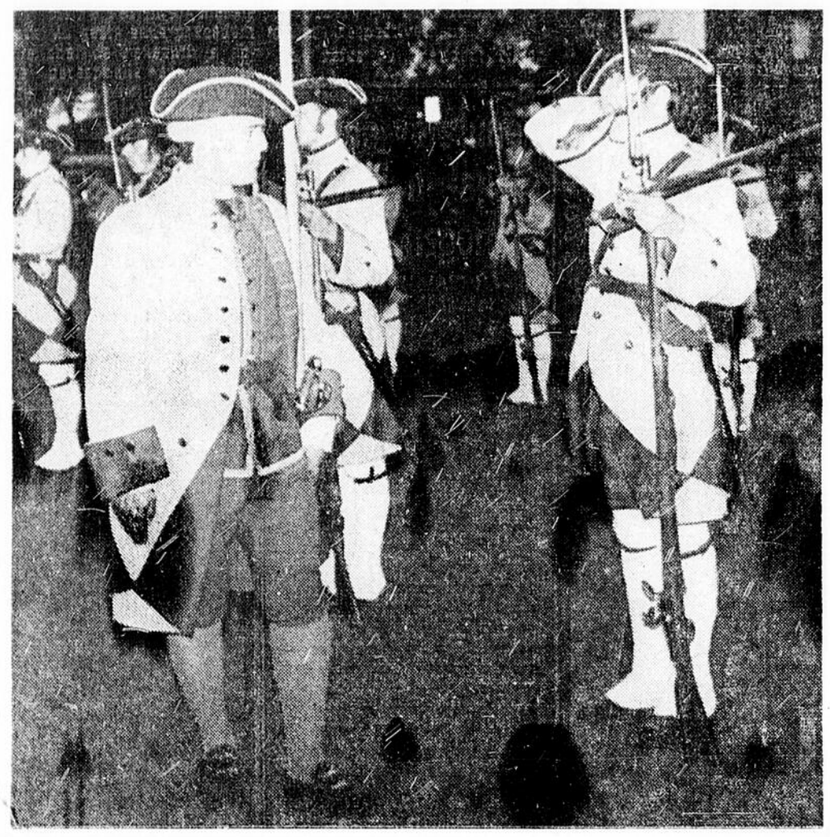
Quand les chercheurs de Lever commencèrent à réviser les formules de leurs détersifs, ils durent garder deux choses en tête. Un, la réduction du taux de phosphates. Deux, la grande réputation de qualité des produits Lever. En fait, les nouvelles formules devaient se conformer aux réglementations gouvernementales tout en restant fidèles à la renommée de qualité des marques Lever. Ce qui fut dit, fut fait. Et chaque nouvelle formule s'avéra un succès. Chacune donna d'excellents résultats, tout en contenant moins de phosphates.
Après ce début prometteur, les services de recherches de Lever continuent leurs études pour diminuer encore plus la teneur en phosphates de leurs détersifs, tout en leur conservant la même grande efficacité. Au fur et à mesure de leurs découvertes, Lever s'empressera de mettre ces produits à votre disposition dans les plus brefs délais.



DRAPEAU EN TETE — La Compagnie Franche de la Marine, reconstituée en 1962, défile devant les centaines de spectateurs réunis face au Musée de Guerre d'Ottawa.



FEU . . . Les soldats de la Compagaie Franche, au cours d'une simili-bataille, démontraient, son à l'appui, l'une des manoeuvres militaires en cours au 18e.



Même au 18e siècle, il n'y avait pas de laisser-aller chez les soldats français du pays. Ici, un capitaine passe en revue les soldats de la Compagnie Franche de la Marine.

PHOTOS:
Studio Impact



UN ENNEMI — Ce cornemusier du Fraser Highlanders, un régiment qui combattit en son temps contre les Compagnies Franches de la Marine, était aussi du spectacle hier soir. Le Fraser Highlanders est surtout composé de cornemusiers et d'artilleurs. Il accompagne la Compagnie Franche de la Marine dans son spectacle.

Spectacle éclatant de la Compagnie Franche de la Marine

Aux cris de "Vive le Roi", la Compagnie Franche de la Marine a donné hier soir, face au Musée de Guerre, un spectacle éclatant tout à l'honneur de l'ancienne gloire militaire française.

Devant plusieurs centaines de personnes, dans le parc voisin du Musée de guerre à Ottawa, les soldats de cette compagnie reconstituèrent quelques-unes des manoeuvres que leurs prédécesseurs devaient effectuer au cours du 18e siècle.

Depuis l'inspection par le capitaine, jusqu'au combat, au tir du canon et du mousquet et à la charge à la baïonnette, cette Compagnie était devenue un musée vivant de l'Histoire.

La Compagnie Franche de la Marine, reconstituée depuis 1962, est formée d'étudiants d'écoles secondaires ou d'universités de la région de Montréal, âgés pour la plupart entre 16 et 20 ans.

Durant l'été, ils manoeuvrent tous les jours, et stationnent au Vieux Fort de l'île Ste-Hélène à Montréal, lorsqu'ils ne sont pas comme hier à démontrer leurs talents en d'autres villes.

Leurs uniformes sont du modèle de l'infanterie française des années 1750. Les armes et l'équipement sont des reconstitutions d'après des originaux ou des manuscrits.

Il est d'ailleurs surprenant de voir, au cours du spectacle, les mousquets faire éclater leur poudre, sans cartouches bien sûr, et la fumée jaillir. Lorsqu'il s'agit des canons, plusieurs spectateurs n'en croient pas . . . leurs oreilles.

La Compagnie actuelle est similaire aux compagnies qui furent en garnison permanente de Louisbourg aux Grands lacs jusqu'à la Nouvelle-Orleans, de 1683 à 1760.

Dans le spectacle offert, hier soir, la Compagnie n'était pas seule. Le Fraser's Highlanders, une escouade de soldats, qui, au contraire des Francs, jouent de la cornemuse et dansent en jupe et kilt, était aussi de la fête . . . une sorte de réconciliation historique de deux ennemis légendaires.

Ce dernier groupe est aussi formé d'étudiants de Montréal, parmi lesquels on recrute les cornemuseurs, les tambours et les fusiliers nécessaires au spectacle.

Les uniformes que ces derniers portent sont le résultat de plusieurs recherches. Les kilts, plaids et bas sont faits en Ecosse. Le claymore est une copie de l'original que les Fraser avaient en 1757.

Ils reconstituent le régiment qui fut le premier à entrer dans Louisbourg lors de sa capture en 1758. Parmi ses hauts-faits, on note qu'à la bataille de Québec, en 1759, ce fut un soldat des Fraser Highlanders qui répondit à la sentinelle française.

En fait les Fraser Highlanders paradent tous les jours conjointement avec la Compagnie Franche de la Marine. Ils étaient hier à Ottawa pour le seul spectacle à offrir dans notre ville au cours de l'été.

AVIS

La pharmacie Bélisle, 516, rue St. Patrick, désire annoncer à ses clients qu'elle sera fermée pour la période des vacances du 17 au 23 août 1970 inclusivement.

PHARMACIE BELISLE
516, rue St. PATRICK,
OTTAWA, Ont.

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

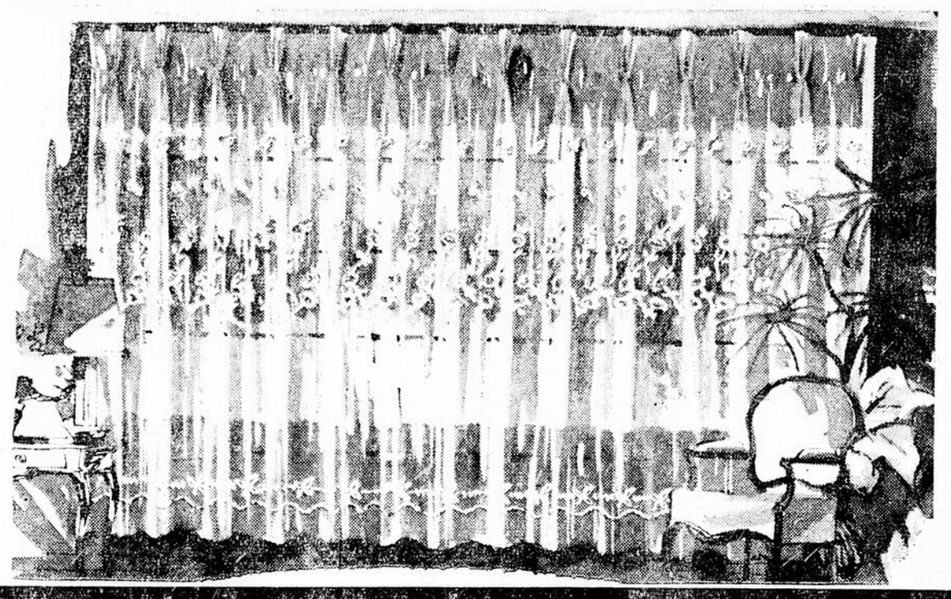
SOLDE DU MOIS D'AOÛT

Prêtes à poser
Sans coutures, lavables
DRAPERIES EN TERGAL BRODÉ

Dans un élégant tissu BRODE à motif fleuri — rebords larges, plis français, sans coutures.

- se lavent facilement
- aucun repassage
- ne ternissent pas
- sèchent rapidement
- ne s'étirent pas
- CROCHETS GRATUITS

Crochets compris. A couvrir 144" x 95"
VAL. JUSQU'A 79.98 LA PAIRE
49.98 la paire



COUVRE-LITS PIQUES

De style jeté, aux couleurs-décor et motifs attrayants, grandeur lits simple et double.
Val. jusqu'à $24.98 ch.
12.98 ch.

POUR LITS SIMPLES OU DOUBLES

DRAPERIES CONFECTIONNEES SUR MESURES

GRATUITEMENT

Disponibles pour tissu de $1.98 et PLUS, y compris le TERGAL. Légers frais pour longueurs de moins de 54".
LIVRAISON RAPIDE

GRATUIT! SERVICE D'ACHAT A DOMICILE



Sans vous déplacer, choisissez real Draperies vous offre les services d'un représentant professionnel qui vous aidera à choisir vos tissus, et vous offrira de nouvelles idées afin de rendre votre maison, bureau ou institution des plus attrayants.

Sans vous déplacer, choisissez parmi le plus vaste assortiment de couvre-lits, draperies, housses et toiles au pays.

Estimation gratuite, sans engagement. Téléphonez-nous pour un rendez-vous à votre gré.

236-0604

23 magasins pour mieux vous servir

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

La plus grande chaîne de magasins de draperies au Canada

OUVERTS TOUS LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR

152, rue BANK, près de LAURIER — 236-0604

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT — 745-9111

MONTREAL • QUEBEC • SHERBROOKE • TROIS-RIVIERES • CHICOUTIMI • OTTAWA • TORONTO

CHARGEX

SERVICE GRATUIT D'ACHAT À DOMICILE 236-0604

STEINBERG COMPAREZ...

Vous pouvez vraiment économiser
DAVANTAGE
sur chaque marché...
n'importe quel jour... à l'année.

Comparez nos prix vous-même!

prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

En magasinant chez Steinberg, vous économisez jusqu'à 15% en tout temps.

produits populaires

ANANAS KON TIKI assortis de choix	Bte 10 on.	18¢
RICE KRISPIES de Kellogg	Pqt 17 on.	56¢
GELEES EN POUDRE assorties Royal	Pqt 3 on.	12¢
BOISSONS STEINBERG saveurs assorties, bout. 28 on.	Ch.	16¢ Plus dépôt
KOOL AID (sucrée, pqt 3½ on. 12c)	Pqt 3½ on.	5¢
PAPIERS-MOUCHOIRS Kleenex, couleurs assorties	Pqt de 400	31¢
ADDITIF BIO AD pour la lessive 25c de rabais	Bte 40 on.	1.49
PATE DENTIFRICE Colgate, ord. ou à la menthe — 10c de rabais	Tube familial	81¢
ANTISEPTIQUE BUCCAL Colgate 100 25c de rabais	Bout. 17 on.	92¢
PATATES CHIPS Hostess	Sac 11 on.	59¢
SOUPES AUX TOMATES Clark (aux légumes... 14c)	Bte 10 on.	12¢
DINER AU MACARONI Deluxe Kraft 5c de rabais	Pqt 14 on.	41¢
FEVES AU LARD Le Géant Vert avec sucre brun	Bte 19 on.	29¢
PAPIER TOILETTE Capri	Pqt 4s	45¢

produits laitiers

FROMAGE McLAREN "Sharp Imperial" fondu et pasteurisé	Pqt 8 on.	65¢
FROMAGE MOZZARELLA Kraft	Pqt 6 on.	45¢
FROMAGE RAPE Kraft	Cont. 4 on.	30¢
MARGARINE COLOREE à l'huile de maïs Fleishman	Pqt 1 liv.	55¢

biscuits et bonbons

ROULES DE BONBONS Champs	Pqt de 40	27¢
CARAMELS Kraft	Pqt 14 on.	52¢
BAISERS AU BEURRE d'arachides David	Le pqt	35¢
REGLISSES ROUGES Y & S	Pqt 9.5 on.	35¢
GOMMES ASSORTIES Chiclets	Pqt 4 btes	35¢
SMARTIES de Rowntree	Pqt 8.4 on.	55¢
BISCUITS ASSORTIS Dare	Sac 2 liv.	97¢
MARMELADE A L'ORANGE Shirriff	Pqt 12 on.	31¢

BAS TOUS LES JOURS

CREME GLACEE
ICE CASTLE ASSORTIE
Cont. ½ gal. **69c**

aliments en conserve

PUREE DE TOMATES Bravo	Bte 6 on.	15¢
SAUCES V-H, Soya	Pot 8 on.	29¢
PETITES CREVETTES Clover Leaf	Bte 4.5 on.	44¢
POULET DESOSSE Cordon Bleu	Bte 7 on.	41¢
FEVES AU LARD Clark avec sauce tomate	Bte 19 on.	25¢
SPAGHETTI avec boulettes de viande	Bte 30 on.	69¢
SOUPE AU CELERI Campbell	Bte 10 on.	15¢
BOISSONS STEINBERG saveur assortie	Ch.	7¢
CANETTES 10 on. caisse de 24	La caisse	1.59
HARICOTS JAUNES de choix Ideal	Bte 19 on.	19¢
CRISTAUX A L'ORANGE Rise 'N' Shine	Pqt 3¼ on.	19¢

aliments congelés

HARICOTS JAUNES Seabrook	Pqt 10 on.	25¢
DINER AU POULET FRIT Swanson	Pqt 11 on.	65¢
GAUFRES AUNT JEMIMA de la campagne	Pqt 9 on.	39¢

produits marinés

BETTERAVES MARINEES Catelli Habitant	Pot 48 on.	69¢
CORNICHONS VERTS Dill Habitant	Pot 24 on.	43¢
KETCHUP CHAUD Heinz	Bout. 13 on.	32¢
MOUTARDE Schwartz	Pot 9 on.	25¢

boissons chaudes

CAFE ORD. OU MOULU Maxwell House	Bte 1 liv.	1.13
CAFE INSTANTANE Maxwell House	Pot 6 on.	1.27
CAFE INSTANTANE Sanka	Pot 4 on.	1.10
SACS DE THE Economy, Red Rose	Bte de 90	80¢

PRODUITS VARIÉS

RIZ Minute	Pqt 24 on.	79¢
CEREALES Capitaine Crunch de Quaker	11½ on.	42¢
FARINE D'AVOINE instantanée Quaker	Pqt 11 on.	22¢
RIZ SOUFLE Quaker	Pqt 6.5 on.	33¢
FARINE Five Roses	Sac 10 liv.	1.12
MELANGE POUR CROUTE à tarte, Monarch	Bte 18 on.	40¢

pour la cuisson

SHORTENING végétal Crisco	Pqt 1 liv.	41¢
SIROP DE TABLE Old Tyme	Pot 16 on.	35¢
MIEL KRAFT liquide ou barraté	Pot 12 on.	36¢
GUIMAUVES Kraft	Pqt 11 on.	29¢
SEL DE TABLE Windsor	Sac 3 liv.	32¢
LAIT CONDENSE Eagle Brand	Bte 16 on.	39¢

ACHAT BONI HEINZ
KETCHUP AUX TOMATES
Bout. 20 on. **38c**

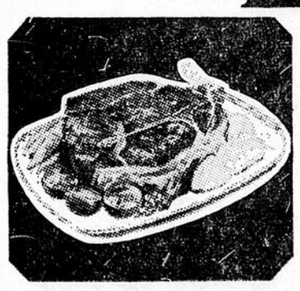
ACHAT BONI MONTCLAIR
EAU MINERALE
Bout. 30 on. **28c**

BAS TOUS LES JOURS
BEURRE RIDEAU
CANADA, 1ère QUALITE
La liv. **65c**

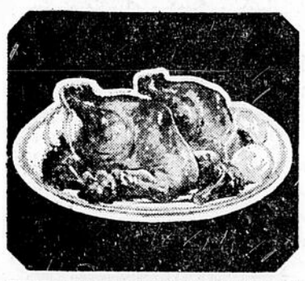
BAS TOUS LES JOURS
CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES
Cartouche de 200s
REGULIER **4.39** KING SIZE **4.49**

ACHAT BONI BURNS
POULET ENTIER
Bte 3¼ liv. **99c**

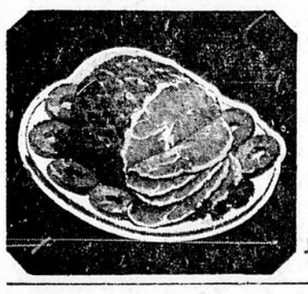
ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES



ROTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE, MARQUE ROUGE
La liv. **63c**



POULETS 2 à 4 LIV.
CONGELES, EMPAQUETES SOUS VIDE
CANADA CATEGORIE "A"
La liv. **29c**



JAMBON FUME
ENTIEREMENT CUIT, PRET-A-MANGER
La liv. **69c** UN BOUT ou L'AUTRE
JAMBON tranché, entièrement cuit — La liv. 89¢



SAUCISSES FUMEES
SANS PEAU, STEINBERG
Pqt 1 liv. **53c**
SAUCISSES fumées, Swift Premium — Pqt 2 liv. 99¢

ROTI DE CROUPE coupe Silverside, marque rouge	Liv.	1.09
BIFTECK DE RONDE tranche entière, marque rouge	Liv.	1.09
STEAK DE PALERON marque rouge, coupe rég.	Liv.	75¢
BOEUF HACHE frais	Liv.	59¢
PALERON HACHE frais	Liv.	79¢
DINDES FRAICHES 5 à 9 liv. Canada, cat. "A"	Liv.	39¢
ACHAT BONI ROULE DE COTTAGE mariné (S.P.) Maple Leaf		65¢
COTELETTES D'AGNEAU dans l'épaule, en panier de Nouvelle-Zélande	Liv.	55¢
FOIE DE BOEUF deveiné et sans peau	Liv.	59¢
BACON TRANCHE JUBILEE sans couenne Steinberg	Pqt 1 liv.	73¢
PATES STEINBERG FRAIS san couenne	Pqt 1 liv.	35¢
ROTI LONGE DE PORC bout des côtes	Liv.	59¢
COTELETTES DE PORC bout des côtes	Liv.	69¢

pâtisseries

PAINS A HOT DOG ou à hamburger Steinberg 10c de rabais	Pqt de 12	33¢
PAINS AUX RAISINS 13c de rabais — dans un sac tranchés, Steinberg	Pains 12 on.	2/35¢
ROULES AUX CERISES ou au chocolat Steinberg	Ch.	29¢
TARTES AUX FRAISES Steinberg, 24 on.	8" ch.	55¢
GATEAU A L'ORANGE Steinberg	Ch.	29¢
BRIOCHES SUCREES 14c de rabais érable et noix Steinberg	Pqt de 12	39¢
TARTES AUX FRUITS pommes, pêches, raisins, 24 on. sucre, 18 on.	8" ch.	49¢
GATEAU SHORT CAKE spongieux Steinberg	Ch.	39¢
PAIN BLANC TRANCHE Big City, sac cello	24 on.	19¢

articles divers

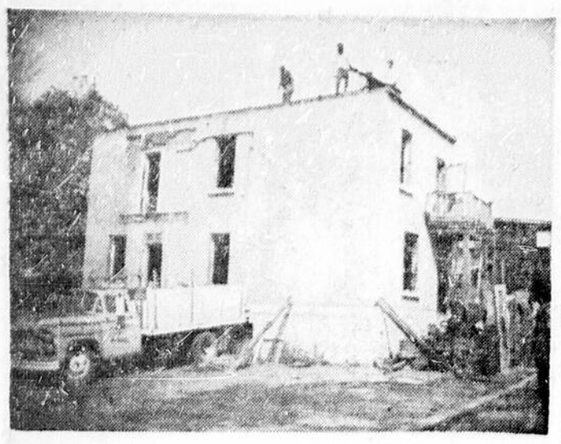
BALAI O'CEDAR Floor Master	Ch.	2.47
AMPOULES Steinberg, 40-60-100 watts	2 par pqt	49¢

fruits et légumes

BANANES
Dorées et mûres
Petites et grosses
Variété Premium
09c La liv.

POMMES DE TERRE
NOUVELLES, Sac 10 liv.
Culture canadienne
CANADA No 1
45c

GROS CANTALOUPS de Californie, grosseur 27 Canada no 1	Ch.	39¢
PECHES FREESTONE d'Ontario, jaunes et charnues, Canada no 1	Panier 4 pintes	99¢
PRUNES LA RODA de Californie, 4 x 5, Canada no 1 Panier d'environ 6½ livres	Liv.	29¢ 1.88
BLE D'INDE SUCRE du Québec	Douz.	29¢
PIMENTS VERTS gros, du New Jersey	Ch.	9¢
ORANGES OUTSPAN importées, variété navel Grosseur 138	La douz.	45¢



ÉDIFICE DEMOLI — Dans le cadre de la rénovation urbaine et par l'application et le respect du règlement 1726 instituant les normes minimales d'habitation dans Vanier, la municipalité a récemment obligé le propriétaire de cette maison, soit à réparer ou à démolir sa propriété. Des planchers de galeries brisés, de grands espaces découverts de plâtre sur les murs, la malpropreté autour de la propriété, sont toutes des raisons susceptibles d'attirer l'attention du contrôleur des normes d'habitation de Vanier, M. Léo D'Aoust. Ce dernier, en vertu de l'article 84 de la Loi d'hygiène publique, a le droit d'entrée, d'inscription et d'examen de tout logis ou de tout lieu qui ne semblent pas satisfaire aux normes d'habitation. Dans le cas reproduit sur la photo, le propriétaire a préféré rencontrer les frais de la démolition plutôt que ceux de la réparation et de l'entretien.

Négociations avec les policiers

La Commission de police de Vanier annoncera sous peu le nom de son conseiller juridique

La Commission de police de Vanier fera connaître prochainement le nom de son conseiller juridique qui sera appelé à agir comme tel au cours des séances d'arbitrage imposées à la suite des nombreux différends survenu entre les membres de la Commission et ceux de l'Association des policiers de Vanier en vue de la signature de la nouvelle convention collective.

Le président de la Commission, le maire Roger Crête, a déclaré que les membres de son organisme se rencontreront aux environs du 18 août afin de procéder à ce choix.

Rappelons que les policiers de Vanier ont rejeté l'offre salariale de la Commission qui accordait une hausse de 19.25 pour cent et un contrat d'un an. La Commission proposait également une entente signée pour une période de trois ans représentant une hausse salariale de 34.25 pour cent (évidemment répartie sur une période de trois ans).

Un des membres de la Sûreté savait déclaré subséquemment que les policiers ne sont pas tellement intéressés par la signature d'un contrat de trois ans dû au fait que la dernière entente signée entre les deux parties en cause, il y a trois ans passées, n'avantageait pas les policiers. "La troisième année, donc cette année, notre salaire est ridicule comparativement aux policiers des villes d'Ottawa et de Gloucester et nous voulons éviter justement de nous retrouver dans la même situation, dans trois ans d'ici", a expliqué notre interlocuteur.

Par ailleurs, nous avons interrogé le président de l'Association des policiers de Vanier, le détective Fernand Lamoureux, qui pense également qu'il est inconcevable qu'un policier de Vanier soit payé à raison de $7,500 par année pour accomplir le même travail qu'un policier de la capitale, qui lui est rémunéré à raison de $9,500.

De plus, M. Lamoureux a déploré le fait que la Commission de police n'ait pas accepté de participer aux négociations d'une façon beaucoup plus active et responsable qu'elle ne l'a fait durant les huit derniers mois qu'ont duré les discussions.

"Au début de la période des négociations, la Commission nous avait donné l'ordre de négocier avec le greffier-administrateur de la municipalité M. Raymond Poulin, et nous avons refusé parce que la Commission est notre employeur et qu'il importait plus de discuter avec ses trois membres qu'avec un tiers", de déclarer M. Lamoureux.

Apparemment, la Commission se serait montrée insatisfaite de la réponse des policiers à cet effet et elle a expliqué le pourquoi de la tenue des périodes de négociations avec une tierce personne par le fait que la Commission est libre de nommer qui que ce soit pour répondre à ce besoin.

Auparavant, soit le 24 juillet dernier, LE DROIT rapportait que les deux organismes s'étaient rencontrés seulement trois fois dans une période de huit mois en vue de régler les points litigieux de la nouvelle convention collective.

Rappelons également que des 32 clauses incluses dans le texte de la nouvelle convention, seulement quatre ont reçu l'approbation de la Commission de police.

Les bornes-fontaines pourront servir à remplir les piscines

Le propriétaire d'une piscine n'aura plus à patienter de longues heures avant de pouvoir faire une rapide saucette dans une eau purifiée. Finie en effet l'époque du boyau d'arrosage qui n'en finit plus de déverser son trop-plein dans un réservoir trop grand pour ses moyens.

Nul ne sait si la chaleur qui sévit présentement y a été pour quelque chose ou si plusieurs conseillers possèdent une piscine sur leur propriété, mais le conseil régional a accepté sans réticence aucune d'amender le règlement régional de façon à permettre de renouveler l'eau des piscines à même les bornes-fontaines.

Jusqu'à maintenant, le service régional des travaux pouvait sur demande effectuer l'arrosage des patinoires, mais devant le nombre accru de demandes de la part de propriétaires de piscine, le commissaire F. E. Ayers a décidé de recommander au comité exécutif l'amendement du règlement pour satisfaire les plus cossus de nos contribuables de la région.

Le commissaire en a profité pour suggérer une hausse des tarifs. Auparavant, il en coûtait $15 la première heure et $7.50 l'heure additionnelle pour obtenir ce service. M. Ayers recommande maintenant un tarif de $20 la première heure et de $10 l'heure supplémentaire pour l'arrosage de patinoires et surfaces glacées pour curling.

Le tarif pour faire le plein des piscines sera de $20 plus $1 par mille gallons d'eau.

Nul doute que plusieurs contribuables voudront se prévaloir de ce service rapide, plutôt que de ronger leur frein devant une piscine qui ne se remplit même pas à vue d'oeil.

Subvention à l'Association des facultés de Médecine

Une subvention fédérale de 27,760 vient d'être accordée à l'Association des facultés de Médecine du Canada pour lui permettre de procéder à l'établissement d'un répertoire de tout le personnel, à plein temps et à temps partiel, des écoles de médecine.

Cette nouvelle a été communiquée par M. John Munro, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social.

Le projet a été commencé par l'Association et cette subvention est destinée à lui permettre de continuer les travaux.

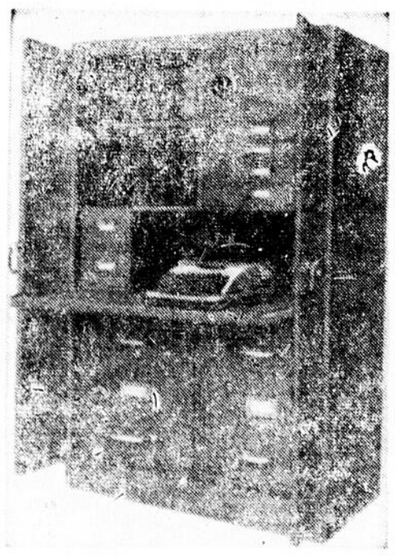
Le but est d'avoir un répertoire sur ordinateur de tout le personnel des facultés de Médecine du Canada de façon à prévoir une expansion et une amélioration ordonnées des établissements d'enseignement médical. Le répertoire facilitera les études sur les besoins et les disponibilités en professeurs de médecine et en chercheurs dans le domaine médical et permettra ainsi de préparer l'avenir. Le répertoire contiendra des renseignements statistiques sur les professeurs de médecine disponibles, par exemple leur nombre, leur spécialité, etc.

Le projet pourra être étendu pour inclure les autres sciences médicales comme la dentisterie, la pharmacologie et les soins infirmiers.

Le directeur du projet est le Dr R. M. Grainger, directeur de la recherche à l'Association des facultés de Médecine du Canada.

La subvention fédérale est attribuée à cette association en vertu du Programme des subventions fédérales à l'hygiène.

TOUT CE QU'IL FAUT POUR LE BUREAU



« Pupitre et classeur » 1093

Un pupitre escamotable . . . un coffret de sûreté pour objets de valeur . . . tiroirs à chèques, à papeterie, à fiches . . . classeurs à correspondance. Un bureau complet protégé par deux portes, serrure et clef. 32⅜" larg., 60" haut., 19" prof.

Spécifications	Dimensions intérieures Larg.	Prof.	Haut.
Coffre fort	16"	8"	16"
Tiroirs plats	13⅜"	2"	16"
Tiroirs à fiches	6¼"	4½"	16"
Tiroirs à chèques	12½"	4½"	16"
Tiroirs à correspondance	12½"	10⅜"	16"

Leclerc Limitée

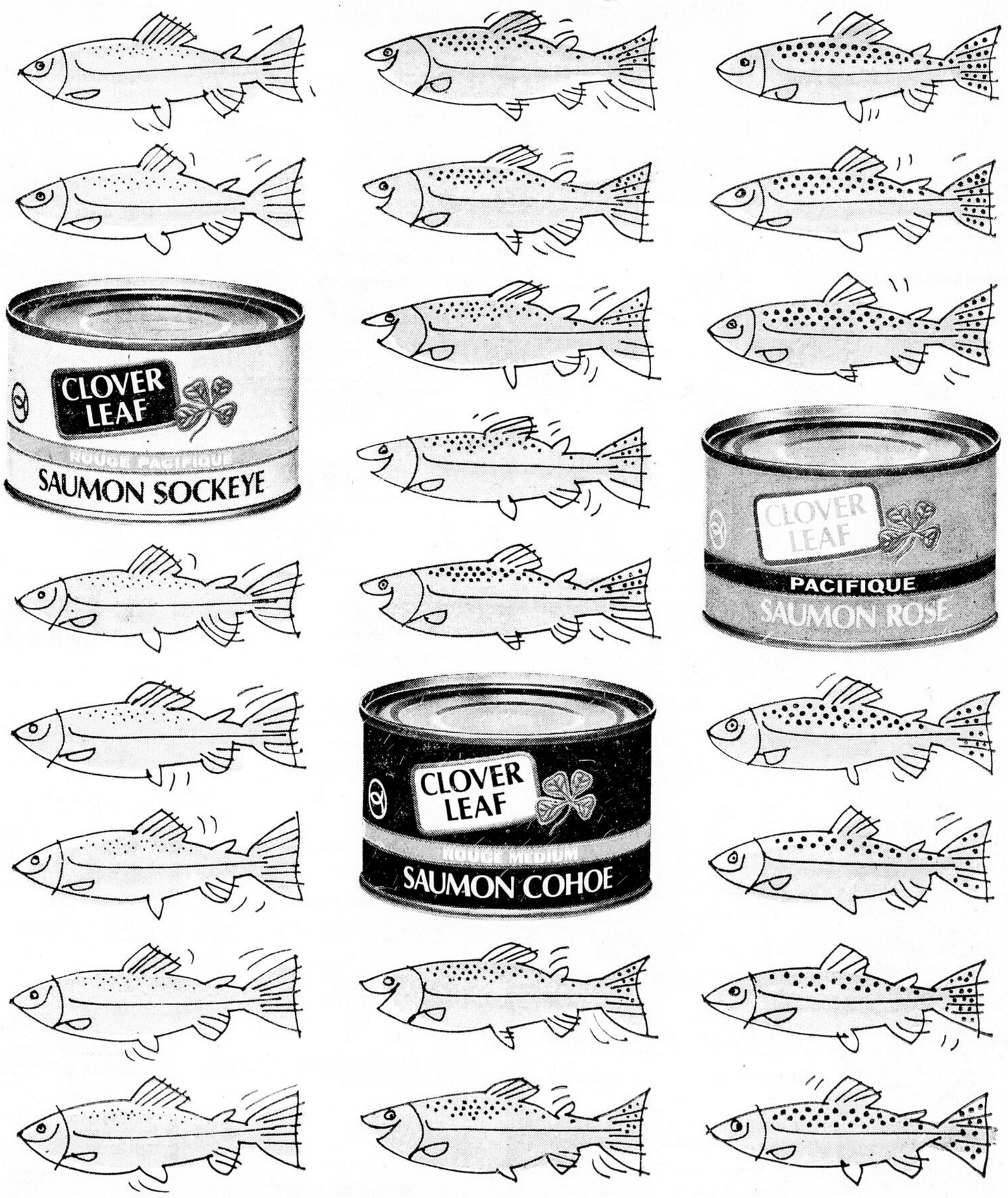
Tél. : 777-3858

74, rue Laval Hull, P.Q.

Ouvert tous les jours du lundi au samedi inclusivement et le vendredi soir.

C'est vrai!

Nous avons fait une excellente pêche de saumon Clover Leaf du Pacifique. Il est déjà en vente chez votre épicier.



Notre pêche au saumon a été très bonne cette année et ce succulent poisson du Pacifique peut, dès maintenant, faire vos délices. Chez British Columbia Packers Limited, parce que nous sommes fiers d'être les pionniers de l'industrie des produits de mer au Canada, nous nous efforçons d'inclure dans chaque boîte de saumon Clover Leaf, une qualité insurpassable. Servez souvent du saumon . . . votre famille l'appréciera . . . c'est si bon!

R. I. Nelson President, British Columbia Packers Limited

IGA

1970

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 15 août

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

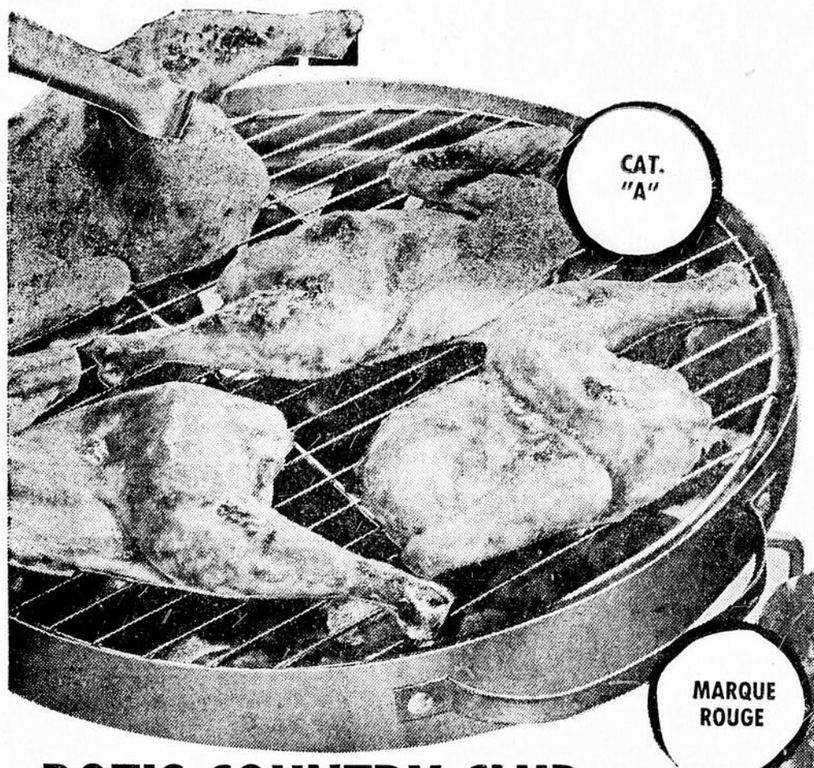
BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES EN PLUS DES PRIMES GRATUITES

AVEC DES TIMBRES GOLD BOND

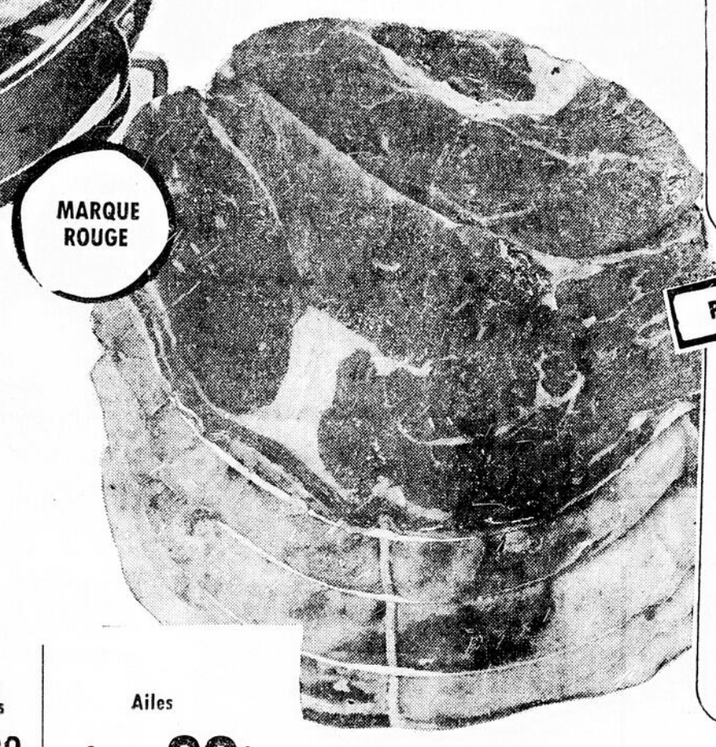


OFFRE A RABAIS de 6 à 8
CHARNUES DE CHOIX

CUISSES DE POULETS



39¢ liv.



ROTIS COUNTRY CLUB

DE MARQUE ROUGE, DESOSSES

79¢ Liv.

PRIX DE RABAIS

FRAIS GRADE "A"
Moy. 2 à 3 liv.

POULETS A FRIRE

Liv. **28¢**

POULETS A FRIRE ou A ROTIR FRAIS GRADE "A". Moy. 3 é 4 liv. **34¢**

PRIX DE RABAIS

STEAK DE PALERON

MARQUE ROUGE

Liv. **69¢**

Steak de paleron désossé, rouge, liv. **79¢**

PRIX DE RABAIS

ROTIS premières côtes

MARQUE ROUGE (6e et 7e côtes)

Liv. **99¢**

BIFTECK D'ENTRECOTES, MAIGRES TABLETRIM, marque ROUGE, liv. **1.09**

PRIX DE RABAIS

Poulet

FRAICHEMENT DEPECE DANS UN PANIER (poulet entier)

(poulet entier) Liv. **39¢**

Poulet

CUIT et PANE SCHNEIDERS

cuisses, hauts de cuisse et poitrines — Sac 1½ liv. **1.39**

Ailes — Sac 1½ liv. **89¢**

Saucisse	au boeuf, pqt économique de 3 à 4 livres ..... Liv.	**59¢**
Côtelettes	de flanc U.S., pqt écon. 3 à 4 liv. Liv.	**67¢**
Jarrets de porc	pqt économique 3 à 4 liv. Liv.	**25¢**
Côtelettes	d'agneau australien, à longe double ... Liv. Paquet économique de 10 à 12	**69¢**
Viandes	cuites Holiday Farms ..... Pqt de 2 livres • Rôti de boeuf avec sauce • Dinde avec sauce • Steak Salisbury	**1.49**
Viande	fumée Top Valu, tranchée ..... 4 pqts 2 on.	**89¢**
Wieners	Top Valu, sans peau, pqt hermétique 1 livre	**55¢**
Wieners	Burns, sans peau, paquet hermétique 1 livre	**59¢**
Frankfurters	tout au boeuf Shopsy pqt herm. 1 livre	**67¢**
Bacon	de flanc Davern, tranché, paquet hermétique 1 livre	**79¢**
Bacon	de flanc Top Valu, tranché, paquet hermétique 1 livre	**89¢**
Bologne	tranché Hygrade, paquet de 1 livre	**49¢**

PRIX DE RABAIS

STEAKETTES DE BOEUF

Emp. économique de 3 à 4 liv.

Liv. **57¢**

PRIX DE RABAIS

BACON DE FLANC

EVERSWEET, TRANCHE
Emb. herm. 1 liv.

Emballage herm. 1 liv. **69¢**

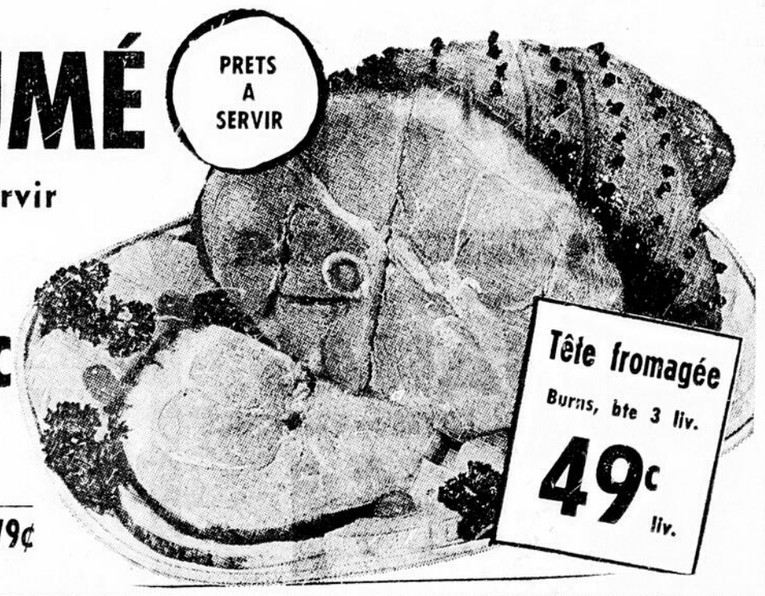
JAMBON FUMÉ

Fearman, prêt à servir

PARTIE DE JARRET
Moy. 5 à 6 liv.
liv. **55¢**

PARTIE DE SOC
Moy. 5 à 6 liv.
liv. **63¢**

COUPES DE CENTRE et tranchées liv. **79¢**



PRIX DE RABAIS

No 1 DE CALIFORNIE

CANTALOUPS

CHAIR SAUMONEE

3 formats géants 36's **99¢**

PRIX DE RABAIS

RAISINS

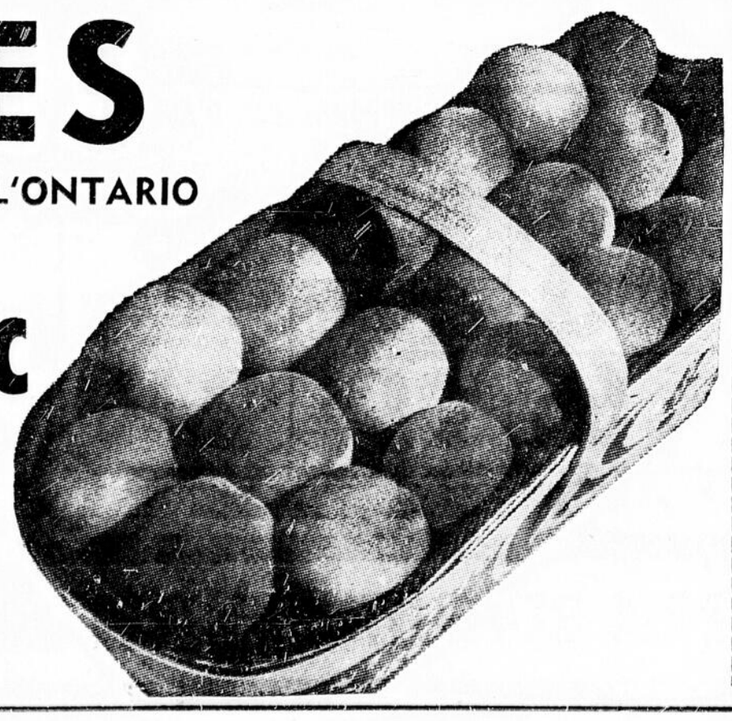
VERTS de CAL., DENOYAUTES

Liv. **39¢**

PECHES

CANADA No 1, FRAICHES DE L'ONTARIO

Panier de 4 ples **99¢**



RAISINS

ROUGE CARDINAL de CALIFORNIE

Liv. **39¢**

Melons	"Honey Dew", cat. no 1 de Californie Gros form. 5's	**69¢**
Oranges	Navel Outspan format 112's ..... Douz. de l'Afrique du Sud	**49¢**
Bananes	grosses, dorées, étiquetées ..... Liv.	**13¢**
Patates	nouvelles, de table, Canada no 1. Sac de 10 liv.	**53¢**

IGA

1970

Les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 15 août

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

BAS PRIX DE RABAIS REVOLUTIONNAIRES EN PLUS DES PRIMES GRATUITES

AVEC DES TIMBRES GOLD BOND

SEUL

PRIX DE RABAIS IGA

SHIRLEY GAY
BEIGNES
TOUTES LES VARIETES
Pqt de 12 **19¢**

PRIX DE RABAIS IGA

CASSELMAN
BEURRE
DE CREMERIE No 1
Imprimé 1 liv. **65¢**

PRIX DE RABAIS IGA

CRÈME GLACÉE
TOP VALU TOUTES LES SAVEURS
Cont. ½ gallon **69¢**
OTTAWA, VANIER, HULL SEULEMENT

PRIX DE RABAIS IGA

THE EN SACHETS
SALADA ORANGE PEKOE
Empaquetage de 60 **69¢**

PRIX DE RABAIS IGA

TOP VALU FANTAISIE
PECHES
EN MOITIES ou EN TRANCHES
3 btes 28 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

POIS
YORK DE FANTAISIE
6 btes 14 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

MAIS EN CRÈME
YORK
6 btes 14 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

QFT DE FANTAISIE
ANANAS
EN MORCEAUX, BOYES ou TRANCHES
4 btes 14 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

- **PRUNES** ET PRUNEAUX AYLMER DE CHOIX — 2 btes de 14 on. **51¢**
- **HARICOTS** NAINS ROUGES STOKELY — 2 btes de 14 on. **39¢**
- **CREME A CAFE** TOP VALU Pot de 6 on. **49¢**

PAPIER HYGIENIQUE
CAPRI
Couleurs variées
6 roul. **59¢**

- **ALIMENTS** POUR BEBES EN PUREE GERBER — 8 pots de 5 on. **$1**
- **ALIMENTS** JUNIOR GERBER Pot de 8 on. **19¢** POUR BEBES
- **MIEL** LIQUIDE BEEKIST Pot de 32 on. **87¢**

DERNIERE SEMAINE
ENCYCLOPÉDIE
WORLD SCOPE
TOME 1 à 22 **$1.99** ch.

PRIX DE RABAIS IGA

- **HUILE VEGETALE** MONARCH. En format spécial — Bouteille de 32 on. **81¢**
- **FARINE** ROBIN HOOD TOUT USAGE — Sac de 7 livres **69¢**
- **DETERSIF** LIQUIDE JET — 2 Cont. 24 on. **59¢**
- **FINISH** pour lave-vaisselle automatique. Pqt de 20 on. **69¢**
- **AGENT DE RINÇAGE** JET DRY — Bout. de 4 onces **89¢**
- **TAMPONS** à recurer les plats MIRACLE CHORE BOY — 2 pqts de 2 **79¢**

KETCHUP AUX TOMATES
E. D. SMITH
4 bout. 15 on. **88¢**

- **TAMPONS** à récurer les plats CHORE GIRL — 2 pqts de 3 **$1**
- **SERVIETTES** EN PAPIER CAPRI COULEURS VARIEES — 2 pqts de 2 roul. **89¢**
- **SACS** pour SANDWICHES GLAD — 3 pqts de 50 **$1**
- **SACS** pour conserver les aliments GLAD — 2 pqts de 25 **$1**
- **PAPIER** Aluminium Alcan 18" Rouleau de 60 pieds **69¢**

PRIX DE RABAIS IGA

- CLUB HOUSE
  - Pieds de céleri entier, 1½ on.
  - Epice marinée entière, 3 on., ch. — **29¢**
- **TUMERIC** CLUB HOUSE 1½ on. — **23¢**



GARNITURE AUX POMMES
STAFFORD
POUR TARTES
Bte 19 on. **39¢**

- **MELASSE** GRANDMA Contenant de 10 on. — **39¢**
- **BISCUITS** PEEK FREAN — Pqt de 16 on. **59¢**
  - Variétés maison . . . Digestif
  - Croustilles au chocolat • Crème aux fruits • Shortcake • Brun au chocolat
- **GARNITURE** A DESSERT LUCKY WHIP — Pqt de 4 onces **49¢**
- **CORNICHONS** CORONATION — 2 pots **89¢**
  - Polski, 32 on. • Naturel entier, 32 on. • Petits, 24 on.
- **BRIQUETTES** DE CHARBON DE BOIS "GRILL TIME" — Sac 5 liv. **44¢**

PRIX DE RABAIS IGA

- **INSECTICIDE** RAID POUR LA MAISON et LE JARDIN — Bte aérosol 11.5 on. **1.29**
- **ASSIETTES** FONDA — Pqt ch. **69¢**
  - Motifs de saule bleu ou Devon
  - Motifs quadrilles 9"
- **BEURRE D'ARACHIDES** TOP VALU — Pot 16 on. **59¢**
- **CAFE** EN GRAINS TOP VALU — Sac de 2 liv. **1.99**
- **MORCEAUX DE THON** CLOVER LEAF — Boite de 6½ on. **41¢**
- **MOUTARDE** PREPAREE TOP VALU — Pot de 24 onces **19¢**

DERNIERE SEMAINE
VAISSELLE
ANGLAISE IMPORTEE
par Enoch Wedgewood (Tunstall) Ltd. Choisissez parmi des motifs ravissants un service de 28 pièces ou de 9 pièces en réassortiment moyennant seulement 14 reçus de mise de côté à ..... **99¢** ch. à l'achat de $5 d'aliments au IGA.

CONFISERIE

- **PATATES CHIPS** HUMPTY DUMPTY ORDINAIRES — 2 pqts de 7 on. **88¢**
- **PATATES CHIP** HUMPTY DUMPTY — Pqt jumeaux de 11 onces **63¢**
- **POPS** MR. FREEZE — 4 pqts de 8 **88¢**
- **BONBONS** enveloppés TOP VALU (Saveurs variées) — 3 sacs de 39c **$1**

FRESHIE
TOUTES LES SAVEURS
20 pqts **$1**

- **LIFESAVERS** Empaquetage familial. Saveurs variées — 5 rouleaux de 10c **39¢**

PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE



LAMES
SUPER INOXYDABLES
SCHICK
EMPAQUETAGE SPECIAL
Pqt de 5 **39¢**

- **DENTIFRICE** COLGATE Format familial ... Ordinaire ou fraicheur d'hiver — **91¢**
- **CREME** NOXZEMA pour la peau En spécial ..... 6 on. — **87¢**
- **RINCE-BOUCHE** COLGATE ORAL 100. Emp. spécial — Bouteille de 17 onces **99¢**
- **DESODORISANT** A BILLE BAN — Emp. spécial de 1.5 onces **79¢**
- **DESODORISANT** EN VAPORISATEUR RIGHT GUARD ORDINAIRE OU DECORATEUR — Boite aérosol de 7 onces **1.17**

- **VAPORISATEUR** A CHEVEUX SUAVE. Ordinaire ou pour cheveux difficiles à mettre en place — Boite aérosol de 10 onces **67¢**
- **SHAMPOOING** GET SET. Ordinaire ou pour cheveux secs — Bouteille de 14 onces **67¢**
- **DENTIFRICE** ULTRA-BRITE — Emp. spécial format familial ..... **77¢**
- **TAMPONS** EN COTON Q-TIPS .. Pqt de 180 **67¢**
- **VAPORISATEUR** DESODORISANT FDS FEMININE — Bte aérosol de 3 onces **1.49**
- **CREME A BARBE** GILLETTE — 4 onces **53¢**
- **POUDRE** POUR BEBES ..... 9 on. JOHNSON & JOHNSON — **69¢**
- **SHAMPOOING** Format familial. Ch. HEAD & SHOULDERS — **1.49**
  - En bouteille • Tube • Pot



POUR HOMMES
CALEÇONS
CAMISOLES
MAILLOTS
Ord. 98c ch. **88¢**

Caleçons, camisoles, maillots T
Pour garçons. Ord. 79c ch. **66¢**

BAS D'APPARAT POUR GARÇONS Ord. 79c la paire **57¢**

MULES EN ORLON POUR DAMES SPECIAL IGA **99¢**

BAS D'APPARAT POUR HOMMES Ord. $1 la paire **88¢**

CORBEILLE A PAPIER SWINGER TOP SPECIAL IGA **2.57**

PRIX DE RABAIS IGA

JUS de TOMATES
DEL MONTE DE FANTAISIE
3 btes 48 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

H1-C
Breuvages aux fruits
TOUTES LES SAVEURS
3 btes 48 on. **$1**

LES BAS PRIX REVOLUTIONNAIRES VOUS SONT PROFITABLES, TOUT EN OBTENANT

IGA DONNE LES DEUX

PRIX DE RABAIS IGA

KAM
VIANDE A LUNCH

Boîte de 12 on. **39¢**

PRIX DE RABAIS IGA

PATATES FRITES
CONGELEES SOMERDALE

Sac 2 liv. **25¢**

PRIX DE RABAIS IGA

FROMAGE EN TRANCHES
CANADIEN KRAFT

Paquet 8 on. **33¢**

PRIX DE RABAIS IGA

MIRACLE WHIP
KRAFT

Pot de 16 on. **39¢**

PRIX DE RABAIS IGA

FARINE Five Roses ..... Sac 2 liv. **26¢**



MAIS EN GRAINS
DE FANTAISIE YORK
2 btes 12 on. **49¢**

SEL de table Iodé ..... Cont. 2 liv. **17¢**

CORN FLAKES Kellogg's Pqt 8 on. **25¢**

BLANCHISEUR liquide Javex Cont. 128 on. **83¢**

PRIX DE RABAIS IGA

DETERSIF en poudre Tide XK .... Pqt gros form. **57¢**

DETERSIF liquide Mir ..... 2 cont. 24 on. **68¢**

TAMPONS à récurer SOS ..... Pqt de 10 **25¢**

Papiers-mouchoirs Kleenex teintes diverses Pqt de 100 **18¢**



LAIT CONDENSE
TOP VALU
2 btes 16 on. **37¢**

PRIX DE RABAIS IGA

DINERS Kraft ..... Pqt 7¼ on. **17¢**

BETTERAVES marinées Habitant .... 24 on. **38¢**

GELEE en poudre Jell-O toutes les saveurs .... Pqt 3 on. **11¢**

MELANGES à gâteau Dun. Hines Pqt 19 on. **45¢**
Toutes les saveurs

FEVES Clark dans sauce aux tomates ..... Bte 19 on. **25¢**

MAIS en grains de fantaisie Niblets .... Bte 12 on. **19¢**

JUS de tomates de fantaisie Aylmer ..... Bte 48 on. **32¢**

PRIX DE RABAIS IGA

BREUVAGES aux fruits Allen ..... Bte 48 on. **32¢**
Toutes les saveurs

SAINDOUX pure Tenderflake Pqt 1 liv. **26¢**

SAINDOUX Crisco ..... Imp. 1 liv. **41¢**

LAIT écremé en poudre Top Valu ..... Pqt 3 liv. **1.03**



SOUPES AYLMER
Celeri, tomates-riz ou tomates-nouilles
6 btes 10 on. **$1**

PRIX DE RABAIS IGA

EAUX GAZEUSES
TOP VALU
TOUTES LES SAVEURS

Boîte de 10 on. **7¢**

PRIX DE RABAIS IGA

SOUPES AYLMER
• POULET-NOUILLES • LEGUMES-BOEUF
• CREME DE CHAMPIGNONS

6 boîtes 10 on. **1.00**

PRIX DE RABAIS IGA

CONFITURES
AUX FRAMBOISES
OU FRAISES PURES ROSE

3 pots 9 on. **1.00**

BOULANGERIE

GATEAU des anges Shirley Gay .... Gât. 16 on. **59¢**

MUFFINS genre menage Sunibake ..... Pqt de 6 **45¢**

CARRES au caramel Vachon ..... Pqt de 12 **55¢**

CROISSANTS Weston ..... Pqt de 6 **45¢**
au beurre aux framboises

MUFFINS au son Weston ..... Pqt de 6 **35¢**

ROUSSETTES Weston ..... Pqt de 10 **31¢**

ROULES souples Sesame de Weston ..... Pqt de 12 **39¢**

BRIOCHES à la cannelle Shirley Gay .... Pqt de 12 **49¢**

PAIN tranché blanc Shirley Gay ..... Pain 24 on. **19¢**

PAIN blanc tranché Top Valu ..... 4 pains 24 on. **99¢**
emballage queue de cheval

Offre à rabais
ROULES à hamburg ou wieners Weston Pqt de 12 **39¢**

PRODUITS LAITIERS

Magasins d'Ontario seulement
MARGARINE colorée Tulip .. 4 imp. 1 liv. **$1**
Margarine colorée Rose
4 cartons 1 liv. **$1**

MARGARINE colorée et molle .... 3 pqts 1 liv. **$1**
Golden Girl

JUS d'oranges refroidi Donald Duck ..... Pot 32 on. **39¢**

JUS de pamplemousse non sucré Donald Duck .... Pot 64 on. **89¢**

FROMAGE Black Diamond Pqt de 8 on. ..... ch. **53¢**
Cheddar, barres saveur d'oignon, barres fumées Hickory

FROMAGE gruyère Swiss Castle .... Pqt 8 on. **45¢**

FROMAGE semi-mou Bonbel ..... Pqt 8 on. **67¢**

ALIMENTS CONGELES



BREUVAGES AU JUS D'ORANGES
concentré
6 btes 6 on. **$1**

LIMONADE Top Valu blanche ou rose Bte 6 on. **10¢**

PATES Poulet, dinde ou boeuf ..... 4 pâtes 8 on. **$1**
Brookpark

HARICOTS verts de fantaisie York .. 2 sacs 2 liv. **$1**

CAROTTES tranchées York 2 sacs 2 liv. **$1**
Maïs en grains de fantaisie

JUS de raisin Welch ..... 2 boites 6 on. **47¢**

PATATES McCain .... Pqt 2 liv. **39¢**

TARTES aux bleuets Farmhouse ..... Tarte 24 on. **59¢**

TARTES aux pacanes Farmhouse ..... Tarte 18 on. **89¢**

BATONNETS au poisson à l'aiglefin .... Pqt 14 on. **79¢**
Blue Water

FISH'N CHIPS à la morue .... Pqt 16 on. **45¢**
Blue Water

FILETS de sole 40 Fathom poids divers ..... La liv. **95¢**

CHINATOWN Pqt 12 on. **59¢**
• Poulet et riz frit • Egg Rolls au porc

TIMBRES GOLD BOND SUPPLEMENTAIRES AVEC TOUT ACHAT

25 timbres Gold oBnd supplémentaires gratuits
à l'achat d'un pqt 1 liv.
PRUNEAUX MOYENS VALLEY GOLD **45¢**
Prend fin le 15 août 1970

50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits
à l'achat d'une boite 1 liv. de
JAMBON EN BOITE MAPLE LEAF **1.49**
Prend fin le 15 août 1970

50 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits
à l'achat d'une boite 1 liv.
PICNIC EN BOITE MAPLE LEAF **1.43**
Prend fin le 15 août 1970

100 timbres Gold Bond supplémentaires gratuits
à l'achat de 2 pqts
d'AMPOULES BLANCHES WESTINGHOUSE de 40-60-100 watts **69¢**
Prend fin le 15 août 1970

CONSUMER CORNER

EPIS DE BLE D'INDE POUR LE BARBECUE

C'est exact ... à la rotisserie ... simplement emballer les épis séparément dans du papier en aluminium (le côté mat à l'extérieur) avec beurre, sel et poivre et placez-les sur le gril. Laissez pour quelque 20 minutes tout en tournant 3 ou 4 fois. Prenez garde de ne pas percer l'aluminium en tournant les épis. Servez-vous de pinces ou laissez dépasser un grand bout de papier aluminium au bout, près de vous.
Notre Directeur des affaires pour les consommateurs sera à ces magasins pour le reste de la semaine:

JEUDI
2h 00 à 4h 00 p.m.
IGA Canterbury, 2191, rue Arch
6h 00 à 8h 00 p.m. IGA Alta Vista, centre commercial Alta Vista

VENDREDI
2h 00 à 4h 00 p.m.
IGA Hartman, 296, rue Bank
6h 00 à 8h 00 p.m.
IGA Glebe, 754, rue Bank

SAMEDI
1h 00 à 3h 00 p.m.
IGA Goldstein, 255, rue Elgin
3h 00 à 6h 00 p.m.
IGA Lisgar, 231, rue Bank

IGA

IGA CONSUMER CORNER BOX 387
OTTAWA, ONT. 737-4909

PRIX DE RABAIS IGA

VINAIGRE
BLANC DU CANADA

Contenant 128 on. **59¢**

PRIX DE RABAIS IGA

SUCRE BLANC
GRANULE FIN

Sac 5 liv. **49¢**

PRIX DE RABAIS IGA

Blanchisseur liquide
TOP VALU

Contenant 128 on. **49¢**

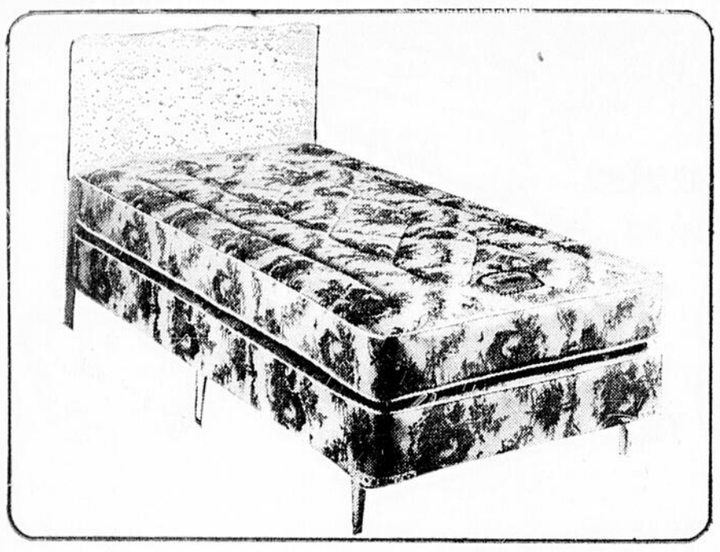
QUALITE, SERVICE, ET LES TIMBRES-PRIMES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

MIRACLE MART

Une des divisions de Steinberg Limitée

ACHATS BONIS

Nos clients avisés seront enchantés de pouvoir économiser davantage en profitant de nos offres ACHATS BONIS et de toutes les autres aubaines marquées quotidiennement à PRIX MIRACLE...! C'est à votre avantage, ne l'oubliez-pas! Les Achats Bonis sont en vigueur jusqu'à samedi seulement.

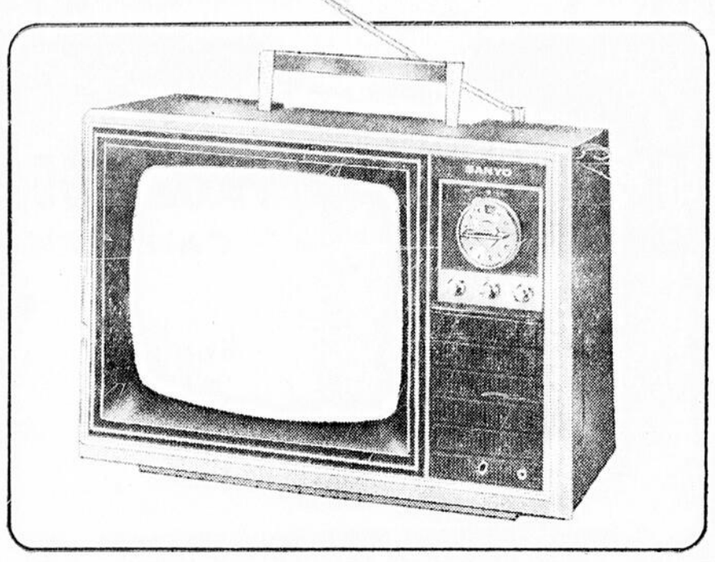


Rabais $15 ! Ensemble Hollywood 39"

Une valeur exceptionnelle a prix d'aubaine remarquable! Comprend- matelas Miracle Rest de Restonic, sommier-tapissier, tete de lit recouverte en vinyle et 6 pieds de lit. Fabrication a ressorts fermes. Recouvrement en coton pique de qualite.

Ord. 59.97
ACHAT BONI
44.97 l'ens.

Meubles



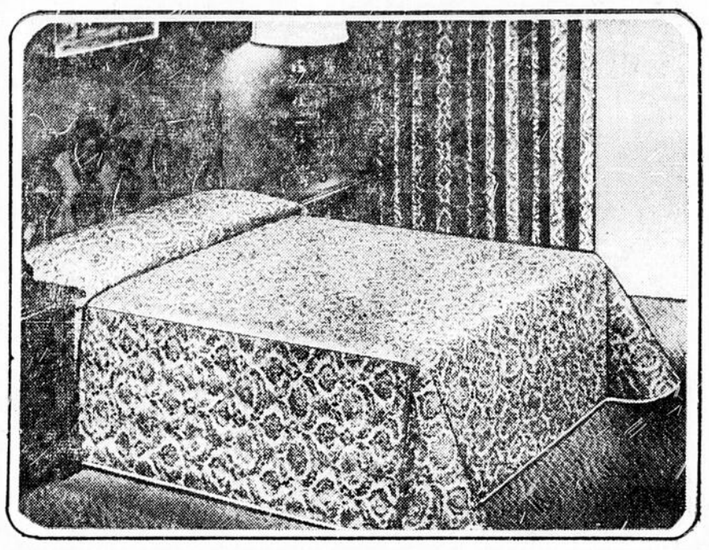
Téléviseur Sanyo 12" portatif - UHF/VHF

Ideal comme second appareil - pese seulement 16½ LB. Circuit imprime, antenne telescopique, haut-parleur en facade, robuste poignee pour deplacer l'appareil. Dispositif eliminant la statique.

Service gratuit de 90 jours. 1 an de garantie sur les pieces et le tube-images.

ACHAT BONI
118.88 ch.

Radios et TV



Couvre-lit et tentures assorties

Pour changer et egayer le decor de votre chambre a coucher. Couvre-lit pique et tentures en beau coton tisse Jacquard. Couvre-lit pour lit simple ou lit double. Teintes: vert olive, vert epinette, cuivre, bouton d'or et divers tons de rose.

Tentures: 96" x 95" . . . . . 19.97 paire
Tentures: 144" x 95" . . . . . 29.97 paire

Couvre-lit
ACHAT BONI
16.97 ch.

Tentures 48" x 95"
ACHAT BONI
9.97 paire

Linge de maison

À VOIR SANS FAUTE CES ÉCONOMIES ACHAT BONIS SANS PAREILLES!

POUR LA MAISON ET JARDIN

Jarres Duralex
A l'epreuve du bris, jarres diverses grosseur: 13 a 54 oz.
ACHAT BONI
de 57¢ a 87¢ ch.
Articles menagers

Plus de 40% Rabais sur ces "Mugs"
En faience et simili porcelaine, grosses tasse de variantes couleurs dans 6 grosseurs differentes.
Ord. 57¢ ch.
ACHAT BONI
3 pour 97¢
Articles de maison

Service à café 9-pces
En faience lustree: cafetiere, cremier, sucrier, 4 tasses "mugs". Pratique.
ACHAT BONI
4.97 l'ens.
Articles de maison

Porte-épices
Genre colonial: support et 6 petits pots de verre avec etiquettes appropriees.
ACHAT BONI
1.57 l'ens.
Articles de maison

Ustensiles cuisine 7-pces
Placage chrome, manches plastique a motif floral. Support et 6 ustensiles usuels.
ACHAT BONI
1.57 l'ens.
Articles de maison

Bouilloire sifflante
Capacite 2 pintes, en aluminium bonne epaisseur, poignee Bakelite.
ACHAT BONI
3.97 ch.
Articles de maison

TV portatif Sanyo 19"
Modele libre de statique. UHF/VHF. Cabinet ton beige. 1 an de garantie.
ACHAT BONI
158.88 ch.
Radios et TV

Matelas ou sommier-caisse
Matelas Miracle Mart par Restonic.Largeur 48" ou 54".
Ord. 44.97
ACHAT BONI
34.97 ch.
Meubles

Ens. matelas et sommier-caisse
Miracle Mart par Restonic. Largeurs 48" ou 54".
ACHAT BONI
64.97 l'ens.
Meubles

Matelas ou sommier-caisse
Par Restonic, matelas Charmante. Largeurs 48" ou 54".
Ord. 54.97
ACHAT BONI
44.97 l'ens.
Meubles

Ens. matelas/sommier
Charmante, matelas par Restonic. Largeurs 48" et 54".
ACHAT BONI
84.97 ch.
Meubles

Ens. Hollywood 39"
Charmante par Restonic. Matelas et sommier-caisse, pieds de lit et tete de lit.
Ord. 69.97
ACHAT BONI
59.97 l'ens.
Meubles

Matelas ou sommier-caisse
Posturequilt par Restonic. Largeurs 48" et 54"
Ord. 59.97
ACHAT BONI
49.97 ch.
Meubles

Ens. matelas/sommier-caisse
Posturequilt par Restonic. Largeurs: 48"ou 54"
ACHAT BONI
94.97 l'ens.
Meubles

Ens. Hollywood 39"
Posturequilt de Restonic, matelas, sommier-caisse, tete et pied de lit.
Ord. 79.97
ACHAT BONI
69.97 ch.
Meubles

Linges de cuisine
En toile ou tissu-eponge. Choix de motifs attrayants et gais.
ACHAT BONI
2 pour 77¢
Linge de maison

Oreillers Non-allergènes
Bourre poly avec centre polymousse dechiquete. Enveloppe coutil fleuri. Dim.: 20"x26".
ACHAT BONI
1.99 ch.
Linge de maison

Carpettes Viscose 9' x 12'
L'envers mousse. Motifs tweeds de vert, brun, turquoise.
Ord. 34.97
ACHAT BONI
27.77 ch.
Couvre-planchers

Plateau et rouleau peinture
Rouleau 7½" laine d'agneau avec cabaret metal 13½ x 9¼ x 2".
Ord. 97¢
ACHAT BONI
87¢ l'ens.
Peinture

Engrais Green Diamond 7-7-7
Formule bien equilibree de nitrogene, phosphore et potasse pour des resultats garantis. En sac de 50 LB.
ACHAT BONI
1.77 sac

HYGIÈNE ET BEAUTE

Serviettes "Carefree"
Par Modess, serviettes dans boite de 36.
Prix Miracle
1.27 ch.
Higiène et Beauté

Bromo Seltzer
Antiacide efficace. Format familial a 1.29.
Prix Miracle
83¢ ch.
Hygiène et Beauté

Chiffons-J
Tout-usage. Bleu ou rose. En paquet de 12.
Ord. 61¢
ACHAT BONI
59¢ ch.
Hygiène et Beauté

Shampooing bébé Johnson
Format 8 oz a 1.39
Prix Miracle
87¢ ch.
Hygiène et Beauté

Poudre bébé Curity
Format 12.5 oz a 99¢
Prix Miracle
57¢ ch.
Hygiène et Beauté

Dentifrice Crest
Ordinaire ou a la menthe. Tube super special a 1.43.
ACHAT BONI
1.13 ch.
Hygiène et Beauté

Biberons Playtex
A jeter apres usage. En paquet de 36.
Prix Miracle
97¢ paquet
Hygiène et Beauté

Boules ouate Curity
Petites boules usages divers. en paquet de 300 a 1.09.
Prix Miracle
57¢ ch.

Désodorisant Ban
Aerosol. Ordinaire. Plus de 40% de plus dans canette. Format 7 oz a 1.39.
ACHAT BONI
91¢ ch.

Désodorisant Ban
SUPER DRY - stick a bille 1.5 oz format special a 1.33
ACHAT BONI
79¢ ch.
Hygiène et Beauté

Fixatif Adorn et Peigne
Ordinaire, ferme. Aussi formule ferme non-parfumee. Format 7 oz a 1.98.
ACHAT BONI
1.27 ch.
Hygiène et Beauté

Nice'n Easy
Shampooing-colorant facile d'emploi. 4 oz a 2.25.
Prix Miracle
1.27 ch.
Hygiène et Beauté

Colorant Happiness
Mousse-colorante capillaire semi-permanente. Format a 2.95.
Prix Miracle
1.97 ch.
Hygiène et Beauté

Right Guard
Desodorisant anti-transpiration en diffuseur. Format 6 oz a 1.59.
Prix Miracle
1.17 ch.
Hygiène et Beauté

Shampooing Breck
Cheveux normaux, gras ou secs. 15 oz. Format a 1.99 Hygiène et beauté
Prix Miracle
1.27 ch.
Hygiène et Beauté

Fixatif "Sudden Beauty"
Ordinaire ou Super. 16 oz. Format a 1.39.
Prix Miracle
93¢ ch.
Hygiène et Beauté

Huile de bain "Galgon"
11b de fines paillettes parfumees et adoucissanies.
Prix Miracle
1.27 ch.
Hygiène et Beauté

Gants "Hand Saver" Playtex
Choix de couleurs. P.M.G. Format a 98¢.
Prix Miracle
77¢ la paire
Hygiène et Beauté

Désodorisant Soft & Dri
Désodorisant en aerosol. 7 oz. Format a 1.89.
Prix Miracle
1.47 ch.
Hygiène et beauté

Lunettes soleil Polaroid
Lunettes-soleil "Cool Ray" mode et de belle qualité.
A partir de
1.50 la paire
Hygiène et beauté

À NOTRE RAYON DE LA PHOTO

Appareil Praktica Nova 1B
Appareil photo 35mm, objectif reflex simple, posemetre couple. Objectif precis F2.8 50 mm.
SEULEMENT
79.97 avec étui
Photographie

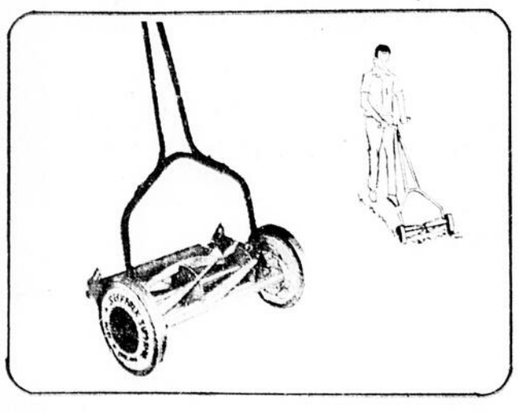
Machine "Royal Swinger"
Radio a transistors integres. Clavier complet. Avecmallette. Ne pese que 12 lb.
SEULEMENT
59.97 ch.
Photographie

Magnétophone Loyd's AM/FM
Fonctionne sur piles ou a l'electricite; modele a cassette, 9V72. Ne pese que 6½ lb.
SEULEMENT
79.97 ch.
Photographie

Projecteur Sawyer's 700A
Modele Autofocus pour diapositives, minuterie integree, lampe de 500 watts.
SEULEMENT
99.97 ch.
Photographie

Paquet de 3 Flashcubes
4 flashes par cube, soit au total pour 12 photos.
SEULEMENT
99¢ pqt.
Photographie

Film Dynachrome Super 8
Tres belles couleurs. Developpement compris.
SEULEMENT
3.39 ch.
Photographie

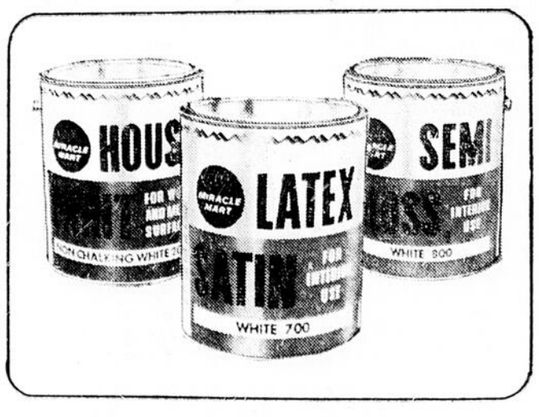


Tondeuse manuelle Suprême14"

A bas prix tondeuse fabrication anglaise. 5 lames de 14" en acier Sheffield, essieu de roues reglable, roues gainees caoutchouc, poignee robuste. Une offre excellente!

Ord. 15.77
ACHAT BONI
11.97 ch.

Accessoires de jardin

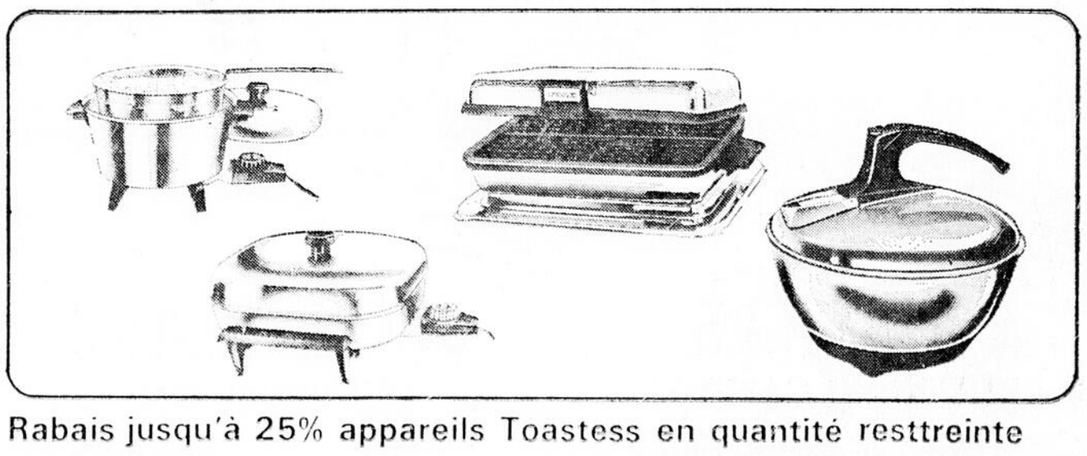


Peinture Miracle Mart

Jusqu'a ⅓ du prix initial! Faite pour Miracle Mart par Sherwin Williams. S'etend facilement, couvre bien, seche vite. Une couche suffira pour couvrir la plupart des surfaces. En BLANC seulement avec tube-colorant GRATIS au choix.

Latex *Ord. 7.47*
ACHAT BONI
4.97 gallon
Semi-lustre ou usage à l'extérieur Ord. 7.97
5.97 gallon

Peinture



Rabais jusqu'à 25% appareils Toastess en quantité resttreinte

Friteuse 3 pintes
De type garanti, avec contrôle electrique amovible Panier commode.
ACHAT BONI
Ord. 11.97 8.97 ch.

Poêlon 12" automatique
Modele garanti parfait pour cordon-bleu débutante. Contrôle de chaleur automatique. En aluminium de plusieurs plis.
ACHAT BONI
Ord. 12.97 9.97 ch.

Gril/Gaufrier
Enduit Teflon II pour cuisson facile, nettoyante simplifiie. Indicateur de chaleur et cordon.
ACHAT BONI
Ord. 14.97 11.97 ch.

Bouilloire électrique 2 pintes
Acier inoxydable, arrêt automatique quand il n'y a plus d'eau. Bec-verseur antigouttes.
ACHAT BONI
Ord. 7.97 6.97 ch.

Appareils électriques



MEADOWLANDS MALL
1595 Chemin Merivale, Ottawa, Ont.
Ouvert le soir jusqu'à 10h du lundi au vendredi

MAINTENANT 2 MAGASINS POUR VOUS SERVIR!

PLAZA FAIRLAWN
2160 avenue Carling, Ottawa, Ont.
Ouvert jusqu'à 9 p.m. jeudi et vendredi



POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

C'est le moment propice pour faire l'achat d'un manteau de vison

L'été est une excellente période pour acheter un manteau de vison. Les ventes estivales annuelles battent présentement leur plein, et avec un peu de flair et de discrimination vous pourriez bien faire un excellent achat. Le tout, c'est de savoir exactement ce que vous faites, ce qui n'est guère facile si vous ne connaissez pas grand chose en fourrure, et encore moins en vison.

Les annonces, en ce moment, sont assez séduisantes, quelques-unes déclarent même vous faire économiser jusqu'à 40 et 50 pour cent sur le prix auquel la fourrure offerte, "était faite pour être vendue". Alléchant? sans aucun doute. Mais examinons les faits.

Le vison d'élevage (élevé exprès pour cet usage) constitue une proportion énorme du vison vendu au Canada et dans le reste du monde. Au Canada, la majorité des éleveurs de vison sont membres de l'Association des Eleveurs de Vison du Canada, formée pour établir des standards de qualité, des contrôles, les procédés de mise en marché et des marchés dans le pays et à l'étranger.

M. Frank Beauregard, ancien président de la Fur Trade Association of Canada (Que) Inc., un expert en fourrure de plus de 35 ans d'expérience, a récemment pris la parole au nom du "Fur Fashion Counsil of Canada". Il est expliqué que le vison d'élevage ou sauvage, fait l'objet de nombreuses clasifiquations, toutes établies en fonction de la densité et de la profondeur du pelage, du brillant, de la longueur et de la souplesse des poils de garde, de la pureté de la couleur et de la régularité de la teinte. En fait, a-t-il déclaré, on pourrait comparer le vison aux diamants qui se présentent en différents poids-carats et différents degrés de pureté de couleur.



LE VISON CANADA MAJESTIC, couleur perle est fort bien surmonté au devant et au capuchon par le vison d'élevage naturel foncé — à noter, les peaux fendues et placées en diagonale.

Une vérification

En ce qui concerne le vison d'élevage, chaque éleveur classifie ses peaux par qualités, en les préparant pour l'envoi aux enchères de fourrure. Une fois arrivées à destination, leurs classifications sont vérifiées par des experts en la matière et si elles ont été superestimées par leur envoyeur, elles sont reclassifiées et placées dans un lot de qualité appropriée. C'est la garantie que des peaux correctement classifiées sont offertes au prix fixé pour chaque catégorie de qualité.

Au niveau du détail, M. Beauregard a classé le vison offert au public en cinq catégories de prix:

$ 600— 700	Budget
$ 900—1000	Populaire
$1150—1250	De choix
$1600—1800	Supérieur
$2200 et plus	De luxe

Outre la qualité de la fourrure en tant que telle, divers éléments peuvent entrer en ligne de compte pour faire le prix, comme une confection supérieure, une coupe haute-couture, une doublure et une finition particlipèrement soignées.

Tous les vêtements confectionnés dans toutes les classifications de vison élevé par les membres de la "Canada Mink Breeders Association" sont étiquetés "Canada Mink", à l'exception du vison classé supérieur et de luxe, qui se gagne la griffe "Canada Majestic Mink". Cette dernière appellation est évidemment très convoitée, mais grâce au contrôle sévère de la qualité, elle n'est attribuée qu'à environ 40 pour cent de la production annuelle totale de quelques 2 millions de pelleteries.

Une fois au courant de ce système de classification des peaux et des articles finis, il est facile de comprendre qu'il faut faire confiance à un expert quand l'heure sonne d'acheter un manteau de vison. On ne peut pas acheter un mauvais vison, mais il est également très difficile d'obtenir plus que ce qui correspond au montant payé.

M. Beauregard a précisé qu'en général, dans les conditions de prix actuelles, un manteau de vison offert à $600 a été — au plus des plus et encore — réduit de 10 pour cent de son prix régulier. Dans n'importe quelle qualité de vison, le plus gros escompte possible ne peut guère dépasser 20 pour cent.

Pour éviter la déception de découvrir plus tard que le vêtement que vous avez acheté ne vaut pas plus que le prix auquel il vous a été vendu — malgré toutes les belles affirmations du contraire — il faut acheter d'une maison de confiance. Un fourreur consciencieux n'essaiera pas de vous dire qu'il vous vend une qualité d'une valeur double du prix demandé. Car s'il réduit les prix, c'est dans deux buts précis. Ecouler le stock et s'assurer d'une cliente satisfaite.

Maintenant, vous pouvez acheter ce manteau et ne pas connaître de désillusion. Pour $600, vous obtiendrez un vison qui vaut de $600 à $700, et ce sera un bon vison de $600. Mais jamais, au grand jamais, a dit encore M. Beauregard, ce ne sera un vison de $1,000!

Décès d'une suffragette

NORWALK, Conn. (PA) — Elsie Hill, qui avait mené la lutte pour l'obtention du droit de suffrage féminin aux Etats-Unis, ayant fait même une fois de la prison pour le bien de la cause, est décédée récemment à sa demeure de Norwalk, Connecticut. Agée de 86 ans, elle a succombé à une crise cardiaque.

En 1969, elle combattait encore pour l'égalité de la femme. Cette célibataire, après avoir terminé ses études au Vassar College, en 1906, retourna vivre à Washington où son père était représentant au Congrès.

"J'étais la fille d'un politicien, et menais une vie très rangée. Mais à l'époque, on pouvait être appréhendée pour la seule raison de demander le droit de vote", avait-elle raconté il y a six ans, au cours d'une interview.

"Je fus condamnée à 15 jours de détention, dont cinq pour avoir grimpé sur un monument public. Nous avions fait la grève de la faim en prison", avait rappelé l'octogénaire.

Les suffragettes obtinrent la victoire en 1920 alors qu'un amendement à la constitution accorda aux femmes le droit de vote. L'année suivante, Mlle Hill devenait présidente nationale du "Women's Party", groupement qui avait mené la lutte en faveur de l'amendement.

Petits trucs de cordon bleu

Si vous voulez réussir une sauce sans grumeaux, mettez environ deux cuillerées à table de farine dans un pot dont le couvercle ferme hermétiquement. Ajoutez une tasse d'eau froide et brassez bien avant d'ajouter un bouillon de votre poêlon ou marmite.

Quand une recette vous demande un quart de tasse de shortening, utilisez une cuillère à crème glacée (boule de dix cents), vous aurez juste la bonne mesure.



(Photo Jacques Ouellette)

65 ANS DE MARIAGE — Une belle fête a groupé au-delà de 130 invités en l'honneur de M. et Mme Adrien Paul, de Bourget, qui célébreront le 14 novembre prochain, le 65e anniversaire de leur mariage. Une messe d'action de grâces a été célébrée à l'église Sacré-Coeur, de Bourget, suivie d'une réception à l'hôtel Bourgetel, de l'endroit. Au cours de la fête, leur petite-fille, Pierrette Marcil, a lu l'adresse de circonstance. Une autre petite-fille, Claudette Sabourin, a présenté au nom des membres de la famille, parents et amis, une gerbe de fleurs et une bourse. Le député provincial de Prescott-Russell, M. Albert Bélanger, a offert un message de félicitations encadré de la part du gouvernement d'Ontario. M. Paul, 86 ans, et Mme Paul, née Bernadette Lacroix, 82 ans, se sont épousés à Bourget et y ont toujours vécu. Ils ont neuf enfants, dont sept sont vivants. Ce sont: Edmond, de Niagara Falls, N.Y.; Léo-Paul, de Timmins; Hervé, d'Ottawa; Mme Gérard Marcil, Cécile, de Bourget; Mme Omer Lacroix, Aurore, de Timmins; Mme Roland Sabourin, Jeannette, de Rockland; et Jean, de Bourget. Ils comptent 38 petits-enfants et une dizaine d'arrière-petits-enfants.

Hiroshima

Souvenirs précis d'une survivante

SAN FRANCISCO (PA) — A travers le monde, des gens se souviennent de la première explosion de bombe atomique qui, il y a 25 ans, avait détruit la ville japonaise de Hiroshima.

Une femme âgée de 41 ans, maintenant domiciliée aux environs de San Francisco, en garde un souvenir très précis. June Sasaki a survécu ainsi que les membres de sa famille, sauf sa grand-mère. Au moment du désastre, son frère et sa soeur étaient en dehors de la ville, travaillant aux récoltes. Son père venait de quitter la maison pour aller vaquer à ses occupations. Sa mère et sa grand-mère se trouvaient à la cuisine, et June, qui avait 16 ans à l'époque, était dans sa chambre, au premier étage.

Quand la bombe fit explosion, à 9 heures du matin, des milliers de maisons, dont celle de June, s'écroulèrent. La jeune fille et sa mère réussirent à se dégager des décombres, mais elles furent obligées d'abandonner la grand-mère, alors qu'elles entendaient cette dernière appeler au secours, car il n'était plus possible de pénétrer dans le brasier qui se propageait rapidement.

Aujourd'hui, June Sasaki devenue Mme Weden, l'épouse d'un médecin américain, raconte les événements tragiques survenus il y a 25 ans, d'une voix encore brisée par l'émotion.

Elle ne dénonce par le bombardement atomique sur Hiroshima, disant qu'elle aurait probablement pris la même décision dans les circonstances analogues, si elle avait fait partie de la Maison Blanche à l'époque.

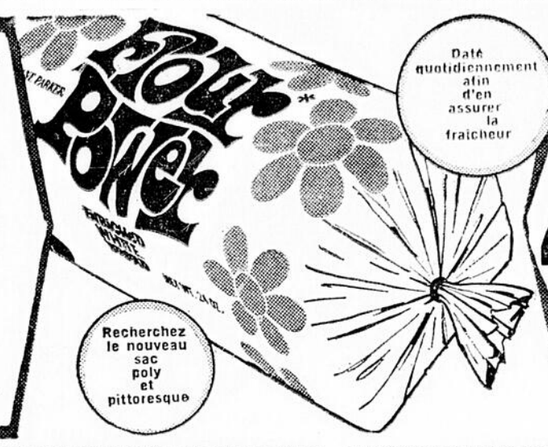
Mais à son avis, il n'était pas nécessaire de bombarder quelques jours plus tard, une seconde ville, Nagasaki.

Pour ce qui est de l'avenir, June a déclaré que "Hiroshima fut en quelque sorte une opération qui a servi à ouvrir les yeux du genre humain.

"Nous l'avons utilisée, et maintenant nous connaissons le résultat. Fasse que cette expérience ne se renouvelle pas", a-t-elle commenté.



Nous ne croyons pas que vous pourrez obtenir une MEILLEURE AUBAINE DE PAIN
SATISFACTION GARANTIE ou REMBOURSEMENT



CETTE SEMAINE
En spécial
4/89c
PAINS 24 ON. de JANE PARKER PAINS BLANCS TRANCHES
ECONOMISEZ 9c
A L'ACHAT DE 4 PAINS

A&P

AUBAINES DE LA BOULANGERIE
TARTE AU CITRON
Jane Parker, datée tous les jours — Prix ord. 59c
Format 24 on. 8 po. 39c
Economisez 20c

ROULES A WIENERS
JANE PARKER
(Econ. 6c) Pqt de 12 39c
(Econ. 4c) Pqt de 8 29c

BOEUF DE MARQUE ROUGE
COUPE DU BAS
ROTI DE STEAK DE RONDE
ROTI DANS LA CROUPE
ROTI de POINTE de surlonge
Pas de gras ajouté aux rôtis de boeuf — pas au A & P!
TRANCHE ENTIERE ou HACHE
STEAK DE RONDE
TOUTES LES COUPES SONT DESOSSEES
99c liv.
Aloyau ou Porterhouse
STEAK OU ROTI
STEAK SURLONGE
La liv. 1.39

"IDEALS SUR LE GRIL"
WIENERS
MARY MILES Pqt herm. 2 liv. 99c
SCHNEIDERS Pqt herm. 1 liv. 65c

ROULES COTTAGE 65c
marinés et sucrés, emb. hermétique Liv.
Viande en tranches 79c
DE MARQUE SX Pqt familial 1 liv.
SAUCISSE au porc 69c
PUR de marque SX Pqt plateau 1 liv.

DES U.S.A.
RAISIN RIBIER ROUGE ou VERT SANS PEPINS A ASSORTIR ou MELANGER
3 $1.00
CAT. No 1 DU CANADA

PATATES
nouvelles de cat. "A" du Canada
Sac de 10 liv. 55c

APPRET A SALADE ANN PAGE
NOUVELLE FORMULE Pot 32 on. fl. 49c

DETERSIF TIDE XK EN POUDRE
(10c de rabais) Form. géant 2 liv. 6 on. 99c

REGARDEZ CES PRIX !
PAPIER HYGIENIQUE White Swan Pqt de 4 64¢
PATATES CHIPS Hostess Prix ord. 69c Pqt 11 on. 64¢
Economisez 5c
PAPIER HYGIENIQUE Delsey Prix spécial Pqt 4 roul. 64¢
Blanc, rose, jaune, vert, bleu
RICE KRISPIES Kellogg's Prix spécial Boite de 9 on. 37¢

TOUS LES PRIX ANNONCES SERONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 15 AOUT 1970.

Suggestions de viande
JAMBON CUIT
SCHNEIDER
Pqt herm. 6 on. 59c
Vérifiez ce bas prix
BACON DE FLANC
de marque Super Right fumé, tranché de A & P
Pqt herm. 1 liv. 79c
Tranché épais ou ord. pour braiser
Voici une excellente aubaine
CORN FLAKES
KELLOGG'S
Prix d'aubaine
3 btes 12 on. $1
Approvisionnez-vous de celle-ci
ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN
Pqt de 250 seulement
65c
Une autre aubaine !
SACS A ORDURES
en plastique ACKRON
Pqt de 10 39c

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES FAMILIALES NORMALES.

Simpsons-Sears
Grande vente d'août
commence jeudi à 9h30 a.m.
Soyez là!



Prenez connaissance des aubaines extraordinaires contenues dans notre circulaire de 12 pages qui sera livrée à votre domicile à l'occasion de notre Grande Vente d'août. Des économies substantielles vous sont offertes à tous nos rayons!

La vente commence demain à 9h 30 a.m.

Venez tôt pour un meilleur choix!

Comment garder la maison fraîche

L'été est un temps merveilleux excepté les jours de chaleur étouffante. Une température chaude, insupportable, provoque lassitude et mauvaise humeur. Durant les périodes torrides, plusieurs problèmes s'ajoutent du fait que l'école est terminée et que vous avez les enfants dans les jambes. La grand-route et les lacs sont alors invitants, mais ils comportent eux aussi leurs risques.

Il faut tenter, dans ces moments, de garder la maison aussi fraîche que possible. Les marquises, les ventilateurs et les appareils de climatisation sont d'un grand secours. Comme la chaleur a un mouvement ascendant, ce sont les aérateurs dans le grenier et les ventilateurs qui aident à la rejeter au dehors. Durant le jour, gardez les stores baissés, les portes et les fenêtres fermées; ouvrez-les le soir quand l'air redevient plus frais.

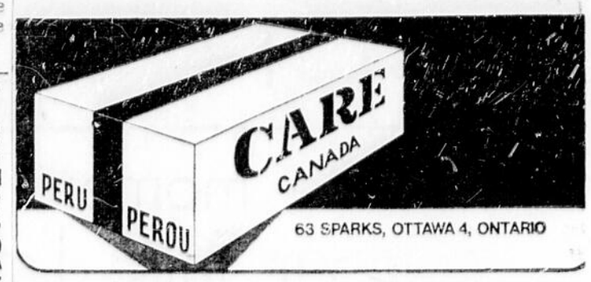
Une brise chaude

Certaines personnes s'objectent à garder ainsi les ouvertures fermées parce qu'elles veulent absolument profiter de la moindre brise. Mais cette brise fait entrer de l'air chaud qui leur semble frais parce qu'il aide à évaporer la sueur sur la peau. Une maison fraîche signifie sommeil meilleur. L'individu qui a bien dormi tolère beaucoup mieux la chaleur du jour, ne devient pas irritable et garde sa "fraîcheur".

Insistez pour que les enfants fassent un somme ces journées-là. Une période de rafraîchissement avant les repas améliore l'appétit et la digestion. Evitez les aliments à haute teneur en calories parce qu'ils ajoutent alors du combustible à la "Fournaise humaine" et augmentent la production de chaleur du corps. Par ailleurs, les repas doivent comporter des protéines et beaucoup de légumes et de fruits.

Remplacez le liquide perdu par la transpiration en buvant beaucoup. Les enfants ont rerement besoin de plus de sel que la quantité normale mais jouez de prudence en leur donnant du céleri, des radis et du blé d'Inde en épis avec une pincée de sel, ce qui donne encore meilleur goût à ces aliments.





La vente commence jeudi à 9h 30 a.m.!
Elle se continue jusqu'à 6h p.m. le samedi !
Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h, le samedi de 9h 30 à 6h !

LAROCQUE

JOURS de VENTE EN VILLE

SOLDE FINAL DE
ROBES D'ETE
POUR DAMES
Pendant ces 3 jours, nous soldons notre stock complet de robes d'été à $10
Au deuxième étage chez Larocque



3 JOURS SEULEMENT
SPECIAL PRE-SAISON !
MANTEAUX EN POIL DE CHAMEAUX
Ord. $35 et 39.95.
3 jours seulement à $28
Manteaux classiques en laine et poils de chameaux avec manches en raglan ou rapportées! 10 à 20, 40 à 44 dans la série.
Au deuxième étage chez Larocque



VENTE ! CHEMISES SPORT D'ETE POUR HOMMES

SERIE 1 — Chemises "Translucides" — Ord. 7.00 à 12.00 — 4.28 à 5.48
65% Polyester, 35% coton, à repassage permanent! Manches courtes et longues, poignets à trois boutons. Quelques-unes diminuées. Grand choix de couleurs, P.M.F. dans la série.

SERIE 2 — Chemises "Jac" à la mode — Ord. 6.00 à 9.00 — 3.48 à 5.48
De marques réputées dans des tissus à repassage permanent. Boutons à l'avant, serre-taille. Couleurs et motifs variés dans la série. Grandeurs P.M.F. et SF. dans la série. Toutes de qualité supérieure !

SERIE 3 — Chemises "Tom Jones" — Ord. 13.95 — Maintenant en vente à 8.38
Tissus à repassage permanent dans de brillants motifs de fantaisie, plusieurs modèles avec encolure Apache à fichu! Bleu, jaune, brun et vert prédominant. Grandeurs P.M.F. dans la série.

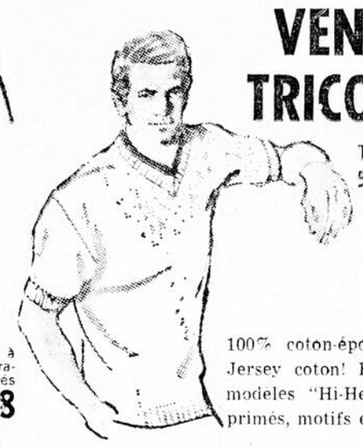
Au rez-de-chaussée chez Larocque



3 JOURS SEULEMENT
MANTEAUX EN CUIR
Ord. $119 ! 3 jours seulement !
Cuir Angola de qualité supérieure avec doublure pelucheuse pleine grandeur amovible. Modèles et couleurs variés: 8 à 20 dans la série. $87
Au deuxième étage chez Larocque

POUR DAMES !
VENTE DE 3 JOURS DE VESTES EN PEAU DE DAIM
Ord. $99 — 3 jours seulement
Magnifiques aubaines de vestons sport 3/4 de teintes superbes, doublure pelucheuse pleine grandeur avec glissière ! 8 à 16 dans la série. 69.95
Au deuxième étage chez Larocque

10 seulement
COMPLETS SAFARI POUR HOMMES
Ord. 27.95!
En Fortrel et coton ! Vestons à glissière à l'avant, 2 poches rapiécées, pantalons à pieds évasés assortis. 34 à 40 dans la série. 16.88
Au rez-de-chaussée chez Larocque



VENTE ! CHEMISES DE TRICOT POUR HOMMES
Tricots d'été qui se vendent ordinairement de 5.00 à 16.95 — Maintenant 2.98 à 9.88
100% coton-éponge, tulle, Balon, Celara, Fortrel, acrylique Turbo, Jersey coton! Encolure marine, similicol marin, encolure en V et modèles "Hi-Hee"! Toutes les couleurs imaginables de rayés, imprimés, motifs et teintes unies! Grandeurs P.M.F. et SF. dans la série.
Au rez-de-chaussée chez Larocque

Magasinez et épargnez jeudi, vendredi et samedi au rez-de-chaussée chez Larocque !

VENTE DE SACS D'ECOLIERS
AVANT LA RENTREE DES CLASSES
Quantité restreinte dans des groupes de prix variés — Tous de valeurs supérieures !

SERIE 1 — Sacs en cuir d'écoliers pour filles
Sacs en véritable cuir recouverts de nylon pour une plus longue durée. Courroie amovible à l'épaule et fermeture à trois positions, une poignée et une fermeture ! 6 seulement. Il faut magasiner tôt pour ces valeurs ! 2.88

SERIE 2 — Sacs en cuir d'écoliers pour filles
Sacs en cuir véritable recouverts de nylon ! Modèle garçons du Québec, fermeture à trois positions. Choix de deux grandeurs; 22 seulement, ne manquez pas cette grande aubaine. 3.88

SERIE 3 — Sacs en cuir crépi pour écolières
En cuir crépi doux, recouverts de nylon, avec courroie amovible à l'épaule, une poignée et une fermeture à 3 positions. 6 seulement. Soyez à 9 h 30 précises jeudi pour avoir le vôtre. 4.88

RECHERCHEZ LES AUBAINES AU REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE DURANT CETTE SEMAINE !

VENTE DE PETITS ARTICLES A 88¢ —
DE FORMIDABLES ACHATS !
Certains articles en quantité restreinte — Tous de grandes valeurs — Venez vous-mêmes

Oreillers pour la détente. Se gonflent pratiques pour les voyages et les moments de détente ! 88c
Housses pour complet. Transparentes, 42" x 21" x 4". Paquet de 8 88c
Séchoir. Triple revêtement de chrome, bouts en plastique; pratiques pour les voyages 88c
Couvre-oreillers — En plastique, ensemble de 2, avec glissière. Grandeurs 21" x 27" 88c
Sac à lavage — Sac en tulle nylon à 3 sections pour protéger vos vêtements de fantaisie 88c
Sacs à ordures — 30 blancs, 12" x 6" x 20" pour de multiples emplois ! 88c
Boîte à couture — Garde en ordre tout ce qu'il vous faut pour votre couture de chaque jour 88c
Support pour pantalons tout aller — Espace pour 5 pantalons tout-aller d'hommes ou de dames 2 pour 1.88
Poubelle — Poubelle décorée et pliante; pour la maison ou le chalet ! 88c
Supports — Supports pratiques et résistants à suspendre au-dessus de la porte, à un si bas prix ! 88c
Housses pour bois — Ensemble de 10 en plastique transparent; achat de grande valeur ! 88c

...et bien d'autres articles encore à 88c et 2 pour 1.88

Valeur sensationnelle ! Parapluies Knirp pour dames
Paraplues pliants "Epeed-o-matic": nylon imprimé ou de teintes unies, tous avec étui assorti. 4.88
Au rez-de-chaussée chez Larocque

MEUBLES ET AMEUBLEMENTS DE MAISON A BAS PRIX CHEZ LAROCQUE !

VENTE ! CHESTERFIELD 2 PIECES
SERIE 1 158.83 — SERIE 2 248.83 — SERIE 3 288.83
Ensemble chesterfield et fauteuil — Tous de grandes valeurs.
Recouvrement pratique et attrayant — coupes modernes et décoratives — à bas prix chez Larocque! Vous trouverez ces valeurs si intéressantes que vous ne voudrez pas les manquer!
Au magasin du sous-sol chez Larocque

Tentures prêtes à poser
Largeur simple, double et triple. Avec ou sans doublure ! 4.88 paire à 58.88 paire
Belle coupe, fabrication pour une satisfaction durable dans des motifs et tissus de la plus récente mode!
EN PLUS TRINGLES POUR TENTURES GRATUITES POUR DES LARGEURS DOUBLE ET TRIPLE!

ACHAT DE LINOLEUM A BASE FEUTREE
9' DE LARGE... motifs et couleurs qui s'assortissent avec tout intérieur: achetez maintenant pendant qu'il y en a! 84c la ver. car.

VENTE DE LINOLEUM INCRUSTE
6' de large ... prix spécial de cette vente chez Larocque. Attrayants tons moirés ! 1.64 la ver. car.

CHEZ LAROCQUE IL Y A UN COMPTE A CREDIT QUI CONVIENT A VOTRE BUDGET !

RIDEAUX CAFE
Modèle "Park Ave": pour la cuisine: teinte de rose seulement. Tant qu'il y en a: La paire 1.28

LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA

LAROCQUE

RIDEAU ET DALHOUSIE
233-6261

Les poulets à la broche

Pour un repas sur le pouce, ou pour les amateurs de poulet rôti qui hésitent à manipuler le barbecue, les poulets prêts à servir sont un article de premier choix. Toutefois, certaines précautions s'imposent pour éviter tout danger de toxi-infection alimentaire au moment de la consommation.

Les volailles crues sont parfois porteuses de bactéries appellées Salmonella, qui peuvent contaminer les produits cuits. Les détaillants d'aliments rôtis à la broche doivent donc s'sssurer que leurs produits sont sûrs et exempts de toute forme de contamination.

Les consommateurs doivent aussi suivre certaines règles de prudence au moment de l'achat ou du repas lorsqu'il s'agit de poulets rôtis. Rappellez-vous que, dans des conditions idéales de température et de milieu, les salmonelles se multiplient rapidement.

Ne prenez pas de risques

Au magasin:

Si vous achetez un poulet chaud, choisissez-le "très chaud", qu'il vienne de la broche ou de l'armoire chauffée.

Si vous achetez un poulet rôti froid, exigez un produit réfrigéré.

Achetez le poulet rôti avant de passer à la caisse: ainsi, vous éviterez de le laisser trop longtemps à la température de la pièce.

Ne demandez jamais au préposé à la rôtissoire de vous donner un poulet dont la cuisson n'est pas terminée.

Lorsque vous choisissez un poulet rôti, n'ouvrez pas les emballages scellés.

Si le délai qui doit s'écouler entre le temps d'achat et le temps du service est supérieur à une heure et demie, enlevez le poulet du sac d'aluminium et réfrigérez-le aussitôt que possible. Au moment du service, réchauffez-le pendant 20 à 30 minutes dans un four préalablement porté à 325 degrés F.

Procédez de la même façon pour servir chaud les restes de poulet.

Si le délai qui doit s'écouler entre le temps d'achat et le temps du service est inférieur à une heure et demie, placez le poulet dans un four à 150 degrés F dès votre arrivée à la maison.

Pour servir le poulet froid, réfrigérez-le immédiatement après l'avoir retiré du sac d'aluminium.

Prenez les mêmes précautions pour tous les produits rôtis à la broche que vous achetez.

(Services éducatifs, Direction générale des aliments et drogues, ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.)

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

AVIS

Le nouveau réseau téléphonique central du Conseil scolaire d'Ottawa sera installé le 15 août 1970.

Après cette date, le numéro de téléphone à composer pour tous les renseignements divers sera le suivant:

563-2211

La vente commence jeudi à 9h 30 a.m.!

Elle continue jusqu'à 6 h p.m. samedi ! Jeudi et vendredi de 9 h 30 à 9 h; le samedi de 9 h 30 à 6 h.

LAROCQUE

JOURS de VENTE EN VILLE

VENTES ET AUBAINES POUR BEBES, GARÇONNETS ET FILLETTES!



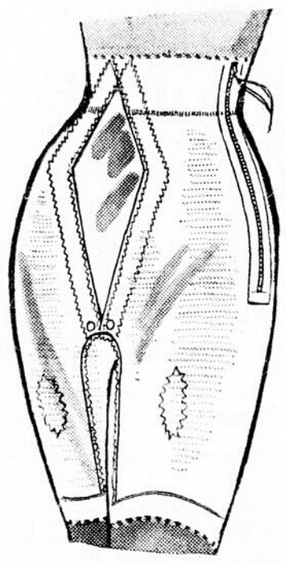
VENTE! SLIMETTE Exquisite form

Gaines-culottes

Si parfaites, se vendent à 13.00 ! **5.99**

En Lycra avec panneau en satin au dos, à l'avant et dans les côtés ! Blanc. Tailles P.M.F. et SF. De petites imperfections qui n'affectent en rien l'usage.

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE!



SECRET LADY Exquisite form

GAINES-CULOTTES

Modèle 8529, si parfaites : $14 et $15

Maintenant en vente à **6.99**

Gaine-culottes à jambes longues avec le soutien en losange. En fort tulle nylon avec glissière au côté. Blanches, quelques noires. Tailles 26 à 42, nombres pairs seulement.

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE!

Gothic*



Une valeur insurpassable Gothic de soutien-gorge de modèle long. Il est fait en broadcloth de qualité supérieure avec du Cordtex (marque déposée) sous le buste pour un soutien plus durable. Bretelles ajustables et deux ajustements au dos. Pointures 32-38A, 32-42B, 32-46C, 34-46D. Blanc.

Modèle 3322
Tous parfaits.
Ord. 3.50 Maintenant **2.99**

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE

184 SEULEMENT!

Echantillons de vêtements pour fillettes et adolescentes

3 tailles seulement. Plusieurs à moins de la moitié de notre prix ordinaire!

Série 1. Série 1 — Echantillon de pointure 5 . . . **2.99**

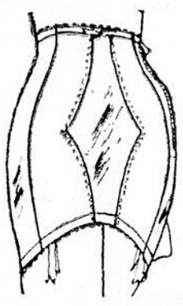
Série 2 — Echantillon de pointure 10. . . **3.99**

Série 3 — Echantillon de pointure 12 pour adolescentes **4.99**

VOUS TROUVEREZ DANS LA SERIE DES JUMPERS, DES JUPES, DES PANTALONS HABILLES, DES CORSAGE DE TUNIQUES, DES VESTONS, DES PANTALONS A PIEDS EVASES — VOUS TROUVEREZ AUSSI DU TWEED, DE L'ACRILAN, DU TARTAN LIE, DE LA FLANELLE A RAYURES FINES — VOUS TROUVEREZ DES TEINTES UNIES, DES RAYES, DES IMPRIMES ET DU TARTAN — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, VENEZ VOUS-MEMES A 9 H 30 A.M. JEUDI!

Un vrai déluge de valeurs durant cette grande vente au troisième étage chez Larocque

Gaines Exquisite form



Si parfaites se vendraient $9 chacune ! **4.99**

Avant en nylon à deux baleines et glissière au côté; côté en "Leno Elastic", panneau en satin au dos. Serre-taille de 3". Blanc. 24 à 34, et 36. Petites imperfections.

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE

VENTE! 4,000 CULOTTES!

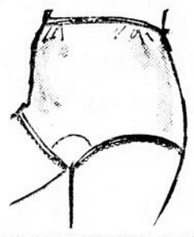


Série 1 — si parfaites, 79c à 1.00 ch. ! **2 pour $1**

Modèle à jambes dégagées !

En tricot rayonne: blanc, rose, bleu ou jaune mais! Tailles M, F, SF ! Petites imperfections.

Série 2 — si parfaites, 59c à 1.00 ch. ! **3 pour $1**



Modèles courts !

Motifs en dentelle, jambes élastiques ou dégagée, de teintes populaires, P.M.F.SF. Petites imperfections.

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE !

PANTAILLEURS à 20% DE RABAIS.

Ord. 16.98 à 80.00! Maintenant en vente **13.60** à **$64**



En laine! Mélange laineux! Crêpe! Tricot coton! Coton! Corsages sans manches, à manches longues ou courtes: imprimés, teintes unies, rayées! 10 à 18, 8 à 16 et P.M.F. dans la série.

VENEZ VOUS-MEME !

Au rayon des vêtements sport au deuxième étage chez Larocque

VENTE DE LINGERIE!



Des douzaines d'achats ! **1.99** ch.

Vêtements de nuit, jupons combinaison, jupons à la taille !

Tricot nylon !

Mélange de coton !

Une grande variété de modèles et couleurs, tous de grandes valeurs. Jupons combinaison blancs, 32 à 42; vêtements de nuit P.M.F. TOUS PARFAITS !

VENEZ VOUS-MEMES — AU DEUXIEME ETAGE !

20% DE RABAIS SUR ASSORTISSABLES POUR DAMES

Ord. 9.98 à $25 ch. Maintenant en vente de **$8** à **$20**

Corsages sans manches, à manches courtes ou longues, aussi jupes, de marques réputées. P.M.F. et 40 à 44, de teintes d'été à la mode.

VENEZ VOUS-MEME !

Au rayon des vêtements sport chez Larocque au deuxième étage

VENTE! VESTES A CAPUCHON POUR BEBES

En coton à double tricot avec capuchon tenant, glissière à l'avant, ceinture élastique, poignet en jersey. Doublure de flanellette blanche. Rouge, marine, corail dans la série. 2, 3, 3X. **1.59** ch. - **2** pour **$3**

SPECIAL! BLOUSES D'ETUDIANTES **1.98**

52% coton Pima, 45% Polyester à repassage permanent, blanc. Manches courtes ou longues, transformables. 4 - 6x.

VENTE! MAILLOTS "T" POUR GARÇONS **2.99**

ORD. 3.95 à 4.95! Maillots T en coton; à manches courtes similicol roulé col marine ou en V. Modèles et teintes variés. 8 à 18 ans dans la série.

VENTE! MAILLOTS "T" pour garçons. Ord. 2.98 ch. **1.99**

En coton, manches courtes, 8 à 18 ans dans la série.

Magasinez et épargnez dans vos achats pour enfants, dès maintenant au troisième étage chez Larocque !

Vente! Chemises sport d'été pour garçons

Ord. 3.95 chacune ! Chemises sport à manches courtes dans des teintes unies et des motifs de fantaisie. 8 à 18 ans dans la série. **2.99**

VENTE! PULLOVERS A GROS TRICOT POUR GARÇONS

ORD. 6.95 à 9.95! En orlon et laine Shetland véritable avec col similiroulé ou roulé. Teintes populaires variées. 8 à 16 ans dans la série. **5.99**

VENTE! COUPE-VENT A LA MODE pour garçons

Ord. 8.95 et 9.95 ! En velours côtelé, popeline, Canadian Mist ! Doublés de rayonne. Teintes variées. 8 à 18 ans dans la série. **6.99**

LE MAGASIN A RAYONS PAR EXCELLENCE A OTTAWA

LAROCQUE

RIDEAU ET DALHOUSIE
233-6261

Vifs coloris des chemises pour hommes

Les chemisiers de Londres adoptent pour leurs créations d'automne 1970 de nouveaux coloris, de nouveaux motifs et de nouveaux fils, en un mot un nouveau style distinctif qui saura séduire et qui, bien qu'audacieux, est facile à porter. Il reflète une nouvelle lancée en avant très "années 70", mais sait être harmonieux, et il retiendra certainement l'attention de tous les marchés du prêt-à-porter spécialisés dans la mode masculine "homme jeune".

Améthyste, orange et rose

Pour l'automne 1970, les coloris des chemises de sport seront l'améthyste, l'orange vif, le rose siamois, le vert pur, le turquoise et le rouge casbah. Les chemises sont plus longues et évasées, ce qui favorise le port de la ceinture, et on y voit de multiples variations de style, fermetures dans le dos, et devants entièrement boutonnés. Les cols y adoptent toutes sortes de formes. Une des caractéristiques remarquables est un aspect brillant métallique.



LA LIGNE AJUSTEE de 1970 est ici bien représentée avec cette chemise en Viyella "Trim Cut". Les motifs géométriques nets se font en cinq tons dominants.

Les chemises pour les heures de détente, longues et coupées façon tailleur, sont en jersey de Courtelle simple ou double. Les dessins jacquard se combinent avec des tissus unis assortis, et souvent des petits motifs géométriques ou floraux et des motifs d'indienne s'harmonisent avec une douceur de coloris qui s'accorde bien avec le moelleux du tissu.

Dans la collection Viyella, les chemisiers adoptent les tons d'automne, bronze, bleu sourd, jade, brun, écorce et ambre vif. Tous les autres vêtements, tels que tuniques, pyjamas et chaussettes, sont conçus pour s'assortir à ces tons ou s'harmoniser à leur gamme. Michelsons Ltd, de Londres, a créé une collection de cravates pour accompagner ces chemises.



CETTE VESTE-CHEMISE est exécutée par Adom en jersey double de Courtelle Neospun, dans un jacquard aux dessins d'indienne. Cette création, appellée "Natches" existe en deux combinaisons de tons, aux dominantes gris ou or.

Les nouvelles chemises d'Allen Solly and Company Ltd, filiale de Viyella, innovent un style qui très probablement va "prendre": cols mi-rigides, plus hautes que jamais (et traités par un nouveau procédé qui les rend infroissables) et forme plus effilée que dans les versions précédentes. Les tons dominants de cette collection très gaie sont le rouge brique, le bleu clair et le jaune pâle. Cette maison a créé aussi des chemises en laine tricotée unie, coupées dans le même style séduisant et existant dans 16 tons élégants.

Elle en donne aussi des variantes avec manches longues ou courtes et cols roulés. Dans la gamme des chemises pour la plage, notons la popularité des chemises de tissu éponge de coton et de nylon.

Cependant le clou de la collection est la collection de chemises ajustées en fil imprimé à dessins floraux, évocateurs de la mode ancienne édouardienne.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée
de l'immeuble de
RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS,
OTTAWA
Tél. 233-4505

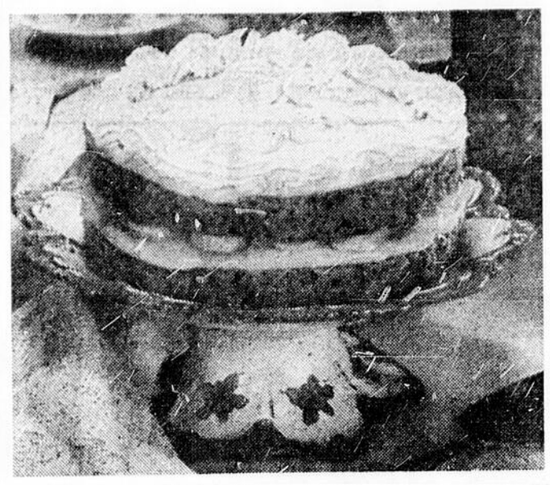


CETTE CHEMISE A COL ROULE pour les heures de détente possède l'éclat métallique qui se retrouve partout dans les collections automne 70. Ce modèle se fait en cinq couleurs et a été créé par Double Two dans sa collection "Leisurelux".

Une tarte bavaroise aux bananes

4 oeufs (jaunes et blancs séparés)
1 tasse de sucre
1 tasse de miettes de biscuits graham
1-2 cuillerée à café de poudre à lever
1-2 tasse de pacanes hachées
1-2 tasse de noix de coco en flocons
1 cuillérée à café de vanille
1 pouding instantané à la vanille (18 on.)
2 bananes Cabana
1-2 tasse de crème épaisse ou de garniture, fouettée

Battez les jaunes avec du sucre. Ajoutez les miettes de biscuits graham, la poudre à lever, les pacanes, la noix de coco et la vanille. Dans un autre plat creux, battez les blancs jusqu'à ce qu'ils soient fermes. Incorporez-les délicatement dans le premier mélange en soulevant sans écraser. Versez le tout dans deux moules à gâteaux graissés de 8 pouces. Faites cuire à 350 degrés pendant 20 à 25 minutes. Laissez refroidir. Etendez la moitié du pouding sur une couche. Recouvrez d'une banane tranchée auparavant enduite de jus de citron. Mettez la seconde couche sur le tout et étalez le reste du pouding sur la couche supérieure. Mettez au réfrigérateur. Juste avant de servir, garnissez de la seconde banane tranchée. Ajoutez enfin de la crème fouettée. Donne 6 à 8 portions.



Un pâté à la viande économique

Un plat économique qui vous aidera à balancer votre budget alimentaire, c'est le pâté au boeuf. Le Cacao ajoute de la couleur et de la saveur à ce pâté.

1 livre de boeuf dans la croupe ou le haut-côté, coupé en cubes de 1 pouce
1-4 tasse de graisse végétale
1 1-2 c. à thé de sel
3-4 tasse d'oignon tranché
1-8 c. à thé de poivre
Quelques grains de sel d'ail (facultatif)
2 tasses d'eau chaude
1 tasse de jus de tomate
1 tasse de carottes en dés
1 tasse de pommes de terre en dés
2 c. à table de farine
1 c. à table de Cacao
2 c. à table d'eau froide
Pâte à tarte

Brunir les cubes de boeuf dans la graisse chaude dans un poêlon. Retirer le boeuf et le placer dans une casserole ou un plat épais. Saler le boeuf. Faire revenir les oignons dans la graisse qui reste puis les mettre avec la viande. Ajouter au boeuf, le poivre, le sel d'ail et l'eau chaude.

Couvrir et laisser mijoter 1 heure. Ajouter le jus de tomate, les carottes et les pommes de terre, laisser mijoter 1-2 heure. Mélanger la farine et le Cacao avec l'eau froide, incorporer au mélange de viande et cuire en remuant constamment jusqu'à ce que la sauce épaississe. Verser dans une casserole graissée de 2 pintes. Rouler la pâte, la tailler selon la forme de la casserole en laissant 1 pouce de plus tout autour. Faire des entailles pour que la vapeur s'échappe, placer sur le mélange de viande. Sceller et denteler la pâte. Cuire au four à 450 degrés F, 10 minutes puis diminuer la chaleur du four à 350 degrés F et cuire 35 minutes de plus ou jusqu'à ce que la pâte soit bien dorée. Rendement: 7 portions.

RED & WHITE FOOD STORES

Où vous OBTIENDREZ des ÉCONOMIES!

STEAKS de RONDE 95c
DE COUPE ENTIERE DE MARQUE VALUE CHECKED LA LIV.

ROTIS DANS LA CROUPE
BIEN PARES, TOUJOURS TENDRES, DE MARQUE
Liv. 99c

"AUBAINES DE BAR-B-Q"
BOEUF DANS L'EPAULE, HACHE et FRAIS ..... La liv. 75¢
IDEAL POUR LES HAMBURGERS
ROULES COTTAGE légèrement sucrés et marinés "Burns" ..... La liv. 65¢
(Moitiés cryovac)
IDEALES POUR LE BAR-B-Q
STEAKETTES AU BOEUF (marque Primrose) ..... La liv. 65¢
FOIE DE PORC TRANCHE et FRAIS ..... La liv. 39¢

IDEALES POUR LES REPAS et PIQUE-NIQUES D'ETE
RONDELLES DE BOLOGNE
SCHNEIDERS
(Pqt asymétrique approx. 2 liv.)
La liv. 59¢

CROISSANTS Pqt de 6 45¢
AU BEURRE aux framboises
Weston. Ord. 49¢

RAGOUTS PURITAN 55c
BOEUF ou IRLANDAIS. Econ. 10¢ Bte 24 on.

SPAGETTI CUIT 2 btes 19 on. 49c
LIBBY'S dans sauce tomates. Econ. 9¢

Essuie-tout Kleenex
Economisez 10¢
Pqt de 2 roul. 53c

CAFÉ SOLUBLE
SECHE A FROID MAXIM. Econ. 40¢ Pot 8 on. 1.79

EMBALLAGE en aluminium 35c
STUART HOUSE (pqt à 2¢ de rabais).
Ord. 41c Rouleau de 25 pi. x 12"

SOUPE aux tomates 2 btes 10 on. 23c
CONDENSEE HEINZ. Econ. 8c

HARICOTS VERTS 2 btes 19 on. 39c
BRIMFULL

Aliments Gainesburger 79c
POUR CHIENS. Econ. 16c Pqt 36 on.

PETITES CREVETTES 53c
NEW ORLEANS Bte 4¼ on.

AUBAINE DE LA SEMAINE
Emballage parchemin
Margarine
ROSE ou TULIP
5 pqts 1 liv. $1

CHAMPIGNONS 3 btes 10 on. 99c
Ma Ling, tiges et morceaux, économisez 17¢

Les cigarettes Mark Ten possèdent encore une excellente idée! Conservez les coupons de Mark Ten pour des primes de valeur

SAINDOUX FLUFFO 39c
Economisez 6c Pqt 1 liv.

Valeur ord. 3.39 !
HUILE CRISCO 2.59
(30c de rabais) Bte 128 on.

JUS D'ORANGES 3 btes 48 on. 1.00
RECONSTITUE JAFFA QUEEN

TRANCHES DE FROMAGE 69c
CANADIEN KRAFT (Rabais de 5¢). Ord. 83¢ Pqt 16 on.

MAIS EN CREME DE FANTAISIE STOKELY, 14 on.
MAÏS EN GRAINS 5 pour 99c
DE FANTAISIE STOKELY, 12 on. Rabais 3¢ du pqt

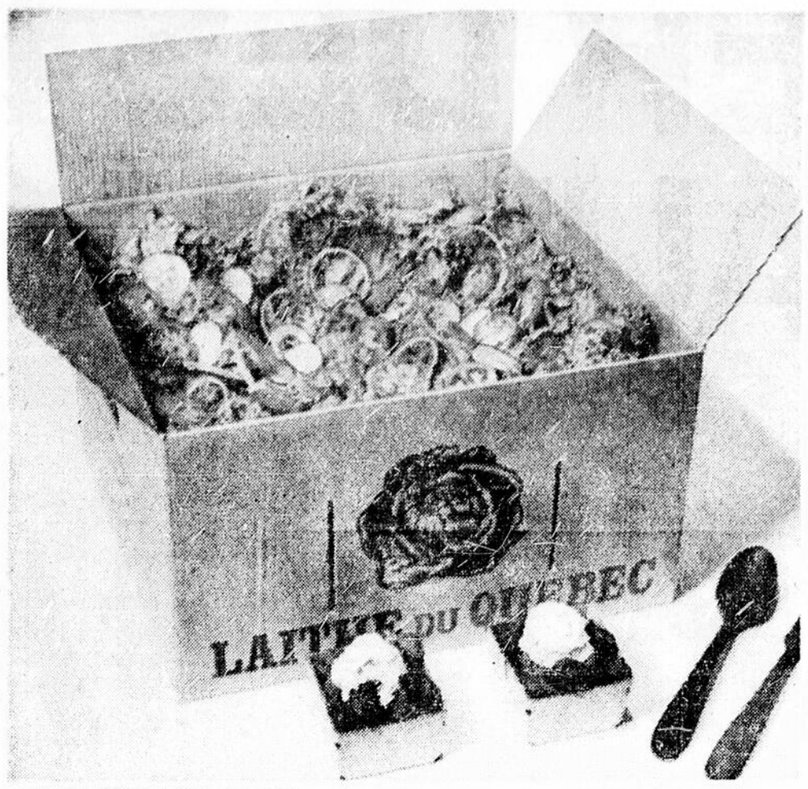
SAUMON SOCKEY 59c
ROYAL LINE Bte 7¾ on.

AUBAINES ECONOMIQUES
CAFÉ EARLY RISER 79c
Ord. 87c Sac 1 liv.
ORANGES MANDARINES 29c
PICNIC Bte 10 on.
THON ISLAND QUEEN 45c
VIANDE BLANCHE Bte 7 on.
POIRES BARTLETT 27c
LYNN VALLEY Bte 19 on.
POMMES VACHON 55c
"STRUDEL". Ord. 59c 8 au pqt

FRUITS et LEGUMES FRAIS
BANANES SAVOUREUSES 14c
DOREES et MURES La liv.
ORANGES JUTEUSES 69c
SUCREES DE CALIFORNIE. BON FORMAT La douz.
CHOUX FRAIS ET FERMES 25c
DE CATEGORIE No 1 DE L'ONTARIO Chacun
POMMES DE FANTAISIE 29c
GRANNY SMITH DE NOUVELLE-ZELANDE La liv.
OIGNONS TYPE ESPAGNOL 45c
DOUX et SUCRES, CATEGORIE No 1 Pqt de 2

AUBAINES D'ALIMENTS CONGELES
DINERS BANQUET 55c
au boeuf, poulet, dinde 11 on.
FILETS de MORUE 53c
Highliner Pqt 16 on.
GATEAU à la livre 69c
Sara Lee ou pommes et épices 14 on.
Anneaux d'oignons 35c
Leo D'Or, pané 6 on.

Aubaines de produits d'hygiène et de beauté
Ord. 1.29
DENTIFRICE CREST Format familial 99¢
Ord. 1.49 (20c de rabais)
DESODORISANT SECRET Boite 5 on. 89¢
Ord. 1.85 (15c de rabais)
HEAD & SHOULDERS Format familial 1.29



LES CAISSES APPROUVEES par le Gouvernement pour l'emballage des fruits et légumes font de drôles de plats à servir, mais il n'y a rien de tel pour garder les fruits et légumes frais depuis la ferme jusqu'à la cuisine du consommateur.

Aliments frais

Un nouvel emballage diminue le danger d'intoxication

Le ministère fédéral de l'Agriculture applique présentement une loi relative à l'usage des caisses usagées pour l'emballage des fruits et légumes. Les effets de cette mesure législative se feront sentir dans toute l'industrie des aliments frais. Et les Cartonnages CIP Limitée fournissent à cet effet une aide appréciable.

Mais comment et pourquoi une compagnie de papier est-elle ainsi intervenue dans le commerce des produits alimentaires?

Disons tout d'abord qu'en 1962, l'Administration des aliments et drogues du service de santé publique des Etats-Unis et le service de commercialisation à la consommation du ministère de l'Agriculture des Etats-Unis ont confirmé qu'"on trouve souvent des salmonellas sur la volaille habillée".

Depuis toujours, les abattoirs de volaille et les producteurs de fruits et légumes utilisent les paniers d'un boisseau et les cageots asemblés au fil métallique pour expédier leurs marchandises au marché. Et il est de coutume de revendre les caisses usagees aux producteurs de fruits et légumes. Or, comme il est difficile de bien nettoyer les cageots en bois, il peut arriver que les bactéries retenues par les caisses se transmettent aux fruits et legumes.

Le ministère fédéral de l'Agriculture interdit l'emballage des fruits et légumes frais dans des récipients usagés.

Dix ans de recherche

Après dix années de recherches et de perfectionnements, les Cartonnages CIP Limitée ont mis au point, pour la volaille et les fruits et légumes, un récipient spécial appelé "Ice-Pak" adaptable à l'emballage de n'importe quel aliment frais.

Il s'agit d'une caisse en carton ondulé imprégné de cire et revêtu d'une résine. On peut y emballer les produits alimentaires dans la glace sans qu'elle s'imbibe d'eau ni ne se déforme. Elle est légère, facile à manier et à détruire.

Le poulet, que l'on réservait autrefois pour le dimanche, est aujourd'hui l'aliment le plus économique. Il sert à préparer une infinité de plats tous plus appétissants les uns que les autres, et constitue une excellente source de protéines.

Il faut toujours, néanmoins, prendre la précation de développer le poulet en arrivant à la maison. Après l'avoir lavé, on l'enveloppe sans serrer dans du papier ciré, ou une feuille de plastique, et on peut alors le conserver plusieurs jours par réfrigération.

Pour congeler le poulet, on le développe immédiatement, on en lave soigneusement l'intérieur et l'extérieur, puis on l'enveloppe serré dans du papier métallique ou du papier pour congélation. Alors on peut le conserver plusieurs mois, s'il est surgelé, dans le compartiment de congélation du réfrigérateur.

Le danger que présente la salmonella est qu'elle peut se communiquer aux fruits et légumes, surtout lorsqu'ils sont expédiés dans des caisses ayant déjà servi pour la volaille.

Nombre de légumes et de fruits se mangent crus. Or, même en les lavant soigneusement, on ne les débarrasse pas nécessairement des bactéries qui peuvent y adhérer. Il faut recourir à un traitement thermique pour détruire complètement ces organismes nuisibles.

Il n'y a presque plus, désormais, à s'inquiéter au sujet de la contamination. Nombre de cultivateurs de la province de Québec utilisent depuis plusieurs années de nouveaux emballages en carton ondulé, et en Ontario, à peu près tous les abattoirs de volaille en font autant.



LES POULETS ROTIS comme celui-ci sont plus juteux lorsqu'ils ont été emballés dans les nouvelles caisses à volaille Ice-Pak de Cartonnages CIP Limitée.

TRAVAIL
(TEMPS PARTIEL)



DEVENEZ HOTESSE
DU CANADA

Une carrière de prestige, distinction et savoir-faire.
La formation des Hôtesses du Canada permet aux jeunes filles et jeunes femmes de servir de guides dans les conventions, congrès, expositions et tournées touristiques. Une période d'entrainement obligatoire débutera mercredi prochain. Pour rendez-vous, telephonez à:

OUVERT DE 10 H A.M. 9 P.M.

238-1151

Mme Pritchard quitterait la politique

HAMILTON (PC)—Une politicienne, bien connue en Ontario, conseille aux autres femmes qui s'intéressent à la politique de commencer leur carrière au niveau municipal.

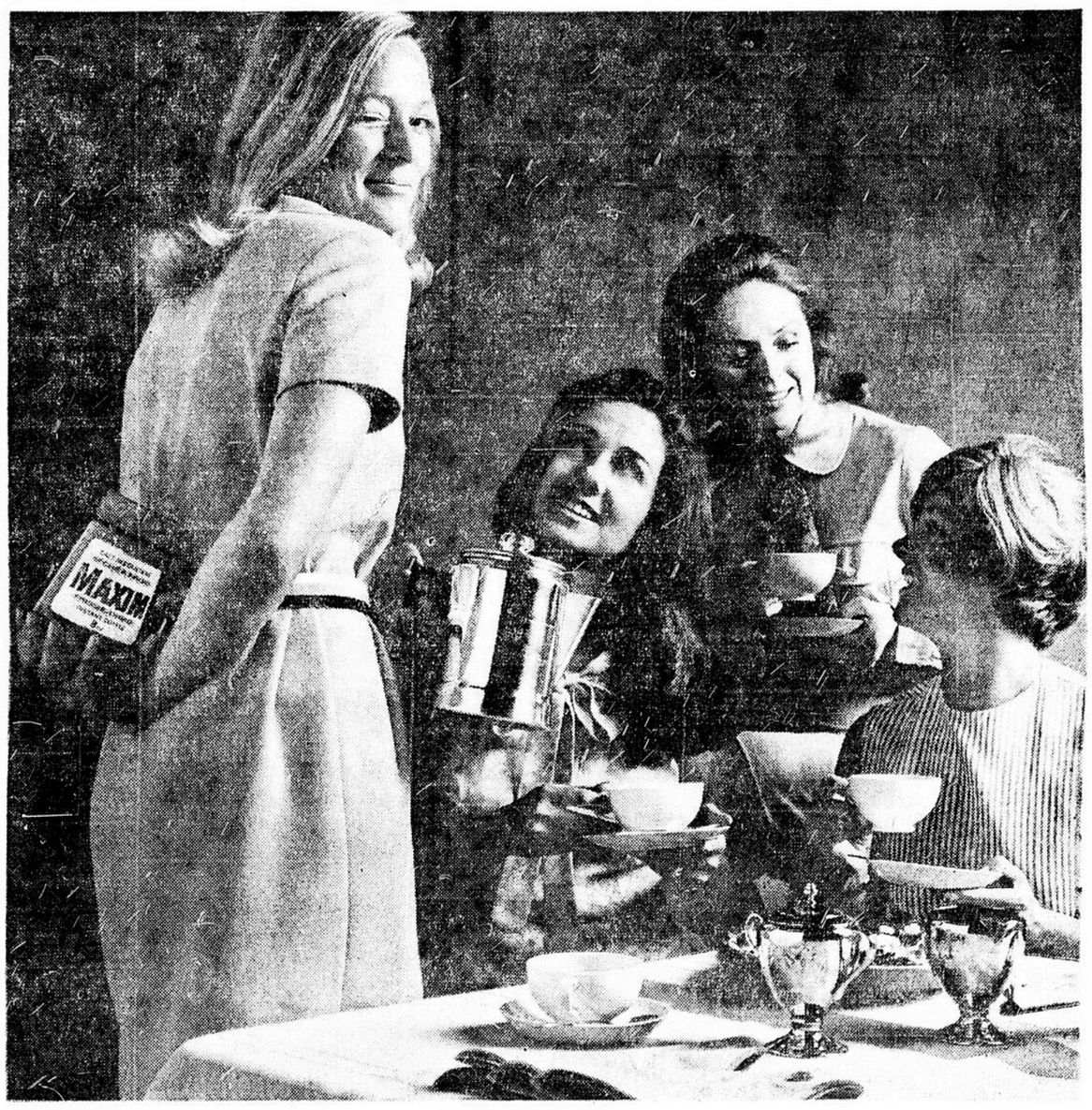
Ada Pritchard, maintenant âgée de 66 ans, membre de la législature de l'Ontario depuis 1963, s'était d'abord fait connaitre comme échevin à Hamilton. Sa candidature au sein du parti conservateur pour cette circonscription fut acceptée sans difficulté, ce qui n'est pas toujours facile pour une femme, d'avouer Mme Pritchard.

Elle reconnait que dans notre société, les partis politiques ont tendance à ne pas choisir facilement les candidates, et quand ces dernières sont acceptées, c'est souvent pour des circonscriptions où elles n'ont aucune chance de remporter une victoire, ou encore dans des comtés n'offrant que peu d'attrait aux candidats.

Mme Pritchard a récemment annoncé qu'elle abandonnait ses activités politiques. Mais elle a l'intention d'aider les femmes à poursuivre une carrière politique.

SEUL CE SYMBOLE IDENTIFIE LE VERITABLE FROMAGE FONDU GRUYERE D'ORIGINE SUISSE
IMPORTED FROM SWITZERLAND

Nous vous parions 50¢ que vos amies ne pourront les distinguer!



La saveur franche et réconfortante d'un café fraichement moulu. C'est cela, n'est-ce pas, que vous voulez offrir à vos invités lorsque vous leur préparez une bonne tasse de café?

Et le café Maxim offre cette saveur franche et réconfortante d'un café fraichement moulu. (Le secret du Maxim: son procédé exclusif de dessication à froid!)

Et nous sommes tellement convaincus que vos amies ne pourront distinguer le café Maxim d'un café préparé au percolateur que nous vous offrons 50¢ pour faire cet essai:

Retirez le filtre de votre percolateur et préparez une cafetière de café Maxim. Servez ensuite à vos amies une bonne tasse de café. Nous vous parions que le café Maxim leur plaira au point qu'*elles ne pourront le distinguer d'un café préparé au percolateur!*

Envoyez-nous, avec ce bon, le sceau intérieur d'un bocal (format de 4 ou 8 oz) de café Maxim. Ne manquez pas de profiter de cette offre. Vous n'avez rien à perdre.

Pour préparer toute une cafetière de Maxim: Utiliser trois cuillerées à table de café Maxim et six tasses à mesurer (48 oz) d'eau bouillante; bien remuer. Donne huit tasses de café.

GF GENERAL FOODS



Le défi du Maxim

"Messieurs: (Veuillez m'envoyer 50¢.)
Ci-joint un sceau intérieur d'un bocal de 4 ou 8 oz de café Maxim.
☐ Le Maxim est très bon mais pas tout à fait aussi bon que le café préparé au percolateur. Veuillez m'envoyer 50¢
☐ Le Maxim est aussi bon ou meilleur que le café préparé au percolateur—mais envoyez-moi quand même 50¢."

50¢
DE REMBOURSEMENT

Nom _____
Adresse _____

Adressez à: Offre de remboursement de Maxim, C.P. 370, Cobourg (Ontario).
(Un seul remboursement par famille)

70-253BF

VENEZ PROFITER DES R
MAXIMUMS AUX MAG

VENEZ MA
COMPAREZ ET

PRODUITS LAITIERS

SEALTEST, NATURE OU COUNTRY STYLE Fromage Cottage	POT DE 16 OZ.	33¢
UN PRODUIT GAY LEA Yogourt Suisse	POT DE 2-4 OZ.	25¢
UN PRODUIT LOBLAWS—BLANC Fromage Cheddar	LB.	89¢
FROMAGE FONDU A TARTINER KRAFT Cheez Whiz	POT DE 8 OZ.	39¢
PASTEURISE, DAIRY FARM, KRAFT Fromage Fondu	PAQ. DE 8 OZ.	33¢
DE MACFEETER, NATURE OU CANNELLE Honey Butter	BOITE DE 12 OZ.	45¢

BREUVAGES D'ÉTÉ

CONGELEE, CUDNEY, ROSE OU BLANCHE Limonade		BOITE DE 6 OZ. LIQ.	10¢
CRISTAUX DE SAVEUR A L'ORANGE Tang		PAQ. DE 6 OZ.	42¢
CRISTAUX DE POMMES, SALADA Rise'n Shine	2	PAQ. DE 3¾ OZ.	37¢
PARFUMS ASSORTIS Kool-Aid	5	PAQ.	29¢
UN PRODUIT DEL MONTE—BREUVAGE Ananas-Pamplemousse		BOITE DE 48 OZ. LIQ.	38¢
F.B.I. Jus de Raisins		BOUT. DE 48 OZ. LIQ.	37¢

GOÛTERS

UN PRODUIT CHRISTIE Chips Ahoy		PAQ. DE 16 OZ.	52¢
UN PRODUIT McCORMICK Biscuits Arrowroot		PAQ. DE 13 OZ.	50¢
JERSEY, UN PRODUIT McCORMICK Biscuits Sodas		PAQ. DE 16 OZ.	45¢
UN PRODUIT WESTON Saltines		PAQ. DE 16 OZ.	38¢
UN PRODUIT CADBURY Biscuits au chocolat		PAQ. DE 7 OZ.	42¢

BREUVAGES

UN PRODUIT HERSHEY Chocolat Instantané		BOITE DE 2½ LB.	88¢
Ovaltine		POT DE 12 OZ.	71¢
MAXWELL HOUSE Café Instantané		POT DE 10 OZ.	1.89
UN PRODUIT KADANA Thé en sachets		BOITE DE 120 SAC.	73¢
RED ROSE Thé en sachets		BOITE DE 60 SAC.	79¢
KABOB Café		SAC DE 1 LB.	87¢

NOTRE ENGAGEMENT: PRIX RÉDUITS AU MAXIMUM

Nos rabais maximums journaliers sur les prix changeront seulement avec ceux de notre fournisseur

PRODUITS CONGELÉS

WELCH Jus de raisin		BOITE DE 6 OZ. LIQ.	23¢
UN PRODUIT CAMPBELL Potage VELOUTE DE Pomme de Terre		BOITE DE 10 OZ. LIQ.	27¢
A LA FRANÇAISE, GOLDEN ACRES Haricots Verts	2	PAQ. DE 10 OZ.	45¢
NIBLETS DE FANTAISIE Maïs		PAQ. DE 2 LB.	59¢
SWANSON Dîner à la dinde		PAQ. DE 11 OZ.	59¢
AUNT JEMIMA Gauffres Paysannes		PAQ. DE 12	43¢

ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS

WHISTLE Nourriture pour chiens		BOITE DE 15 OZ.	10¢
GAINES Farine pour chiens		BOITE DE 2 LB.	53¢
PEP, AU CHOIX: POULET, BOEUF, FOIE Nourriture pour chiens		BOITE DE 26 OZ.	18¢
PUSS'N BOOTS Nourriture pour chats		BOITE DE 15 OZ.	18¢
FLAVOR SNACKS Milk Bone		PAQ. DE 1 LB.	35¢

PRODUITS DE NETTOYAGE

POUDRE DE SAVON Ivory Neige		PAQ. FAMILIAL	1.81
DETERGENT EN POUDRE, UN PRODUIT Bold		PAQ. GEANT	1.03
DETERGENT EN POUDRE, UN PRODUIT Drive		PAQ. DE 20 OZ.	55¢
JAVEL LIQUIDE, UN PRODUIT Javex		BOUT. DE 32 OZ. LIQ.	26¢
ADOUCISSANT Fleecy		BOUT. DE 64 OZ. LIQ.	68¢

DES PRIX IMBATTABLES

DE KELLOGG Corn Flakes		PAQ. DE 18 OZ.	36¢
QUAKER Cap'n Crunch		PAQ. DE 11½ OZ.	47¢
UNCLE BEN A COMP GRAINS Riz		PAQ. DE 28 OZ.	56¢
KRAFT Macaroni au fromage diner		PAQ. DE 7¼ OZ.	14¢
Cassonade		5 LB.	62¢

FRUITS ET LÉGUMES EN BOÎTES

1ER CHOIX EASTLAKE Tomates		BOITE DE 28 OZ.	31¢
BARTLETT, MOITIES, PREMIER CHOIX Poires		BOITE DE 14 OZ. LIQ.	28¢
MORCEAUX OU MOITIES, PREMIER CHOIX CONTADINA Pêches		BOITE DE 28 OZ. LIQ.	39¢
D'HAWAIEN TRANCHES DOLE Ananas		BOITE DE 19 OZ. LIQ.	37¢
ENTIERES, PREMIER CHOIX, CUDNEY Patates	6	BOITE DE 19 OZ. LIQ.	95¢
PETITES ROUGES, PREMIER CHOIX, CULVERHOUSE Betteraves	2	BOITE DE 14 OZ. LIQ.	43¢
AYLMER Maïs doré, genre crème		BOITE DE 19 OZ. LIQ.	21¢

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Papiers mouchoirs Kleenex
BOÎTE DE 200 FEUILLES **29¢**

ARTICLES DE SANTÉ ET DE BEAUTÉ

COLGATE AU MFP Pâte dentifrice		TUBE GEANT	59¢
PÂTE DENTIFRICE Crest		TUBE FAMILIAL	91¢
TABLETTES d'Alka-Seltzer		FLACON DE 15 COMPS	50¢
SELS DE FRUIT Eno		FLACON DE 7 OZ.	88¢
PHILLIPS Lait de Magnésie		FLACON DE 12 OZ. LIQ.	70¢
BAYER Aspirine		FLACON DE 100 COMPS	63¢
COMPRIMES Bufferin		FLACON DE 48 COMPS	71¢
ORAL Antiseptique Colgate		FLACON DE 17 OZ. OZ. LIQ.	92¢
JOHNSON Talc pour bébes		BOITE DE 14 OZ.	83¢

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Les articles marqués achats super représentent une épargne inhabituelle rendue possible par des achats spéciaux ou une offre de courte durée de notre fournisseur.

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Ananas
LEE, EN TRANCHES, ÉCRASÉS, OU EN MORCEAUX
BOÎTE DE 19 OZ. LIQ. **21¢**

SACRIFIÉ
Garden Cocktail
E. D. SMITH
BOUTEILLE DE 28 OZ LIQ. **28¢**

SACRIFIÉ
Breuvages Hi-C
AUX FRUITS, TOUS PARFUMS
BOÎTE DE 48 OZ LIQ. **29¢**

SACRIFIÉ
Patés a la viande
CONGELE GOLDEN ACRES
PAQUET DE 8 OZ **22¢**

Breuvages
"ALPINE CLUB"
BOITE DE 10 OZ. LIQ. CHACUNE **7¢**
CAISSE DE 24 **1.59**

Sucre
GRANULÉ
SAC DE 5 LB. **51¢**
SAC DE 10 LB. **1.00**

Beurre
PREMIER CHOIX, UN PRODUIT APPLE GROVE CANADA
1 LB. **69¢**

RABAIS
GASINS

...Loblaws

DE LA VILLE D'OTTAWA

AGASINER, T ÉPARGNEZ!

PATISSERIE

LOBLAWS POUR GOURMETS SACRIFIÉ
Tarte aux bluets ..... 24 OZ. **55¢**

SACRIFIÉ SAUCISSES ET HAMBURG, WESTONS
Petit Pains ..... PAQ. DE 8 **25¢**

SACRIFIÉ RASPBERRY DE WESTONS
Butterhorns ..... **45¢**

SACRIFIÉ UN PRODUIT TOASTMASTER
Tea Biscuits ..... 2 PAQ. DE 6 **69¢**

SACRIFIÉ ASSORTIS, DEMPSTER
Petits Pains ..... PAQ. DE 12 **50¢**

SACRIFIÉ UN PRODUIT TOASTMASTER
Petit Pains ..... PAQ. DE 6 **45¢**

ASSORTIMENT DE UN PRODUIT DAVID
Mauves ..... PAQ. DE 14 OZ. **39¢**

BANANES

DU SUD. GRANDE TAILLE.

LB. **9¢**

POMMES DE TERRE

DE L'ONTARIO, NOUVELLE RÉCOLTE

SAC DE 10 LB. **45¢**

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Petits Pois Congelés SAC DE 2 LB. **39¢**

DE FANTAISIE, McCAIN

DES PRIX IMBATTABLES

UN PRODUIT KRAFT
Guimauve ..... PAQ. DE 11 OZ. **35¢**

UN PRODUIT PLANTER
Noix mélangées ..... BOÎTE DE 6¾ OZ. **63¢**

UN PRODUIT LOBLAW
Patates Chips ..... PAQ. JUMELÉS 11 OZ. **55¢**

SOCKEYE, SOVEREIGN DE MARQUE
Saumon Rouge ..... BOÎTE DE 7¾ OZ. **62¢**

POULETS

CONGELÉS FRAIS PRÊTS À LA CUISSON CANADA CATÉGORIE 'A' MOYENNE DE 2 À 3 LB. À GRILLER OU À RÔTIR **29¢** LB

PALERON

AVEC OS

BOEUF— MARQUE ROUGE OU BLEUE **63¢** LB

RÔTI —Round Steak— —Boeuf—

MARQUE ROUGE OU BLEUE
DÉSOSSÉ LB **1.09**

¼ ÉCHINE DE PORC

COTELETTES **79¢** LB

GIGOT D'AGNEAU

IMPORTÉ —MANCHE— ENTIER OU MOITIÉ LB **69¢**

RÔULÉ 'COTTAGE'

MARINÉ SUCRE EMPAQUETÉ SOUS VIDE **65¢** LB

RÔTI DE PORC

ÉPAULE FRAÎCHE MAIGRE

LB **49¢** LB **59¢**

DINDES

PRÊTES À LA CUISSON CANADA CATÉGORIE "A" EN DESSOUS DE 10 LBS **39¢** LB

Prêts à la cuisson, moyenne de 2 à 3 lb. Canada catégorie "A"
Poulets Frais ..... LB. **39¢**

Prêts à la cuisson, moyenne de 3½ à 4 lb. Canada catégorie "A"
Poulets Frais À griller ou à rôtir ..... LB. **43¢**

Prêts à la cuisson, moyenne de 5 à 7 lb. Canada catégorie "A"
Capons EMPAQUETÉS SOUS VIDE ..... LB. **49¢**

CUIT FUMÉ SANS OS
Jambon EMPAQUETÉ ..... LB. **1.09**

Porc-Plat de côte ..... LB. **69¢**

BOEUF MARQUE ROUGE OU BLEUE
Entrecôte ..... LB. **69¢**

BOEUF MARQUE ROUGE OU BLEUE
Round Steak DÉSOSSÉ, TRANCHÉ ENTIER DE ..... LB. **1.09**

Boeuf Haché ..... LB. **59¢**

BOEUF MARQUE ROUGE OU BLEUE
Côtes à Braiser ..... LB. **59¢**

IMPORTÉES
Côtelettes d'épaules d'agneau LB. **59¢**

Prêts à la cuisson, Canada catégorie "A", moyenne de 3½ à 4 lb.
Poulets Congelés À GRILLER OU À RÔTIR ..... LB. **35¢**

Poulets Frais en Panier ..... LB. **45¢**

STYLE PICNIC, CUITE FUMÉE
Épaule de Porc ..... LB. **49¢**

Pieds de Porc ..... LB. **29¢**

3 petits cochons (little pig) sans corne
Saucisse de Porc ..... PAQ. DE 1 LB. **59¢**

MARQUE ROUGE OU BLEUE
Rôti de Boeuf SANS OS ..... LB. **79¢**

MARQUE ROUGE OU BLEUE
Faux Filet ..... LB. **75¢**

Faux Filet Haché ..... LB. **79¢**

CHOIX DE FINES TRANCHES
Foie de Boeuf ..... LB. **59¢**

DÉLICIEUX
Bologne PAR PIÈCE ..... LB. **35¢**

OFFRE EXCEPTIONNELLE

MARQUE ROUGE OU BLEUE
boeuf
Côtes Premières LB. **1.09**

MARQUE MARY MILES
sans coëne
Bacon .... EMPAQUETÉS SOUS VIDE LB. **79¢**

Swift
Jambon Cuit Fumé ENTIER OU MOITIÉ LB **79¢**

Mary Miles EMPAQUETÉ SOUS VIDE
Saucisses de Vienne **53¢**

ARTICLES EN PAPIER

CAPRI
Papier de Toilette ..... PAQ. DE 4 ROUL. **55¢**

WHITE SWAN
Serviettes ..... PAQ. DE 60 **25¢**

VIVA
Essuie Mains ..... PAQ. DE 2 ROUL. **52¢**

TOUS USAGES
Papier parafiné ..... ROUL. DE 100 PI. **35¢**

PARAFINÉS APPLEFORD
Sacs pour sandwichs .... PAQ. DE 75 **33¢**

DELSEY
Papier de Toilette ..... PAQ. DE 2 ROUL. **35¢**

VANITY
Papier de Toilette ..... PAQ. DE 2 ROUL. **28¢**

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Potage à la Tomate BOÎTE DE 10 OZ. LIQ. **10¢**

UN PRODUIT HEINZ

DES PRIX IMBATTABLES!

UN PRODUIT VIVA
Crème à café ..... POT DE 6 OZ. **44¢**

POUR INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
Insecticide Raid ..... BOMBE DE 11.2 OZ. **99¢**

CELEBRATION, UN PRODUIT ROBIN HOOD
Mélange à Gâteaux .. PAQ. DE 18 OZ. **29¢**

UN PRODUIT YORK
Beurre d'Arachide .... POT DE 16 OZ. **53¢**

FEUILLE ALCAN
Emballage d'Aluminium ROUL. DE 12" X 50 PI. **67¢**

HENLEY, ENTIERS OU À LA POLONAISE
Cornichons à l'aneth .. POT DE 64 OZ. LIQ. **69¢**

MCLARENS
Garniture de maïs .... POT DE 12 OZ. LIQ. **31¢**

UN PRODUIT SHIELD
Sauce à Salade ..... POT DE 16 OZ. LIQ. **33¢**

NESTLÉ
Puddings ..... BOÎTE DE 15½ OZ. **27¢**

OFFRE EXCEPTIONNELLE

Spaghettis Heinz BOÎTE DE 14 OZ. LIQ. **17¢**

À LA SAUCE TOMATE

Crème glacée
"TASTY TREAT"
CARTON DE ½ GALLON **69¢**

TOUTES LES MARQUES POPULAIRES
CARTON DE 200
Cigarettes
GRANDEUR NORMAL **4.39** GRANDEUR GÉANTE **4.49**

Tarte aux Pommes
"KITCHEN PRIDE" UN PRODUIT DE LOBLAWS
24 OZ. **39¢**

Donuts
DE LOBLAWS. NATURE SUCRE. CANELLE
PAQUET DE 12 **29¢**

Jus d'Orange
CONGELÉ, UN PRODUIT CUDNEY
BOÎTE DE 12½ OZ LIQ. **36¢**

HABITANT
Soupe Aux Pois
BIDON DE 28 OZ. LIQ. **23¢**

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 h
Le mercredi 12 août 1970

TORONTO (PC) — Les cours ont légèrement fléchi au début d'une séance modérément animée, ce matin, à la Bourse de Toronto.

Bell a perdu 1-4 à 41 1-2; Seagrams, 3-8 à 45 1-8; Falconbridge, 1-4 à 135 1-4; Husky, 1-8 à 9 7-8; et Noranda, 3-8 à 27 3-4.

Alcan a grimpé de 1-8 à 20 5-8, Imperial Oil, 1-8 à 17 1-8; Texaco, 1-2 à 23 1-2; Southam, 1-4 à 47 3-8; et Union Carbide, 1-8 à 12.

Industrielle

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	400	$7⅞	7¾	7¾	
Acklands	250	445	445	445	
Acres A pr	25	$35¼	35¼	35¼	
Acres wt	z30	210	210	210	
Altaf Gas T	770	$43⅞	43⅞	43⅞	
Altaf Nat	100	$19½	19½	19½	
Algoma St	z25	$12⅞	12⅞	12⅞	
Alcan	2502	$20⅜	20½	20½	
Aquitaine	750	$21½	21¾	21½	+ ¼
Asbestos	z15	$28½	28½	28½	
Atco Ind	z25	$10⅜	10⅜	10⅜	
Atl Sug A	100	$13¾	13¾	13¾	
Auto El	100	400	400	400	
Bank Mtl	957	$14⅞	14¾	14¾	+ ⅛
Bank N S	z71	$18	18	18	
Baro Oil	z50	$30	30	30	
Bathrst p	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
Beavr Eng	200	$5¾	5¾	5¾	
Beaver L	100	$11	11	11	+ ¼
Bell Canad	850	$41⅝	41½	41⅝	+ ⅛
Bell A pr	100	$49¼	49¼	49¼	
Bowe Valy	500	$12⅞	12⅞	12⅞	
Bramalea	575	275	275	275	
Brascan	z81	$13	12⅞	12⅝	
BC Sugar	500	$15¾	15⅞	15⅝	
Brinco	465	420	420	420	
Burns Fds	400	$8	8	8	⅛
Calvrt Dle	z39	90	90	90	
Campeau	200	310	310	310	
C Hydro	260	$13⅞	13⅞	13⅝	+ ⅛
C Imp Bank	410	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
C Ind Gas	125	$9⅞	9¼	9⅛	
CIL	325	$9⅞	9¼	9⅛	
C Interurb	z11	200	200	200	
C Marconi	200	325	325	325	
CP Inve pr	300	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
CP Inve w	300	490	490	490	
CPR	615	$56⅛	56¼	56⅛	+ ¼
CPR $3 pr	z25	$8½	8½	8½	
Cdn Fur Le A	800	$20½	20½	20½	+ ⅛
C Util w	100	600	600	600	
Candon	100	$11¾	11¾	11¾	
Carrier JD	100	$5½	5½	5½	
CDPI Com	100	225	225	225	+ 5
Chemcell	1400	450	440	440	20
Chrysler	502	$20	20	20	
Clairton	200	45	45	45	3
Columbia	100	$5¾	5⅝	5⅝	
Cominco	3080	$21¼	21	21	¼
Con Bath	550	$9⅞	9⅞	9⅞	
Con Bath p	100	16	16	16	
Con Bath w	500	80	80	80	
Cons Gas	2444	$16	16	16	⅛
Control F	100	170	170	170	+ 20
Corp Food	650	$5⅝	5¼	5⅜	+ ⅛
Crain R L	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅛
Crestbrk	100	56	6	6	+ ¼
Crow Nest	50	$41	41	41	
Crush Intl	870	$11¼	11¼	11¼	+ ¼

D à I

Delta Elec	z25	120	120	120	
Distl Seag	856	$45⅜	45	45	½
Dome Pete	100	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
D Coal pr	300	$28	27½	27½	+ ¾
Dofasco	108	$20¾	20¾	20¾	
Dofasco p	25	$21½	21½	21½	+ ½
D Magnes	z70	8	8	8	
Dom Store	z20	$12½	12½	12½	
Domtar	150	$12⅝	12⅝	12⅝	⅛
D Textile	1400	$12	12	12	
Donlee M	300	$5	5	5	½
Dupont	100	$17½	17½	17½	
Eddy Mtch	100	$13½	13½	13½	
E-L Fin	400	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅛
E-L Fin w	500	225	225	225	15
Falcon	954	$136	135¼	135½	
Fed Farm	300	170	170	170	
Fed Grain	200	$6⅛	6⅛	6⅛	+ ⅛
Fleet Mfg	100	97	97	97	
Ford Cnda	100	$57⅞	57⅞	57⅞	⅛
GMC	48	$69	69	69	½
Genstar L	z25	$8½	8½	8½	
Gnstar L w	100	200	200	200	
Greb Ind	100	$5½	5½	5½	
GN Capital	200	450	450	430	+10
Gt West Ind	150	365	365	365	5
Guar Trst	1275	$8	7¾	7¾	⅛
Gulf Can	z75	$16	15¾	15⅞	
H Group	500	$8⅞	8⅞	8⅞	⅛
Harlequin	300	355	350	355	+45
Harveys F	1300	110	110	110	
HWood B	750	40	30	40	10
Hawker S	500	180	180	180	5
Hedway C	100	225	225	225	5
H Bay Co	450	$14	13⅞	14	
Huron r	15108	27	25	27	+ 1
Husky Oil	171	$9⅞	9⅞	9⅞	⅛
Husky D w	300	415	410	415	
Imp Oil	1401	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Imp oTb	150	$13½	13½	13½	
Imp Tob pr	180	410	410	410	20
Inland Gas	z80	$9½	9½	9½	
Intrmetco	310	275	275	275	15
IBM	22	$241¼	241¼	241¼	2¼
Int Nickel	649	$41	40⅝	41	+ ⅛
Int Util	840	$24¼	24¼	24¼	⅛
Intpr Pipe	700	$22	22	22	
Int Pipe w	300	950	950	950	
Intpr Steel	100	$6¼	6¼	6¼	
Inv Grp A	700	$6⅝	6⅝	6⅝	+ ⅛
IOS Ltd	800	180	180	180	

J à N

Jockey C	100	375	375	375	+ 5
Kaiser Re	100	$12¼	12¼	12¼	
Kaps Tran	150	$8⅜	8¼	8¼	
Keeprite P	100	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Kelsey H	100	7	7	7	¼
Labatt pr	375	$23¾	23½	23¾	¼
LOnt Cem	300	180	180	180	
Lau F 1.25	100	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Livingsto	300	$7	7	7	
Lob Co A	200	$5¾	5¾	5¾	
Lob Inc	200	$7¾	7½	7¾	+ ¼
MH Cable	100	455	455	455	5
MB Ltd	450	$24	23¾	23¾	¼
Manoir In	100	115	115	115	+ 5
Mass-Fer	560	$9	9	9	¼
Meichers	500	$12½	12½	12½	+ ¼
Met Stors p	z50	$16¾	16¾	16¾	
MPG Inv	100	475	475	475	+50
Moore	201	$29½	29¼	29⅜	+ ⅛
Nat Drug	200	490	490	490	+20
Neonex I	700	320	310	320	
N Provid D	300	65	62	62	3
Noranda	902	$28	27⅝	27¾	⅜
Nor Ctl G	200	$12⅝	12½	12½	⅛
Nor Ctl w	700	550	545	550	+10

O à Z

OSF Ind	100	430	430	430	+ 5
Oshawa A	200	$14¼	14¼	14¼	⅛
Oshawa w	400	265	265	265	
Overlnd 2 p	400	200	200	200	
Pac Pete	300	$25⅛	24⅞	25⅛	+ ¼
Petrofina	279	$15⅝	15⅜	15⅝	
Phillips Cb	100	$8⅛	8⅛	8⅛	
Pitts Eng	150	$9⅛	9⅛	9⅛	
Pow Corp	197	$6	6	6	
Price Com	150	$7⅜	7⅜	7⅜	
Qeu Tel	100	$12	12	12	
Rank Org	900	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
Reed Oslr	500	$15½	15½	15½	
R Little A	100	$12⅛	12⅛	12⅛	+11⅛
Rothman	100	$10⅛	10⅛	10⅛	
Rothm B p	1600	$13½	13½	13½	
Royal Bnk	1595	$21⅜	21¾	21¾	
Royal Trst	101	$25½	25½	25½	+ ¼
Russl H p	z25	$20¼	20¼	20¼	
St Maurice	400	66	65	65	4
Scintrex	100	$5	5	5	
Scot York	200	$9	9	9	
Scot Mis pr	100	$5	5	5	½
Scotts	1250	$8¾	8½	8¾	+ ½
Shaw Pipe	100	$6½	6½	6½	
Shell Can	180	$27¾	27½	27½	½
Shully's	100	465	465	465	10
Simpson S	z10	$19¾	19¼	19¾	
Slater Stl	420	$13	13	13	
Slate Walk	200	425	425	425	45
Southam	100	$47⅜	47⅜	47⅜	+ ⅛
Steel Can	311	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Steinbg A	100	$15	15	15	
TAEXACO		¾	¾	¾	1½	23⅛	
Taexaco	625	23½	23⅜	23⅜	+ ⅜
Thom Nes	100	$16½	16½	16½	
Tor Dm Bk	415	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Traders A	300	$8⅜	8⅜	8⅜	
Trader 65 w	z25	68	68	68	
Tr Can PL	200	$29	29	29	+ ⅛
Trans Mt	170	$16½	16½	16½	⅛
Un Carbid	225	$12	12	12	+ ⅛
Van Der	200	450	450	450	5
Van Ness	400	50	45	45	5
Versafd	z50	$6¾	6¼	6¾	
Walax	z50	$8	8	8	
Walk GW	z42	$40½	39⅝	40½	
Wstburne	z50	$6½	6¼	6¾	
Weste'st	150	$19¼	19¼	19¼	
W Cdn Seed	200	220	220	220	+10

Mines

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Advocate	2000	225	219	225	+25
Agnico	2100	225	225	225	
Akaitcho	z250	40	40	40	
Bankeno	100	385	385	385	5
Belcher	5000	45	45	45	+ 8
Betim	500	$15	14⅞	15	
Brameda	200	230	230	230	
Broul Reef	z154	22	22	22	
Cam Mine	3000	20	20	20	1
Camp RL	z25	$21½	21½	21½	
C Jamieso	700	210	210	210	5
Cdn Nisto	9000	13	12½	13	+ ½
Cassiar	450	$20¼	20¼	20¼	
Chimo	1500	125	125	125	+ 1
C Marben	1300	400	400	400	10
C Morisn	1600	205	202	202	3
Con Negus	2500	18	18	18	
Craigmt	100	$10¾	10⅝	10¾	

D à I

D'Aragon	3000	18½	18½	18½	
D'Elda	11250	130	127	129	
Denison	z120	$25	24⅞	25	
D Explor	300	110	109	109	2
Fort Rel	13600	62	60	60	
Gnt Masct	500	287	285	285	1
Goldray	500	94	94	94	+ 9
Gunnar	200	148	148	148	+ 3
High-Bl	300	280	280	280	5
Huds Bay	375	$20¾	20¾	20¾	⅛
Int Mogul	165	$10⅜	10⅜	10⅜	
Iron Bay T	200	295	295	295	+14
Irish Cop	1000	11	11	11	
Iso	29600	225	207	215	10

J à N

Jowsey	z55	30	30	30	
Kam Kotia	500	185	185	185	
Kerr Add	z32	$10⅝	10⅜	10⅝	
Kid Coper	500	18	18	18	
Kirk Twns	1000	33	33	33	+ 1
Lab Min	2000	$28½	28½	28½	
L Dufault	1000	$16¼	16	16	¼
L Shore	200	320	320	320	
Leitch	100	164	164	164	
LL Lac	500	210	210	210	
Lytton M	700	280	276	280	2
Madeline	703	390	390	390	+ 5
Malartic	500	70	70	70	5
Martin	1000	12	12	12	
Mattgmi	z25	$20⅞	20⅞	20⅞	
Mc Adam	1000	90	90	90	+ 1
Mt Wrt	66450	37½	31	36	+ 5
New Bld	500	5½	5½	5½	
N Que Ragl	300	$16½	16¼	16¼	¼
Nick Rim	3000	14	14	14	1

O à Z

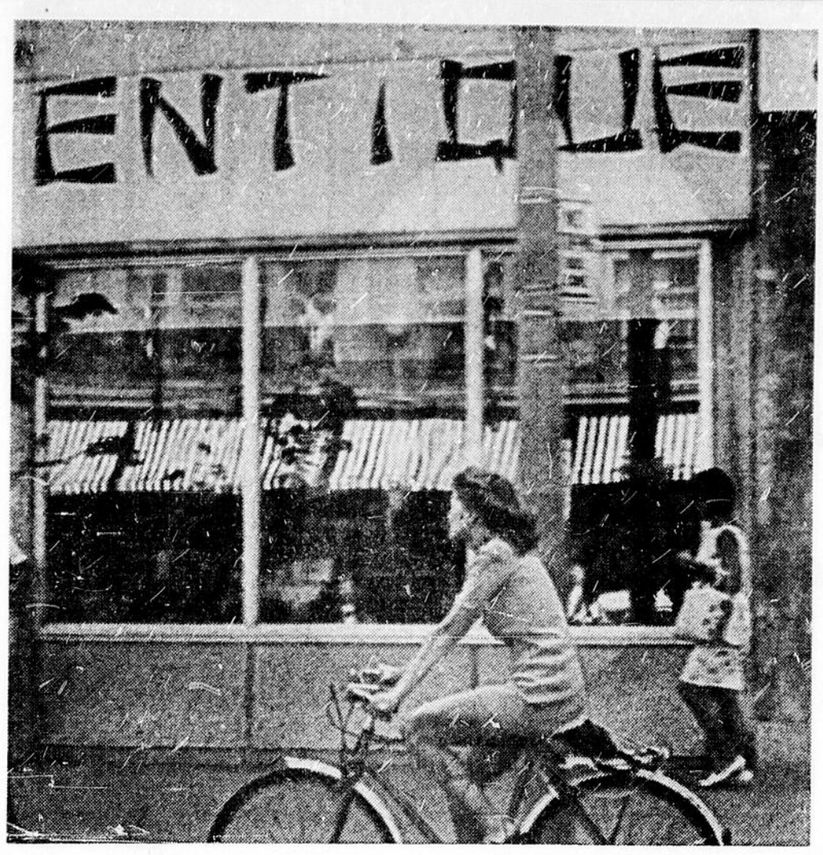
Opemska	670	$11¼	11⅛	11⅛	⅛
Patino	z1	$35¾	35¾	35¾	
Pine Point	240	$33½	33½	33½	
Rayrock	1100	125	125	125	+ 2
Rio Algom	443	$18¼	18⅛	18¼	
Roman	100	630	630	630	
Sherritt	3070	$19¾	19½	19½	⅛
Silmq	13650	30	30	30	+ 1
Steep R	200	295	295	295	
Sud Cont	8000	49	47½	48	
Teck Cor B	z10	500	500	500	
Texore	1500	37	35	37	+ 2
Upp Can	400	167	167	167	3
West Mine	400	415	415	415	5
Wilco	1000	39	39	39	1
Win-Eld	1000	12	13	13	+ 1
Zenmac	1000	12	12	12	

Huile et pétrole

Alminex	300	495	495	495	+ 5
Am Leduc	500	10	10	10	1
A Quasar P	200	180	180	180	
Asamera	100	$11	11	11	
Banff	100	$10¼	10¼	10¼	⅛
BP Oil Gas	2000	405	400	400	5
Calvert	1039	14	14	14	1
CS Pete w	400	220	220	220	
C Ex Gas	1000	440	440	440	5
Cdn Sup O	z30	$30⅛	30⅛	30⅛	
Cent Del	z50	$10	10	10	
Charter Oil	1100	625	625	625	
Chieftan D	200	700	700	700	5
Dynamic	4700	170	165	170	+ 5
French Pt	500	580	580	580	5
Gr Plains	100	$23½	23½	23½	
Mill City	1000	195	193	195	+ 5
N Cont	1600	140	133	140	+ 4
Numac	100	585	585	585	+ 5
Permo	7600	112	110	111	+ 3
Petrol	500	128	128	128	2
Place G	2100	106	106	106	1
Ponder	500	52	52	52	1
Ranger	135	900	900	900	5
Siebens	200	780	770	780	
Spooner	4500	124	121	124	
Syracuse	900	235	232	232	3
Un Bata R	1400	310	310	310	+ 5
U Canso	500	380	380	380	10
U Canso w	300	205	205	205	5
Ulster Pet	1300	168	168	168	4
W Decalta	1870	560	550	555	10

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF 2.40	1	36⅞	36⅞	36⅞	+ ⅛
Addres 1.40	24	25¾	25⅛	25⅜	⅛
Admirl	3	6⅜	6¼	6⅜	⅛
Alcan 1.20	65	20⅛	20	20	+ ⅛
AllegC .10e	85	5⅛	5	5⅛	⅛
AllisCh	29	14¼	14⅛	14⅜	⅛
AHess .15r	40	33⅜	32¾	33⅜	+ ⅛
AAirlin .80	28	18⅜	18	18⅜	+ ⅛
ABrnd 2.10	18	37⅛	37	37⅛	+ ⅛
AmCan 2.20	12	40¾	40½	40½	+ ⅛
ACyan 1.25	94	30⅛	29½	29⅞	+ ⅛
AHome 1.60	16	54⅛	53¾	54⅛	⅛
AmMot	2⁄4	6⅛	6	6	
ASmelt 1.90	153	25¾	25⅜	25¾	
AmStd 1	28	34	33¾	33¾	⅛
AT T 2.60	305	44⅛	44	44⅛	⅛
Ampex	146	13⅜	13⅜	13⅜	
Anacond 1.90	13	23⅞	23⅜	23⅜	
Armco 1.60	42	20⅛	20	20	+ ⅛
ArmC .80	14	25⅞	25¾	25¾	⅛
AtlRich 2	63	57¾	57	57½	+ ¾
Avco .60e	51	9⅛	9	9⅛	
Avnet .40	27	6⅜	6⅛	6⅛	
Avon 1.10	56	65⅞	65½	65⅝	⅛
Babck .50	52	16⅝	16¼	16¼	⅛
Bathl	1	11⅞	11⅞	11⅞	⅛
BeechA .75b	21	9⅜	9½	9⅜	⅛
Bell H .60	7	27¼	27¼	27¼	⅜
BenF 1.60	50	42	41½	41½	½
BethSt 1.80	47	21⅜	21¼	21¼	
Boeing .40	34	12⅝	12⅝	12⅝	⅛
Bordn 1.20	128	21⅜	21¼	21⅜	+ ⅛
BorgWa 1.25	6	20	20	20	
BosEq 2.24	2	32⅝	32⅝	32⅝	⅛
BristMy 1.20	60	51⅝	51	51	+ ⅛
Brnswk .10	8	13⅜	13½	13⅜	⅛
Burlin 1.40	13	38⅛	38	38⅛	
Burrghs .60	67	90¾	89⅛	90	+ ½
CmpRL .45a	11	23⅛	23	23	
CampSp 1.10	7	26⅜	26⅜	26⅝	⅛
CPR 3.20	1	56¾	56¼	56¼	+ ⅛
CatTr 1.20	4	32½	32½	32½	
Celanese 2	150	58	58	58	+ ¼
Cencoln .30	1	24⅞	24⅞	24⅞	⅛
ChesOh 4	7	43¼	42⅝	42⅞	+ ⅛
ChrisCft .30t	13	53⅛	51⅜	53⅛	
Chrvslr .60	181	19⅜	19	19¼	⅛
CitiesSv 2.20	49	46⅞	46⅝	46¾	+ ⅛
ClarkE 1.40	20	27¼	27¼	27¼	⅛
ClarkO .40	4	19¼	19	19	⅛
CocaCol 1.44	30	69	68⅝	68⅞	⅛
CBS 1.40b	30	25⅞	25¼	25⅜	⅛
Com Sat	5	36¼	36	36¼	+ ⅛
ConEd 1.80	57	22⅜	22⅛	22⅜	⅛
ContCan 2.40	20	66½	66¼	66¼	⅛
ContData	33	33½	33¼	33⅜	⅛
CopRng .50b	25	29¼	29½	29¾	⅛
CopwlSt 1.20	11	16¼	16¼	16¼	⅛
CPCIntl 1.70	39	29½	29⅛	29½	⅛
Crane 1.60b	1	31½	31½	31½	⅛
Cr Zell 1.60	5	28⅛	28⅞	28⅞	+ ⅛
Curtiss Wr 1	16	11½	11½	11½	
Dartl .30b	3	30⅜	30⅜	30⅜	
Deere 2	9	29⅜	29¼	29⅜	
DennMt .60	6	16⅜	16⅛	16¼	⅛
Dexter .24	1	16¼	16¼	16¼	⅛
Dome M .80	5	56¼	56½	56⅝	⅛
DowC 2.60	36	67	66¼	66⅞	⅛
duPont 2.50e	18	116½	116¼	116½	⅛
EastK 1a	80	59⅜	59¼	59⅜	
EatnYa 1.40	14	25⅜	25	25⅜	
EG G .10	15	13	12⅝	12⅞	⅛
ElPagNG 1	15	15⅜	15½	15⅜	⅛
Eltra 1.20	6	20⅛	20⅛	20⅛	⅛
EthylCp .84	10	19	18¾	19	⅛
ExCel 1.25	2	17⅜	17⅜	17⅜	
Fairch .50	47	19½	19⅜	19½	⅛
Firest 1.60	9	42⅞	42⅞	42⅞	
FMC Cp .85	45	16½	16½	16½	⅛
Ford 2.40	93	46	45¾	45⅞	+ ⅛
Frueh 1.70	10	24⅜	24¼	24¼	⅛
GenDyn 1	16	18⅛	18¼	18¼	⅛
GenEle 2.60	63	74½	74	74½	+ ⅛
GFds 2.60	57	73⅛	72½	72½	⅛
Gent .30t	14	13⅜	13⅛	13⅜	
GMC 2.55e	223	67⅜	67⅛	67⅜	+ ⅛
GPCem .80	10	21½	21½	21½	⅛
GTelEl 1.52	58	25⅜	25⅜	25⅜	
GTire 1b	23	16	15⅞	16	⅛
GaPac .80b	56	48	47¾	47⅞	⅛
Goodrh 1.72	36	23½	23⅛	23¼	⅛
Gdyr .85	x88	26	25⅝	25⅞	
Gould 1.40	11	26⅜	25	26⅜	+ ⅛
Granby 1.60	45	28	28	28	+ ½
Gt AEP 1.30	11	26⅜	26⅛	26¼	+ ⅛
GreenGt .96	1	18⅜	18⅜	18⅜	⅛
GulfO 15.0	65	26½	26¼	26½	
Heinz .92	2	34	33¾	34	
HewPack .20	21	20	19⅞	20	+ ⅛
HighVolt	2	7⅛	7⅛	7⅛	
Hmstk .40	46	21½	20½	20⅞	¾
Hnywl 1.30	13	82	81¾	81¾	+ ½
HFC 1.10	25	36⅛	35¾	36⅛	+ ⅛
IngRand 2	9	35⅛	35¼	35⅜	
IBM 4.80	307	235¾	234	234⅝	3⅝
IntFF .50b	2	53½	53½	53½	⅛
IntHar 1.80	37	22⅝	22¼	22⅝	+ ⅛
INick 1.20	61	40⅜	39⅞	40⅜	+ ½
IPap 1.50	12	33⅞	33⅝	33⅝	¼
IntT&T 1.05	52	37¼	36⅞	37¼	+ ½
InMan 1.20	14	33⅛	33	33	
KaysRo .60	31	20½	20¼	20¼	
Kellogg 1.70	2	40⅜	40½	40½	⅜
Kennec 2.60	31	40⅜	39⅞	39⅞	⅜
Kraftco 1.20	16	38	37½	37⅝	
Kresge .44	x45	37⅛	36⅞	36⅞	
Kroehl .20p	2	14½	14⅜	14⅜	⅛
Leasco	12	8	8	8	⅛
LibbMcN	1	5⅛	5⅛	5⅛	
Litton 1.12f	61	16¾	16½	16½	¼
Lock A	28	7⅜	7½	7½	⅛
Loews .13	6	21½	21¼	21½	+ ⅛
MadS Gar	7	3⅜	3½	3½	
Mgnvx 1.20	13	29	28⅝	29	+ ⅜
Malry 1.80	5	32¼	33	33¼	
Marathn 1.60	61	26⅜	25½	26	+ ⅛
MarMid 1.70	5	36⅞	36½	36⅞	+ ⅜
MarshF 1.10	3	21¼	21¼	21¼	⅜
MartM 1.10	13	14½	14⅜	14⅜	⅛
MascoCp .24	20	35½	35½	35¾	8 ⅝
MassF 1	45	8¾	8¾	8¾	+ ⅛
McDonCp	35	32¾	32⅛	32⅜	+
McDnD .40	50	15⅜	15	15	¼
McGrH .60a	30	14⅛	14	14	
McIntyre 2	210	156	156	156	1½
Mrck 2a	69	79	78¾	78⅞	⅛
MGM	7	13	12⅞	13	+ ⅛
MiddlR 1.40	10	16½	16⅛	16½	+ ⅛
MMM 1.75	33	82⅜	81½	81½	⅞
Mobil 2.40	189	48⅜	47⅝	47⅞	+ ⅛
Msant 1.80	31	34⅛	33⅞	34	+ ¼
Motrla .60	46	39⅜	39⅛	39⅜	
N Cash .72	103	31¾	31⅛	31½	⅛
NDist .90	12	15¼	15	15	+ ⅛
NGyps 1.05	7	18⅜	18⅛	18⅜	
NLead 1.70	18	20⅝	20½	20⅝	
Nthgate .25e	6	11⅜	11⅛	11⅜	⅜
Northrop 1	27	17	16½	16¾	
NortS .99t	219	31½	30½	31½	+ ⅛
Occidt 1b	69	15⅛	14⅞	14⅞	⅛
OutbMar 1	18	15⅞	15⅝	15⅞	+ ⅛
PacPet .25q	36	24½	24⅛	24⅜	+ ⅛
PanA	82	10	9¾	9⅞	
ParkeD .60	68	19⅛	18⅞	19	+ ⅛
PenCn	216	5¾	5⅝	5⅞	⅛
PepsiCo 1	13	44⅞	44⅜	44⅞	+ ½
Perkin El	3	19⅜	19⅜	19⅜	⅛
Pfizer .60	95	28⅞	28¼	28¾	
PhelD 2.10	8	38½	38	38	⅝
PhilMr 1	35	37¼	37⅛	37⅜	+ ⅛
PitneyB .68	4	26	25⅞	26	⅛
Polrod .32	48	58⅛	57⅞	58⅛	+ ⅛
ProcG 1.40	86	51½	51	51¼	+ ⅛
Pllmn 2.80	1	34¾	34¾	34¾	
Raist P .70	20	20½	20⅜	20½	
RCA 1	90	22	21½	22	
RepSt 2.50	7	29⅜	29¼	29¼	¼
RoyD 1.03e	61	41½	41⅜	41½	⅛
Rubrmd 1.04	1	44	44	44	
SaFel 1.60	40	19	18¾	18⅞	⅛
Schenl 1.40	2	20½	20¼	20½	+ ⅛
Scherg .80	31	50⅝	50⅛	50⅜	+ ⅛
Scientif	44	23⅜	23¼	23⅜	⅛
SCM .60b	5	12⅛	12⅛	12⅛	
Scott Pap 1	77	24⅛	23



QUAND IL FAIT CHAUD, ON SE FAIT DU VENT . . . Par une chaleur de quelque 90 degrés, et un coefficient d'humidité relative approchant le point de saturation de 100 pour cent, cette jeune fille n'a pas craint d réchauffer son organisme en faisant de l'exercice pour goûter un peu d'air frais, dût-il être un peu pollué. Il est intéressant de remarquer que, même avec des jambes d'un galbe indiscutable, notre cycliste se véhicule sur une bicyclette "de garçons". Peut-être est-ce sa façon d'attirer l'attention du législateur sur la nouvelle loi américaine défendant la discrimination des sexes . . .

En Irlande du Nord

Craig tentera de mettre Chichester Clark en difficulté

LONDRES (AFP) — "Je n'ai pas l'ambition de devenir premier ministre, mais si le parti unioniste estimait que je devrais occuper ce poste, j'en serais heureux", a déclaré, mardi, M. William Craig, chef de file des protestants d'extrême-droite au Parlement d'Irlande du Nord, au cours d'une interview accordée à la BBC.

M. Craig a toutefois indiqué qu'il accepterait de rentrer dans un gouvernement dirigé par "un homme qui conduirait l'Irlande du Nord dans la bonne voie".

D'autre part, à l'occasion des derniers événements, M. Craig a pris à partie le premier ministre d'Irlande du Nord, le major James Chichester-Clark, auquel il reproche d'avoir pris des mesures rendant impossible le maintien de l'ordre en Ulster.

Selon M. Craig, le premier ministre et son gouvernement ont "perdu la confiance de la grande majorité de la population d'Irlande du Nord". C'est pourquoi, a-t-il poursuivi, "nous avons l'intention d'exercer autant de pressions que nous le pourrons pour qu'une nouvelle administration prenne le pouvoir".

Il a précisé, à ce propos, qu'il envisageait une assemblée extraordinaire du conseil du parti unioniste qui exprimera, a-t-il estimé, "un mécontentement massif", à l'encontre du major Chichester-Clark.

M. Craig avait été démis de ses fonctions de ministre de l'intérieur par le prédécesseur de l'actuel premier ministre, le capitaine Terence O'Neill. Le major Chichester-Clark l'a fait exclure du groupe parlementaire du parti.

Les propos tenus par l'ancien ministre "rebelle" laissent prévoir, estiment les observateurs, que c'est à l'intérieur même du parti unioniste que M. Craig va tenter de mettre en difficulté le premier ministre.

Les otages des Tupamaros se portent bien

MONTEVIDEO (AFP) — Le consul brésilien Dias Gomide et le Nord-Américain Claude Fly sont en bonne santé et aucune sentence n'a été prononcée contre eux, ont annoncé les Tupamaros dans un communiqué émis mardi soir.

Le communiqué numéro dix des Tupamaros, dont la police est entrée en possession mardi soir, était ainsi rédigé:

"1. Le consul Aloysio Dias Gomide et M. Claude Fly sont en bonne santé. Aucune sentence n'a encore été prononcée contre eux.

"2. Les compagnons qui gardent les diplomates détenus ont l'ordre formel de les exécuter si les forces de repression parviennent jusqu'à eux dans leurs recherches.

"3. Les oligarchies du gouvernement de Pacheco, les forces repressives et les conseillers nord-américains répondront de l'état physique des compagnons arrêtés."

Le communiqué, qui avait été envoyé à une station de radio locale, était accompagné de deux lettres adressées par les otages à leurs épouses respectives, et dans lesquelles tous deux assuraient être en bonne santé et bien traités.

Les autorités policières n'ont pas encore authentifié les textes, mais ceux-ci ont été reconnus comme émanant véritablement des Tupamaros en raison de la lettre adressée à la femme du consul Dias Gomide, lettre admise comme authentique par un diplomate de l'ambassade brésilienne.

Un avion de l'armée de l'air américaine a quité Montevideo mardi soir pour les Etats-Unis avec à son bord la dépouille mortelle de M. Dan Mitrione.

M. Mitrione fonctionnaire américain de l'AID, spécialiste des questions policières détaché auprès de la sûreté uraguayenne depuis juin 1969, avait été tué par les Tupamaros, dimanche.

Avant le départ de l'avion, une brève cérémonie militaire et religieuse avait réuni autour de la dépouille de M. Mitrione le ministre des Affaires étrangères, M. Jorge Periano, le ministre de l'Intérieur le général Antonio Francese, l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Charles Adair, et de nombreuses personnalités politiques, diplomatiques, militaires et religieuses.

M. Mitrione sera inhumé à Ricymond, aux Etats-Unis.

Aux Nations unies, le secrétaire général U Thant a lancé un appel en faveur de la libération des otages toujours détenus par les Tupamaros uruguayens.

"Hier, j'ai exprimé mon horreur devant le meurtre politique en Uruguay d'un fonctionnaire de nationalité américaine, M. Daniel Mitrione. J'ai pris note avec une profonde inquiétude que deux autres otages sont toujours détenus en Uruguay: M. Aloisio Mares Dias Gomide de l'ambassade du Brésil à Montevideo et le Dr Claude Fly, un expert agricole de nationalité américaine. J'estime de mon devoir, pour des raisons purement humanitaires, de lancer un appel urgent à ceux qui détiennent ces personnes innocentes afin qu'ils les relâchent immédiatement et indemnes.

Mobutu exprime la reconnaissance du Congo-Kinshasa

Nations Unies, N.Y. (AFP)— Dans une allocution prononcée lundi devant le groupe des pays afro-asiatiques à l'ONU le Président de la République démocratique du Congo, M. Joseph Mobutu, a évoqué l'heureux dénouement de l'histoire de son pays, tragique dans ses débuts, et a promis l'aide continue du Congo aux peuples opprimés par le colonialisme, par le canal des mouvements de libération.

Le président Mobutu a déclaré notamment:

L'histoire de mon pays est trop associé à celle des Nations unies et particulièrement au groupe afro - asiatique des Nations unies pour que je ne puisse éprouver une particulière émotion en m'adressant à vous.

Cette histoire tragique dans ses débuts vient aujourd'hui de connaître un dénouement heureux qui doit réjouir tous les amis. tous les vrais amis de mon pays.

Nombreux sont les pays parmi ceux que vous représentez ici qui ont compris que malgré les faux premiers pas des uns et des autres, les malentendus qui ont pu diviser tous les acteurs du drame congolais, seule la préservation des intérêts du Congo devait constituer notre unique préoccupation.

Et cette préservation des intérêts du peuple congolais ne pouvait être assurée dans l'anarchie, l'instabilité politique, l'intrigue.

Aujourd'hui, la stabilité politique règne, la sécurité est assurée, l'économie est relancée, bref la paix et la tranquilité sont retrouvées garantissant ainsi la sauvegarde de l'intérêt national.

Ces résultats sont dus principalement certes à la détermination du peuple congolais de rester lui-même, mais également au concours généreux de la plupart des pays que vous représentez ici.

Aux représentants de tous ces pays je les prie d'être les interprètes de mes sentiments de vive reconnaissance auprès de leurs gouvernements et peuples respectifs.

La diplomatie

Mais à cette action publique doit être associée également une recherche appliquée et méthodique par la diplomatie, discrète mais efficace, des moyens approfondis pour amener les dirigeants politiques des principaux pays responsables de la paix à partager notre préoccupation à concourir avec nous dans l'extirpation du colonialisme et du racisme dans le monde.

En ce qui nous concerne, nous apportons et nous continuerons à apporter aux peuples opprimés par le colonialisme toute l'assistance nécessaire par le canal des mouvements de libération dont la légitimité de la lutte a été reconnue par cette organisation.

Avant de s'adresser aux membres du groupe afro-asiatique, réuni spécialement à cette occasion, le Président Mobutu avait été l'invité d'honneur d'un déjeuner offert par le secrétaire général U Thant. Les membres du Conseil de sécurité, le président du groupe africain, le président du groupe afro-asiatique, M. Gunnar Jarring, représentant spécial de l'ONU pour le Moyen-Orient, et de hauts fonctionnaires assistaient à ce déjeuner. Madame Mobutu assistait pendant ce temps à un déjeuner offert par la délégation congolaise à l'ONU.

EMPLOI - CARRIERES

OFFICE DU PERSONNEL
OFFRE D'EMPLOI

La Cité de Hull est à la recherche d'un

INSPECTEUR DE CHANTIER II

FONCTIONS

Surveiller les travaux municipaux au nom de la Cité et faire rapport quotidiennement sur la progression des travaux.

Prélever des échantillons de matériaux (gravier, pavage, béton) et les porter à un laboratoire désigné.

Opérer la presse pour les essais de compression du béton.

Faire les essais d'affaissement et de pourcentage d'air dans le béton.

Vérifier et compiler les bordereaux de livraison des matériaux.

QUALIFICATIONS

Posséder un minimum de 3 ans d'expérience dans les travaux municipaux: aqueduc, égout, trottoir, pavage, etc.

Posséder certaines connaissances de base en arpentage.

Pouvoir lire plans, profils et interpréter cahiers des charges.

SALAIRES

Jusqu'à $6,732.96 selon expérience.

Bénéfices marginaux avantageux.

Les intéressés à cette fonction devront obtenir leur formule de demande d'emploi à l'Office du Personnel durant les heures régulières et retourner cette formule dûment remplie au même endroit. La date limite pour le retour des candidatures est fixée au 14 août 1970.

OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

DIRECTEUR DES SERVICES DE LOGEMENT ET DE CANTINE

Les principales activités du directeur des services de logement et de cantine consistent à:
— être chargé d'assurer l'administration efficace des résidences universitaires
— assurer la création d'un service de logement en dehors du campus
— assurer le bon fonctionnement des services de cantine sur le campus
— entretenir des rapports de travail étroits avec les conseillers principaux de résidence
— accomplir toutes les autres tâches qui lui sont confiées par le Vice-Recteur adjoint des Services aux étudiants.

Le directeur des services de logement et de cantine doit:
— être bilingue (français et anglais)
— avoir un diplôme universitaire
— avoir deux (2) années d'expérience dans un domaine semblable, à un poste de direction
— avoir une certaine aptitude au travail d'administration
— faire preuve d'une capacité à communiquer avec les étudiants et à comprendre leurs problèmes.

Salaire: $12,520 — $15,260

CONSEILLERE DES ETUDIANTES

La conseillère aux étudiantes devra:
— agir à titre de conseillère personnelle auprès des étudiantes
— collaborer avec les autres services aux éutdiants
— servir de lien entre les étudiants, les facultés et l'administration, si besoin est
— organiser des programmes d'orientation pour les étudiants nouveaux à l'Université
— accomplir toutes les autres tâches que lui confiera le Vice-Recteur adjoint des Services aux étudiants

La conseillère aux étudiantes doit posséder les compétences suivantes:
— être bilingue (français et anglais)
— avoir une connaissance approfondie de l'organisation et des activités de l'Université
— avoir une expérience considérable du métier de professeur ou de conseiller
— avoir un diplôme universitaire et, si possible, une formation en pédagogie et psychologie
— avoir une attitude positive envers leur travail avec les étudiants.

Salaire: $8,550 — $10,430

Ce concours se termine le 18 août 1970. Veuillez indiquer le numéro du concours (DSS-001) sur l'enveloppe. Envoyez vos références au:

Vice-Recteur adjoint des Services aux étudiants,
a/s Dr Peter Morand,
UNIVERSITE D'OTTAWA
550, rue Cumberland,
Ottawa 2, Ontario.



K mart
Une filiale de la S.S. Kresge Company Limited

RAYON DES ORDONNANCES

LA PHARMACIE EST GEREE PAR G. TAMBLYN LTD.



DECONGESTIONNANT DRISTAN
SOULAGE LE SINUS ET LES RHUMES DE CERCEAU
Bouteille de 24 comprimés ou à vaporiser de 15 c.c.
PRIX DE RABAIS K mart
88¢
JEUDI, VEN., SAM.



COMPRIMES CHLOR-TRIPOLON
POUR LE SOULAGEMENT DE LA FIEVRE DES FOINS
Pqt de 36
PRIX DE RABAIS K MART
1.09
JEUDI, VEN., SAM.



DES COTONS-TIGES Q-TIPS
POUR LES TOUT-PETITS !
BOITE DE 252
PRIX DE RABAIS K mart
83¢
JEUDI, VEN., SAM.



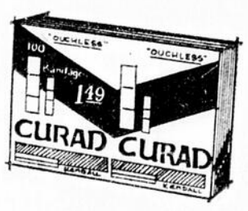
COMPRIMES BUFFERIN
BOUTEILLE DE 100
PRIX DE RABAIS K mart
99¢
JEUDI, VEN., SAM.



COMPRIMES PYRIBENZAMINE
POUR LE SOULAGEMENT DE CONGESTION DU SINUS
PQT DE 18
PRIX DE RABAIS K mart
71¢
JEUDI, VEN., SAM.



COMPRIMES DIMETAPP
POUR LE SOULAGEMENT DE LA FIEVRE DES FOINS ET DE LA CONGESTION DU SINUS
PQT DE 12 OU
ELIXIR BOUTEILLE DE 4 ON.
PRIX DE RABAIS K mart
99¢
JEUDI, VEN., SAM.



PANSEMENTS EN PLASTIQUE CURAD
POUR UNE CICATRISATION NATURELLE ET RAPIDE
PAQUET DE 100
PRIX DE RABAIS K mart
69¢
JEUDI, VEN., SAM.

NOUS EXECUTONS LES ORDONNANCES POUR TOUS LES PLANS PHARMACEUTIQUES
QUANTITE LIMITEE DANS CHAQUE ITEM

OUVERT DE 10 H A.M. A 10 H P.M.

1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE

HELLO OTTAWA



Votre nouveau K mart dans OTTAWA sera le 36e à ouvrir dans à peine sept ans !

LE PLUS GRAND MAGASIN FAMILIAL AU CANADA

UN MAGASIN A RAYONS COMPLET, A PRIX DE RABAIS • RAYON D'ALIMENTS A PRIX DE RABAIS • CENTRE D'AMELIORATIONS POUR LE FOYER • RAYON DE TAPIS • CENTRE D'AUTO

Magasiner au K mart deviendra une habitude! Une bonne habitude qui vous permettra :

- d'étirer vos dollars davantage grâce aux bas prix de rabais
- de porter à votre compte selon la carte de crédit K mart
- de voir l'économie du Canada rebondir en achetant les produits canadiens

K mart offre de la marchandise "FAITE AU CANADA" en tout temps

Emmenez votre famille au K mart et profitez d'un "Genre d'emplettes avantageux"



- Bas prix de rabais tous les jours sur articles de marques réputées en plus de tout ce qu'il faut pour la famille, le foyer et l'auto
- Marchandise de première qualité "exclusivement" – pas de "seconds" ou "sous-types"
- Notre plan de crédit commode vous permet de magasiner sans apporter d'argent – dites "portez à mon compte" et faites de bas paiements mensuels
- Satisfaction garantie ou argent remis
- Des acres de terrain pour stationnement gratuit pour votre commodité.

K mart
Une division de S. S. KRESGE COMPANY Limited

• Un magasin à rayons complet à prix de rabais • Rayon d'aliments à prix de rabais • Centre d'améliorations pour le foyer • Rayon de tapis • Centre de l'auto

OUVRE MERC. 19 AOUT, à 10 a.m. – PLAZA K mart, CHEMIN METCALFE et AVENUE QUEENSDALE, OTTAWA, ONTARIO

AUBAINES PRE-SCOLAIRES

K mart®

Une filiale de S. S. KRESGE CO. LTD.

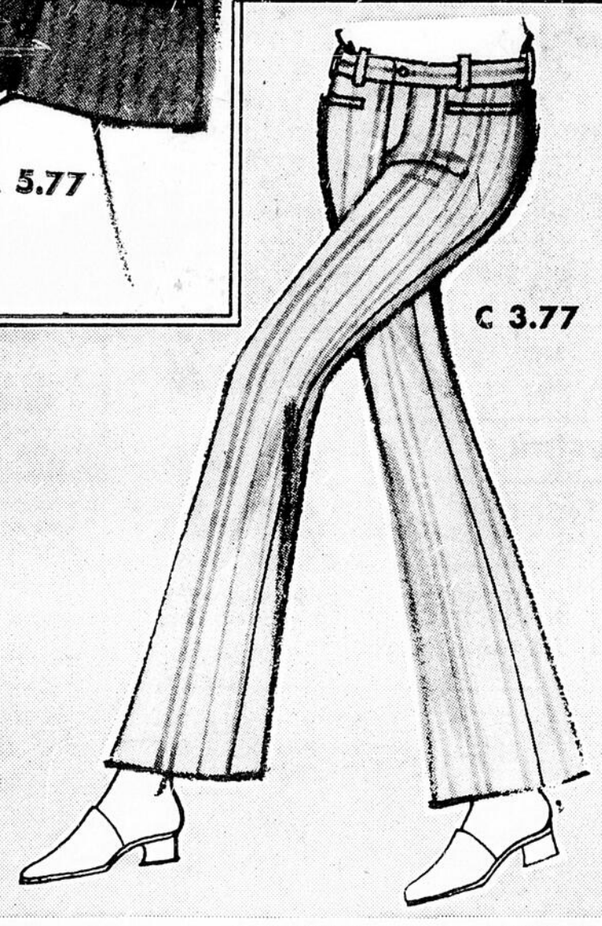
HAUTE QUALITÉ — BAS PRIX — CARACTÉRISENT LES ACHATS CHEZ K MART



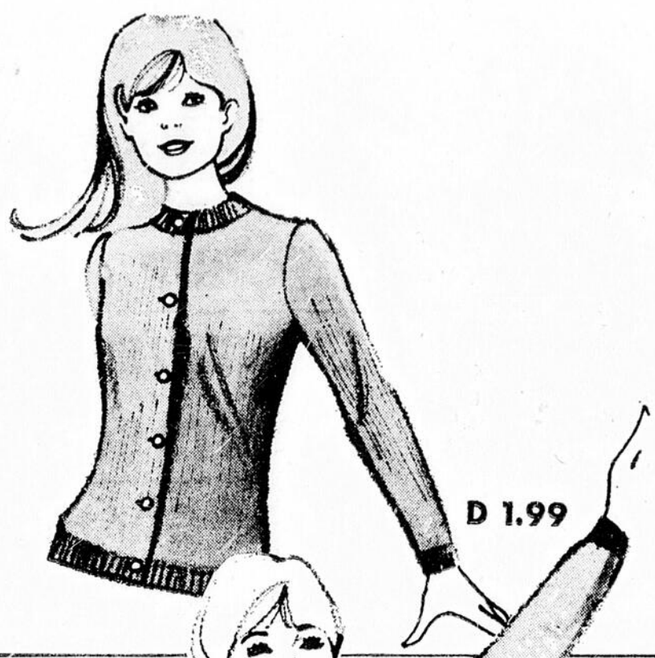
A 5.77



B 2 Prs. 87¢



C 3.77



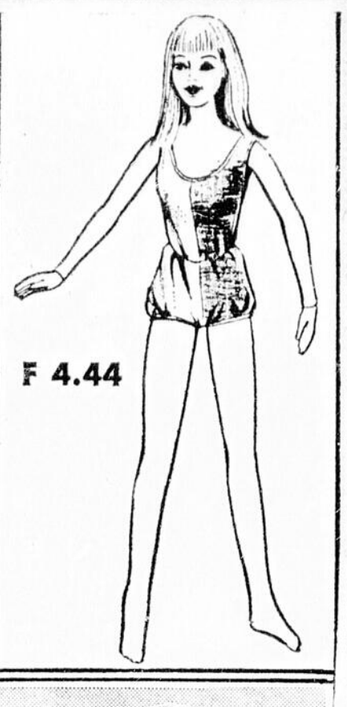
D 1.99



D 1.99



E 3.84 Set



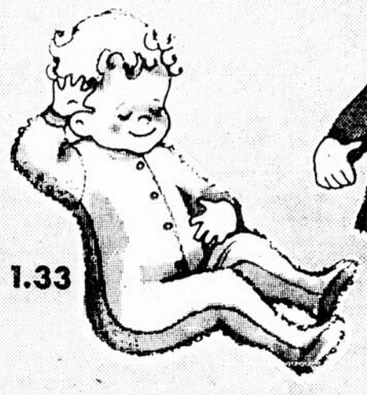
F 4.44



G 1.77



G 1.77



H 1.33

A — JUPE pour adolescentes

En lainage crêpé Polyester, à devant boutonné. Marine, brun, vert, or, lilas. Tailles 8-16.

PRIX DE RABAIS K MART **5.77**

JEUDI, VEN., SAM.

B — CALEÇONS POUR DAMES

Genre Bikini en tricot nylon ou double épaisseur de nylon. Blanc, rose, marine, mauve. P.M.G.

NOTRE PRIX ORD. 54c CH. **2 pour 84¢**

JEUDI, VEN., SAM.

C — PANTALON à pieds évasés

Pour filles 7-14! En velours côtelé ou tissus synthétiques. Glissière à l'avant. Ceinture à passants. Nouvelles teintes en cours.

NOTRE PRIX ORD. 4.83 CH. **3.77 ch.**

JEUDI, VEN., SAM.

D — GILETS POUR FILLETTES

Grand choix de pull-overs et de cardigans à ce seul bas prix! Teintes diverses. Tailles 8-14.

PRIX DE RABAIS K MART **1.99 ch.**

JEUDI, VEN., SAM.

E — POUPEE et POUSSETTE

Poupée Peggy avec poussette.

NOTRE PRIX ORD. 4.94 L'ENSEMBLE **3.84**

JEUDI, VEN., SAM.

F — POUPEE BARBIE

11½" de hauteur! Plie les coudes, les genoux et les chevilles. Jambes ajustables. Vêtue d'un maillot de bain avec capuchon.

NOTRE PRIX ORD. 5.44 **4.44**

JEUDI, VEN., SAM.

G — GILETS POUR ENFANTS

Garçonnets et fillettes, tailles 2-3X! Grand assortiment de pull-overs et cardigans. Couleurs populaires.

PRIX DE RABAIS K MART **1.77**

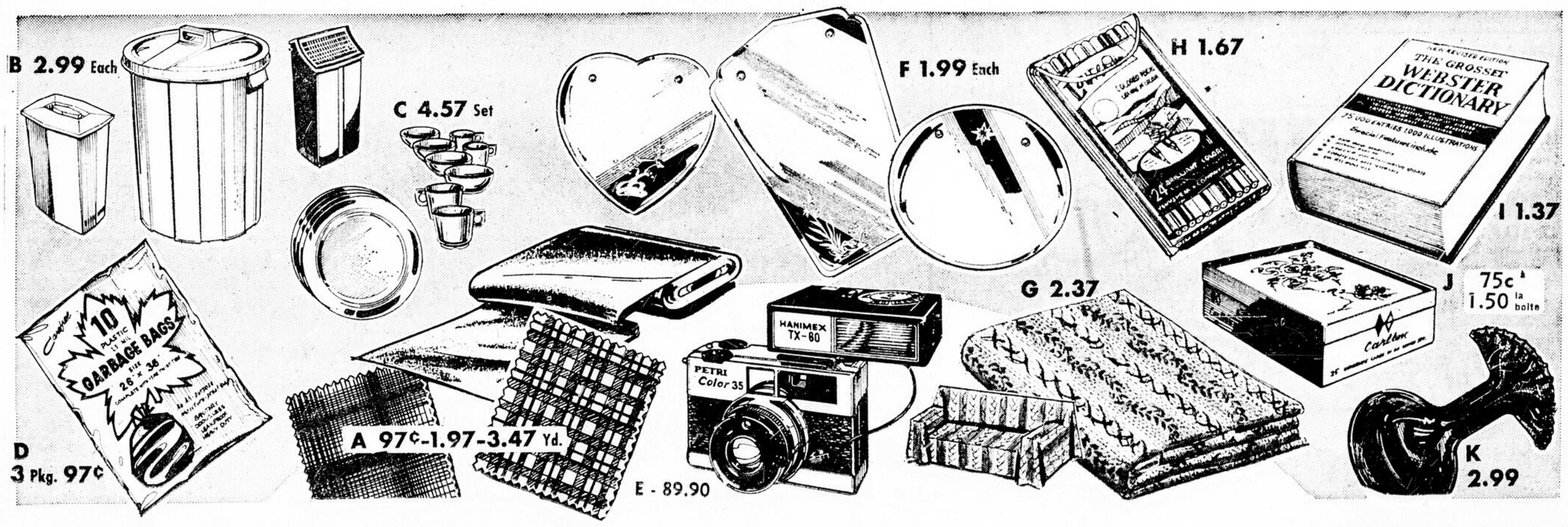
JEUDI, VEN., SAM.

H — DORMEUSES POUR BEBES

De tissus élastiques en coton-éponge extensible avec boutons-pression du cou à la fourche. Blanc, rose, maïs, bleu. P.M.G.

NOTRE PRIX ORD. 1.83 CH. **1.33 ch.**

JEUDI, VEN., SAM.



A — MARCHANDISES A LA VERGE

TARTANS TEMPETE

Polynosic lavable! 45" de large.

NOTRE PRIX ORD. 1.37 LA VER. **97¢ la vg.**

JEUDI, VEN., SAM.

CREPE POLYESTER

Lavez-porter! 45" de large

NOTRE PRIX ORD. 2.77 LA VER. **1.97 la vg.**

JEUDI, VEN., SAM.

PEAU DE KROME

Polyester à séchage rapide. 45" de large.

NOTRE PRIX ORD. 4.47 LA VER. **3.47 la vg.**

JEUDI, VEN., SAM.

B — ARTICLES DE PLASTIQUE

Articles commodes de marque Fesco pour la maison! Poubelles, paniers et boîtes de rebut.

NOTRE PRIX ORD. 3.69 CHACUN VOTRE CHOIX **2.99 ch.**

C — SERVICE MELMAC

Service à pique-nique de 12 morceaux comprenant: 4 tasses, 4 assiettes à dîner, 4 bols à soupe ou à céréales.

PRIX K MART **4.57 l'ens.**

D — SACS A ORDURES

Paquet de 10 sacs de plastique vert avec attaches.

NOTRE PRIX ORD. 49c LE PQT **3 pqts 97¢**

JEUDI, VEN., SAM.

E — APPAREIL PETRI

PRIX DE RABAIS K mart **89.90**

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI

Appareil compact en couleur 35 avec instantané électronique TX60, étui et courroie f/2.8. L'instantané électronique possède un indicateur intérieur.

F — MIROIRS

Bord biseauté! Triangle — oblong — écusson — rectangle — oval — rond ou en forme de coeur!

1.99 ch.

JEUDI, VEN., SAM.

G — HOUSSE ANGOLA

60" x 80". Tissée de rayonne et coton jacquard pour couvrir chesterfield. Noir, brun, marron et bleu.

NOTRE PRIX ORD. 2.97 **2.37**

JEUDI, VEN., SAM.

H — CRAYONS A COLORIER

24 crayons Laurentiens de couleurs assorties dans un étui de plastique.

NOTRE PRIX ORD. 2.27 L'ETUI **1.67 l'étui**

JEUDI, VEN., SAM.

I — DICTIONNAIRE

Dictionnaire Grosset Webster! Idéal pour la maison, le bureau et l'école.

PRIX DE RABAIS K MART **1.37**

JEUDI, VEN., SAM.

J — CARTES DE NOEL

A MOITIE PRIX! Boîtes de modèle unique ou dessins assortis à prix d'aubaines fabuleuses!

NOTRE PRIX ORD. 1.50 A 3.00 LA BOITE **75¢ à 1.50 la boîte**

K — VASE DE VERRE

Env. 8¾" de hauteur! De styles et de couleurs variés.

PRIX DE RABAIS K MART **2.99**

JEUDI, VEN., SAM.

QUANTITE LIMITEE DANS CHAQUE ITEM

2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

Prix en vigueur les 13-14-15 août

Entrez dans le panier aux aubaines . . .

PRIX EXCEL . . . lents

chez Excel



ALIMENTS CONGELES

PIZZA ALORO AU PEPPERONI bte de 2 **69¢**

JUS D'ORANGES OLD SOUTH 12 on. **39¢**

VINAIGRE CANADA

BLANC 80 on. **49¢** BLANC 128 on. **65¢**

JUS DE TOMATES HEINZ 2 btes 19 on. **35¢**

KETCHUP AUX TOMATES HEINZ Bout. 20 on. **43¢**

GARNITURE A SALADE MIRACLE WHIP Pot 16 on. **43¢**

BISCUITS SODA SALTINE WALKERS Boite 1 liv. **37¢**

SUCRE GRANULE Sac 5 liv. **53¢**

SACS EXTERIEURS POUR ORDURES LAVO 10 sacs **49¢**

DETERSIF LIQUIDE MIR 2 cont. 24 on. **79¢**

PRODUITS IDEAL

POIS VERTS DE CHOIX 2 btes 19 on. **39¢**

POIS et CAROTTES 2 btes 19 on. **39¢**

BLE-D'INDE EN CREME 2 btes 19 on. **39¢**

CAROTTES EN TRANCHES 2 btes 19 on. **35¢**

EPICES CLUB HOUSE

Epices à mariner ..... 3 on. **25¢**

Graines de moutarde .... 1½ on. **19¢**

Graines de céleri ..... 1¾ on. **25¢**

Tumérie ..... 1½ on. **19¢**

Café instantané Maxwell House ..... 10 on. **1.99**

Breuvage à l'orange Tang ..... 2 env. **45¢**

Breuvage aux pommes Rise & Shine 2 env. **39¢**

Sacs de thé Salada 60 sacs **79¢**

Biscuits assortis David ..... 3 cellos **1.00**

Petits gâteaux Stuart assortis 3 btes familiales **1.00**

Patates instantanées Shirriff ..... 6 on. **33¢**

Shortening Fluffo liv. **39¢**

Garnitures pour Sundae Shirriff assorties ..... 8 on. **35¢**

Céréales Rice Krispies Kellogg ..... 17 on. **59¢**

Shake N Bake pour poisson, ... 2½ on. **25¢**
veau et porc, hamburger

AUBAINES CANADA PACKERS



GRAISSE PURE TENDERFLAKE Liv. **23¢**

MARGARINE ROSE BLEND ..... Liv. **25¢**

VIANDE A LUNCH KLIK Bte 12 on. **59¢**

JAMBON CUIT MAPLE LEAF Boite 1½ liv. **1.79**

ARACHIDES ESPAGNOLES ou BLANCHIES YORK 12 on. **49¢**

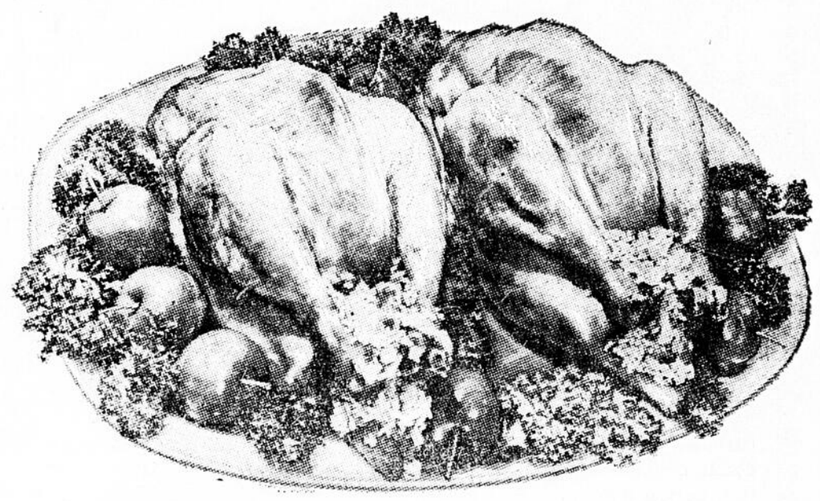
ALIMENTS POUR CHIENS ZIP ..... Boite 15 on. **11¢**

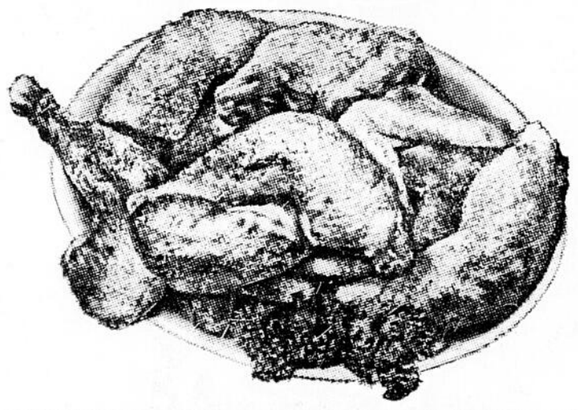
POULETS FRAIS

A FRIRE CATEGORIE A JEUNES

moyenne 3 à 4 liv.

Liv. **33c**





CUISSES DE POULETS FRAIS Liv. **49c**

POITRINES DE JEUNES POULETS FRAIS Liv. **53c**

FESSE DE JAMBON

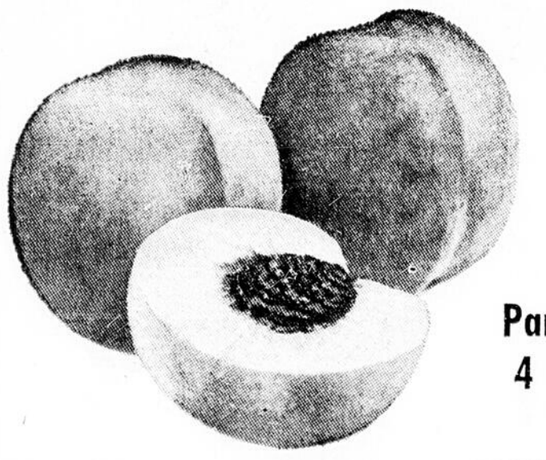
MAPLE LEAF— DESOSSE — PRET-A-SERVIR-

COUPE DE BOUT Liv. **89c** COUPE DE CENTRE Liv. **99c**

SAUCISSE FUMEE SANS PEAU MAPLE LEAF ..... liv. **59¢**

BACON SANS COUENNE MAPLE LEAF. Liv. **79¢**

BOLOGNE FRAIS MAPLE LEAF ..... liv. **39¢**



PECHES FRAICHES

No 1 DU CANADA

SUCREES — JUTEUSES — MURES

Panier de 4 pintes **99c**

RAISIN ROUGE CARDINAL No 1 DES E.-U. SUCCULENT ..... liv. **39¢**

ORANGES OUTSPAN JUTEUSES GROSSEUR 112 ..... douz. **59¢**

CITRONS FRAIS JUTEUX GROSSEUR 140 ..... paquet de 6 **49¢**

LAITUE FRAICHE FERME No 1 DU CANADA ..... 2 grosses pommes **29¢**

CONCOMBRES DES CHAMPS VERTS FERMES No 1 DU CANADA 3 gros **25¢**

OIGNONS A CUISSON No 1 DU CANADA ..... sac 2 liv. **25¢**

PAPIER D'ALUMINIUM STUART HOUSE 12 pouces **35c** 18 pouces **69c**

Papier de toilette CAPRI — TEINTES AU CHOIX 4 roul. **49c**

Serviettes de papier EN ROULEAU CAPRI — TEINTES AU CHOIX 2 roul. **49c**

Serviettes de table WHITE SWAN — TEINTES AU CHOIX Pqt 60 **25c**

Détersif liquide PALMOLIVE Format royal **89c**

Détersif Ajax Format économique **1.59**

Lavo javel CONCENTRÉE 128 on. **59c**

Désodorisant Florient AROMES ASSORTIES 7 on. **59c**

Shampooing Halo POUR CHEVEUX HUILEUX ou SECS Bout. **99c**

Serviettes sanitaires KOTEX — REGULIER ou SUPER Bte de 12 **49c**



HULL et la région — LE DROIT

Chaud

MINIMUM (cette nuit) 60-65
MAXIMUM (demain) 85-90

Les vicissitudes d'un policier

(Photos Studio Impact)



ENCORE DES EMBOUTEILLAGES — Aux environs de 16h hier après-midi, les automobilistes en provenance d'Ottawa ont eu une mauvaise surprise en arrivant du côté québecois du pont Champlain. En effet, le chemin d'Aylmer était toujours fermé à la circulation, à la hauteur du chemin de la Montagne, les ouvriers n'ayant pu terminer à temps les travaux de réfection. Les résultats? . . . la photo ci-dessus se passe d'explications.

L'assurance-maladie retardée

QUEBEC (PC) — Les citoyens de la province ne pourront pas bénéficier de l'assurance-maladie à compter du 1er septembre.

C'est ce qu'a laissé entendre mardi, le ministre de la Santé et du Bien-être, M. Claude Castonguay, au cours d'une conférence de presse.

Le ministre de la Santé a noté que la date du 1er septembre pour appliquer cette mesure sociale était de moins en moins possible en raison de l'état actuel des négociations avec les médecins, mais que cela n'était pas encore théoriquement impossible.

Les négociations avec les cinq groupes de médecins se poursuivent présentement, a mentionné M. Castonguay, mais celles-ci sont assez laborieuses, bien que de légers progrès soient enregistrés.

Le ministre de la Santé n'a pas non plus écarté la possibilité que le régime d'assurance-maladie puisse être appliqué par étape advenant qu'il y ait des ententes de signées séparément entre les groupes de médecins.

M. Castonguay a rappelé qu'il ne s'était d'ailleurs jamais engagé à donner une date précise pour la mise en vigueur du régime.

Policier-éducateur engagé par la sûreté d'Aylmer-Lucerne

La sûreté d'Aylmer-Lucerne compte maintenant dans ses rangs un policier-éducateur en la personne de l'agent André Lebeau.

Ce dernier, auparavant à l'emploi de la sûreté de Lachute, compte plus de sept années d'expérience dans le travail de policier, dont quatre ans passés à occuper le rôle de policier-éducateur dans la municipalité de Lachute.

La tâche immédiate du policier-éducateur consistera à mettre sur pied une section d'aide à la jeunesse au sein de la Sûreté en plus de voir à l'organisation d'une brigade scolaire avant la rentrée des classes en septembre.

La prévention de la criminalité est devenue un des rôles premiers du policier moderne. Le policier-éducateur pour sa part verra à revaloriser le rôle du policier aux yeux des jeunes en plus de tenter d'atténuer la délinquance juvénile.

Les buts de ce policier sont de conseiller et de guider les jeunes qui auraient tendance à devenir délinquant et d'entretenir de meilleures relations entre le policier et les jeunes.

L'agent Lebeau aura à exercer une surveillance des loisirs en plus d'avoir des entrevues amicales avec les "pré-délinquants", avec leurs parents et éducateurs. A l'école, le policier-éducateur verra au bon fonctionnement de la brigade scolaire. A l'occasion, des causeries seront données lors d'une visite dans une école devant tous les étudiants sans exception, à partir de la maternelle jusqu'aux classes au niveau secondaire.

L'engagement de l'agent Lebeau à titre d'agent spécial a été approuvé par décret du ministre de la Justice sur la recommandation de la Commission de police du Québec. On sait que depuis le passage récent de la Commission dans la municipalité, des transformations ont été apportées au personnel, à l'équipement ainsi qu'à l'organisation de ce corps de police.

Le directeur intérimaire de la "nouvelle" sûreté Aylmer-Lucerne, M. Maxime Lavigne, a tenu à préciser que toutes les transformations effectuées récemment ont été faites avec l'approbation de la Commission de police qui devra vraisemblablement remettre ses recommandations à la municipalité d'ici la fin du mois d'octobre.

C'est à cette date, en effet, que prend fin l'engagement de la douzaine d'agents spéciaux, engagés au mois de juillet. Il en est de même pour l'assistant-directeur, M. Clément Courville, ainsi que M. Lavigne, le directeur intérimaire.

En attendant les recommandations de la Commission, le directeur intérimaire et son adjoint font leur possible pour rendre le plus efficace possible ce corps de police dont la réputation a été durement frappée par les révélations de diverses irrégularités lors de l'enquête menée par la Commission de police.

Il a fallu embaucher de nouveaux agents "spéciaux" pour combler les vides crées par les suspensions, de nouveaux véhicules de patrouilles ont été achetés pour remplacer les anciens trop défectueux. Il a fallu voir à la formation des nouveaux agents au long de 63 heures de cours intensifs variant de l'application du code de la route au maniement d'une arme à feu, en passant par beaucoup d'autres sujets.

Tout le mode de classification des dossiers, des rapports d'accidents et des billets d'infraction au code de la route a dû être réorganisé. Même l'aspect intérieur du poste de police a été transformé, des cloisons ont été abattues et refaites afin de permettre une meilleure dispositions des locaux et afin de rendre le travail plus efficace.

À Buckingham

Nouveau commissaire d'école

BUCKINGHAM (DNC) — Lors de l'assemblée régulière de la Commission scolaire de Buckingham, mardi soir, les commissaires présents ont désigné M. J.-Prime Berthel, de Buckingham, pour succéder à M. Aimé Fillion, décédé le 2 août dernier, après avoir occupé son poste pendant 38 ans.

M. Berthel est un ancien commissaire d'écoles et il fut également commissaire de la commission scolaire locale durant plusieurs années. M. Berthel n'était pas présent à l'assemblée, mais le président Lucien Houle l'approchera au cours des prochains jours pour savoir s'il accepte le poste.

Selon l'article 184 du code scolaire, les commissaires doivent désigner un remplaçant à toute personne décédée ou démissionnaire avant l'expiration de son mandat. Si une commission scolaire néglige de se conformer à cette directive, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, soit nommer un commissaire, soit ordonner une élection pour le siège vacant.

A Buckingham, les commissaires ont décidé de désigner M. Berthel, étant donné qu'à la fin de la présente année scolaire, la commission scolaire locale fera partie d'un projet de regroupement qui doit entrer en vigueur le 1er juillet 1971.

Dans un autre ordre d'idees, les commissaires ont observé une minute de silence à la mémoire de leur confrères décédé, M. Aimé Fillion. Les commissaires ont également adopté une résolution de sincères condoléances à l'endroit de Mme Fillion et de ses enfants.

Pour l'information des parents, la commission scolaire a révélé la cédule des classes lors de l'ouverture des écoles le 8 septembre prochain. Les enfants fréquentant les maternelles seront logés à l'école Mgr-Charbonneau. Les enfants inadaptés fréquenteront le collège St-Michel et l'école St-Laurent. Par ailleurs, les élèves du cours primaire soit de la première à la 6e année, frequenteront également le collège St-Michel et l'école St-Laurent.

Un changement scolaire cette année: les élèves de 7e année passent au niveau secondaire et seront classés au secondaire 1. Ces mêmes élèves termineront leurs études au secondaire 5, soit l'équivalent de la 11e année. Cela veut dire que progressivement la 12e année sera éliminée du cours secondaire.

Soulignons en terminant que les étudiants de la 7e année fréquenteront le collège St-Michel en 1970-1971.

Lorsque la mécanique se détraque . . . Pow

C'est de la lumière qu'a jailli le choc lundi après-midi, à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue Montclair.

En effet, des feux de circulation défectueux ont été à l'origine d'un accident impliquant une moto de la Sûreté du Québec et une automobile conduite par Mlle Marthe Roussel, 24 ans, du 96-A, rue Isabelle, à Hull.

L'agent Aimé Joanisse, au volant de la moto, attendait patiemment à l'intersection, au feu rouge,avant de poursuivre son chemin en direction nord. Mais voilà que le feu reste rouge . . . longtemps.

S'impatientant, l'agent Joanisse constate que les feux de circulation sont détraqués et décide de traverser. Mais de l'autre côté, Mlle Roussell, roulant en direction opposée, décide d'effectuer un virage à gauche . . .

Les deux véhicules se sont heurtés, et ont été légèrement endommagés.

L'agent Joanisse a subi des coupures aux jambes et a été transporté — cette fois-ci en auto de la SQ — à l'hôpital Sacré-Coeur d'où, après avoir reçu les premiers soins, il a pu regagner son domicile.

Mlle Roussel en a été quitte pour une frousse . . . et quelques larmes.

Après l'accident, les feux de circulation avariés ont été partiellement réparés, pour qu'ils puissent au moins fonctionner avec lumières rouges et jaunes clignotantes.

Le tout s'est produit vers 14 h 15.

Evaluateur indépendant embauché

Lors d'une réunion régulière du comité de citoyens de l'aire no 6, certains membres ont décidé d'engager un évaluateur indépendant.

Cette décision fait suite à la récente évaluation des services municipaux. Bon nombre de citoyens du secteur estiment qu'elle ne rend pas vraiment compte de la valeur de leur propriété.

Au cours de l'été

Pas de recensement à Hull

Pour la première fois depuis de nombreuses années, aucun recensement municipal ne sera entrepris à Hull pendant l'été.

Cette nouvelle a été confirmée par le bureau de l'évaluateur municipal et par un porte-parole de la Commission de la capitale nationale.

On se souvient que l'an dernier le recensement avait été organisé conjointement par ces deux organismes. Le bureau de l'évaluateur s'était alors chargé de la cueillette des données, tandis que la CCN fournissait les services d'ordinateurs en vue d'une compilation plus efficace.

Un porte-parole de la CCN nous a affirmé qu'il n'y aurait aucun recensement à Hull, cet été. Cependant des discussions seraient probablement entamées entre les deux parties afin d'en venir à une entente satisfaisante. Selon toute probabilité, l'inventaire de la population hulloise se ferait cet automne. La cueillette des données serait faite par courrier. Les gens devraient alors remplir eux-mêmes la formule de recensement et la retourner par la poste. Cette nouvelle méthode serait également adoptée par le gouvernement fédéral lors du recensement de 1972.

L'échange entre la ville de Hull et la CCN permet d'obtenir des sources de renseignements plus précises lorsqu'il s'agit d'esquisser des plans d'urbanisme ou des prévisions de tout genre. Les résultats de l'an dernier, par exemple, serviront à préparer les listes électorales de l'automne.

À Notre-Dame-du-Laus

Histoire d'un pont qui a failli servir . . .

Cette fois, ce n'est pas un incendie qui détruit le pont à Notre-Dame-du-Laus, mais . . . les "conditions de sécurité".

Les citoyens de ce village du comté de Papineau n'en reviennent pas.

On sait que le pont, qui reliait les deux parties du village séparé par la rivière La Lièvre, a été détruit, le 14 juillet dernier, par un incendie.

Quelques jours plus tard, grâce aux démarches du député et des notables de la région, le Gouvernement promet l'érection d'un nouveau pont et, pour rendre l'attente moins douloureuse, d'un pont temporaire.

Il y a trois semaines, les travaux pour ce pont temporaire débutaient. Le travail allait bon train . . .

"On s'attendait à un pont à une seule voie, mais on est resté surpris de voir qu'ils en construisaient un à deux voies", nous a déclaré un résidant du village.

Les deux premieres semaines ont servi à poser les piliers et les structures de base. Depuis trois jours, les ouvriers avaient déjà posé trois des six travées du pont temporaire.

"On prévoyait qu'en fin de semaine, nous pourrions nous servir de ce pont", a ajouté ce résidant que la suite des événements a bouleversé.

Les habitants du village qui, pour la plupart devaient emprunter le pont pour se rendre au centre commercial, doivent depuis l'incendie utiliser le pont de Val-des-Bois, un autre village situé plus loin, ce qui représente pour eux un détour de plus de 20 milles, aller et retour.

Mais voilà qu'hier, quelque chose de plus que curieux se produit: les ouvriers qui avaient bâti, débâtissaient et commençaient à enlever ce qu'ils venaient de placer.

Des résidants du village, intrigués, sont interrogés sur la raison du geste.

Le ministère de la Voirie, auquel ils ont téléphoné, leur a répondu "qu'il y avait eu une erreur . . . Au lieu d'ériger un pont d'une voie, on en a érigé un de deux voies, qui ne peut répondre aux conditions de sécurité".

"Les piliers, aurait répondu un porte-parole du ministère, ne seront pas assez solides pour soutenir le poids de deux camions qui passeront en même temps. Il faut reprendre le travail."

Le maire du village, M. Laurent Saint-Louis, que nous avons rejoint au cours de la soirée, nous a confirmé les faits, mais il a ajouté qu'il se renseignerait lui-même ce matin auprès du Gouvernement pour savoir le fin mot de l'histoire.

"Pour une fois que le Gouvernement se grouillait, nous a précisé l'un des commerçants du village, et que le pont était pratiquement terminé, on se demande pourquoi."

"Il y aura un beau gaspillage de matériaux, a-t-il ajouté, et ça finira par coûter cher . . ."

Pour l'instant, ceux qui comptaient se servir du pont temporaire durant la fin de semaine devront conserver leur espoir pour une autre semaine. "Ca va retarder d'une semaine, m'a-t-on dit", déclarait hier soir le maire Saint-Louis.

Mais les villageois n'ont plus envie d'espérer et ont presque décidé d'assaillir le barrage situé un peu en amont du pont. Il s'agit d'un barrage où il serait possible de faire circuler des voitures, mais le Gouvernement aurait refusé jusqu'ici que les automobilistes s'y engagent.

"Il faut encore traverser en chaloupe, a ajouté un villageois, et pendant que la drave bat son plein, ce n'est pas facile et ça coûte des sous."

"Je me demande pourquoi ils se préoccupent tant de notre sécurité, a-t-il précisé, quand ils ne sont pas capables de nous en donner sur les routes qui mènent ici."

"Au début, on pensait que le Gouvernement serait aussi lent que d'habitude et qu'on n'aurait pas le pont temporaire avant le 15 septembre, a-t-il dit, mais ce qui se passe maintenant, c'est pire que la lenteur . . ."

A. L. RAYMOND Ltée

PERSONNE!!! ABSOLUMENT PERSONNE

A. L. RAYMOND, 210, rue CHAMPLAIN, HULL et 361, boul. MALONEY, GATINEAU

Prix vérifiés le 6 août 1970

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
HUILE DE MAIS MAZOLA 16 on.	51¢	55¢	57¢
HUILE DE MAIS MAZOLA 64 on.	1.75	1.75	1.91
HUILE VEGETALE CRISCO 12 on.	41¢	42¢	42¢
HUILE VEGETALE CRISCO 24 on.	79¢	81¢	81¢
HUILE VEGETALE CRISCO 128 on.	2.77	3.09	3.39
HUILE ARACHIDES PLANTERS, 16 on.	57¢	ND	ND
HUILE ARACHIDES PLANTERS, 128 on.	3.75	ND	ND

CAFE
séché à froid MAXIM
pot 8 on. **1.75**
Chaine "A" (1.97) — Chaine "B" (1.97)

MAYONNAISE HELLMAN 8 on.	31¢	31¢	ND
MAYONNAISE HELLMAN 16 on.	49¢	52¢	51¢
MAYONNAISE HELLMAN 24 on.	67¢	67¢	75¢
KETCHUP TOMATE HEINZ, 11 on.	23¢	24¢	24¢
KETCHUP HEINZ 15 on.	29¢	30¢	32¢
KETCHUP HEINZ 20 on.	37¢	41¢	41¢
KETCHUP HEINZ 25 on.	47¢	49¢	49¢

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
CRISTAUX ORANGE TANG, env. 3½ on.	2/41¢	22¢	23¢
CRISTAUX ORANGE TANG, env. 6½ on.	41¢	43¢	47¢
ORANGE-P'MOUSSE TANG, env. 3¼ on.	2/41¢	ND	ND
ANANAS-P'MOUSSE TANG, env. 3¼ on.	2/41¢	22¢	2/39¢
PAMPLEMOUSSE TANG, env. 3¼ on.	2/41¢	ND	2/49¢
CRISTAUX ORANGE SUN-UP, 11 on.	61¢	64¢	69¢
CRISTAUX RAISIN SUN-UP, 11 on.	61¢	64¢	69¢
CRISTAUX LIMONADE SUN-UP, 11 on.	61¢	64¢	69¢
CRISTAUX ORANGE START, 3½ on.	2/41¢	22¢	2/47¢
CRISTAUX ORANGE START, 7 on.	2/79¢	43¢	45¢
NETTOYEUR POUDRE DRANO, 12 on.	41¢	41¢	45¢
NETTOYEUR DRANO 18 on.	53¢	54¢	61¢
NERTTOYEUR POUDRE DRANO, 26 on.	75¢	ND	ND
NETTOYEUR LIQUIDE DRANO, 16 on.	85¢	ND	95¢
TAMPONS "S.O.S." 10s	24¢	25¢	25¢
BLANCHISSEUR JAVEX 16 on.	17¢	ND	17¢
BLANCHISSEUR JAVEX Gal. 128 on.	69¢	83¢	71¢
EMPOIS FLEECY 16 on.	23¢	ND	ND
EMPOIS FLEECY 32 on.	43¢	44¢	44¢
NETTOYEUR WHISTLE 16 on.	57¢	ND	69¢
NETTOYEUR WHISTLE 50 on.	97¢	ND	1.35

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
NETTOYEUR M. NET 16 on.	47¢	49¢	53¢
RINCE-LINGE DOWNY 17½ on.	45¢	ND	49¢
DETERSIF BREEZE Format familial	1.87	1.89	2.09
DETERSIF OMO Format familial	1.87	ND	2.09
DETERSIF OXYDOL Format familial	1.87	1.89	2.09

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
GELEE POUDRE JELL-O 3 on.	11¢	11¢	12¢
POUDING ASSORTI NESTLE, 15½ on.	25¢	28¢	29¢
GARNITURE DESSERT DREAM WHIP, 2 on.	28¢	31¢	35¢
HUILE VEGETALE "MONARCH", 32 on.	63¢	78¢	ND
HUILE VEGETALE "MONARCH", 128 on.	1.99	ND	ND

TARTES *assorties* "MEILLEUR"
4/$1
chaîne "A" (3/$1) — chaîne "B" (3/$1)

BETTERAVES MARINEES HABITANT, 24 on.	37¢	ND	39¢
CHOW CHOW ROUGE HABITANT, 16 on.	47¢	49¢	55¢
CHOW CHOW ROUGE HABITANT, 24 on.	67¢	71¢	75¢
MELANGES GATEAUX BETTY CROCKER, 19 on.	39¢	45¢	49¢
CONFITURE FRAISES PECTINE VACHON, 24 on.	56¢	60¢	61¢
CONFITURE FRAMBOISES PECTINE VACHON, 48 on.	1.09	1.12	1.19
CONFITURE FRAISES PECTINE VACHON, 48 on.	1.09	1.12	1.19
MELASSE GRANDMA 26½ on.	27¢	28¢	31¢
MELASSE GRANDMA Gal. 175 on.	1.75	ND	ND
SIROP MAIS CROWN BRAND, 2 liv.	41¢	45¢	47¢
SIROP MAIS CLAIR CROWN, 2 liv.	43¢	ND	43¢
SIROP MAIS CROWN, 3 liv.	59¢	63¢	65¢
SIROP MAIS CROWN, 5 liv.	99¢	ND	ND
JUS POMMES vitaminé ALLEN, 48 on.	37¢	38¢	37¢
JUS LEGUMES V-8 12 on.	2/25¢	13¢	2/29¢
JUS LEGUMES V-8 19 on.	2/39¢	19¢	21¢

NETTOYEUR FANTASTIK 24 on.	75¢	77¢	89¢
NETTOYEUR FANTASTIK 32 on.	75¢	77¢	ND
AMPOULES ELECTRIQUES (25, 40, 60, 100 watts)	2/49¢	49¢	63¢

VINAIGRE
SCHWARTZ
128 **58¢**

RAGOUT POUR CHIENS BOEUF DR. BALLARD, 15½ on.	2/41¢	22¢	2/47¢
BOULETTES POUR CHIENS DR. BALLARD, 14½ on.	2/41¢	22¢	2/47¢
NOURRITURE BOEUF CHAMPION, 15 on.	2/31¢	16¢	2/33¢
NOURRITURE POULET CHAMPION, 15 on.	2/31¢	16¢	2/33¢
NOURRITURE FOIE CHAMPION, 15 on.	2/31¢	16¢	2/33¢
DETERSIF LIQUIDE SUNLIGHT, 24 on.	57¢	57¢	63¢

KAM PAIN DE VIANDE
Ble 12 on. **37¢**
chane "A" (47¢ — chaine "B" (49¢)

FROMAGE FONDU CHEEZ WHIZ
DE KRAFT
32 on. **1.29**
Chaîne "A" (1.35) — chaîne "B" (1.38)

DETERSIF CHEER Format familial	1.87	ND	2.09
DETERSIF BOLD Format familial	1.87	1.89	1.89
DETERSIF DUZ Format familial	1.87	1.89	2.09
DETERSIF BREEZE Format géant	1.09	1.09	1.15

Serviettes féminines KOTEX
grosse boîte 48s **1.59**
Chaine "A" (1.80) — Chaine "B" (2.15)

PATATES INSTANTANEES SHIRRIFF, 12 on.	57¢	59¢	59¢
JUS DE TOMATES SURCHOIX HEINZ, 48 on.	39¢	39¢	41¢
MELANGES CREPES AUNT JEMIMA, 32 on. ass.	41¢	41¢	49¢
BISCUITS COCO LAIT DAVID, 14s	51¢	55¢	62¢
BISCUITS RITZ 16 on.	53¢	58¢	61¢
BISCUITS SODA WESTON, 1 liv.	39¢	ND	47¢

SOUPE TOMATE CAMPBELL, 10 on.	12¢	12¢	12¢
SOUPE CREME POULET CHAMPIGNON CAMPBELL, 10 on.	6/99¢	17¢	2/41¢
SOUPE crème champignons CAMPBELL, 10 on.	6/99¢	17¢	19¢
SOUPE LEGUMES HABITANT, 28 on.	22¢	23¢	23¢
SOUPE POIS HABITANT, 28 on.	22¢	23¢	23¢
SOUPE TOMATES AYLMER, 10 on.	4/49¢	13¢	13¢
SOUPE LEGUMES AYLMER, 10 on.	4/49¢	15¢	2/29¢
BREUVAGE RAISIN "TANG", env. 3¼ on.	2/41¢	22¢	ND
CRISTAUX "START" PAMPLEMOUSSE, env. 3½ on.	2/41¢	ND	ND
CRISTAUX START ORANGE-ANANAS, 3½ on.	2/41¢	ND	ND
BOUILLON BOEUF "BOVRIL", 8 on.	97¢	1.09	1.07
BOUILLON BOEUF "BOVRIL", 12 on.	1.37	1.49	1.49
MAIS EN GRAINS "NIBLETS", 12 on.	22¢	22¢	ND
FEVES BLANCHES Sac 4 liv.	67¢	67¢	ND
GELEE EN POUDRE "SHIRRIFF", 3 on.	10¢	ND	ND
DEJEUNER ECLAIR "CARNATION", 10s	1.09	ND	1.19
FEVES AU LARD "CLARK", 4½ on.	2/23¢	12¢	2/27¢

COUCHES Hygiéniques Flush-A-Bye
3 GRANDEURS
Pqt 48s **1.75**
chaîne "B" (1.89) — chaîne "B" (1.89)

EMPOI DOWNE 17 on.	47¢	ND	49¢
DETERSIF "OXYDOL" Format géant	1.09	1.09	1.17
DETERSIF "CHEER" Format géant	1.09	1.09	1.17
DETERSIF "DUZ" Format géant	1.09	1.09	1.15
DETERSIF "DASH" 4 liv.	3.63	ND	3.79
NETTOYEUR EN POUDRE "SPIC & SPAN", 16g.	45¢	47¢	47¢
PAPIERS-MOUCHOIRS "KLEENEX" pour hommes	37¢	39¢	41¢
PAPIERS-MOUCHOIRS "KLEENEX", format 200s	33¢	35¢	35¢
PAPIERS-MOUCHOIRS "WHITE SWAN", 360s	31¢	34¢	3/89¢
PAPIER DE TOILETTE "WHITE SWAN", 2 roul.	27¢	31¢	29¢
PAPIER DE TOILETTE "WHITE SWAN", 4 roul.	54¢	55¢	67¢

CORN FLAKE KELLOGG 18 on.	37¢	39¢	39¢
CRISPY NUMBERS POST, 15 on.	59¢	ND	ND
RIZ SOUFFLE QUAKER 6½ on.	33¢	33¢	37¢

JUS DE LEGUMES "V-8"
bte 48 on. **39¢**
Chaine "A" (41c) — Chaine "B" (45c)

CAFE MOULU "SANKA", bte métal. 1 liv.	1.19	1.25	1.25
CAFE MOULU "YUBAN", bte métal. 1 liv.	1.19	1.25	1.25

N'OFFRE DES PLUS BAS PRIX QUE A. L. RAYMOND LIMITEE

VENEZ! COMPAREZ! EPARGNEZ D'AVANTAGE

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
CEREALES RICE KRISPIES "KELLOGG", 9 on.	37¢	39¢	37¢
CEREALES RICE KRISPIES "KELLOGG", 13 on.	45¢	45¢	53¢
CEREALES RICE KRISPIES "KELLOGG", 17 on.	53¢	56¢	63¢
CEREALES CORN FLAKES "KELLOGG", 8 on.	25¢	25¢	25¢
CEREALES SUGAR CRISP "POSTS", 13 on.	53¢	ND	59¢
CEREALES ALPHA BITS "POSTS", 15 on.	59¢	61¢	63¢
RIZ SOUFFLE "PETER PAN", 16 on.	53¢	53¢	59¢
CEREALES CAPT'N CROUCHE "QUAKER", 8 on.	35¢	ND	41¢
CEREALES CAPT'N CROUCHE "QUAKER", 11 on.	49¢	51¢	55¢
CEREALES AU CARAMEL "TINTIN", 11 on.	51¢	57¢	55¢
CEREALES AU MIEL "TINTIN", 8½ on.	51¢	57¢	ND

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
CEREALES HUNNY MUNCH "QUAKER", 7 on.	35¢	ND	ND
CEREALES HUNNY MUNCH "QUAKER", 11 on.	47¢	ND	ND
SAUCE V-H COTELETTES FORTE, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SAUCE V-H COTELETTES DOUCE, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SAUCE V-H COTELETTES MOYENNE, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SAUCE V-H COTELETTES SWEET & SOUR, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SAUCE V-H COTELETTES PARTIE-SUCREE, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SAUCE V-H COTELETTES SANS AIL, 12 on.	55¢	57¢	61¢
SHORTENING "CRISCO" 1 LIV.	40¢	41¢	42¢
SHORTENING "CRISCO" 3 LIV.	1.21	1.23	1.25
MARMELADE "GOOD MORNING", 24 on.	51¢	53¢	53¢

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
COFFEE MATE DE CARNATION, 18 on.	31¢	33¢	35¢
COFFEE MATE DE CARNATION, 11 on.	49¢	49¢	55¢
COFFEE MATE DE CARNATION, 6 ON.	74¢	77¢	84¢
COFFEE MATE DE CARNATION, 3 on.	1.29	1.32	1.39

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
SAUCE AUX TOMATES "CATELLI", 14 on.	27¢	29¢	ND
SAUCE A LA VIANDE "CATELLI", 15 on.	37¢	39¢	41¢
MOUTARDE SECHE "KEEN", 8 on.	79¢	79¢	85¢
MOUTARDE SECHE "KEEN" 16 on.	1.29	ND	ND

SOUPE AUX TOMATES "HEINZ" 10 onces 10¢

chaine "A" (ND) chaine "B" (ND)

SPAGHETTI ou MACARONI COUPÉ "BRAVO" pqt 1 liv. 6/1.00

chaine "A" (2/41¢) chaine "B" (2/43¢)

SPAGHETTI "CATELLI", pqt 16 on.	23¢	24¢	23¢
MACARONI COUPE "CATELLI", pqt 16 on.	23¢	24¢	23¢
SPAGHETTINI "CATELLI", pqt 16 on.	23¢	24¢	2/51¢

SOUPE POULET-NOUILLES "AYLMER" OU "CAMPBELL" 10 on. 6/99¢

Chaine "A" (18c) — Chaine "B" (2/39c)

SOUPE AUX LEGUMES "AYLMER", 10 on.	4/49¢	15¢	2/29¢
JAMBON CUIT "MAPLE LEAF", 1½ liv.	1.79	1.79	1.89
JAMBON CUIT "MAPLE LEAF", 1 liv.	1.19	1.49	ND

PATES ROTINI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
PATES LUMACHINI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
PATES ORSO "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	ND	2/88¢
PATES SPAGHETTI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	49¢
PATES ANELINI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	ND	2/89¢
PATES LUMACHINI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
PATES STELINE "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
PATES COUDES "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	ND	49¢
PATES RIGATONI "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
PATES VERMICELLE "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	ND	ND
PATES ANGEL HAIR "LANCIA", sac 2 liv.	43¢	45¢	2/89¢
SAUCE AUX TOMATES "CATELLI", 14 on.	27¢	29¢	ND
SAUCE A LA VIANDE "CATELLI", 15 on.	37¢	39¢	41¢

BISCUITS "CLUB" DE VIAU, 2½ liv.	1.05	1.15	ND
BISCUITS "PETIT BEURRE" VIAU, 1½ liv.	59¢	66¢	ND
BISCUITS "THE SOCIAL" MARVEN, 12½ on.	43¢	51¢	ND
BISCUITS "ROYAL" VIAU, 2 liv.	65¢	ND	77¢

THE SALADA 60 sachets	79¢	79¢	80¢
CHOCOLAT INST. QUIK NESTLE, 32 on.	91¢	92¢	99¢
CAFE SOLUBLE MAXWELL HOUSE, 10 on.	1.65	1.87	1.89
CAFE SOLUBLE CHASE & SANBORN, 10 on.	1.63	1.65	1.65
BISCUITS SECS ASSORTIS "VIAU", 1½ liv.	59¢	63¢	67¢
BISCUITS FLUTED SUGAR "VIAU", 1½ liv.	59¢	ND	67¢
BISCUITS AU THE "VIAU", 1½ liv.	59¢	ND	67¢
BISCUITS "LIDO" ZEBRA	47¢	47¢	47¢
BISCUITS COCO AU LAIT "LIDO"	47¢	ND	49¢
BISCUITS SHORTBREAD "WESTON"	46¢	47¢	47¢
BISCUITS GRAHAM "CHRISTIE"	43¢	45¢	45¢
BISCUITS PIRATE "CHRISTIE"	62¢	65¢	63¢
BISCUITS ARROWROOT "McCORMICK"	38¢	47¢	53¢
BISCUITS CHICKEN BISCIT "CHRISTIE"	38¢	38¢	43¢
BISCUITS VEGETABLE THIN "CHRISTIE"	38¢	38¢	43¢
BISCUITS SOCIABLE "CHRISTIE"	33¢	33¢	43¢
BISCUITS SODA "CHRISTIE", 2 liv.	78¢	78¢	85¢
BISCUITS SODA "McCormick" 1 liv.	40¢	40¢	47¢
BISCUITS FEUILLE ERABLE "VIAU"	41¢	41¢	47¢
BISCUITS FEUILLE ERABLE "CHRISTIE"	42¢	42¢	45¢

BREUVAGES ASSORTIS "ALLEN" 48 on. 31¢

Chaine "A" (32c) — Chaine "B" (32c)

SNACK BACON DAISY "GEN. MILLS"	47¢	ND	49¢
SNACK BARREL "GEN. MILLS"	47¢	ND	49¢
BISCUITS CHEESE SNACKER "McCORMICK"	39¢	ND	43¢
BISCUITS REGAL "CADBURY"	41¢	41¢	43¢
BISCUITS WAFER "CADBURY"	41¢	41¢	43¢

TARTE À LA CRÈME CONGELÉE "FARM HOUSE" 12 on. 3/1.00

chaine "A" (ND) chaine "B" (49¢)

THE ORANGE PEKOE SALADA, 120 sachets	1.55	1.58	1.63
THE ORANGE PEKOE SALADA, 60 sachets	79¢	83¢	85¢
THE ORANGE PEKOE "TENDER LEAF", 120 sachets	1.59	ND	1.63
CHOCOLAT INSTANTANE "QUIK" NESTLE, 16 on.	61¢	ND	67¢
CHOCOLAT INSTANTANE "QUIK" NESTLE, 32 on.	91¢	92¢	99¢
CAFE SOLUBLE SANKA, 8 on.	1.79	1.79	1.86
CAFE SOLUBLE YUBAN, 8 on.	1.75	1.78	1.96
CAFE SECHE A FROID MAXIM, 4 on.	1.09	1.10	1.12
CAFE SOLUBLE NESCAFE, 10 on.	1.57	1.59	1.65
CAFE SECHE A FROID TASTERS CHOICE, 4 on.	1.09	1.10	1.12
CAFE SECHE A FROID TASTERS CHOICE, 8 on.	1.75	1.95	1.97
CAFE FILTRE MEDIUM MELITA, 16 on.	1.37	ND	1.57
MARGARINE "Golden Girl" 1 liv.	25¢	27¢	3/$1
MARGARINE COLOREE "FLEISCHMAN", molle, 1 liv.	61¢	ND	61¢
MARGARINE COLOREE "FLEISCHMAN" quart, 1 liv.	51¢	53¢	57¢
MARGARINE BLUE BONNET COLOREE 3 liv.	1.13	1.19	1.19
MARGARINE COLOREE "YI-BO", 1 liv. molle	53¢	ND	59¢

DENTIFRICE "COLGATE" format familial, rég.	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE "COLGATE" MENTHE, familial	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE "CREST" régulier, familial	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE "CREST" MENTHE, familial	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE "CREST" SUPER, MENTHE et rég.	87¢	1.13	1.53

DÉTERSIF "ARCTIC POWER" format familial 1.39

chaine "A" (1.64) chaine "B" (1.84)

BISCUITS FUDGE SUISSE "DARE"	47¢	55¢	49¢
BISCUITS ROXY "DAVID"	45¢	45¢	49¢
BISCUITS COCO AU LAIT "DAVID"	51¢	55¢	62¢
BISCUITS VOGUE "VIAU"	53¢	59¢	55¢
BISCUITS OREO "DARE"	45¢	45¢	49¢
BISCUITS CHOCOLAT CEYLON "WESTON"	43¢	53¢	49¢

GRAISSE PURE "TENDERFLAKE" 1 liv. 4/1.00

Chaine "A" (26c) — Chaine "B" (26c)

DINER MACARONI "KRAFT" 7¼ on. 16¢

Chaine "A" (17c) — Chaine "B" (17c)

DENTIFRICE ULTRA BRITE rég., familial	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE ULTRA BRITE MENTHE, familial	87¢	91¢	91¢
DENTIFRICE "MacLEAN" familial	87¢	91¢	1.15
DENTIFRICE "STRIPE" familial	87¢	ND	99¢
DENTIFRICE "PEPSODENT" familial	87¢	ND	99¢

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

A. L. RAYMOND A CES MEMES BAS PRIX TOUS LES JOURS . . .

VENEZ! COMPAREZ! EPARGNEZ DAVANTAGE!

PRIX VERIFIES LE 6 AOUT 1970

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
FROMAGE "CHEEZ WHIZ", 16 on.	69¢	69¢	83¢
COFFEE CHARM "KRAFT", 11 on.	79¢	80¢	89¢
CONFITURES FRAISES "KRAFT", 9 on.	41¢	44¢	47¢
CONFITURES FRAMBOISES "KRAFT", 8 on.	41¢	45¢	49¢

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
CONFITURES FRAISES "KRAFT", 24 on.	81¢	ND	81¢
CONFITURES FRAMBOISES FRAMBOISES "KRAFT", 24 on.	83¢	ND	83¢
BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT" LISSE, 13 on.	55¢	62¢	62¢
BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT" CROQUANT, 18 on.	55¢	60¢	62¢

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
SOUPE AUX POIS "HABITANT, 14 on.	2/33¢	17¢	2/37¢
SOUPE POULET-NOUILLES "HABITANT, 14 on.	2/37¢	ND	ND
SOUPE POULET-NOUILLES "HABITANT", 28 on.	35¢	ND	35¢
SOUPE POULET-RIZ "HABITANT", 28 on.	35¢	ND	35¢
SOUPE TOMATES-NOUILLES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/37¢
SOUPE TOMATES-RIZ "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/35¢

BAS PRIX RAYMOND	chaine A	chaine B
SOUPE POULET-RIZ "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/39¢
SOUPE POULET-NOUILLES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	18¢	2/39¢
SOUPE CREME-POULET "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/37¢
SOUPE crème champignons "AYLMER", 10 on.	6/99¢	18¢	2/39¢
SOUPE LEGUMES-BOEUF "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/39¢
SOUPE CELERI "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/35¢
SOUPE CREME-ASPERGES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/41¢
SOUPE BOEUF-NOUILLES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/43¢
SOUPE POULET-LEGUMES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/43¢
SOUPE CONSOMME "AYLMER", 10 on.	6/99¢	ND	2/43¢
SOUPE CREME-HUITRES "AYLMER", 10 on.	6/99¢	21¢	2/45¢

PAPIER-MOUCHOIRS 4/$1

"Moderne" de Facelle format 360s
chaîne "A" (ND) chaîne "B" (3/$1)

SOUPE "Habitant"

POIS OU LEGUMES
28 on. 22c
Chaine "A" (23c) — Chaine "B" (23c)

PAIN DE VIANDE "PREM" 12 on.	49¢	59¢	63¢
PAIN DE VIANDE "HOLIDAY"	39¢	ND	ND

MIRACLE WHIP

apprêt à salade "Kraft"
32 on. 63c
Chaine "A" (63c) — Chaine "B" (67c)

BEURRE D'ARACHIDES "KRAFT" LISSE, 60 on.	1.75	1.75	1.85
MIEL CREME "DOYON", 32 on.	79¢	ND	ND
CEREALES "CAPITAINE CROUCHE"	49¢	51¢	55¢

CEREALES HUNNY MUNCH "QUAKER", 7 on.	35¢	ND	ND
GROS GATEAU FROMAGE "SARA LEE" CONGELE, 17 on.	73¢	ND	1.09
PETIT GATEAU FROMAGE "SARA LEE" CONGELE, 10 on.	73¢	ND	ND
GATEAU CREME ANANAS "SARA LEE" CONGELE, 19 on.	73¢	89¢	1.09
GATEAU CREME BLEUET "SARA LEE" CONGELE, 19 on.	73¢	99¢	1.09
GATEAU CREME FRAISE "SARA LEE" CONGELE, 18 on.	73¢	89¢	1.09
GATEAU CREME CERISE "SARA LEE" CONGELE, 20 on.	73¢	99¢	1.09
GATEAU CAFE DANOIS "SARA LEE" CONGELE 9½ on.	73¢	77¢	79¢
GATEAU DANOIS ABRICOT "SARA LEE" CONGELE, 12 on.	73¢	ND	ND
GATEAU DANOIS POMME "SARA LEE" CONGELE, 14 on.	73¢	77¢	79¢
GATEAU DANOIS CERISE "SARA LEE" CONGELE, 13½ on.	73¢	89¢	89¢
GROS GATEAU CAFE PACANE "SARA LEE" CONGELE, 12½ on.	73¢	77¢	89¢

Javel concentré "MIX-O" 2/79c

gallon 128 on. chaî. "A" (ND) chaî. "B" (2/89¢)

SOUPE CREME-LEGUMES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	ND	2/39¢
SOUPE CREME-PATATES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	ND	2/35¢
SOUPE LEGUMES-NOUILLES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	ND	2/41¢
SOUPE POIS CANADIENS "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	ND	2/39¢
SOUPE TOMATES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	ND	2/33¢
SOUPE TOMATES-RIZ "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	17¢	ND
SOUPE CREME-POULET "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	17¢	2/41¢
SOUPE OIGNONS "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	19¢	2/39¢
SOUPE POULET-ETOILES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	19¢	2/41¢
SOUPE POULET-NOUILLES "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	19¢	19¢
SOUPE POULET-RIZ "CAMPBELL", 10 on.	6/99¢	19¢	2/41¢
SOUPE LEGUMES-BOEUF "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/33¢
SOUPE BOUILLON-BOEUF "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢
SOUPE BOEUF-NOUILLES "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢

SOUPE CONSOMME "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢
SOUPE DINDE-LEGUMES "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢
SOUPE DINDE-NOUILLES "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢

ESSUIE-TOUT 4 roul. $1

"Royale" de Facelle
paquet de 2 rouleaux
chaîne "A" (ND) chaîne "B" 2 roul. 63¢

RIZ MINUTE

pqt 24 on. 79c
Chaine "A" (79c) — Chaine "B" (92c)

Petit GATEAU CAFE PACANE "SARA LEE" CONGELE, 6½ on.	73¢	77¢	ND
GATEAU CAFE CANNELLE "SARA LEE" CONGELE, 11 on.	73¢	77¢	79¢
ROULEAU PACANE-CARAMEL "SARA LEE" CONGELE, 10 on.	73¢	77¢	ND
ROULEAUX CANNELLE "SARA LEE" CONGELES, 8 on.	73¢	77¢	79¢
GATEAU POUND CAKE "SARA LEE" CONGELE, 12 on.	73¢	77¢	79¢
CARRE CHOCOLAT "SARA LEE" CONGELE, 13 on.	73¢	ND	ND
GATEAU BANANE FRAICHE "SARA LEE" CONGELE, 14 on.	73¢	ND	79¢
GATEAU ORANGE FRAICHE "SARA LEE" CONGELE, 14 on.	73¢	ND	79¢
GATEAU POMME-EPICE "SARA LEE" CONGELE, 14 on.	73¢	ND	79¢
GATEAU CHOCOLAT "SARA LEE" CONGELE, 13½ on.	73¢	77¢	79¢
GATEAU CHOC. ALLEMAND "SARA LEE" CONGELE, 13½ on.	73¢	77¢	79¢
GATEAU GOLDEN "SARA LEE" CONGELE, 14 on.	73¢	77¢	79¢

SOUPE aux TOMATES "AYLMER", 19 on.	2/49¢	26¢	29¢
SOUPE aux LEGUMES "AYLMER", 19 on.	2/49¢	ND	28¢
POIS VERTS "LE SIEUR", 14 on.	29¢	29¢	2/67¢

SOUPE NOUILLES-BOEUF "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/43¢
SOUPE POULET-LEGUMES "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/45¢
SOUPE FROMAGE CHEDDAR "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/43¢
SOUPE TOMATES BISQUE "CAMPBELL", 10 on.	21¢	21¢	2/43¢

Garniture à dessert

DREAM WHIP
4 on. 54c
Chaine "A" (57c) — Chaine "B" (63c)

BISCUITS "RITZ" "CHRISTIE", 16 on.	53¢	58¢	61¢
BISCUITS SODA "WESTON", 1 liv.	39¢	ND	47¢

SAVON TOILETTE 10c

"CASHMERE-BOUQUET"
Format de bain

A. L. RAYMOND LIMITEE

BAT la MESURE dans

OUVERT TOUS LES JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'A 9 H. P.M.

A. L. RAYMOND LIMITÉE

HEURES D'AFFAIRES

OUVERTURE: HULL — 8:30 A.M.
GATINEAU :
MARDI, MERCREDI, 9 A.M.
JEUDI, VENDREDI, SAM., 8:30 A.M.

FERMETURE :
MARDI, MERCREDI, 6 P.M.
JEUDI, VENDREDI, 9 P.M.
SAMEDI, 5 P.M.
LUNDI — FERME

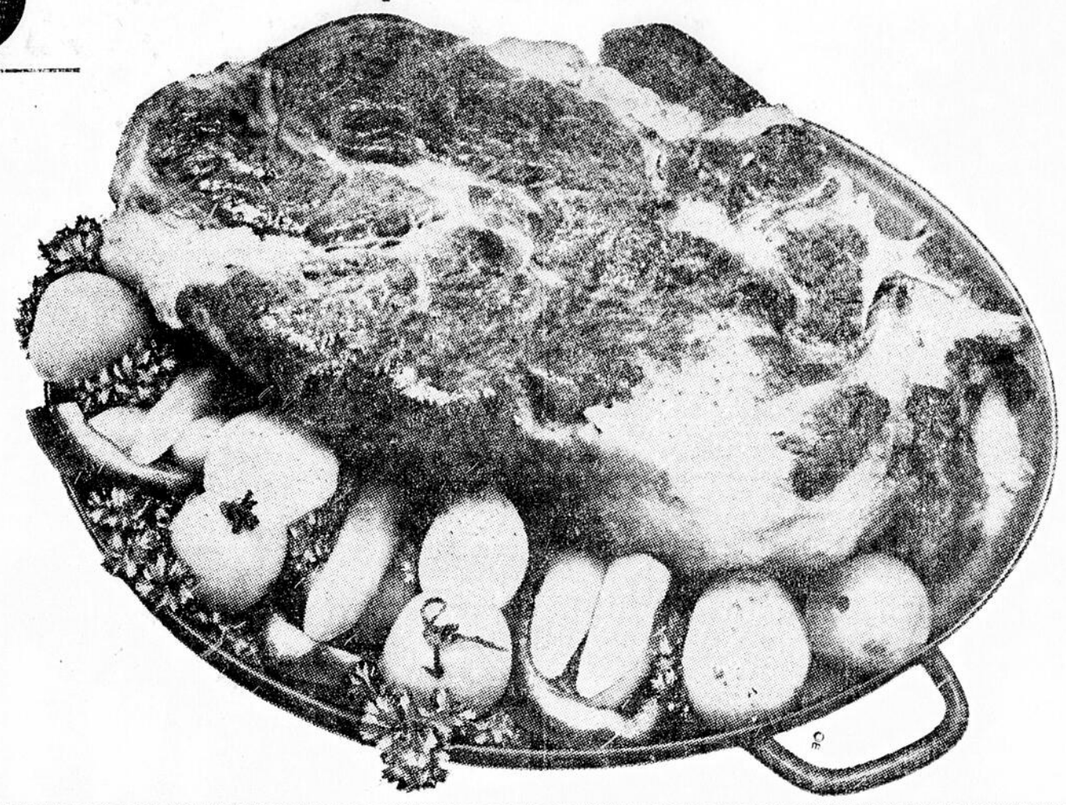
AL RAYMOND LTÉE

BIERE ET PORTER AUX DEUX SUPERMARCHES

210, rue Champlain, HULL
361 ouest, boul. Maloney, GATINEAU

A. L. RAYMOND LIMITÉE

BOEUF
18 JOURS
de marque **ROUGE** seulement



ROTI
"Boeuf - 18 jours"
de paleron liv. **73¢**

STEAK
"Boeuf - 18 jours"
de paleron liv. **77¢**

ROTI
"Boeuf - 18 jours"
de côtes courtes liv. **63¢**

ROTI
"Boeuf - 18 jours"
De côtes croisées liv. **79¢**

Boeuf à ragoût
désossé frais liv. **79¢**

BOEUF HACHÉ
frais maigre liv. **53¢**

PALERON haché
frais maigre liv. **79¢**

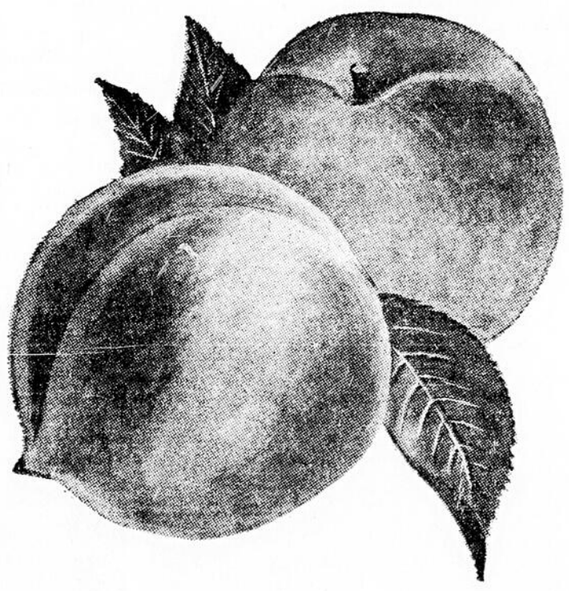
JAMBON DESOSSE PRET A MANGER "MARY MILES" (2 à 3 liv.) **99¢**

SAUCISSES FUMEES "MARY MILES" Pqt 1 liv. **49¢**

SAUCISSES AU PORC "DAVERN" Pqt 1 liv. **53¢**

BACON TRANCHE SANS COUENNE "Empire" de Swift Pqt 1 liv. **59¢**

PECHES
"RED HAVEN"



panier 4 pintes **99¢**

CANTALOUPS	importés format 45s	4/$1	**MAIS** en épis local douz.	49¢	**TOMATES** locales, panier 4 pintes	99¢
PRUNES	"Laroda" grosses, format 96s liv.	39¢	**RADIS** avec queues, locaux	4/29¢	**CONCOMBRES** locaux	4/29¢
PRUNES	"Laroda" format 4x5s liv.	39¢	**ECHALOTES** locales, pqts	4/29¢	**NECTARINES** importées liv.	39¢

JUS D'ORANGES sucré "Libby"	6 boites 19 on.	$1	MELANGE Cocktail "Party Thime"	24 on.	99¢
JUS pamplemousses sucré "Libby"	6 boites 19 on.	$1	CRISTAUX orange "Tang"	3½ on.	2/41¢
JUS mélange sucré "Libby"	6 boites 19 on.	$1	SACS poubelle "Stuart House"	26" x 36"	69¢
FEVES AU LARD "Libby"	3 boites 28 on.	$1	PAPIER alumifoil "Stuart House"	12" x 25'	39¢
ALPHA-GETTI "Libby"	6 boites 14 on.	$1	LIQUEURS assorties "Gott"	5 bout. 30 on. n/r	99¢
SPAGHETTI "Lido"	4 sacs 2 liv.	$1	ANANAS tranches "Kon Tiki"	28 on.	36¢
MACARONI coupé "Lido"	4 sacs 2 liv.	$1	CAFE soluble "Raymond"	10 on.	$1.39
PATATES CHIPS "Shirriff"	2 gros sacs	$1	RAGOUT irlandais "Armour"	15 on.	39¢
LAIT POUDRE "Carnation"	3 liv.	$1.13	RAGOUT boeuf "Armour"	15 on.	39¢
PATATES instantanées "Carnation"	12 on.	43¢	SAUCE BBQ "Heinz"	13 on.	35¢
CREME GLACEE "Cascade"	3 chopines (cont. plast.)	59¢	CORNICHONS pain-beurre "Coronation"	32 on.	69¢
VINAIGRE BLANC "Schwartz"	Gal. 128 on.	58¢	OLIVES farcies "La Reina"	15 on.	59¢
JUS TOMATE "Rose Dale"	7 boites 19 on.	$1	CORNICHONS sucrés "Raymond"	16 on.	3/89¢
SIROP DE TABLE "Canadiana"	32 on.	29¢	RELISH sucrée verte "Raymond"	16 on.	3/89¢
BREUVAGE orange "Bravo"	3 boites 48 on.	89¢	BETTERAVES marinées "Raymond"	24 on.	3/89¢
BREUVAGE raisin "Bravo"	3 boites 48 on.	89¢	GAINS-BURGER, aliment pour chiens	36 on.	67¢
BREUVAGE punch-pomme "Scotian Gold"	3 boites 48 on.	89¢	GAINS-BURGER, aliment pour chiens	72 on.	$1.29
BREUVAGE pomme-orange "Scotian Gold"	3 boites 48 on.	89¢	CHOW au foie pour chiens "Purina" (1 gratis avec 1)	12 on.	2/59¢
BREUVAGE pomme-cerise "Scotian Gold"	3 boites 48 on.	89¢	NETTOYEUR "Javex"	14 on.	2/49¢
SOUPE aux pois "Vachon"	4 boites 28 on.	88¢	NETTOYEUR "Javex"	22 on.	2/73¢
SOUPE aux pois "Vachon"	Boite 8 on.	10¢	LAVE-VITRE "Windex"	20 on.	49¢
FEVES AU LARD "Vachon"	4 boites 19 on.	88¢	LAVE-VITRE "Windex"	Aérosol 15 on.	69¢
PATATES instantanées "Prior Park"	8 on.	33¢	SAVON toilette "Lux" gogo	Pqt 3 pains rég.	43¢
PATATES instantanées "Prior Park"	16 on.	59¢	CIRE liquide Cristal "Succès"	27 on.	99¢
PATATES instantanées "Prior Park"	24 on.	85¢	DENTIFRICE "Pepsodent"	Format super	99¢
TARTES à la pacane "Farm House"	18 on.	89¢	NETTOYEUR "Lavo"	14 on.	2/33¢
TARTES aux bleuets "Farm House", congelées	24 on.	49¢	PANSEMENTS plastiques "Acme"	Pqt 60s	49¢
TARTE fraise-rhubarbe congelée "Farm House"	24 on.	49¢	BAN désodorisant super-sec	4 on.	79¢
GATEAU chocolat congelé "Farm House"	14 on.	59¢	DETERSIF liquide Swan	32 on.	59¢
PAIN congelé "Farm House"	16 on.	49¢	FIXATIF (rouge) "Adorn" avec peigne Kicky (7 on.)		$1.79
MELANGE pour panure "Shake 'N Bake" poulet	7½ on.	79¢	FIXATIF (bleu) "Adorn" avec peigne Kicky (7 on.)		$1.79
SAUCE Plum "Chun King"	12 on.	3/$1	GEL "Dippity Do" (rég.) (extra)	8 on.	$1.13
SAUCE côtelettes (3 variétés) "Chun King"	12 on.	3/$1	LOTION "Dippity Do" (rég.) (extra)	8 on.	$1.13
			SOFT & DRY de Toni	3 on.	$1.45

les BAS PRIX les autres magasins SUIVENT

BIERE ET PORTER AUX DEUX SUPERMARCHES

AL RAYMOND A. L. RAYMOND Ltée

Selon le Dr Robillard

Véritable amorce aux négociations

Par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC)—Le président de la Fédération des médecins spécialistes du Québec, M. Raymond Robillard, a déclaré mardi que les contre-propositions formulées dans la matinée par le ministre de la santé, M. Claude Castonguay, constituaient une véritable amorce aux négociations en cours entre les médecins et l'Etat, en vue d'instaurer au Québec une Régie de l'assurance-maladie.

M. Robillard a fait ces commentaires au Centre universitaire de Québec, où il tenait une conférence de presse à l'occasion du lancement de son volume "Les médecins, l'Etat et vous".

Par la même occasion, le Dr Robillard entreprenait une tournée provinciale d'information, pour sensibiliser l'opinion publique aux problèmes du présent projet de loi No 8, qui le conduira à Chicoutimi, Rimouski Sherbrooke, Hull, Rouyn et, évidemment, à Montréal où, par ailleurs, son livre a été lancé dès vendredi dernier.

M. Robillard a notamment souligné que les contre-propositions du ministre de la Santé donnaient un nouvel esprit aux négociations en cours.

Les buts

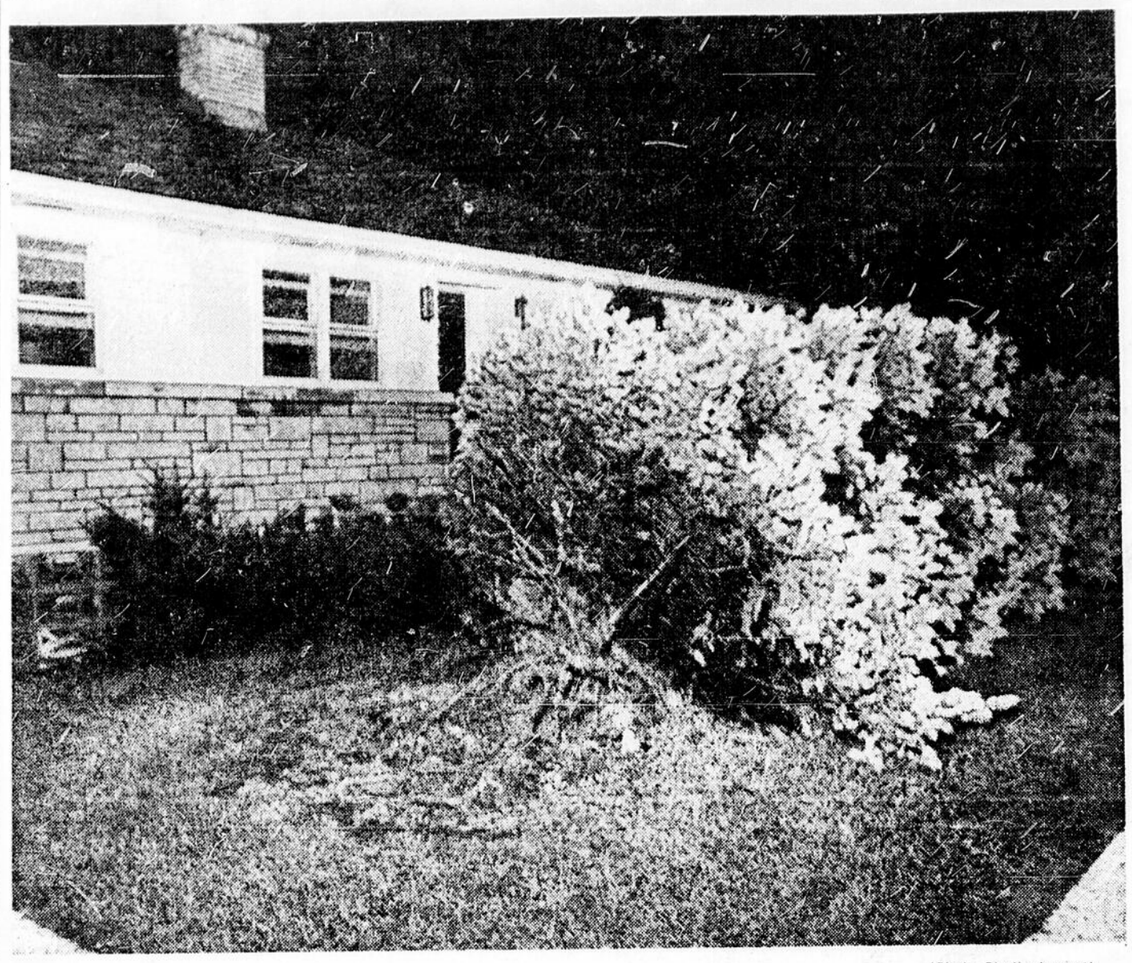
Par ailleurs, le Dr Robillard a affirmé que la campagne d'information qu'il poursuit à travers la province a pour but d'informer la population sur deux sujets importants, afin de forcer le Gouvernement à amender l'actuel projet de loi sur l'assurance - maladie sur deux points, soit:

—obtenir le désengagement des médecins qui ne veulent pas faire partie du régime, sans toutefois que cette mesure soit sans contrôle, de façon à donner une certaine latitude aux spécialistes;

—établir clairement, dans le projet de loi, que le contrôle des activités professionnelles ne soit pas éventuellement sous la tutelle de la Régie, mais demeure sous la responsabilité du Conseil des médecins qui existe présentement.

Pour sa part, le Dr Robillard a affirmé qu'il ne signerait personnellement aucun entente avec le Gouvernement si ces deux clauses ne sont pas respectées.

M. Robillard a qualifié la présente loi de l'assurance-maladie de très rigide et de coercitive.



(Photo Studio Impact)

COUCHE PAR LE VENT — Du côté québecois, le vent qui accompagnait la tempête d'hier a laissé la marque de son passage, en endommageant plusieurs maisons, une large partie du réseau électrique et en déracinant plusieurs arbres. Sur le boulevard Gamelin, un sapin d'une heuteur d'environ 25 pieds n'a pu résister à la force du vent qui s'est élevé à certains moments à plus de 42 milles à l'heure.

BINGO
PAROISSE SACRE-COEUR DE HULL
Plus de $1800 en prix
MERCREDI SOIR
8 heures
Soubassement de l'église
GROS LOT $1400
54 NUMEROS
3 parties spéciales
la moitié des recettes aux gagnants
PETIT LOT $675
20 parties à $25.00
PRIX DE PRESENCE
TOUS LES MERCREDIS SOIR

SPÉCIAL
AU COMPTANT ET A EMPORTER
PORTES COMBINEES EN ALUMINIUM 1¼
2-6 x 6-6
2-8 x 6-8
2-10 x 6-10
28.85

ISOLANT
LAINE ISOLANTE EN VRAC
1.39

Polythène
2 Mill x 500 p.c.
1.99

ECHELLES EXTENSIBLES D'ALUMINIUM
24 pieds 34.99
32 pieds 51.95

VOUS OBTENEZ PLUS POUR VOTRE ARGENT AUX MARCHES M/M
les coupe-prix!
MARCHES M/M FOODMARKETS

OTTAWA
BUY-RITE MM, 349, rue SLATER
ELIZABETH PARK MM, C.E.R. UPLANDS
PARKWAY MM, 431, ave SUNNYSIDE
FALSETTO MM, 137, rue BEECH
DOMESTIC MM, 395, ave GLADSTONE
TONY'S MM, 1387, rue BANK
PERTH
FOODLAND MM, 6, rue GORE
HULL
R. MONCION MM, 81, rue FORTIER
BISSON MM, 206, boul. ST-JOSEPH
CHATEAUVERT FR MM, 125, rue DUMAS
PELLETIER MM, 57, rue VICTORIA
MORIN MM, 3, rue JOANISSE
PEMBROKE
ARMAND & JACK'S MM, 321, rue MURRAY
RONDEAU MM, 487, ch. EGANVILLE
BROCKVILLE
HEFFERNAN'S MM, 60, rue CHAFFY
MACKECHNIE'S MM
SPENCERVILLE
BARNARD MM
WILLIAMSBURG
BARCLAY'S MM
RENFREW
TREMBLAY'S MARKET MM
ATHENS
McNAUGHTON'S MM
MORRISBURG
MATTICE MM
PICANOCK
STEPHENSON MM
NOTRE-DAME DE LA PAIX
GRATTON MM
ILE CALUMET
MARCHE G. E.
PIGEON MM
COBDEN
FIRTH'S MM
CARP
FAITH'S MM
CARDINAL
CARDINAL MM
RICHMOND
RICHMOND MM

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 15 août 1970.

RÔTIS MAIGRES, DE COTES COURTES ou DE PALERON DE MARQUE ROUGE
PALERON ENLEVE Liv. 59¢

OEUFS BON-EE-BEST CAT. "A", PETITS
2 douz. 43¢

BACON DE FLANC DAVERN TRANCHE
Emp. herm. 1 liv. 75¢

MAIS EN GRAINS
DE FANTAISIE NIBLETS
4 btes 12 on. 88¢

VIANDE A LUNCH KAM
Boite 12 on. 39¢

EAUX GAZEUSES
MASON (saveurs diverses)
Boite 10 on. 7¢

MIRACLE WHIP
DE KRAFT
Pot 16 on. 39¢

SOUPES
AUX TOMATES ou LEGUMES AYLMER
8 btes 10 on 88¢

VINAIGRE BLANC
HEINZ
Cont. 128 on. 59¢

DETERSIF
A GRAND RENDEMENT et EN POUDRE BLEU
Sac 5 liv. 99¢

FARINE
ROBIN HOOD
TOUT-USAGE
Sac 7 liv. 69¢

SPAGHETTI, MACARONI (coupé), SPAGHETTINI
CATELLI
Paquet 2 liv. 39¢

PAPIER HYGIENIQUE
DELSEY
(couleurs diverses)
4 roul. 59¢

TOMATES FRAICHES DE CALIFORNIE No 1
2 tubes cello 14 on. 39¢

ORANGES SUNKIST VALENCIA DE CALIFORNIE
2 doux. format 163 99¢

TARTES AUX POMMES FARM HOUSE CONGELEES Taille 24 on. 49¢
JUS d'ORANGES YORK CONGELE Boite 12 on. 39¢
LAMES A RASOIR GILLETTE SUPER INOXYDABLES Pqt de 5 53¢ EPARGNEZ 22¢
SHAMPOOING VOS REGULIER ou POUR CHEVEUX SECS ou HUILEUX EPARGNEZ 32¢ Bout. 3.2 on. 57¢
POPS Mr. FREEZE 4 pqts de 8 88¢
FROMAGE CHEDDAR CASSELMAN, DOUX, COLORE ou BLANC — POIDS DIVERS Liv. 65¢
DESSERT MONARCH (WHIP TOPPING) Bte aérosol 9½ on. 45¢
BONBONS McCORMICK D'ETE ASSORTIS 3 pqts 7½ on. $1

MAGASINEZ AUX MARCHES M/M POUR TOUT VOS ARTICLES DE BAR-B-QUE!

ALMONTE, ONT. N. T. SADLER LTD. Tél.: 256-3643
AVONMORE, ONT. MILLER HARDWARE & BUILDING SUPPLIES Tél.: 346-5656
AYLMER, QUE. AYLMER BUILDING SUPPLIES 4, rue Main — 684-3275
BOURGET, ONT. MATERIAUX GAUTHIER Tél.: 487-2511
CAMPBELL'S BAY QUE. SMITH BROS. 648-5552
CRYSLER, ONT. BEGG LUMBER CO. LTD. 987-2802
EGANVILLE, ONT. R. G. REINKE SONS LTD. Tél.: 628-2408
FORT-COULONGE, QUE. ART T. BEAULIEU ENR. Rue Principale Tél.: 683-2407
GRACEFIELD, QUE. OSCAR LAFRENIERE & FILS 463-2858
HULL, QUE. A. AMYOT & FILS LTEE 275, boul. St-Joseph 777-5204
HULL, QUE. GAVARD LTEE 35, rue Mangin 777-1681
HULL, Qué. PILON LTEE 5, boul. Montclair, HULL — 771-5841
IROQUOIS, ONT. S.A. THOMPSON & SON LTD. 652-4478
LADYSMITH, QUE. HENRY KROSE & SONS Tél.: 647-2348
ORLEANS, ONT. ORLEANS HOME SUPPLIES 2417, boul. St-Joseph Tél.: 824-1221
MANIWAKI, QUE. MATERIAUX GENDRON LUMBER Route no 11 449-1590
MANIWAKI, QUE. J. O. HUBERT LTEE Rue Principale 449-3131
MASHAM, QUE. HILAIRE GAUVREAU Tél.: 459-2858
MASSON, QUE. MATERIAUX MERCIER Tél.: 986-3361 Route 35
N.-D.-DU-LAUS, QUE. PAUL CARON 767-2252
LAC STE-MARIE, Qué. H. LAFRENIERE Enr. 467-2096
POLTIMORE, QUE. McCLELLAND BUILDING SUPPLY Tél.: 457-2211
PORTLAND, ONT. PORTLAND MARINE TAXI SERVICE LTD. Tél.: 272-5481
QUYON, QUE. McCANN BUILDING SUPPLY Tél.: 458-2830
ROCKLAND, ONT. MARTIN FRERES 161 Laurier Tél.: 762-5228
ST-ALBERT, ONT. ADAM FRERES Tél.: 987-5280
ST-ANDRE-AVELLIN QUE. THEO CHARRON 125, rue Principale Tél.: 983-7786
SHAWVILLE, QUE. H & S HOME & BUILDER'S SUPPLY Rue Principale Tél.: 647-2430
SMITHS FALLS, ONT. FALLS LUMBER Chemin Lombardy Tél.: 283-4411
SPENCERVILLE, Ont. W. J. BURNS BUILDING SUPPLIES 658-2102
WESTPORT, ONT. McGREGOR LUMBER & FUEL CO. LTD. Tél.: 273-2052
WINCHESTER, ONT. H. S. LANNIN LTD. Rue Mill Tél.: 774-2837

Kelvinator

présente le summum avec son

FOODARAMA

CHEZ Bélanger



Modèle KF716

Kelvinator

Foodarama sans givre de 16 pi. cu.

Les Foodaramas à paroi profilé Kelvinator sont fabriqués afin de vous permettre de ranger beaucoup plus d'aliments dans le même espace que prenait votre ancien réfrigérateur. Celui-ci n'est que de 31⅞" de large, bien qu'il contienne un congélateur sans givre de 185.5 liv. et un réfrigérateur de 10.3 pi. cu. A claies réglables à cantilever, compartiment pour les produits laitiers, plateau à viande porcelainisé et bac en porcelaine, porte-oeufs moulé et de nombreuses autres caractéristiques qui sont une preuve que vous obtenez véritablement selon le montant déboursé avec un Kelvinator. EN VENTE - CH.

479.95

avec reprise



Modèle KF719

Kelvinator

Foodarama sans givre de 19 pi. cu.

Le Kelvinator vous libère et vous permet de mener le genre de vie que vous voulez. Le congélateur à grand format contient 219 liv. dans un compartiment sans givre et sûr qui met un terme au dégivrage et ce, pour toujours — et vous avez également un réfrigérateur pleine grandeur. Les claies réglables à cantilever vous donnent aussi une gamme illimitée pour le rangement. Les caractéristiques incorporées comprennent un récipient pour cubes de glace, panier de congélateur pivotant, compartiment pour produits laitiers, plateau à viande et bac porcelainisé. EN VENTE — CHACUN

529.95

avec reprise



Modèle KA766

Kelvinator

Foodarama sans givre de 22 pi. cu.

Voici un des réfrigérateurs les plus pratiques que vous puissiez obtenir de nos jours puisqu'il contient un compartiment de congélation de 312 liv. et un réfrigérateur de 12.4 pi. cu. et il occupe 36" de moins d'espace du plancher. Des tablettes pleine grandeur à l'intérieur de la porte dans les deux compartiments vous donnent encore plus d'espace de rangement. La section du réfrigérateur est munie de 4 claies chromées, un bac porcelainisé et un plateau à viande, ainsi qu'un porte-oeufs amovible. EN VENTE — CHACUN

549.95

avec reprise



Modèle KA768

EN VENTE CHACUN...

$599.95

avec reprise

KELVINATOR FOODARAMA SANS GIVRE DE 22 pi. cu.

Le Kelvinator Foodarama est véritablement un réfrigérateur pleine grandeur d'un côté et un congélateur pleine grandeur de l'autre. Les deux sections ont une abondance de tablettes et de paniers pivotants afin de pouvoir contenir tous les articles nécessaires pour de grandes réceptions et tous les membres de la famille. Et le régime de refroidissement "Sans givre" de Kelvinator met un terme à tout jamais au dégivrage. Tout se réalise automatiquement. Examinez bien les divers plateaux pratiques qui se trouvent à l'intérieur de la porte du réfrigérateur! Ils vous permettent de garder de la relish et des apprêts et de les servir directement sur la table, la cuisinière ou la fôtisserei. Tout le meuble se trouve sur roulettes et même lorsqu'il déborde d'aliments, il se déplace facilement pour le nettoyage. Les caractéristiques pratiques? Oui, bien sûr! En premier lieu, il y a le porte-oeufs, le compartiment des produits laitiers, le bac à légumes et à fruits "Cold Mist" et de nombreuses autres caractéristiques. Libérez-vous des soucis. Demandez un Kelvinator Foodarama aujourd'hui même.

NE MANQUEZ PAS DE VOIR LE SUMMUM DES FOODARAMAS CHEZ BELANGER

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Bélanger

217, rue MONTCALM, HULL – 771-6611

J.-M. NORMAND, gérant

TERMES TRES FACILES — ENTREPOSAGE GRATUIT

PARC DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN

FERME LE SAMEDI 15 AOUT.

Ouvert comme à l'accoutumée les autres samedis jusqu'à 5 h.

Nixon: "Mon véto est nécessaire pour freiner la hausse du coût de la vie"

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon est parti en guerre, mardi, contre le Congrès américain, dominé par le Parti démocrate, en opposant son veto à deux projets de loi de finances jugés inflationnistes.

C'est contre l'attente générale et dans un geste sans précédent que le chef de l'exécutif a annoncé personnellement, à la presse, son opposition aux deux projets de loi déjà adoptés par les deux Chambres et portant, l'un sur l'enseignement, et l'autre sur le développement urbain.

Des deux projets parlementaires équivalaient à ajoutr aux dépenses de l'Etat pour l'année en cours près d'un milliard de dollars. Tel qu'il a été adopté par le Congrès, le projet relatif à l'enseignement accordait au ministère de la Santé, de l'Education et du Bien-Etre social un supplément de crédits de $453 millions.

Quant au projet relatif au développement urbain (crédits à la construction), il dépassait de $541 millions la somme requise par l'administration. Les montants de ces deux programmes sont de l'ordre de 4,400 millions de dollars et 1,000 millions de dollars respectivement.

Le refus du président Nixon de signer les deux projets de loi en question ne signifie pas qu'ils ne deviendront pas lois, car le Congrès peut casser le veto présidentiel à la majorité des deux tiers de chacune de ses Assemblées.

Trois options

M. Nixon avait trois options. Il pouvait soit approuver les suppléments de crédits préconisés par le Congrès, soit ne rien faire — laissant ainsi ces projets devenir lois automatiquement tout en faisant connaître au pays qu'ils les désapprouve— soit, encore, y opposer son veto. C'est cette dernière voie qu'il a choisie, s'exposant ainsi à une certaine mesure d'impopularité.

"Dans les deux cas, a déclaré le président, les propositions budgétaires que j'ai avancées étaient généreuses. Dans les deux cas, le niveau (de dépenses) proposé par le Congrès porte atteinte au porte-monnaie de chaque Américain."

"Je me rends compte, a-t-il poursuivi, qu'il est tentant, dans une année électorale, de dire oui à n'importe quel projet de dépenses, mais si je devais signer ces deux projets de loi qui engagent à des dépenses supérieures de près de 1,000 millions de dollars à ce que nous pouvons nous permettre, je serais en train de dire oui à la hausse du coût de la vie, oui à la hausse des taux d'intérêt, oui à de nouveaux impôts. Mon veto m'est pénible mais il est nécessaire pour freiner la hausse du coût de la vie. Il n'est guère possible d'avoir quelque chose pour rien."

"En agissant comme je le fais aujourd'hui, a conclu le président, je dis non à des dépenses accrues et à la hausse des prix, et cela dans l'intérêt de tous les Américains".

Depuis qu'il a été élu président, M. Nixon n'a opposé son veto qu'à deux projets de loi de finances portant, l'un sur l'éducation également, à la fin de l'année dernière, et l'autre sur des crédits à l'équipement hospitalier, au début de cette année.

Etape vers une solution dans les transports

WASHINGTON (AFP) — Le projet controversé d'un organisme semi - public chargé des transports ferroviaires entre les grandes villes américaines a franchi une nouvelle étape, mardi, lorsqu'il a été approuvé par une sous-commission commerciale de la Chambre des représentants.

Le projet approuvé par la sous-commission autoriserait le Gouvernement à consacrer $340 millions de crédits à une entreprise du type de la Comsat, qui serait seule autorisée à opérer les liaisons ferroviaires inter-urbaines, en particulier dans le couloir Boston-New York-Washington et sur la ligne San Francisco-Los Angeles-San Diego.

Jusqu'à présent, les compagnies de chemin de fer opèrent en ordre dispersé et souvent en concurrence sur les mêmes lignes et font face à des difficultés financières croissantes illustrées par la banqueroute de la Penn Central.

Le projet a déjà été approuvé par le Sénat, qui n'a toutefois autorisé le Gouvernement à consacrer que $175 millions à sa réalisation alors que le département des Transports aurait souhaité disposer de $400 millions.



UN POINT DE REPERE — Ces deux jeunes cadets d'Ottawa, Paul Woods et Don Grant, domiciliés respectivement au 803 Adams, et au 16 Sullivan, font partie des 1,400 cadets présentement en stage au camp militaire Ipperwash près du Lac Huron, à l'ouest de London, Ontario. L'entrainement comprend des cours et des manoeuvres militaires, afin de développer chez ces derniers l'initiative et le "leadership". Ci-haut, ils comparent une carte topographique au paysage.

Raids plus nombreux

WASHINGTON (AFP) — Le nombre des raids des chasseurs américains au Cambodge aurait doublé depuis le début de ce mois, apprend-on de bonne source à Washington.

Les appareils américains ont participé à une cinquantaine de missions tous les jours depuis le 1er août, précise-t-on, contre une moyenne quotidienne de 24 en juillet.

EMMAUS
Nouveau local
175, rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9 h a.m. à 9 h p.m.



Me CLAUDE GRATTON B.A., B.PH., L.PH., LL.L., a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son bureau d'avocat à 35, boul. Gamelin, Hull, Qué. Le bureau sera ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 5 p.m. Sur rendez-vous seulement, le bureau sera aussi ouvert de 7 p.m. à 9 p.m. sur semaine et le samedi de 9 a.m. à midi. Les numéros de téléphone sont 771-5876 et 771-5877.

La quincaillerie la plus complète de la région de HULL - OTTAWA
KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- MACHINES-OUTILS
- APPAREILS ELECTRIQUES
- EQUIPEMENT SPORT
- ARTICLES DE CUISINE, ETC.

Livraison gratuite à Hull et Ottawa
Fermé à 1h le samedi
67 Wellington, Hull
777-1641

SUCO
BINGO
tous les jeudis soir à 8 h
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
1er gros lot $900
2 parties spéciales de $20 chacune
2e gros lot $700
Partie trésor $330
4 parties spéciales de $20
Partie moitié-moitié
Admission $1.00

"Où vous obtenez plus et mieux... tout en payant moins!"
BOIS - MATERIAUX DE CONSTRUCTION - QUINCAILLERIE - PLOMBERIE - OUTILS DE TOUTES SORTES.
MATERIAUX BONHOMME
Chemin Chelsea, HULL
771-3281
GATINEAU LUMBER
Rue Principale, GATINEAU
663-5383
BYTOWN LUMBER
Coin ch. Cyrville, OTTAWA
745-6825
PAPINEAUVILLE LUMBER
PAPINEAUVILLE, Qué.
427-6264
L. BONHOMME & FILS Ltée
MANIWAKI 449-3840
MONT-LAURIER 623-1245

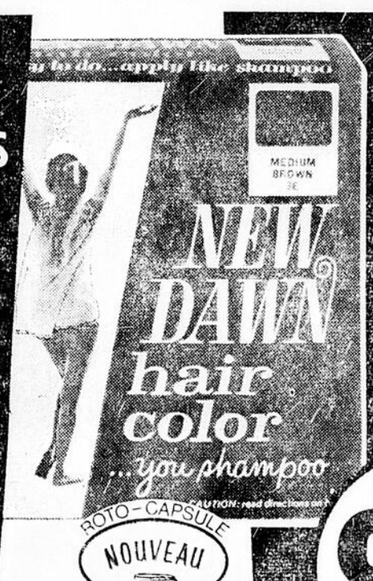
BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
JEUDI SOIR
8 heures
ENTREE 50¢
Cartes supplementaires
5 pour $1.00
11 pour $2.00
Salle école Bruyère
boul. Gréber
PTE-GATINEAU
GROS LOT
$1,000
32 numéros
20 parties régulières $20
Ligne du haut à finir $25.00
La croix à finir $25.00
4 PARTIES SPECIALES $300.00
7 heures
4 parties supplementaires 50 - 50
1 partie gratuite $25.00

PHARMACIE BOUCHER
PLACE CARTIER, HULL
dépositaire des cosmétiques
"ANNE-MARIE"
Venez rencontrer notre esthéticienne diplômée
Mme Carole Bouchard
Utilisez votre carte "CHARGEX" Livraison rapide
771-7477

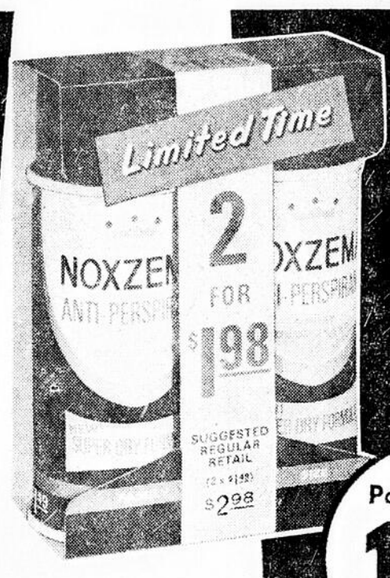
ACHETEZ chez La Salle
MANUFACTURES LTÉE. FACTORIES LTD.
Où vous payez moins cher... beaucoup moins cher!
(en vente JEUDI, VENDREDI, SAMEDI - tant qu'il y en aura)



SERVIETTES SANITAIRES "Carefree" de Modess
Produit "Johnson & Johnson" 36 à la boite.
1.19



COLORANT À CHEVEUX NEW DAWN
S'applique comme un shampooing. Choix de 14 nuances-mode.
99¢



ANTI-PERSPIRATION NOXZEMA
Nouvelle formule "Super Sec" Canettes aérosol de 6 on. chacune.
Paquet de 2
1.23



RINCE-BOUCHE "COLGATE 100"
Garde votre haleine fraiche et pure - Carafon de 24 onces.
1.13

DENTIFRICE "PEPSODENT"
Au silicate de zirconium. Traditionelle ou menthe active. Format de famille.
73¢



EAU MINÉRALE NATURELLE "MONTCLAIR"
Eau alcaline et digestive. Bouteille de 32 onces.
3 pour 83¢

BROMO SELTZER FORMAT FAMILLE
Pour maux d'estomac, maux de tête, nerfs irrités.
84¢

DÉSODORISANT "SECRET"
Vous protege tout le jour. Canette aérosol de 5 onces.
91¢

MOUSSE À BARBE NOXZEMA
Formule courante ou menthol. Canette de 12 onces.
72¢



PANSEMENTS ADHESIFS BAND-AID
Assortiment de formats varies. 100 pansements à la boite.
63¢



ENSEMBLE BIBERON PLAYTEX
Comprend: Biberon, 6 tétines a action naturelle, 65 sacs pre-sterilises, 6 supports et obturateurs, un dispositif automatique d'expansion.
6.44

JEU DE RECHANGE PLAYTEX
Sacs à formule Playtex, 65 au paquet ..... 99¢



HUILE POUR BÉBÉS
Johnson & Johnson
Une huile douce et pure pour la peau delicate de bebé. 9 onces.
84¢



POUDRE POUR BÉBÉS
Johnson & Johnson
Une poudre scientifiquement conçue contre l'echauffement. 14 onces.
68¢



CRÈME "NOXZEMA"
Pour les soins de la peau. Médicamentée, non graisseuse. Pot de 6 onces.
87¢



COTON-TIGES "Q-TIPS"
Pour les soins de bebé, etc. Boites jumelées - 180 coton-tiges.
66¢

LaSalle MANUFACTURES LTÉE. FACTORIES LTD.
3775 RICHMOND BELL'S CORNERS
123 EDDY HULL
306 ST-JOSEPH HULL
361 MALONEY GATINEAU
Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M.
Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.
LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VOICI LES TOUTES NOUVELLES MODES - AUTOMNE

...Faites vos achats chez LaSalle il vous en coûtera moins cher

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.



10.88

JOLIE ROBE CHEMISIER

Tissu rugueux lavable. Une robe tout aller avec manches qui se roulent et empiècement de coupe Western. Ceinture deux tons. Teintes nuancées de violet ou vert. Tailles dames 7 à 15.



A **2.99**

PRESSAGE PERMANENT

B **6.44**

LA TUNIQUE
EN VOGUE À L'AUTOMNE

Un vêtement d'allure jeune qui convient à toute silhouette et en toute occasion!

FORTREL-COTON
PRESSAGE PERMANENT

A Double tricot acrylique, lavable, modèle à manches longues avec col simili-roulé et ceinture assortie. Glissière au dos. Choix de marine, brun, or, bleu, vert. P. M.G. 2.99

B Modèle à devant lacé avec encolure "V" et deux pochettes appliquées. Choix de violet, marine, brun, vert, or, bleu, rose vif. Tailles dames 10 à 16 . 6.44



18.77

VESTE SAFARI FINI CIRÉ

Dames, tailles 10 à 18

Un chaud et confortable manteau d'urethane, longueur 7/8 et doublure matelassée. Piqûres fantaisie et ceinture. En rouge, noir, brun. Qualité durable.



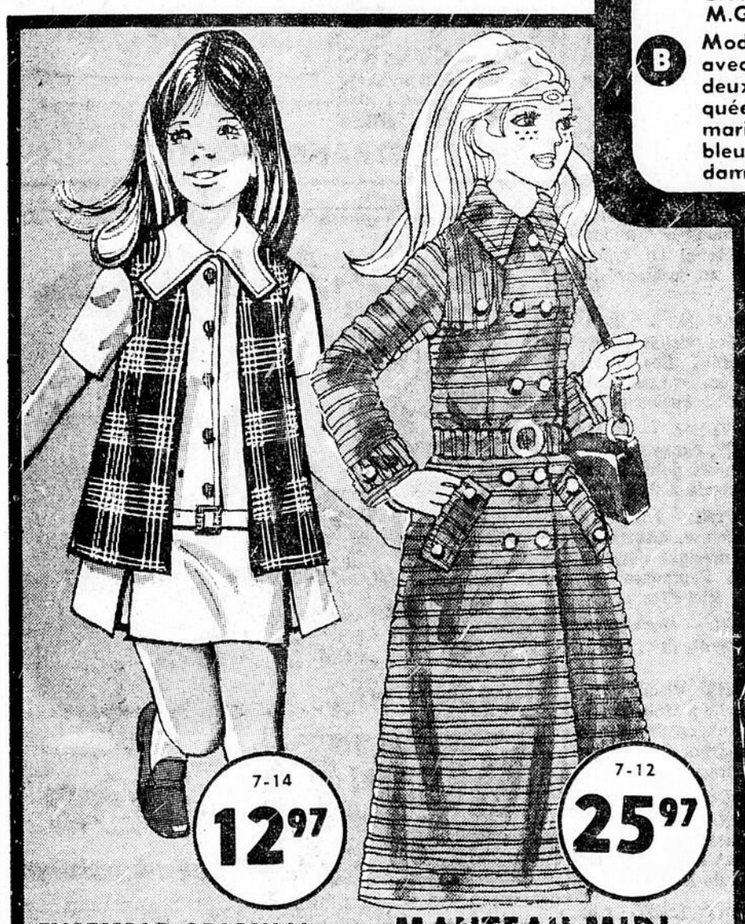
CHARGEX

10.77

JUPE DE CUIR BRUT

Dames, tailles Jr. 8 à 14 ans

Un modèle sportif en brun, vert ou marine. Glissière sur le devant et deux grandes poches plaquées. Taille contour et fermeture à boutons-pression.



7-14 **12.97**

7-12 **25.97**

ENSEMBLE ORIGINAL
VESTE ET ROBE

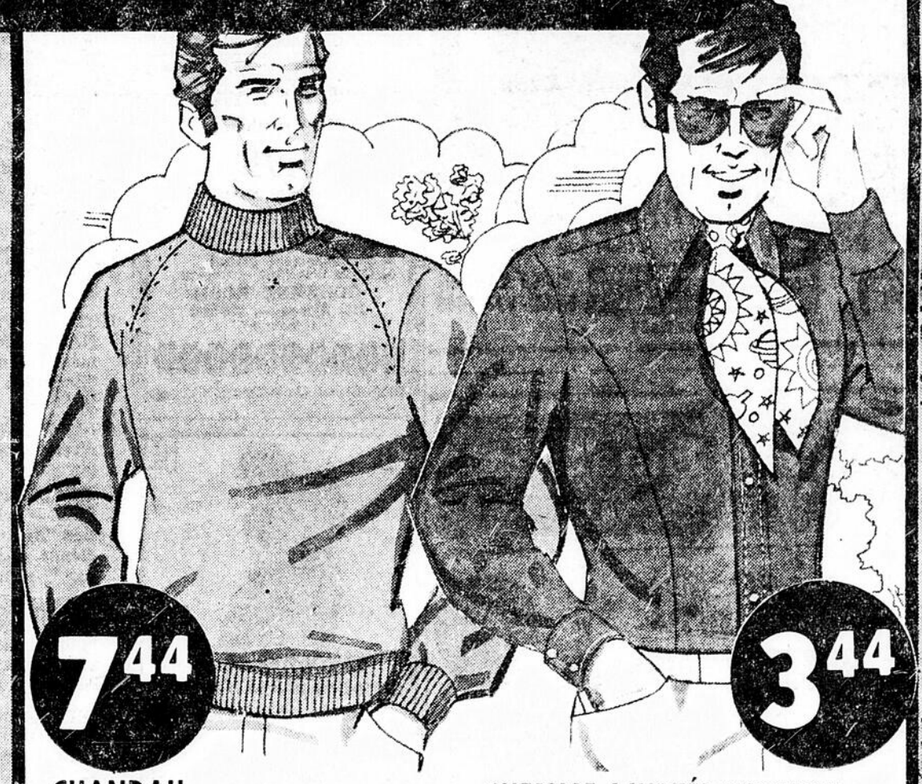
Fillettes, tailles 7 à 14 ans

La robe est faite d'orlon laminé en vert ou mauve, deux plis de marche. Veste longue acrylique laminé à motif plaid harmonisant.

MANTEAU MIDI
VELOURS CÔTELÉ

Fillettes, tailles 7 à 12 ans

Tout nouveau! Motif à rayures horizontales. Modèle à devant croisé avec empiècement à l'épaule, ceinture, deux poches, languette à la manche. Boutons couleur or. (Aussi dans les tailles 4 à 6x à $20.88).



7.44

CHANDAIL

De tricot entièrement diminué
Hommes, tailles: P.M.G.

Ce magnifique chandail 100% laine est à col simili-roulé, poignets et taille de tricot côtelé. Choix de vert bouteille, or, brun, cuivre.

3.44

CHEMISE AJUSTÉE WESTERN

Hommes, tailles: P.M.G.

Tissu 65% polyester/35% coton à pressage permanent. Coupe contour qui élimine les mauvais plis. Modèle à manches longues avec boutons aux poignets, languette et piqûres contrastantes. Boutons nacrés. Brun, marine, or, vert ou rouge.



CHEMISES SPORT

MANCHES LONGUES, PRESSAGE PERMANENT

Garçons 8 à 16 ans

PRESSAGE PERMANENT

8-16 **2.44**

Tissu 65% polyester / 35% coton. Élégant modèle de coupe ample et confortable. Collet montant, piqûres contrastantes, riches couleurs de bleu, lime, topaze, or, mordoré ou pépite d'or.

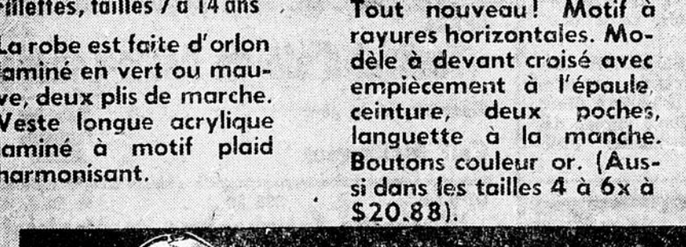
PANTALON

DE COUPE MODIFIÉE

Garçons 8 à 18 ans

8-18 **3.97**

Une coupe recherchée. Larges rayures en brun, bleu, vin. Deux poches appliquées au dos et passants pour ceinture. Jambe évasée.



PRESSAGE PERMANENT

BLOUSES RÉGLEMENTAIRES

Bambines 4 à 6x

Tissu 65% polyester 35% coton à pressage permanent. Choix de blanc ou bleu pâle. Modèle à manches longues.

4-6x **1.47**



4-6x **2.97**

JUMPER
POUR BAMBINES

Excellent tissu en acrylique laminé. Modèle à encolure "V". Motifs plaid en vert et marine. Confection soignée et un souci méticuleux du détail. Tailles bambines 4 à 6x.



4-6x **1.66**

JUPE ACRYLIQUE LAMINÉ

Bambines, tailles 4, 5, 6, 6x

Tissu à motif plaid en rouge, vert, marine, rouille. Taille élastique, pli simple sur le devant.



CHEMISES-T
À MANCHES LONGUES

Garçons 8 à 16 ans

Une coupe soignée, un tissu lavable 84% coton/16% romalon. Rayures contrastantes au cou et à la pochette. Combinaisons des couleurs: Cognac/brun, vert /vert foncé, marine/rouge, or/brun, bleu/bleu pâle.

8-16 **2/$3**

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

3775 RICHMOND
BELL'S CORNERS

123 EDDY
HULL

306 ST-JOSEPH
HULL

361 MALONEY
GATINEAU

Tous les jours: 10 A.M. à 10 P.M.

Lun. à Mer. 9.30 A.M. à 6 P.M. - Jeu. Ven. 9.30 A.M. à 9 P.M. - Samedi: 9 A.M. à 5 P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS

LE DROIT

3 DERNIERS JOURS!
EN FRANÇAIS! 14 ANS



Le mot "policier" ne le distingue pas des autres — mais quelque chose d'autre le rend intrigant.

STEVE McQUEEN AS 'BULLITT'

Aussi en couleur: "JEFF" ALAIN DELON MIREILLE D'ARC

CINEMA LAURENTIEN GATINEAU 663-4515



MARIAGE PEU CONFORMISTE — La comédienne française Anouk Aimée vient d'épouser le comédien britannique Albert Finney, à Londres. C'est la quatrième fois que Anouk Aimée prend époux, alors que ce n'est que la seconde fois que Finney prend femme. Notons qu'il n'y a eu aucun échange d'anneaux, aucune réception, et qui plus est, aucune lune de miel.

Qu'est-ce que le camping ?

Faire du camping, ce n'est pas "aller manger un peu de misère", mais c'est plutôt pratiquer l'art de bien vivre en pleine nature. Ceci demande de l'imagination, de la débrouillardise, un minimum de connaissances et beaucoup d'initiative.

Faire du camping, c'est vivre une expérience de relation humaine très intense où tous doivent collaborer pour assurer le bien-être du groupe.

Faire du camping, pour les enfants, c'est l'occasion de découvrir leur maître dans un cadre nouveau où ce dernier a à faire face aux mêmes difficultés qu'eux: ils le voient alors sous un nouveau visage, peut-être plus humain.

Faire du camping, c'est l'occasion de vivre au milieu de la création et de pouvoir s'émerveiller.

Faire du camping, c'est mettre en pratique les notions d'hygiène, de sécurité, de conservation.

Faire du camping, c'est apprendre les sciences dans le livre de la nature.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Comte Porno", "Un souffle de Tendresse". Dim.: "Trouble with Girls", "Heaven With a Gun".
CARTIER — "Femme et Tentation" 1.00 - 3.50 - 6.45 - 9.55. "Fille de Soho" 2.25 - 5.20 - 8.30.
CINEMA DE PARIS — "Deux femmes en or" 6.30 - 9.30. "Etrange Maria" 8.35.
CINEMA VENDOME — 3e partie "Miracle de l'amour" 6.40 - 10.00. Dim.: 12.30 - 3.40 - 6.40 - 10.00. "Alerte à la drogue" 8.25.
ELGIN — "Darling Lili" 1.35 - 4.20 - 7.05 - 9.35. Dern. comp. 9.25.
ELMDALE — "Sleeping Beauty" 7.30 9.15. Sam. et dim. 2.00 - 3.40 7.30 - 9.15.
LAURENTIEN — "Bullitt".
LITTLE ELGIN — "Getting Straight" 1.55 - 4.35 - 7.15 - 9.40.
MALL — "Woodstock" 12.00 - 3.15 - 6.35 - 9.55.
MAYFAIR — "The Wild Bunch" 4.50 - 8.15. "The Heart Is A Lonely Hunter" 7.05. Dern. comp. 7.05 Dim.: cont. dès 1.30. Lun.: Good Guys and the Bad Guys" 1.45 - 5.00 - 8.10. "Great Bank Robbery" 3.20 - 6.35 - 9.50.
NELSON — "Beyond the Valley of the Dolls" 7.35 - 9.35. Sam. et dim. cont. dès 1.30.
REGENT — "Mash" 100 - 3.00 - 5.05 - 7.00 - 9.20. Dim.: 1.30 - 325 - 5.20 - 7.20 - 9.20.
RIDEAU — "1932: The Moonshine War" 2.55 - 6.25 - 9.55. "The Impossible Years" 1.10 - 4.40 8.10.
SOMERSET — "Oliver" 1.45 - 4.20 - 6.55 - 9.30.
CINEMA I — "Easy Rider" 2.00 - 3.50 5.40 - 7.25 - 9.20.
CINEMA II — "Butch Cassidy and the Sundance Kid" 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.20.
TOWNE — "South Pacific" 8.00 Dim. 2.10 - 5.00 - 8.00.

CINE-PARCS
AIRPORT — "The Out-of-Towners". "True Grit".
ALADDIN — "John and Mary" "Che"
AUTO-SKY — "Woodstock" 8.30 - 11.30
BRITANNIA — "1932: Moonshine War". "The Impossible Years".
QUEENSWAY — "Airport". "The Shakiest Gun in the West".
STAR-TOP — "The Lawyer" "Medium Cool"

Service d'autobus jusqu'à la piste Rideau

Première course à 7 h 45 p.m., sauf les mar et jeu.



L'autobus no 1 quitte:
L'hôtel Maple Leaf, Vanier 6.35 p.m.
L'hôtel Eastview 6.38 p.m.
L'hôtel Royal, arrêt d'autobus CTO, Charlotte et Rideau 6.43 p.m.
L'hôtel Château Laurier 6.50 p.m.
Centre comm. Billings Br. 7.10 p.m.
La piste de course 7.25 p.m.
L'autobus no 2 quitte:
Le terminus d'autobus Colonial Coach, 265, rue Albert 7.00 p.m.
L'hôtel Alexandra 7.05 p.m.
Centre comm. Billings Br. 7.15 p.m.
La piste de course 7.30 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON
Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion.
Réservations pour le dîner, appelez 822-2211

A L'AFFICHE!



119 rue PRINCIPALE HULL Tel: 777-2322 CARTIER

HORAIRE: "Femme et tentation" 1.00 3.50 - 6.45 - 9.55. "Fille de Soho" 2.25 - 5.20 - 8.30

CINÉ GUIDE — FAMOUS PLAYERS THEATRES — 20th CENTURY THEATRES

Relaxez dans le confort de l'air climatisé

Cette fois . . . ils sont vraiment allés . . . 20th CENTURY-FOX

Beyond the Valley of the Dolls

A Russ Meyer Production PANAVISION® Color by DE LUXE®



Lun. à ven.: 7.30 et 9.35
Sam. et dim. cont. de 1.30
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
Ce film est le premier en son genre

5e et dernière semaine à Ottawa!



JACK LEMMON
SANDY DENNIS
A NEIL SIMON STORY
THE OUT-OF-TOWNERS
Guichet ouvert à 8 h p.m.
AIRPORT DRIVE-IN McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
Enfants moins de 12 ans, gratuit!



plus
Gagnant d'un prix de l'Académie!
TRUE GRIT en couleurs!

5e MOIS!

"A COCKEYED MASTERPIECE!" —Joseph Morgenstern, Newsweek

20th Century Fox presents
MASH
Color by DeLuxe® Panavision®



REGENT BANK AT SPARKS 235-5111
Tous les jours 1.00 - 3.00 5.05 - 7.00 9.20
Dimanche 1.30 - 3.25 5.20 - 7.20 9.20

"Un magnifique "Sound of Music" par Julie!"



TECHNICOLOR® PANAVISION® A PARAMOUNT PICTURE SUGGESTED FOR GENERAL AUDIENCES
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
Tous les jours à: 1.35 - 4.20 - 7.05 - 9.40

ELLIOTT GOULD EST SUPERBE!



COLUMBIA PICTURES presents
ELLIOTT GOULD · CANDICE BERGEN
GETTING STRAIGHT
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0108
6e semaine
Représentations à 1.55 - 4.35 7.20 - 9.45

Jeudi définitivement le dernier jour!

RODGERS & HAMMERSTEIN'S SOUTH PACIFIC
COLOR by DE LUXE
Produced by BUDDY ADLER · Directed by JOSHUA LOGAN
A MAGNA Production Released by 20th Century Fox
TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AVE. 749-5035
Du lun. au sam. à 8 h p.m. seul.
Dimanche à 2 h 10 - 5 h et 8 h p.m.

1932: "The Moonshine War" ADULTES
2.55 - 6.25 - 9.55

2e grand film
Rien n'est impossible dans . . .
"THE IMPOSSIBLE YEARS"
DAVID NIVEN
1.10 - 4.40 - 8.10

AIR CONDITIONED RIDEAU HIGHWAY 16 MILE HOUSE
COOL BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 829-2672

REALISATEURS ETUDIANTS
$10,000 EN PRIX

Participez au concours de films étudiants de la FAMOUS PLAYERS. Ecrire au P.R. Department, Famous Players, 130 ouest, rue Bloor, Toronto. Date limite d'inscriptions: le 14 septembre 1970.

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737

A L'AFFICHE!
NE MANQUEZ PAS CE PROGRAMME FORMIDABLE!

PARAMOUNT PICTURES presents
PAINT YOUR WAGON
ADULTES
PANAVISION® TECHNICOLOR®
A PARAMOUNT PICTURE
LEE MARVIN
CLINT EASTWOOD



TONY RANDALL - JANET LEIGH

Ouvre à 8.00, projection au crépuscule

9e SEMAINE!

TA FEMME, CETTE INCONNUE 18 ANS Adultes



3ème partie
COMPLÉMENT DE PROGRAMME
Alerte à la DROGUE
Miracle de l'amour

HORAIRE: SEMAINE 6:40 - 10:00
Stationnement gratuit
CINÉMA VENDÔME SALLE CLIMATISÉE
PLACE CARTIER HULL - 776-1440

Odeon Theatres
FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE PHONE THE THEATRE OF YOUR CHOICE.

à 1.45 4.20 6.55 9.30
OLIVER!
SOMERSET
SOMERSET AT BANK 236-9528
SOMERSET MATINEE SPECIAL $1.00 ADMISSION
RON MOODY

2.00 3.40 7.30 9.15
"SLEEPING BEAUTY" de WALT DISNEY
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
Enfants 50¢

à 7.25 et 9.20
easy Rider
CINEMA I QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341
ADULTES
PETER FONDA DENNIS HUPPER

A 7.10 et 9.20
Gagnant de 4 prix de l'Académie!
40e GRANDE SEMAINE
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
CINEMA II QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342
ADULTES
Robert REDFORD Paul NEWMAN

7e GRANDE SEMAINE
à 12.00 3.15 6.35 9.55
woodstock
THE MALL SPARKS ST. MALL 233-7771
PAS DE LAISSEZ-PASSER ADULTES

Guichet ouvre à 7.30 Représentation à 9 h p.m.
woodstock
AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE & FISHER 722-2653
Paix, musique
LISTE GRATUITE DISCONTINUEE ADULTES

Guichet ouvre à 7.30 Projection au crépuscule
AIRPORT
BURT LANCASTER — DEAN MARTIN
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. ON QUEENSWAY 745-7145
PLUS SHAKIEST GUN IN THE WEST

SOIREE "Western"
TOUS LES MERCREDIS SOIR
Chanteuse populaire
au Salon-Bar RIVIERA
DANSEUSE EXOTIQUE jusqu'à dimanche
Aucuns frais d'admission
MANOIR DES RAPIDES
LIMBOUR, Qué.
827-2193

DEGUSTEZ UN REPAS EN PLEIN AIR SUR NOTRE PATIO
Holiday Inn
Rue Dalhousie, Ottawa

THEATRE NELSON
Offre combinée
5.95
Le prix indiqué comprend:
1. Dîner de gourmet (5 choix)
2. Billets pour le film à l'affiche au cinéma Nelson
3. Stationnement gratuit
4. Carte CHARGEX acceptée
GOURMET ROOM
319, Rideau — 236-0151
(Licencié)
TOWN HOUSE



SAVOUREZ LE . . .
Steak au poivre Heritage
Un délice pour le gourmet! Préparé avec un steak de surlonge et flambé au cognac . . . une spécialité de.
LA GRILLADE
CENTRE ST-LAURENT
TELEPHONE 745-0355
Diners du dimanche 5-9 p.m.
Tous les soirs, musique d'orgue, sauf les lundis

Une autre primeur pour le GATINEAU
JAMAIS AUPARAVANT RIEN DE SEMBLABLE
UNE SEMAINE SEULEMENT
"THE BARE ONES"
LE 1er ORCHESTRE "TOPLESS" AU CANADA LES CHARMEUSES BATTANT LA MUSIQUE "IN" QUI EST AUSSI ENIVERANTE et EXHILARANTE QUE LA PRODUCTION MUSICALE "HAIR".
COMMENÇANT CE SOIR
VENEZ DANSER ou SIMPLEMENT ECOUTER CET ORCHESTRE "TOPLESS". CONTINUELLEMENT DE 9 H A 1 H 30 A.M.
GATINEAU COUNTRY CLUB "THE SHOWPLACE OF STARS"
Chemin AYLMER 684-5385

Cabarets Restaurants

CHATEAU LAURIER — Dégustez vos mets favoris au Canadian Grill ou encore on vous invite au Colonel By ou au Coq et le Lion.

HOLIDAY INN — Ambiance reposante dans notre salon-bar. Salle à manger avec les spécialités du chef. Salles pour noces et réceptions.

HOTEL AMBASSADOR — L'endroit de divertissement par excellence de Gatineau. Spectacle et danse tous les soirs. Facilités pour banquets, mariages et réceptions.

HOTEL BRITISH — Musique de danse tous les soirs. Salle à dîner.

HOTEL LAFONTAINE — Spectacle "Country Music" dans le Salon-bar "Golden Rail" du lundi au samedi. Aussi en matinée de 3 à 6h.

HOTEL ORLEANS — Dans le Salon Bar, danse et divertissements. Spectacles du mardi au samedi. Aucuns frais de couvert.

HOTEL SKYLINE — "Top of the Hill", danse du lundi au samedi jusqu'à 1h a.m. Spectacle à 9.30.

HOTEL-MOTEL DUVERNAY — Danse, divertissements et musique dans le "Exquisite Penthouse" et le "Foyer Richelieu".

CHEZ HENRI — Musique et divertissements dans le Salon d'Or.

RESTAURANT CHEZ ANDRE — Salle à dîner licensiée "Ki-An", cuisine canadienne et française, salon-bar "Le Braoulien".

RESTAURANT DE L'OPERA DU CNA — ouvert du lundi au vendredi de midi à 14h 30 et de 18h à 22h. Le samedi de 18h à minuit.

RESTAURANT L'ETOILE DU NORD — Mets canadiens et chinois — Steaks — Salles de réceptions privées, licencié, salon-bar.

RESTAURANT HOWAH — Mets chinois, repas complets.

TOWN HOUSE MOTOR HOTEL — Mets de mer, spécialité de la Salle à dîner et au 2e étage grande détente au salon-bar "Nailhead".

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
10e SEMAINE
18 ANS

Des "minounes" comme ça y-ont j'amais vu ça!

MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT
DONALD PILON
MARCEL SABOURIN
MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS
UN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR

TECHNICOLOR TECHNISCOPE

Egalement à l'affiche
"ETRANGE MARIA"

LA BIOGRAPHIE AUTHENTIQUE DE CHE GUEVARA!

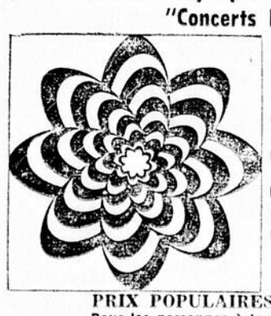


DUSTIN HOFFMAN
MIA FARROW
JOHN AND MARY
Color by DeLuxe
OMAR SHARIF as "CHE!"
ALADDIN DRIVE-IN BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254
ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans

CENTRE NATIONAL DES ARTS

OPERA 20h30
Festival d'été de Radio-Canada
Mercredi, le 12 août
Galt McDermot
Tous les fauteuils $1.00

OPERA 20h 30 le 13 AOUT
l'Orchestre Symphonique de Montréal
"Concerts Populaires"



Première partie:
Vladimir Jelinek, chef invité
Dvorak: Carnival Overture, Opus 92
Tchaikovsky: Swan Lake Ballet Suite
Debussy: L'Après-midi d'un Faune, prélude
Dukas: L'Apprenti sorcier
Deuxième partie:
Léon Bernier, chef invité
RENÉE CLAUDE
PRIX POPULAIRES: $4 — $3 — $2
Pour les personnes à la retraite et les étudiants, billets de dernière heure (si disponibles), 30 minutes avant le lever du rideau: $2.00

OPERA 19h 30 les 14, 15 AOUT
DEUX FILMS EN FRANÇAIS
"A SOIR ON FAIT PEUR AU MONDE"
dirigé par: François BRAULT
en vedette: Robert CHARLEBOIS; Louise FORESTIER
"60 CYCLES"
dirigé par: Jean-Claude LABRECQUE
Adultes: $1.50 Enfants: $1.00
dans les FOYERS 10 h 00 à 18 h 00 jusqu'au 27 AOUT
exposition des
TAPISSERIES FRANÇAISES CONTEMPORAINES
présentées par
la compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Ltée
Guichet ouvert du lundi au samedi de 10 h. à 21 h.
Renseignements: 237-4400



TOUT NOUVEAU POUR LA MODE AUTOMNALE : un soutien-gorge entièrement extensible et un bikini assorti de nylon et Lycra. De Kayser, Ontario, ils portent le nom séduisant "Dyna-mites" — bien que le matériel soit très léger, ils maintiennent formidablement bien. Aucune agrafe au dos ou aucune attache avec le soutien-gorge "Dyna-mite". C'est un soutien-gorge facile à enfiler, ne comportant aucune couture apparente à l'arrière qui rompt ses lignes continues. L'encolure de la camisole et les bretelles sont ornées de délicate dentelle. Pour compléter ce fabuleux soutien-gorge, un bikini d'une douceur incroyable en tricot Lycra. Vous avez le choix de toute une gamme de teintes Kayser — white, green, navy, canary, love pink, beige, lilac et blue. Bonnet à pointure unique et tailles de torse 32, 34 et 36.

Films à l'affiche

Bullitt

Américain. 1968. 113 min. Technicolor. Drame policier réalisé par Peter Yates, d'après le roman **Mute Witness** de Robert L. Pike. Interprètes: Steve McQueen, Robert Vaughn, Jacqueline Bisset, Don Gordon.

Li lieutenant de police Bullitt est chargé de protéger un gangster, Ross, qui a accepté de témoigner dans une enquête gouvernementale. Mais l'individu en question est abattu peu après. Bullitt se met alors à la poursuite des meurtriers et découvre que la victime n'était qu'un bandit payé pour prendre la place de Ross. Il parvient à retracer le vrai Ross au moment où ce dernier s'apprêtait à fuir le pays avec l'argent d'un puissant syndicat du crime. Bullitt est forcé de l'abattre.

Château Laurier Canadian Grill... la clef de la bonne cuisine

Si vous aimez la bonne chère, la bonne cuisine, le Canadian Grill vous comblera. Qu'il s'agisse de petits ou de grands plats, chaque repas est un délice de gourmet. Le buffet du dimanche, servi de 18 à 21 heures aux sons d'une douce musique d'orgue, vous enchantera. Pour retenir une table, composez 232-6411. Le Canadian Grill du Château Laurier, un hôtel CN.



Cette manifestation dans le vent pour la jeunesse nous revient avec plusieurs spectacles qui feront du pavillon "Where It's At" et de la tente adjacente un populaire rendez-vous pendant toute l'Exposition. On a prévu un spectacle de vedettes en personne au pavillon "Where It's At" grâce à des groupes musicaux qui joueront à 5 h, 7 h, 8 h et 10 h p.m. A 6 h et 9 h p.m., il y aura des défilés de mode par des mannequins des écoles secondaires locales qui présenteront les plus récentes nouveautés de vêtements pour jeunes gens et ceux de la vingtaine. Le pavillon "Where It's At" présentera aussi un Festival du film canadien et de magnifiques expositions, en plus de comprendre une discothèque.

MATINEES SPECIALES POUR ENFANTS DES TERRAINS DE JEUX

Trois SPECTACLES SPECIAUX A LA GRANDE ESTRADE seront présentés les MARDI, MERCREDI et JEUDI, les 25, 26, 27 août pour les jeunes qui visitent ou participent aux activités de groupes organisées l'été par la ville ou d'autres organismes. Les détenteurs de ces billets spéciaux pourront entrer GRATUITEMENT sur les terrains et à la GRANDE ESTRADE. Les billets ont été distribués par les organisations de terrains de jeux ou d'autres organismes récréatifs municipaux à Ottawa, Vanier, Hull et partout dans les vallées de l'Outaouais et du St-Laurent. DIX BICYCLETTES seront décernées comme prix de présence à chaque spectacle. Un programme de grande envergure, animé cette année encore par ROLLY HAMMOND, a été organisé et comprendra les AUSTINS, une famille de 4 acrobates de la trempoline, GERARD SOULES et ses petits caniches domptés, RON URBAN, le prestidigitateur, THE PROHUT FAMILY DANCERS, et LA FAMILLE GUTIS, un groupe comique. JACK McPARTLIN et son orgue fourniront le divertissement musical à partir de 2 h p.m.; le spectacle commencera à 2 h 30 p.m.

JOURNEE DES ENFANTS

Tarifs spéciaux pour les enfants, sur le MIDWAY jusqu'à 6 h p.m. aux jours suivants:

Le vendredi 21 août

Le lundi 24 août

Le dimanche 30 août



CENTRAL CANADA EXposition CENTRALE DU CANADA

21-30 AOÛT

LE DIMANCHE COMPRIS

DEFILE INTER-CITES!

LE SAMEDI 22 AOUT

Un autre spectacle gratuit, le défilé de l'Exposition qui partira du Standish Hall à 10 h a.m. Tout un ensemble de fanfares et corps de majorettes, gagnants de prix, des chars et de nouveaux divertissements en feront partie. Les Châtelaines de Laval, les gagnantes des fanfares canadiennes conduiront le défilé. Super Florist distribuera tout le long du parcours des centaines de fleurs aux spectateurs, et le "Flintstone Car" ajoutera du piquant au spectacle. Ce défilé d'une heure de chars et de divertissements se rendra au PARC LANSDOWNE en empruntant les rues PRINCIPALE et LAURIER, à Hull; traversera le pont Interprovincial, se dirigera jusqu'à la rue DALHOUSIE et ST. PATRICK, LA RUE RIDEAU, L'EST DE LA RUE NICHOLAS, PUIS PASSANT SUR LE PONT DE L'AVE LAURIER, continuera vers le sud sur ELGIN jusqu'au DRIVEWAY et au terrain de l'Exposition. Le défilé arrivera au stade à midi où il se dirigera vers les ESTRADES DU SUD.

L'entrée sur le terrain et aux ESTRADES DU SUD est GRATUITE LE JOUR du défilé jusqu'à midi le 22 AOUT.

GALA DU CONCOURS Mlle CANADA CENTRAL

LE VENDREDI 21 AOUT A 6 H 30 P.M. AU STADE DU CENTRE MUNICIPAL

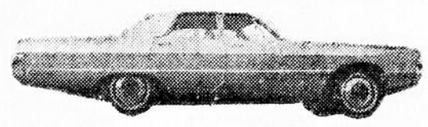
Grand spectacle coloré le soir de l'inauguration, le premier événement d'importance de l'Exposition. ALEX TREBEK agira comme animateur et THE PROHUT FAMILY, joyeux groupe de danseurs et de chanteurs, fera les frais du spectacle. Mlle JULIE MALONEY, qui détient les titres de Mlle CANADA CENTRAL 1969 et Mlle CANADA 1970, couronnera la gagnante.

GAGNEZ JUSQU'A $1,500 comme prix présence chaque jour!

PRIX DE PRESENCE

De l'argent comptant cette année, quelque chose de nouveau pouvant aider à combattre l'inflation. Tout visiteur qui a payé son entrée de $1.00 peut gagner jusqu'à $1,500.00 grâce à ces tirages quotidiens. Tous les soirs, à 10 h 30 au kiosque à musique, DIX BILLETS GAGNANTS seront tirés. Le premier prix est de $1,500.00, le second de $500.00 et 8 autres prix de $50.00. Les détenteurs des billets chanceux devront se présenter au siège social de l'ECC, au centre municipal (en face de la rue Bank) avant 11 h 30 p.m. (heure normale de l'Est) pour réclamer leur prix d'entrée.

TIRAGE D'UNE AUTO PAR JOUR



MODELE "FURY I" DE PARKWAY CHRYSLER LTD.

DIX NOUVELLES VOITURES seront remises aux gagnants DU TIRAGE DE L'AUTO DU JOUR. On pourra acheter des billets un peu partout au parc de l'Exposition. Les gagnants du tirage d'auto n'ont pas besoin d'être sur le terrain. Le gagnant du JOUR sera choisi à 11 h 30 p.m., tous les soirs, et son nom sera annoncé le lendemain matin, à 9 h a.m.

$35,000. en OR!

Ce prix populaire — qui n'a jamais rêvé d'avoir un lingot d'or? — sera attribué au gagnant chanceux par le club SHRINE. On peut se procurer les billets sur les terrains de l'exposition pour $1.00; le nom du gagnant sera annoncé à la grande estrade, le dernier soir de l'Exposition.

LA FERME LEGENDAIRE

Cette attraction GRATUITE, toujours populaire, fera encore une fois l'agrément des enfants de tout âge. Située entre l'édifice McElroy et le pavillon "Where It's At", la ménagerie de jeunes animaux séduisants mettra en vedette un JOUEUR DE PIANO.

Le GRAND spectacle de variétés!

DU VENDREDI 21 AOUT JUSQU'AU JEUDI 27 AOUT

LE SOIR SEULEMENT A 8 HEURES

en vedette

LE STAMPEDE DES JEUNES CANADIENS DE CALGARY

Ils présenteront aux Canadiens leurs propres étoiles de la chanson et de la danse.

Ce sont de jeunes et courageux talents canadiens qui nous viennent de l'Ouest pleins de l'enthousiasme et de l'énergie des pionniers.

LES CHATELAINES DE LAVAL

Un nouveau et excitant corps de tambours, majorettes et divers instruments plein de la verve et de la vivacité du Canada français.

Et en plus de pièces variées venant directement du Stampede de Calgary.



LE SPECTACLE DE TV DIAMOND LIL

DU VENDREDI 21 AOUT AU DIMANCHE 30 AOUT

LE SOIR SEULEMENT A 8 HEURES

en vedette

VANDA KING — La jolie et sensationnelle étoile DU PROGRAMME DE TELEVISION REPUTE PARTOUT AU CANADA.

En plus, le JOHN ARPIN SEXTETTE ET LA BELLE "DIAMOND LILLIES".

Le spectacle à la grande estrade — Le soir seulement

Sièges réservés à tous les spectacles. $3.50 — $2.50 — $1.50.

Les billets sont maintenant en vente au parc Lansdowne, de 10 h a.m. à 6 h p.m. Et aux deux magasins Treble Clef — 177, rue Sparks et 68, rue Rideau.



LE MONDE DES DAMES!

UNE GRANDE ET NOUVELLE ATTRACTION GRATUITE

Cette nouvelle attraction de l'Exposition d'Ottawa 1970 transformera l'immense et nouveau Centre municipal en une salle de montre de produits et accessoires pour dames. 2 spectacles de modes tous les jours comprendront des activtés comme des démonstrations de produits de beauté et d'accessoires de cuisson, et la présentation d'idées nouvelles d'intérêt féminin. L'entrée à cette grande et nouvelle attraction est comprise dans le prix d'entrée général.

CONCERTS AU KIOSQUE A MUSIQUE

Il y aura au moins deux concerts GRATUITS au kiosque à musique tous les jours durant l'Exposition. Les fanfares des Forces armées canadiennes seront en vedette tous les jours; la Fanfare centrale d'Ottawa commencera la série de concerts. Elle sera remplacée par celle du Commandement mobile de St-Hubert, Québec. Elles se produiront à 4 h et 7 h p.m. En plus de la musique militaire, elles interpréteront aussi tout genre de musique, de Bach à Bacharach. D'autres groupes musicaux se produiront aussi au kiosque à musique, situé près du côté sud de l'édifice McElroy.

SPECTACLE HIPPIQUE

Le populaire SPECTACLE HIPPIQUE sera présenté dans le COLISEE cette année, il y aura un spectacle tous les soirs, du 21 au 28 août à 7 h 30 p.m. Des SPECTACLES DANS LA MATINEE seront présentés le DIMANCHE, 23 août à 1 h 30 p.m. et le VENDREDI 28 août à 1 h p.m.

SPECTACLE HIPPIQUE WESTERN

Il y aura un SPECTACLE HIPPIQUE WESTERN de deux jours, cette année, les 29 et 30 août. Deux spectacles tous les jours à 2 h p.m. et 8 h p.m. seront présentés au Colisée; il comprendra des spectacles préférés tels que le QUADRANGLE BARREL RACE, le LADIES BARREL RACE, le PICK-UP RACE, le CATTLE PENNING et d'autres numéros de cavalerie genre western.

DEMONSTRATIONS AQUATIQUES DU CANADA CENTRAL AU CANAL RIDEAU

Ces démonstrations aquatiques GRATUITES sont une autre première de l'Exposition, cette année. Des courses en baignoires, des concours de pêche pour enfants, des démonstrations de sécurité sur l'eau, des régates et un défilé en bateaux à voiles par l'"Ottawa Power Squadron" feront onduler les eaux du canal Rideau entre le pont de la rue Bank et l'avenue Fifth. Ce spectacle se tiendra les vendredi, samedi et dimanche 21, 22 et 23 août.

EXPOSITION AGRICOLE et ADJUDICATIONS

Une nouvelle manifestation, le Salon des Produits laitiers de la Commission de la commercialisation du lait, qui comprendra aussi la présence de vaches, présentera l'équipement complexe et les opérations requises dans la production du lait, aujourd'hui. Le salon sera ouvert tous les jours sur le mail, du côté sud du Colisée.

ENTREE GENERALE AU PARC DE L'EXPOSITION: Adultes $1.00 — Enfants de moins de 12 ans: GRATUITEMENT.

Johnny Bucyk en retard à l'entraînement

CRESTON, C.-B. (PC) — Johnny Bucyk, des Bruins de Boston, accusera probablement une semaine de retard au camp d'entraînement le mois prochain à la suite d'une blessure à une jambe subie sur un bateau, près de sa ferme.

La blessure a nécessité 20 points de suture à la suite de l'accident survenu jeudi dernier. Il est demeuré à l'hôpital pendant deux jours, mais serait déjà prêt à jouer au golf.

L'accident est survenu lors d'un voyage de pêche en compagnie de son fils Larry et deux amis. Il a glissé sur le pont et sa jambe a enfoncé une fenêtre, résultant en une coupure profonde au-dessus du genou, mais n'attaquant aucun tendon ni ligament.

Bucyk a averti la direction des Bruins que la blessure n'était pas grave et qu'il serait en retard de quelques jours au camp.

Il est capable de marcher sans béquilles ni canne, mais doit éviter de forcer sa jambe.

Combat par équipes de trois, jeudi

C'est un grand combat special par équipes de trois qui sera le point saillant de la soirée de lutte à l'affiche à l'arena de Hull, jeudi soir. Jos Leduc, Jacques Rougeau et Gino Britto affronteront Michel Dubois, Danny Lynch et Fidel Castillo, les champions des combats par équipes.

Le combat de finale, deux de trois mettra aux prises le Japonais Tor Kamata et Dominic Denucci, qui ont été tous deux disqualifiés la semaine dernière et qui tenteront de gagner une fois pour toutes le mach de finale, jeudi.

Comme troisième combat, les amateurs de lutte verront un autre combat par équipes mettant aux prises Len Shelley et Paul Leduc contre les dangereux frères Petrov, Nicolai et Boris.

Enfin, les deux derniers combats au programme ramèneront Pierre Gagné et Chen Lee et Lionel Robert contre Sugi Sito.

Le tout commencera à 20 h 30 précises, jeudi soir, à l'aréna de Hull, et on conseille aux spectateurs d'apporter un chandail pour se preserve du froid, maintenant que la glace artificielle est installée à l'arena.

Irby Augustine au Club quart-arrière des Vikings

L'extérieur-défensif Irby Augustine sera l'invité du club quart-arrière des Vikings de Vanier, mercredi soir, à 19 h 30, au soubassement de l'église Notre-Dame-du-St-Esprit de Vanier.

Les amateurs de football sont invités à venir causer avec lui et avec leurs semblables à cette rencontre hebdomadaire. Ils pourront également voir le film de la partie disputée, hier soir, entre les Riders d'Ottawa et les Roughriders de la Saskatchewan au parc Lansdowne et le film-couleur de la partie de la coupe Grey de 1969.

Il en coûte 50 cents de frais d'entrée et les profits iront verses au comité des sports et loisirs de Vanier.

Inscription des joueurs des Vikings

Les Vikings de Vanier (football qui renaitront cette année tiendront l'enregistrement des joueurs intéressés, jeudi soir, entre 19 h et 21 à l'école secondaire André-Laurendeau, de Vanier.

Tous les joueurs de football âgés de 17 à 21 ans de Vanier, Hull et Ottawa sont éligibles à s'inscrire au camp d'entraînement des Vikings. Ceux-ci disputeront cette année une série de matches hors concours à des équipes de la Ligue junior métropolitaine de football de Montréal.

Pour des renseignements additionnels, on est prié de communiquer avec M. Austin Neville à 746-6892.

Guadeloupe mène le bal

Guadeloupe fait toujours cavalier seul en tête de la Ligue de baseball bantam de Hull. Après 18 parties, cette equipe possède une forte avance de 10 points devant Sacré-Coeur, qui a toutefois dispute trois matches de moins que le meneur.

La lutte pour la deuxième position est très serrée entre trois clubs: Sacré-Coeur, St-Jean-Bosco et Ste-Bernadette. Un seul point sépare le premier club des deux autres.

CLASSEMENT

Guadeloupe	16	14	3	1 29
Sacré-Coeur	15	9	5	1 19
St-Jean-Bosco	13	9	4	0 18
Ste-Bernadette	17	9	8	0 18
St-Rédempteur	15	7	7	1 15
St-Raymond	18	7	10	1 15
Notre-Dame-de-Grâce	15	5	9	1 11
Notre-Dame-de-Lorette	15	0	15	0 0

FRAPPEURS

G. Gastonguay, St-J.-Bosco	.551
M. Pilon, St-J.-Bosco	.500
Y. Guénette, St-J.-Bosco	.500
M. Charbonneau, St-Red.	.472
R. Desjardins, St-Red.	.416

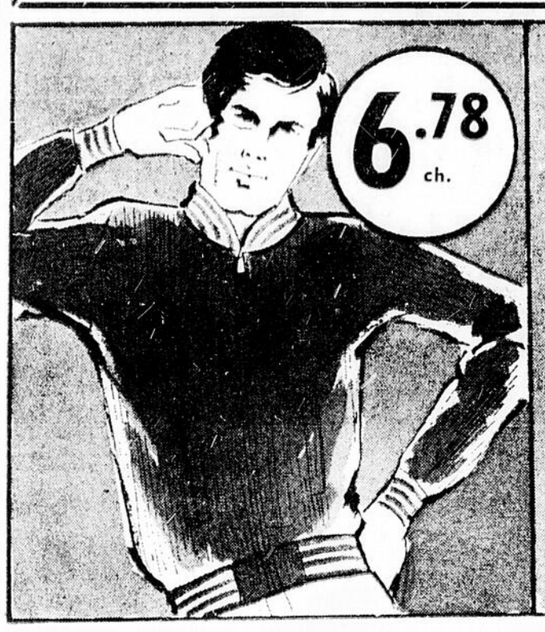
SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9.30 A.M. A 10 P.M.

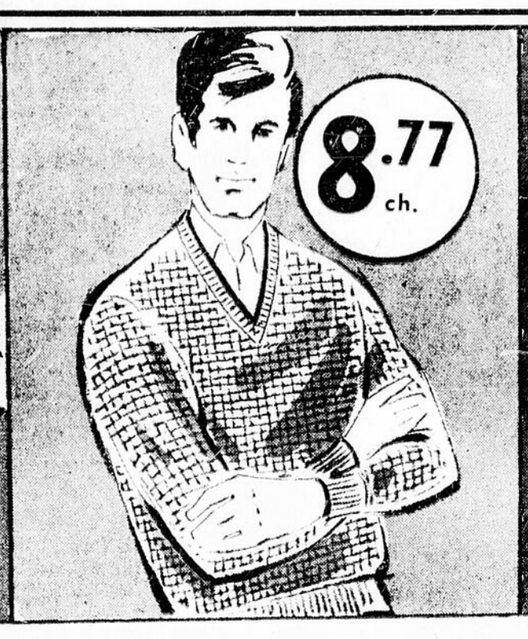
FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

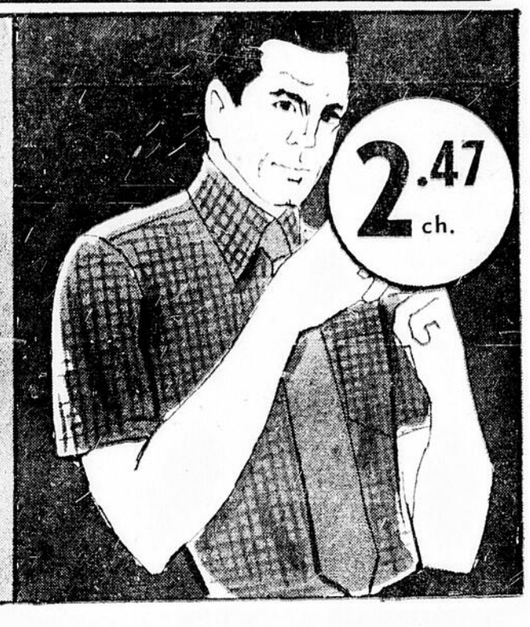
FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

NOUS SOMMES PRÊTS POUR LA RENTRÉE DES CLASSES . . . ET VOUS?

GRANDS SPÉCIAUX pour HOMMES et JEUNES GENS







COUPE-VENT
TOUT-ALLER POUR HOMMES
- Glissière à l'avant, belle confection
- En velours côtelé, bleu, brun ou vert
- Tailles P, M, G, EG

CHANDAILS
EN LAINE OU ORLON POUR HOMMES
- Grand choix de modèles dans les tailles P.M.G.EG.
- 100% laine véritable ou 100% Orlon d'entretien facile de couleurs variées
- Modèles Cardigan, pull-over, avec piqûres câblées ou de fantaisie !

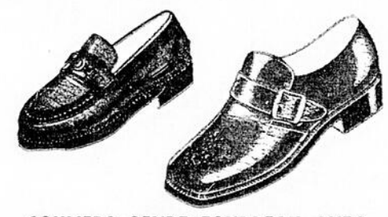
CHEMISES SPORT ET TRICOT
POUR HOMMES ET JEUNES HOMMES
POUR HOMMES
- Chemises sport et tricot à manches longues tous de confection canadienne
- Chemises sport à col de grandeur moyenne, chemises de tricot avec similicol roulé, encolure en V ou Californie à longues pointes
- Couleurs variées, grandeurs P.M.G.EG.

POUR JEUNES HOMMES
- Chemises de tricot et chemises sport à manches courtes, tous à plis permanents, et lavables à la machine !
- Encolures variées, tous de confection canadienne, grandeurs P.M.G.EG.
- Nouvelles teintes propres, motifs de fantaisie ou ton sur ton.



GRAND SPECIAL !
COUPE-VENT
POUR GARÇONS
4.81 ch.
- En velours côtelé, nylon, Térylène, coutil ou popeline
- Modèles variés, couleurs diverses !
- Reversibles, col cadet, à glissière ou avec boutons-pression !
- Grandeurs P.M.G. dans la série

PANTALONS
TOUT-ALLER EN KORATRON
POUR GARÇONS
2.98 ch.
- Pantalons tout-aller en Koratron qui ne demande pas de repassage . . . ils demeurent toujours bien repassés !
- Belle confection, coupe ample, parfaits pour aller en classe
- Couleurs variées, grandeurs 8 à 16.



SOULIERS GENRE FOURREAU AVEC AGRAFE OU COURROIE POUR GARÇONS
- Empeignes ombre antique faites à la main
- Semelle PVC garantie qui ne demande jamais de réparation
- Pointures 8½ à 12, 12½ à 3 dans le brun seulement.

3.22 la paire

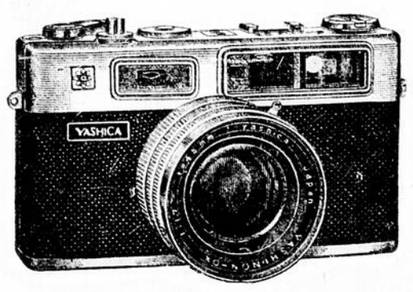
TROTTEURS-MOCASSINS FAITS A LA MAIN POUR HOMMES ET GARÇONS ROBUSTES
Choisissez parmi des modèles mocassin ou garnis.
- Empeignes faites à la main et à l'épreuve des éraflures
- Semelles résistantes à coussin crêpe
- Pointures 6½ à 12 pour hommes; 3½ à 6 pour garçons robustes dans le brun seulement.

Pour hommes 3.88 la pr.
Pour garçons robustes 3.44 la pr.

APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES MINOLTA ET YASHICA



APPAREILS 35 MM MINOLTA SRT101
221.23
Reflex 35 mm mono-objectif avec contrôle d'exposition à travers l'objectif. Obturateur à rideau silencieux avec vitesse d'une seconde à 1/1,000 et en plus retardateur B avec lentille f/1.7 d'un délai de 10 secondes. Etui compris.



YASHICA ELECTRO 35
Modèle chromé 119.72 ch. Modèle noir pour professionnels 129.72 ch.
Qu'est-ce qu'il y a de plus agréable que de prendre des poses la nuit sans avoir besoin d'éclairage. Cet appareil vous permet un meilleur contrôle de l'exposition que n'importe quel autre. Choisissez le modèle chromé ou le modèle noir pour professionnels avec trepied sûr assorti. Etui compris.



219.49 ch.
CAMERAS YASHICA SUPER 60E
Synchronisées pour réagir à des changements rapides de la luminosité — sans perdre de temps. Zoom à variations de 6 à 1 vous permettant de passer d'un plan d'ensemble 8 mm. à une téléphoto de 48 mm. Ajustement pour eclairage pâle ou brillant qui vous donne des poses parfaites en noir et blanc, et des poses en couleurs sans surexposition. Que pensez-vous de cette camera ?



169.59 ch.
YASHICA SUPER 40E
Un système de contrôle automatique de l'exposition qui réagit directement et immédiatement à tout changement de la luminosité. "Très pratiques" car vous pouvez filmer sans vous occuper du contrôle de l'exposition. Du grand ensemble à la téléphoto; zoom à bouton-pression électrique 4 -1.

Venez voir une démonstration des appareils photographiques uniques Minolta et Yashica dans tous les rayons des appareils photographiques chez Freimart !

AUTRES GRANDES VALEURS D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES DANS NOS RAYONS

YACHICA
Y.J., Ch. 49.91
Minister D. Ch. 68.91
M.5. Ch. 79.49
Lynx 5000 E. Ch. 99.63
TL X 1.7. Ch. 199.62
600 E. Ch. 223.46

MINOLTA
Auto Pak 550. Ch. 44.82
Auto Pak 800. Ch. 78.83
A.L.F. Ch. 69.83
Himatic 7S. Ch. 87.43
Himatic 9. Ch. 94.32
Himatic 11. Ch. 109.82

UTILISEZ VOTRE PLAQUE DE CREDIT FREIMAN

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

EN SPECIAL ! PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

VAPORISATEUR A CHEVEUX
ADORN AVEC PEIGNE
7 on. 99¢ ch.

DESODORISANT SOFT AND DRY
Cont. 5 on. 99¢

FLUSH-A-BYES
Paquet de 48 1.89

KOTEX, 48
1.44 la boite

LAMES GILETTE
en acier super inoxydable, 10 94¢ le pqt

DESODORISANT ANTI-TRANSPIRATION
Right Guard, 6 on. 97¢ ch.

RINCE-BOUCHE LAVORIS
14 on. 88¢ ch.

NOUVELLES BANDES DE PLASTIQUE HANDY
Paquet de 60 84¢

SPECIAUX AVANT LA RENTREE DES CLASSES

PAQUET DE 200 FEUILLES
à trois trous ch. 57¢

SCOTCH TAPE
½" x 10-10
3 pour 99¢

CAHIERS D'EXERCICES
2 paquets de 5 1.00

ENSEMBLE POUR MATHEMATIQUES
66¢ ch.

COUVERTURES DUO TANG
10 pour 1.00

Charlebois se surpasse au Kingsway

Basil Charlebois et André Ladouceur ont remporté les honneurs du tournoi de golf de l'Amicale Cauvin, qui a été présenté récemment au club Kingsway. Ce tournoi était entièrement commandité par la brasserie Molson et Basil Charlebois a réussi une ronde nette de 69 pour remporter les honneurs chez les membres pendant qu'André Ladouceur avec un net de 62 l'emportait chez les invités.

Les autres golfeurs qui se sont distingués lors de ce tournoi sont Jean-Eudes Bériault, qui a triomphé dans la classe "A" avec un 70; Georges Parker a dominé la classe "B" avec un 81; Pierre Charron a triomphé des golfeurs de classe "C" avec un 91 pendant que Albani Dubois l'emportait dans la classe "D" avec un 110.

La remise des prix a été faite à la salle La Chaumière de Hull alors qu'il y eut soirée dansante.

Championnat d'athlétisme régional

C'est à 9 h 15, ce matin, que débutaient officiellement les compétitions du championnat d'athlétisme régional de l'Outaouais au terrain de piste et pelouse de l'école Polyvalente de Hull, boulevard de la Cité des jeunes à Hull.

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a allumé le flambeau olympique sur le parvis de l'hôtel de ville de Hull, ce matin, d'où les coureurs olympiques l'ont porté jusqu'au terrain où doivent se dérouler les jeux organisés sous l'égide du service des loisirs de Hull et coordonnés par M. Gaston Brunelle et une équipe des activités sportives de Hull.

Les compétitions d'aujourd'hui mettaient aux prises des jeunes athlètes des villes de Hull, Gatineau, Buckingham, Pointe-Gatineau et Lucerne âgés de plus de huit ans. On prévoyait que les compétitions prendraient fin vers 13 h 30.

Les Braves du coin à Winnipeg

Les Braves du Coin, de Hull, dirigés par Gilles Meloche tenteront de bien représenter le Québec au championnat Canadien, qui aura lieu les 4-5-6-7 septembre à Winnipeg, Manitoba.

L'équipe championne du Québec, membre de la Ligue de faistball métropolitaine de Hull compte énormément sur le bras d'acier de son artilleur René Nerbonne.

Le gérant général des Braves, Pierre Legros souligne également que les gros canons, tels que Germain Larose, Léo Poirier et Jean-Pierre Renaud en feront voir de toutes les couleurs aux équipes des autres provinces.

Gilles Fournier et André Fournier respectivement deuxième but et champ centre sont également considérés comme les meilleurs joueurs défensifs au pays.

Deux parties contremandées

HAWKESBURY (DNC) — Le programme double à l'affiche de la Ligue de balle molle de Hawkesbury, mardi soir, au parc Memorial, a dû être remis à cause de la tempête qui s'est abattue sur la région.

Les deux parties étaient des demi-finales des séries A et B. Dans la première, CIP menait 3-0 aux dépens des Chevaliers de Colomb lorsque l'arbitre a mis fin au match dans la deuxième moitié de la troisième manche. Les Chevaliers mènent toujours 2-1 dans la série du meilleur de sept. La deuxième partie devait mettre aux prises Colonial Homes et le Patchogue-Plymouth. Cette série est à égalité, 1-1.

Jeudi, on reprendra le même programme double.

Le Québec représenté à Saskatoon

L'équipe féminine "Les Québecoises" représentera le Québec à l'occasion du championnat canadien de balle molle féminine à Saskatoon, les 13, 14, 15 et 16 août.

Cette équipe évolue dans la Ligue métropolitaine de Québec et est considérée comme l'une des meilleures de la province.

L'instructeur René Thibeault et le gérant Léonard Lemieux dirigeront l'équipe de Québec.

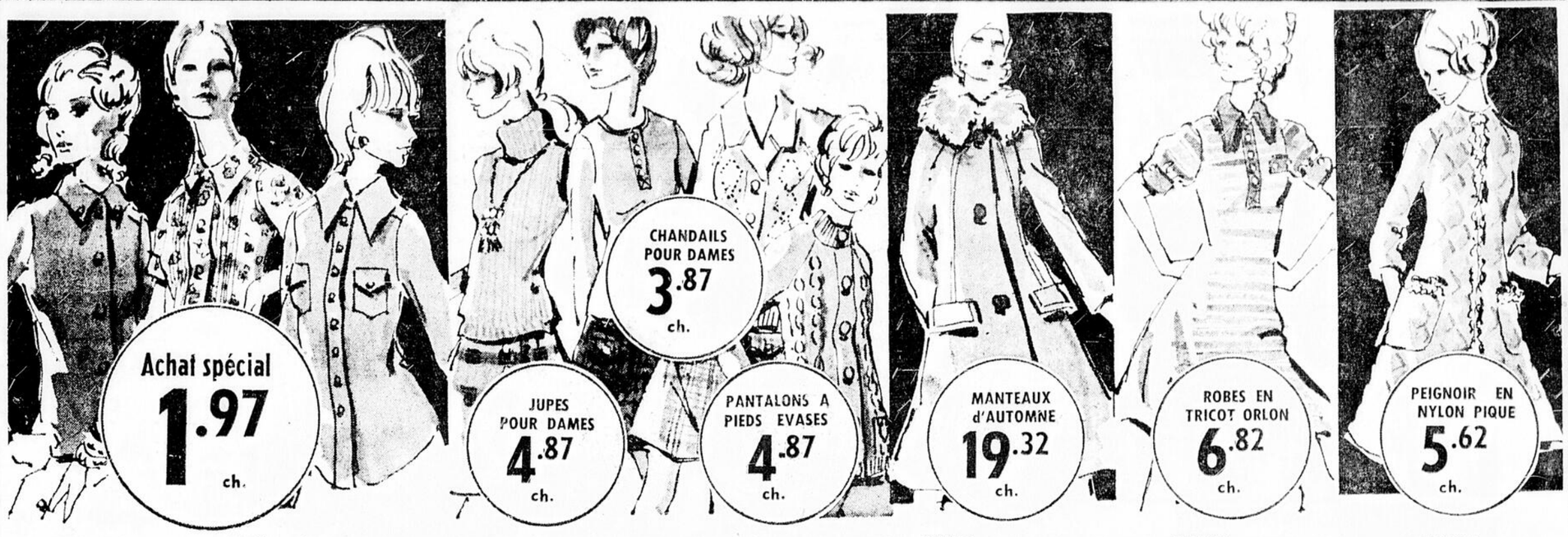
Ils compteront sur la formation suivante: Francine Grenier, Lucie Desrochers, Mireille Dubois, Raymonde Jodoin,lanceurs; Christine Arsenaud, receveur; Céline Verrette, 1er but; Danielle Lagacé, 2e but; Ghyslaine Plante, arrêt-court; Ginette Leclair 3e but; Fraicine Verrette, champ droit; Ginette Paré, champ gauche; Charlotte Mius, champ centre.

SHOPPERS CITY
OUVERTS TOUS LES JOURS DE 10 A.M. A 10 P.M.
SAMEDI, DE 9:30 A.M. A 10 P.M.

FREIMART
QUEENSWAY-EST et CHEMIN BLAIR • CHEMIN BASELINE et AVENUE WOODROFFE

FAMEUX PRIX DE RABAIS FREIMART

NOUS SOMMES PRÊTS POUR LA RENTRÉE DES CLASSES . . . ET VOUS?



65% Polyester et 35% coton
CHEMISIERS
DE BONNE CONFECTION
A REPASSAGE PERMANENT
Un choix de plusieurs modèles
- Comprenant des chemises safari à manches longues, chemises à manches roulées avec plis à l'avant, chemises de ville à encolure avec boutons au bas.
- Chemises à manches longues et collet Johnny et chemises amples à manches courtes.
- Blanc et couleurs variées dans les tailles 32 à 38 et 38 à 44 dans les amples ..... 1.97 ch.

CHANDAILS DE QUALITE SUPERIEURE POUR DAMES
- Solde de manufacture de cardigans, vestons et pull-overs à manches courtes ou longues
- Grand choix de modèles et de cols
- Magnifique assortiment de teintes à la mode dans les pointures P.M.G. Ch. 3.87

Achat spécial! JUPES et PANTALONS A PIEDS EVASES POUR DAMES
JUPES: modèles kilt, enveloppant à l'avant, plissé ou enveloppant au côté.
- En plusieurs beaux tissus comprenant des acryliques et de la laine contrecollés. Grandeurs 8 à 16. Ch. 4.87

PANTALONS: Divers modèles à pieds évasés dans des acryliques et de la laine contrecollés.
- Teintes unies ou à motifs dans les grandeurs 8 à 16. Ch. 4.87

VENTE!
MANTEAUX D'AUTOMNE
AVEC GARNITURE EN FOURRURE
- 4 magnifiques modèles d'un manufacturier de grand renom
- Laine ordinaire et quadrillés variés dans des teintes d'automne
- Garnis d'agneau espagnol
- Grandeurs 10 à 20 Ch. 19.32

VENTE!
ROBES EN TRICOT ORLON
- Doux tricot orlon, contrecollé pour ajustement
- Modèles à encolure en V, dégagée ou à capuchon
- Rayé, de teintes unies, quadrillés et diagonaux
- Tailles 5 à 15 et 10 à 18. Ch. 6.82

VENTE!
PEIGNOIRS EN NYLON PIQUE
- Choix de deux modèles dans le bleu, rose, jaune ou aigue marine
- Broderie à l'avant et au col
- Nylon dos à dos avec doublure en polyester
- Tailles P, M, G Ch. 5.62

Solde de manufacture!
MODELES DISCONTINUES
SACS À MAIN POUR DAMES
3.74 4.74
- Grand choix de modèles tout-aller ou habillés
- Teintes variées et noir dans la série

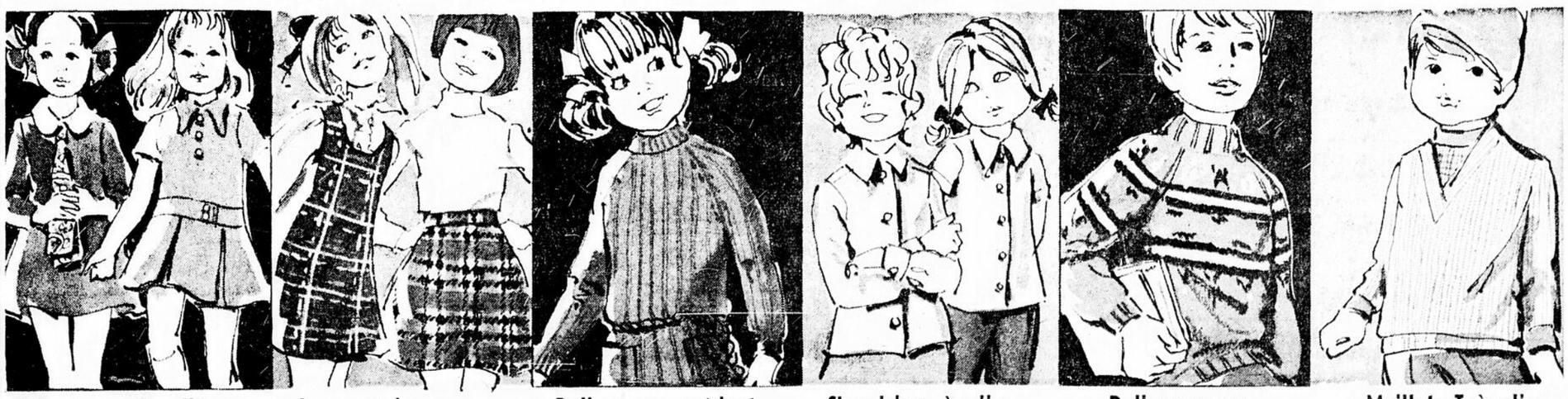
Grand achat spécial!
"UNE POINTURE FAIT A TOUTES"
BAS-CULOTTES EXTENSIBLES
74¢ ch.
- Choix de 2 modèles populaires
  1. bas-culottes opaques avec jambes diaphanes
  2. modèle diaphane jusqu'à la ceinture
- Beige, taupe, épices, charbon de bois, cacao ou ivoire



Escarpins de belle confection pour jeunes dames et dames
- Beau motif nouveau froissé
- Modèle lisse et doux
- Talon haut
- Pointures jusqu'à 10 dans le noir ou brun froissé 3.88 paire

Souliers d'apparat à trois courroies
- Empeignes unies, d'entretien facile
- Boucle en cuivre, garniture vraiment sportive
- Taillés au côté pour un ajustement et un confort plus sûrs
- Pointures 8½ à 12 et 12½ à 3 dans le brun. 2.44 paire

VÊTEMENTS POUR ÈCOLIERS



Robes en orlon lié pour fillettes
7.67 ch.
- Idéal pour le retour à l'école
- Modèles et couleurs variés
- En orlon lié pour se porter l'automne
- Tailles 7 à 14

Jupes et jumpers pour fillettes
JUPES 2.87 JUMPERS 3.87
- Faits d'acrylique lié
- Modèles variés
- Choix de teintes d'automne
- Tailles 7 à 14

Pull-overs en tricot câblé pour fillettes
2.97 ch.
- Modèles à manches longues avec similicol roulé
- Ceinture et 2 poches
- Blanc, vert, rouge et jaune
- Tailles 3 à 6x

Chemisiers à plis permanents pour écolières
Tailles 4 à 6x ..... Ch. 1.74
Tailles 7 à 14, manches courtes. Ch. 1.74
Tailles 7 à 14, manches longues. Ch. 1.86
- Modèle avec col qui se transforme, manches courtes ou longues
- Polyester et coton à plis permanents
- Lavez, séchez et portez tout simplement
- Blanc seulement.

Pull-overs en acrylique modèle norvégien pour garçons
1.97 ch.
- Chandail pull-over à manches longues
- Motifs variés de modèle norvégien
- Tailles 4 à 6x

Maillots T à plis permanents pour garçons
1.67 ch.
- Modèles à similicol roulé, en V rapporté ou col ordinaire
- Rayés ou de teintes unies
- Couleurs variées
- Tailles 4 à 6x

LES PRIX SONT EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA!

COMPAREZ — NOS BAS PRIX VOUS FONT ÉCONOMISER

Pourquoi se contenter de bas prix seulement quand DOMINION VOUS DONNE BAS PRIX PLUS QUALITÉ?

DOMINION

EN EXCLUSIVITE CHEZ DOMINION

GÂTEAU ÉPICÉ
RICHMELLO
3 pour 1.00

PAIN AUX RAISINS Richmello 2 de 12 on. 35¢
BEIGNES A LA GELEE Richmello 6 pour 39¢
PAINS A HOT DOG Richmello 12 pour 39¢
PAINS A HAMBURG Richmello 12 pour 39¢
TARTE AUX BLEUETS Richmello 24 on. 55¢

ALIMENTS CONGELES

FILETS DE MORUE HIGHLINER La liv. 49¢
FILETS D'AIGLEFIN HIGHLINER La liv. 83¢
COCKTAIL AUX CREVETTES Highliner 8 on. 79¢
FISH AND CHIPS HIGHLINER 16 on. 63¢
LIMONADE CONGELEE DOMINO Rouge ou claire Bte 6 on. 10¢

BEURRE d'ARACHIDES RICHMELLO Pot 16 on. 39¢

JUS DE TOMATES DE CHOIX DOMINION. Bte 48 on. 29¢

MOUTARDE PREPAREE HEINZ Pot 16 on. 25¢

Fruits et légumes frais

VENANT DES TROPIQUES
BANANES Liv. 9¢

CANADA No 1 NOUVELLES
PATATES DE TABLE 10 liv. 45¢

CANADA No 1
BLE EN EPI 12 pour 39¢

POIRES BARTLETT Californie No 1 Liv. 29¢
CANTALOUPS Californie No 1 3 format 45 88¢
PRUNES SANTA ROSA De Californie Liv. 29¢
CELERI PASCAL Canada no 1 format de 24 Ch. 29¢
ECHALOTES FRAICHES cultivées au Canada 3 pqts pour 23¢
PIMENTS VERTS SUCRES cultivées en Ontario 3 pour 25¢

ÉCONOMISEZ DAVANTAGE AU DOMINION!

LEGUMES DE FANTAISIE STOKELEY — Pois, 14 on. Mais en crème, 14 on. Mais en grains, 12 on. Fèves à beurre, 14 on. Haricots verts, 14 on. 4 btes 89¢

HARICOTS DE FANTAISIE STOKELY — NAINS, ROUGE FONCE NEW ORLEANS 5 btes 14 on. 1.00

Mélange à gâteau Monarch, format sachet. Pqt divers de 9 on. 5 pour 1.00

PAPIER hygiénique FACELLE ROYALE pqts 2 roul. 29¢

MARGARINE à emballage à parchemin en couleur 1 livre 4 liv. 1.00

Nettoyant liquide Ajax 2 12 on. 89¢
Détersif en poudre Fab Gros format 1.49
Olives E.A. Regina farcies Manz. 12 on. 59¢
Essuie-tout Facelle 2 roul. pour 53¢
Mélange à cocktail soluble 6¼ on. 99¢ — idéal pour les invités
Olives Colossal Regina ordinaires Pot 16 on. 59¢

PATATES CHIPS ou FRILLS SCHULERS 11 on. 59¢
BREUVAGES en boîtes COTTS — Peu de calories 6 btes 10 on. 59¢
TRANCHES DE FROMAGE MAPLE LEAF 16 on. 59¢
SACHETS DE THE MOTHER PARKERS Paquet prime 75's 79¢
CONFITURES PURES ENGLISH INN Pot divers 9 on. 3 pour 1.00
MOITIES DE PECHE DE CHOIX BRIGHTS 3 btes 19 on. 1.00
POIRES A DESSERT DE CHOIX GLOBE 3 btes 19 on. 79¢

NOUVEAUX BAS PRIX

KETCHUP AUX TOMATES DOMINION .. bouteille 15 on. 27¢

SAUMON SOCKEYE CLOVERLEAF Bte de 7¾ on. 59¢
THON CHARNU BYE THE SEA bte de 6 on. 43¢
SARDINES BRUNSWICK dans l'huile ou sauce aux tomates. Bte 3¼ on. 10¢

MOUTARDE PREPAREE FRENCH Pot 16 on. 24¢

COFFEE MATE CARNATION Pot de 11 on. 77¢
DINER AU MACARONI KRAFT Pqt de 7¼ on. 14¢
VINAIGRE BLANC HEINZ bouteille 128 on. 69¢

JUS DE POMMES de fantaisie Scotian Gold Bte 48 on. 36¢

FEVES AU LARD BRUNES FONCEES LIBBYS Bte 28 on. 34¢
SPAGHETTI CUIT dans sauce aux tomates HEINZ Bte 14 on. 17¢
POIRES BARTLETT DE CHOIX AYLMER Bte 14 on. 28¢

CHEESE WHIZ KRAFT Pot 8 on. 39¢

JUS DE TOMATES DE FANTAISIE HEINZ Bte 48 on. 37¢
TOMATES DE CHOIX AYLMER Bte 28 on. 34¢
SIROP DE TABLE AUNT JEMIMA Bout. 16 on. 36¢

VIANDE A LUNCH PREM Boite 12 on. 57¢

SOUPE AUX POIS HABITANT bte de 14 on. 15¢

Libre service! **LES MEILLEURS ACHATS DE VIANDE CETTE SEMAINE** *Service Personnel!*

JAMBONS A DINER MAPLE LEAF, Prêt à servir. La liv. 1.09

STEAK DE RONDE ou ROTI DE CROUPE DESOSSE BIEN EPICE DE BOEUF DE MARQUE ROUGE La liv. 1.09

POULETS CAT. "A" EMBALLAGE HERMETIQUE 2 à 3 livres La liv. 29¢



Steak de paleron de bocuf de marque rouge pour B.B.Q. Liv. 79c
Rôti de paleron de boeuf de marque rouge Liv. 59c
Rôti de côtes croisées au bouef de marque rouge Style de luxe Liv. 83c
Hamburger haché et frais de marque rouge Liv. 59c
Bacon à déjeuner découenné Devon Pqt 1 liv. 79c
Saucisse en vrac, boeuf et porc Mary Miles Liv. 59c
Foie de boeuf tranché Sans peau Liv. 59c
Steakettes au boeuf Holiday Farms Boîte 2 liv. 1.59
Jambon cuit Maple Leaf Pqt 6 on. 69c
Picnic fumé Legrade Liv. 57c
Wieners sans peau Maple Leaf Pqt 1 liv. 58c
Viandes cuites tranchées (5 variétés) Swift Pqt 6 on. 29c

DENTIFRICE CREST Format familial 91¢
DESODORISANT 5 on. fl. 91¢ — A VAPORISER SECRET
PAPIERS-MOUCHOIRS FACELLE Pqt de 360 28¢ — (Rose ou blanc) Moderne
POUDRE A BEBE JOHNSONS 14 on. 83¢
SAVON POUR BEBE JOHNSON Pqt de 3 34¢
LAMES SCHICK A TRANCHANT CHROME Pqt de 5 71¢

VIANDE A LUNCH HAFNIA — btes de 12 on. 39¢

CAFE EN GRAINS DOMINO — Sac de 1 liv. 85¢

PRIX EN VIGUEUR A OTTAWA ET HULL JUSQU'A LA FERMETURE LE 15 AOUT

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

TOUT EST GARANTI

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED

★ sports ★ sports ★ LE DROIT

Coupe Willingdon

L'Ontario revient de l'arrière et triomphe de l'Alberta par huit coups

L'Ontario a remporté la coupe Willingdon pour la troisième année consécutive, mardi, en affichant une priorité de huit coups sur l'Alberta, qui menait par un coup après la première ronde, lundi. Le championnat interprovincial par équipe a eu lieu cette année sur le magnifique parcours du Ottawa Hunt.

Le quatuor ontarien, composé de Gary Cowan, Stu Hamilton, Nick Weslock et Paul Williams, a comblé le déficit d'un coup qu'il accusait à la suite des premiers 18 trous, lundi, pour l'emporter facilement, 584-592, sur le quatuor albertain. Dès la fin du premier neuf, mardi, l'équipe ontarienne détenait déjà une avance de cinq coups. Une ronde de 33 de la part de Gary Cowan sur le dernier neuf trous, la meilleure performance d'un golfeur au cours des deux jours de compétitions, a assuré la victoire à l'Ontario.

Cowan a terminé cette deuxième ronde avec un 71 tandis que ses partenaires Nick Weslock et Paul Williams ont roulé la normale 73 et Stu Hamilton un 74. C'est la régularité des golfeurs ontariens qui leur a procuré cette troisième victoire. En effet, les quatre ont affiché le même total lundi et mardi, soit 292, la normale. Alors que l'équipe de l'Alberta avait pu compter sur des rondes sous la normale de deux de ses joueurs, lundi, seul Keith Alexander a réussi à répéter cet exploit mardi. Les trois autres, Bob Blackburn, fils, Harold Pasechnik et Doug Silverberg ont roulé des 73, 78 et 78 respectivement pour gonfler le compte final de l'équipe albertaine.

Nouvelle-Ecosse

L'équipe de la Nouvelle-Ecosse a terminé au troisième rang avec un compte de 606, soit la meilleure performance pour une équipe des Maritimes dans l'histoire de la compétition. La Colombie-Britannique et le Manitoba ont terminé ex-aequo au quatrième rang avec un 608, le Nouveau-Brunswick-Ile du Prince-Edouard, 609, le Québec, 619, la Saskatchewan, 626 et Terre-Neuve, 654.

Alexander a réussi le meilleur total individuel avec 142, soit 70 lundi et 72 mardi. Gary Cowan a terminé deuxième avec 142 et John Sale de l'équipe N.-B.-I.P.E. troisième avec 145.

Le Québec

Gordon Lenton, de l'équipe du Québec, a réussi la meilleure ronde, mardi, avec un 70. Lenton a terminé les deux rondes avec un total de 148. Il est suivi du jeune Daniel Talbot avec un 151, Claude Dufour avec 152 et Yvon Lefebvre avec 167. Talbot, âgé de 17 ans, a roulé un 78 mardi après un 73 lundi.

Aujourd'hui, quelque 162 golfeurs se disputeront le tournoi de golf amateur du Canada qui doit se terminer samedi. Le premier départ devait avoir lieu à 7 heures ce matin et le dernier à 14 heures.

La coupe Willingdon aura lieu à Halifax en 1971.

ONTARIO

Gary Cowan, Kit.	72-71—143
Stu Hamilton, Bram.	73-73—147
Nick Weslock, Brant.	73-73—146
Paul Williams, Burl.	73-75—148
TOTAL 584	

ALBERTA

Keith Alexander, Cal.	72-70—142
Bob Bradburn, Ed.	73-74—147
Harold Pasechnik, Cal.	78-75—153
Doug Silverberg, Cal.	78-72—150
TOTAL 592	

NOUVELLE-ECOSSE

Richard Dumeah, Liv.	75-79—154
Perry Locke, Dart.	75-77—152
Graham MacIntyre, N. Gl.	73-77—150
Bruce MacLean, Dart.	75-75—150
TOTAL 606	

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Neil Crofton, Va.	77-79—156
Doug Roxburgh, Va.	76-71—147
John Russell, Va.	75-76—151
Carl Schwantje, Vic.	79-75—154
TOTAL 608	

MANITOBA

Barry Chipka, Wh.	77-78—155
James Doyle, Wi.	76-74—150
Bob Dunbar, Wi.	74-80—154
Barry McKenzie, Wi.	75-74—149
TOTAL 608	

NOUVEAU-BRUNSWICK — ILE DU PRINCE-EDOUARD

John Sale, Cal Me	73-72—145
John Sears, Fre	82-78—160
Byron Sloyles, Mon.	76-76—152
Brian Watkins, Mon.	76-76—152
TOTAL 609	

QUEBEC

Claude Dufour, St-Dor.	76-77—153
Yvon Lefebvre, Hu He	86-81—167
Gordon Lenton, Hu He	70-78—148
Daniel Talbot, Bel.	78-73—151
TOTAL 619	

SASKATCHEWAN

Rick Folk, Sask.	82-80—162
Ed Ross, Sask.	79-79—158
Jim Scissons, Sask.	75-75—150
Gabe Sebastian, Reg.	74-82—156
TOTAL 626	

TERRE-NEUVE

Doug Browne, St-J.	86-89—175
Charles Elton, St-J.	82-81—163
Cyril Furlong, St-J.	80-83—163
Peter Stirling, G. Fal.	75-78—153
TOTAL 654	

Meneurs individuels

K. Alexander	72-70 — 142
G. Cowan	72-71 — 142
J. Sale	73-72 — 145
N. Weslock	73-73 — 146
S. Hamilton	74-73 — 147
B. Bradburn	73-74 — 147
D. Roxburgh	76-71 — 147



(Photo Studio Impact)

UNE TROISIEME FOIS D'AFFILEE — J. Campbell McLean (troisième à gauche), président de l'Association canadienne de golf amateur, est entouré des membres de l'équipe de l'Ontario alors qu'il leur remet officiellement la coupe Wellingdon pour avoir remporté, une troisième année consécutive, le championnat interprovincial de golf amateur. Les membres de l'équipe sont, de gauche à droite, Gary Cowan, de Kitchener, Stu Hamilton, de Brampton, Len Goldson, capitaine de l'équipe, Nick Weslock, de Port-Credit et Paul Williams, de Burlington.

Omnium amateur du Canada

Gary Cowan sera un des favoris

"J'ai frappé la balle avec puissance et j'ai bien joué à chaque trou", a déclaré Gary Cowan mardi en tentant d'expliquer sont sensationnel 33 sur le dernier neuf du Ottawa Hunt, ce qui lui a permis de terminer sous la normale une deuxième journée consécutive.

Cowan de Kitchener a été le seul golfeur, avec le meneur individuel Keith Alexander, de Calgary à jouer sous la normale 73 de ce difficile parcours à chacune des deux rondes. Toutefois, hier, il a très mal débuté sur le premier neuf, ne pouvant faire mieux que 39 (normale 37), y compris un double bogey au troisième trou à normale quatre, et il a fallu qu'il effectue un retour sensationnel sur la deuxième moitié du parcours pour terminer avec 71. C'est d'ailleurs le seul golfeur qui a réussi un "neuf" inférieur à 34 au cours des deux journées de la compétition.

Aujourd'hui

En compagnie de 161 des meilleurs golfeurs amateurs du Canada et des Etats-Unis, Cowan prendra le départ aujourd'hui au Hunt lors de la première ronde des championnats canadiens de golf amateur. Ne voulant pas présumer de ses chances de gagner ce tournoi dont il est l'un des principaux favoris, Cowan a déclaré philosophiquement à ce sujet que "demain est un autre jour" et qu'il faudra tout recommencer.

Parmi les principaux Canadiens inscrits aux championnats amateurs, soulignons Nick Weslock, de Brantford, également membre de l'équipe de l'Ontario, Keith Alexander, Doug Silverberg, de Calgary et Claude Dufour, de Ste-Dorothée. De la région immédiate, on retrouve l'excellent Don Rioux, du Glenlea, André Nezan, Peter Mayo et Glen Seely, du Rivermead, Don Cordukes, Bob Stimpson et Peter Zebchuck, du Hunt, Gordie Hilton, du Royal Ottawa, Brian Harrocks et Paul Simard, du Chaudière.

Les championnats amateurs se poursuivront jusqu'à samedi sur le parcours du Hunt. Le public peut suivre les golfeurs et si la température le permet pourra être témoin de meilleurs comptes que ceux enregistrés durant la coupe Willingdon où la chaleur écrasante a ennuyé plusieurs golfeurs.

Omnium féminin

Stewart-Streit et Moore en tête

TORONTO (PC) — Marlene Stewart-Streit et Gail Moore, de New Westminster, ont roulé des 74, un au-dessus de la normale, hier, à l'ouverture de l'omnium canadien de golf amateur féminin.

Chez les équipes, qui se disputent le championnat interprovincial au cours des 36 premiers trous, la Colombie-Britannique domine avec un total de 233, suivie de l'Ontario, avec 234 et l'Alberta avec 238. Les trois meilleurs scores des quatuors provinciaux servent à délimiter les résultats chez les équipes.

La championne, Mme Streit, a ajouté un 35 à un premier 39 tandis que Mme More roulait 37-37.

Marilyn Palmer, de Vancouver, et Betty Cole, d'Edmonton, suivaient avec des 75, précédant Gayle Borthwick, de l'Ontario, avec un 76 tandis que Judy Evans, de Hudson Heights, s'avérait la meilleure Québecoise avec un 77.

Chez les autres Québecoises, la championne Jocelyne Bourassa, de Shawinigan, affichait un 78, Joann Johnston, de Caughnawaga, un 80, Monique Langlais, de Québec, et Dulcie Lyle, de Caughnawaga, des 83, Mary Chalmers, de Hudson Heights, un 84 et Sue Walsh, Ile Bizard, un 92, de même que sa concitoyenne Myrna Abbey, tandis que Susan Robinson, de Val Morin, roulait un 87 et Tessie Champagne, de Lachute, un 88.

Equipes

Les autres membres de l'équipe de la C.-B., avec Mme Moore, sont Mlle Palmer et Barbara Renwick, de Vancouver, avec un 84.

En plus de Mme Strait et Mlle Borthwick, l'Ontario compte Liz Daniel, d'Oak Ridges, avec un 84.

Marilyn Karch, de Calgary, avec un 81, et Cathy Calusha, d'Edmonton, avec un 82, complètent l'équipe albertaine avec Mlle Cole.

Le Québec occupait le 4è rang avec un total de 242, suivi du Manitoba avec 247, la Saskatchewan avec 250, le Nouveau-Brunswick avec 255, la Nouvelle-Ecosse avec 260, l'Ile du Prince Edouard avec 259 et Terre-Neuve avec 301.

Mlles Bourassa, Johnson et Chalmers composaient l'équipe du Québec.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Division Est

Pitsburgh	64	52	.552	—
New York	60	53	.531	2½
Chicago	59	56	.513	4½
St Louis	54	60	.474	9
Philadelphie	53	60	.469	9½
Montréal	49	67	.422	15

Division Ouest

Cincinnati	78	39	.667	—
Los Angeles	64	49	.566	12
San Francisco	55	58	.487	21
Atlanta	55	59	.482	21½
Houston	51	64	.443	26
San Diego	45	70	.391	32

RESULTATS DE MARDI

Atlanta 1 Montréal 0
Cincinnati 8 New York 1
Philadelphie 6 Houston 5
Los Angeles 5 Pittsburgh 4
St-Louis 11 San Diego 10
Chicago 4 San Francisco 1

Aujourd'hui

San Francisco (Bryant 3-5) à Chicago (Hands 13-9)
Los Angeles (Singer 8-5) à Pittsburgh (Moose 8-7) (S)
San Diego (Coombs 9-9) à St-Louis (Gibson 15-5) (S)
Montréal (McGinn 7-8) à Atlanta (Niekro 10-14) (S)
New York (Gentry 7-6) à Cincinnati (Cloninger 5-3) (S)
Philadelphie (Jackson 3-10) à Houston (Dierker 10-10) (S)

LIGUE AMERICAINE

Division Est

Baltimore	72	42	.632	—
New York	62	51	.549	9½
Detroit	61	53	.535	11
Boston	56	54	.509	14
Cleveland	56	59	.487	16½
Washington	52	62	.456	20

Division Ouest

Minnesota	69	42	.622	—
Oakland	65	50	.565	6
Californie	64	50	.561	6½
Kansas City	42	71	.372	28
Milwaukee	42	74	.362	29½
Chicago	42	75	.359	30

RESULTATS DE MARDI

Baltimore 7 Californie 0
Oakland 6 Cleveland 5
Detroit 2 Milwaukee 1
New York 7 Chicago 1
Kansas City à Boston, remise
Washington 3 Minnesota 2

Aujourd'hui

Cleveland (Hargan 6-2) à Oakland (Fingers 5-9) (S)
Baltimore (McNally 16-7) à Californie (May 6-8) (S)
Detroit (McLain 2-3 ou Cain 10-4) à Milwaukee (Krausse 11-11) (S)
Minnesota (Tiant) 7-1 à Washington (Hannan 7-5) (S)
Chicago (Johnson 0-2) à New York (Bahnsen 10-7) (S)
Kansas City (Johnson 5-7) à Boston (Koonce 1-3) (S)

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

Carty, Atl.	332	69	119	.358
Clemente, Pitts.	328	52	116	.354
Perez, Cin.	430	89	142	.330
Rose, Cin.	458	87	151	.330
Gaston, SD	433	72	141	.326
W. Davis, LA	431	71	140	.325
W. Parker, LA	425	58	137	.322
Millan, Atl.	426	76	137	.322
Hickman, Chi.	359	73	115	.320
Tolan, Cin.	422	84	135	.320

Circuits — Bench, Cincinnati, 39; Perez, 35.
Points produits — Bench, 113; Perez, 110.
Lanceurs — Simpson, Cincinnati, 14-3, .824; Carroll, Cincinnati; Giusti, Pitsburgh, 8-2, .800.

LIGUE AMERICAINE

Yastrz'ki, Bos.	389	88	128	.329
A. Johnson, Cal.	428	57	137	.320
Oliva, Min.	446	72	142	.318
F. Robinson, Bal.	337	64	107	.318
Harper, Mil.	429	76	136	.317
Aparicio, Chi.	434	73	136	.313
Piniella, KC	357	37	111	.311
Fosse, Cle.	379	53	117	.309
Cater, NY	426	55	131	.308
Powell, Bal.	394	64	120	.305

Circuits — Killebrew, Min., 36; Howard, Washington, Yastrzemski, Boston, 30.
Points produits — Killebrew, 93; Powell, 92.
Lanceurs — Cuellar, Baltimore, 16-6, .727; Cain, Detroit, 10-4, .714.

Célébrez avec nous notre

25e Anniversaire

et profitez de notre

VENTE dans tous les rayons

1/3 DE RABAIS

sur TOUTE la marchandise d'été et d'hiver

HEGGTVEIT

SPORTING GOODS LTD.

132, rue QUEEN — Tél. 237-7286

3 DERNIERS JOURS

VENTE SEMI-ANNUELLE

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI

Des aubaines à ne pas manquer à des prix incroyables.

Marchandise de toute première qualité. Stock régulier.



COMPLETS

Stock régulier — 1ère qualité — Très beau choix de style et teintes. Valeurs régulières de $79.95 à $139.95.

REDUITS A PARTIR DE

39.95 à 89.95

MANTEAUX SPORT

Grandeurs assorties.

Valeurs jusqu'à $39.95

Spécial à **7.99**

MANTEAUX ET PANTALONS SPORT

Très beau choix. En vente au prix incroyable de

29.95

MANTEAUX DE CUIR ET DE SUEDE

Styles et grandeurs assortis. REDUITS DE... **20%**

PANTALONS KORATRON	CHEMISES DE QUALITE	CHEMISES	CHEMISES SPORT	VESTES DE NYLON
LAVABLE Ord. $10.95 à $13.95 REDUIT A... **6.99**	Valeunr jusqu'à $6.95 VENTE **1.99**	de marque réputée Manches courtes. Ord. $7.00 VENTE **3.99**	Manches longues. Valeurs jusqu'à $10.95 VENTE **3.99**	Valeurs jusqu'à $14.95 VENTE **6.99**
BAS	**CRAVATES**	**SOULIERS**	**SOULIERS**	**SANDALES**
ord. $1.50 VENTE **59¢**	Valeurs ordinaires jusqu'à $4 VENTE **79¢**	Valeur jusqu'à $23.95 VENTE **5.99**	HUSH PUPPIES VENTE **7.99**	IMPORTEES Ord. jusqu'à $14.95 VENTE **6.99**

A NE PAS MANQUER, TABLES REMPLIES D'AUBAINES A DES PRIX INCROYABLES

François MARTIN

107 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL – 771-5891

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI JUSQU'A 5 H.

Nous honorons la carte "CHARGEX"

CHARGEX

Les Riders déclassés

Saskatchewan remporte facilement (24-1) sa 4e victoire d'affilée

Ne démontran presque aucun signe de fatigue en disputant leur deuxième partie en quatre jours, les Roughriders de Saskatchewan ont taillé en pièces la défensive des Rough Riders d'Ottawa, plus particulièrement durant la deuxième moitié du match, tout en contenant facilement leur offensive erratique et ont ainsi remporté une victoire facile de 24-1 lors d'un match régulier de la Ligue canadienne de football présenté, hier soir, devant une foule de 25,192 spectateurs au parc Lansdowne d'Ottawa.

Les visiteurs de l'Ouest, en remportant leur quatrième victoire en autant de matches cette saison, ont ainsi pris une douce revanche sur les Rough Riders, qui l'année dernière les avaient vaincus au compte de 29-11 lors de la classique annuelle de la coupe Grey. Sous la conduite de l'habile quart-arrière Ron Lancaster, les visiteurs de l'Ouest ont régulièrement déjoué la défensive des Rough Riders à l'aide d'importants jeux au sol complétés par de précises passes de Lancaster.

Pendant que les porte-couleurs de Saskatchewan connaissaient une excellente soirée à l'offensive, l'on ne peut pas en dire autant pour le quart-arrière Gary Wood et ses coéquipiers à l'offensive. Plusieurs erreurs coûteuses ont été commises par l'équipe offensive, dont une longue perte de terrain par Wood et une interception alors que les Riders semblaient vouloir remonter la pente. Et s'il faut en croire l'instructeur Jack Gotta, ces deux jeux ont été des plus couteux pour les Riders et ont beaucoup fait pour le moral de toute l'équipe.

Trop d'erreurs

"Lorsque vous affrontez un club comme les Roughriders, vous ne pouvez vous permettre de telles erreurs", de dire l'instructeur Gotta. "Un quart-arrière comme Lancaster profite rapidement de toutes les situations et c'est précisément ce qui s'est produit sur les touchés de Bobby Thompson et Gord Barwell. Nous avons tout simplement ralenti pour quelques minutes, alors que nous devions poursuivre notre étroite surveillance."

A la suite de la deuxième défaite de l'équipe, l'instructeur Gotta songe maintenant à effectuer quelques changements avant les deux prochaines parties de son club. Comme on le sait, les Riders ne seront pas de retour à l'oeuvre avant deux semaines alors qu'ils joueront dans l'Ouest. Gotta n'apprécie pas trop cette longue période d'attente, surtout lorsque son club vient de subir deux revers d'affilée. Mais, d'un autre côté, cela lui permettra d'étudier plus à fond la présente situation de son club et il a affirmé après le match que des changements seraient effectués prochainement. "Il nous faut améliorer notre offensive et c'est ce problème que nous tenterons de résoudre durant les prochains jours", de dire Gotta.

Gotta a ajouté qu'il croyait que son équipe allait connaître un regain de vie au tout début de la deuxième demie, mais l'interception d'Alan Ford dans la zone des buts, a finalement mis fin à "nos espoirs."

Reed blessé

Gotta a également déclaré que l'absence du flanqueur Whit Tucker s'était fait sentir. Il a par ailleurs ajouté qu'il avait été fort impressionné par la tenue du jeune Terry Wellesley, qui en était à sa première partie de football professionnel. "Wellesley manque évidemment d'expérience, mais je crois qu'il possède les qualités nécessaires pour devenir un excellent demi offensif", de dire Gotta.

Durant la première moitié, les Rough Riders ont assez bien réussi à arrêter le puissant George Reed, puisque jusqu'à ce qu'il ne soit blessé au tout début du troisième quart, Reed n'avait gagné que 40 verges au sol en 10 essais. Reed a été blessé au genou droit lors d'une percée au centre, mais il semble bien que cette blessure ne soit trop grave, selon la direction de l'équipe de Saskatchewan.

Par la suite, Reed a été très bien remplacé par le rapide et agressif Steve Molnar, qui a fort bien fait puisqu'il a récolté 58 verges en 13 essais et un touché à la suite d'un plongeon de la première verge.

Spectaculaire course

Le seul point des Riders a été marqué par Ivan McMillan, qui a raté un placement de la 39e verge. McMillan, comme plusieurs de ses coéquipiers d'ailleurs, ne fut pas trop fructueux lors de ce match puisqu'il a raté deux autres tentatives de placement.

Ce premier point du match devait être le signal de départ pour la puissante offensive des visiteurs, qui ne tardèrent pas à prendre les devants pour ne jamais être devancés par la suite. Après le botté de MacMillan, le quart-arrière Ron Lancaster profita d'un moment de détente de la défensive des Riders pour compléter un spectaculaire jeu de passe et une course de 85 verges avec Bobby Thompson pour le plus électrisant touché du match.

A la suite d'un échappé de Wood et de Moe Racine et le ballon recouvré par Ted Dushinski, Lancaster frappa de nouveau avec la rapidité de la foudre, complétant cette fois une passe de 14 verges à Gord Barwell pour un deuxième touché. Steve Molnar marqua donc l'autre touché des visiteurs pendant que Jack Abendschan compléta le pointage avec un placement de 22 verges et trois convertis.

Les Roughriders ont accumulé 19 premiers essais contre 16 pour les perdants. Au sol, ils ont récolté 161 verges contre seulement 92 et ont aussi dominé dans les airs par 192 verges contre 188.

Lancaster a complété 12 de ses 23 passes pendant que son remplaçant vers la fin du match, Don Weiss n'a tenté aucune passe. Gary Wood a complété 16 passes en 29 essais.

Steve Molnar a été le meilleur porteur de ballon pour les visiteurs avec 58 verges en 13 essais pendant que Jim Mankins connaissait sa meilleure partie avec les Riders en récoltant 51 verges en 12 essais. Jay Roberts a accepté trois passes pour 58 verges pendant que Gord Barwell a saisi cinq passes pour 49 verges et Thompson une pour 85 verges.

Sommaire

Premier quart

Ott—Simple, MacMillan, du 39, 13:27

Sask. — Touché, Thompson; converti, Abendschan, 13:52

Deuxième quart

Sask. — Touché, Barwell; converti Abendschan, 5:35

Troisième quart

Sask. — Placement, Abendschan, du 22, 14:27

Quatrième quart

Sask. — Touché, Molnar; converti, Abendschan, 5:26

ASSISTANCE: 25,192

Saskatchewan 24, Ottawa 1

Statistiques

	Ott.	Sask.
Premiers essais (sol)	6	11
Premiers essais (air)	8	7
Premiers essais (pun.)	2	1
TOTAL	16	19
Gains terrestes	92	161
Gains aériens	188	192
Perte de terrain	66	15
Offensive totale	214	338
Passes tentées	29	23
Passes complétées	16	12
Passes interceptées par	0	1
Echappés	2	0
Echappés repris	1	1
Bottés	11/474	10/415
Moyenne	43.1	41.5
Punitions/verges	6/60	7/24
Placements/réussis	2/0	2/1



(Photo Studio Impact)

UN REMPLAÇANT ADEQUAT — Steve Molnar, (19), des Roughriders de Saskatchewan, s'est avéré un remplaçant très approprié lorsqu'il a été envoyé dans la mêlée à la place de George Reed blessé à un genou. Molnar, que l'on voit ci-dessus, échappant à Irby Augustine, (71), pour un important gain, a été une menace constante et a de plus marqué le dernier touché des siens, qui ont triomphé, 24-1.

Football

Conférence de l'Est							
Montréal	1	1	0	0	34	27	2
Hamilton	2	1	1	0	39	38	2
Toronto	1	0	1	0	27	34	0
Ottawa	2	0	2	0	16	41	0
Conférence de l'Ouest							
Saskatchewan	4	4	0	0	112	43	8
Calgary	3	2	1	0	52	33	4
Edmonton	2	1	1	0	25	25	2
Vancouver	3	1	2	0	66	79	2
Winnipeg	2	0	2	0	31	82	0

HIER

Saskatchewan 24 Ottawa 1

PROCHAINES PARTIES

CE SOIR

Montréal à Winnipeg

Jeudi

Hamilton à Toronto

Vancouver à Edmonton

Après un 2e revers

L'instructeur Gotta songe à faire des changements

L'instructeur Jack Gotta a annoncé, hier soir, à l'issue de la partie entre les Riders et les Roughriders de la Saskatchewan qu'il ferait certains changements dans l'alignement de l'équipe et qu'il chercherait sans doute aux Etats-Unis des joueurs offensifs qui ont été remerciés par les clubs de football de la Ligue nationale de football.

"Avant de faire quelques changements, nous allons analyser la situation froidement, a-t-il dit, mais nous devrons améliorer quelques positions détenues par des joueurs importés à l'offensive. Je persiste à croire toutefois que nous avons 25 à 28 bons joueurs dans notre alignement de 32 joueurs."

Les Riders jouent leur prochaine partie dans deux semaines seulement à Edmonton, et deux jours plus tard, à Vancouver. Gotta s'est dit inquiet de cette longue période de repos accordée à l'équipe mais il devait rencontrer, ce matin, le gérant Frank Clair et les instructeurs adjoints Jay Fry et George Brancato pour étudier la situation de l'équipe et les mesures à prendre pour améliorer sa performance. Gotta n'a pas éliminé la possibilité pour l'un ou l'autre membre du personnel d'instructeurs, et même les trois à la fois, de se rendre aux Etats-Unis d'ici deux semaines pour chercher des appuis à l'offensive.

Quant au quart-arrière Gary Wood, qui n'a pas su diriger l'offensive des Riders avec trop de succès, mardi soir, au parc Lansdowne, Jack Gotta déclare qu'il croit encore qu'il fera un très bon quart-arrière régulier pour l'équipe. "Il a commis quelques gaffes à des moments critiques, mais il a manqué de blocage sur plusieurs jeux-clé", d'ajouter le pilote des Riders. "Il s'est grandement amélioré et il peut lire les jeux défensifs adverses."

Avant et après la mi-temps

Analysant la partie avec les journalistes après le match de mardi soir, Jack Gotta a confié que la lourde perte de terrain de Gary Wood aux dépens des Roughriders alors que ceux-ci menaient au compte de 14-1 au deuxième quart a porté un dur coup aux espoirs des Riders de remonter la pente. Jusque là, Gotta affirme que les Riders étaient "dans la partie" et qu'ils auraient très bien pu revenir de l'arrière. "Mais quand on essaye de jouer au football de rattrapage avec ces gars-là, ça ne peut durer longtemps", de dire Gotta.

Interrogé quant à la possibilité de changer Al Marcelin, de la défensive à l'offensive pour renforcer celle-ci, le pilote des Riders a répondu qu'il ne considérait pas de faire ce changement à ce moment-ci: "Je pense qu'il ferait du bon travail comme receveur de passes, mais c'est un coureur qui donne tout ce qu'il possède et il va se brûler à l'offensive. Dans le moment, il peut empêcher des points d'être comptés contre nous."

George Reed blessé à la jambe

Chez les Roughriders de la Saskatchewan, les choses vont beaucoup mieux, bien qu'on se plaigne du grand nombre de parties à disputer (huit en 32 jours, dont deux en quatre jours cette semaine) et de quelques blessures mineures, dont un orteil disloqué à Bob Kosid et une blessure indéterminée au genou de George Reed récoltée au cours du match d'hier soir. Selon l'instructeur Eagle Keys et l'entraîneur de l'équipe, il ne s'agit pas d'une blessure grave "mais on ne sait jamais". Les Roughriders disputent leur prochaine partie contre les Stampeders de Calgary à Calgary, lundi soir.

Quant à Eagle Keys, il semblait pour le moins satisfait de la tenue des siens et du bon fonctionnement de sa tactique du blitz contre le quart Gary Wood. Le "blitz" des Riders de l'Ouest n'a pas surpris l'instructeur Jack Gotta, mais il a passsablement malmené Gary Wood en trouant à plusieurs reprises le mur défensif.

N'eût été le jeu adroit de l'équipe défensive des Riders d'Ottawa, les Riders de la Saskatchewan, qui ont remporté le match au compte de 24-1, auraient certainement compté d'autres points contre l'équipe d'Ottawa.

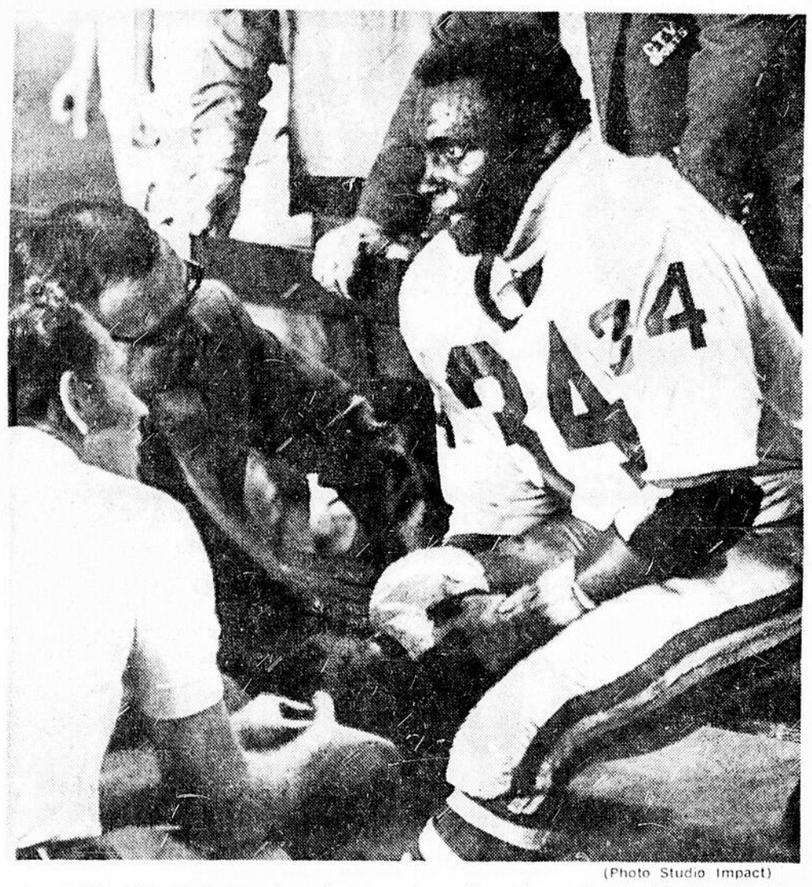
Abendschan a une avance de dix points

Le spécialiste des bottes de placements, Jack Abendscham, des Roughriders de Saskatchewan, a porté son avance à dix points en tête des meilleurs compteurs de la Conférence de football de l'Ouest en récoltant six points à l'aide d'un placement et de trois convertis lorsque les Roughriders ont déclassé les Rough Riders d'Ottawa, 24-1, lundi soir.

Abendschan a un total de 34 points, dix de plus que son coéquipier McKinnie, qui n'a pas marqué un point lors de ce match du calenrider mixte.

Les demis Bobby Thompson et Steve Molnar, des Roughriders ont récolté un touché chacun pour passer à la sixième position sur un pied d'égalité avec six autres joueurs.

Abendschan, S.	0	12	7	1	34
McKinnie, S.	4	0	0	0	24
Gerela, Van.	0	7	4	3	22
Cutler, E.	0	1	5	3	19
Harrison, C.	3	0	0	0	18
Evenson, Van.	2	0	0	0	12
Shaw, C.	2	0	0	0	12
Van Pelt, W.	2	0	0	0	12
Reed, S.	2	0	0	0	12
Young, Van.	2	0	0	0	12
McKinnis, C.	2	0	0	0	12
Thompson, S.	2	0	0	0	12
Molnar, S.	2	0	0	0	12



(Photo Studio Impact)

CE N'EST PAS GRAVE — Le puissant centre-arrière George Reed, (34), des Roughriders de Saskatchewan a dû abandonner le match de lundi soir tôt au troisième quart après avoir été blessé au genou droit. Reed, que l'on voit ci-dessus alors qu'il reçoit les soins du médecin et de l'entraîneur de l'équipe, n'est pas revenu au jeu par la suite, mais après le match, l'instructeur Eagle Keys a révélé que cette blessure subie par son étoile offensive, n'était d'aucune gravité et qu'il avait décidé de ne prendre aucune chance inutile alors que son club possédait une forte avance lors de ce match.

Vic Washington demeurera suspendu — Dennis Veitch

CALGARY (PC)—Selon le directeur-gérant des Lions de la C.-B., Dennis Veitch, Vic Washington demeurera inscrit sur la liste des joueurs suspendus jusqu'à ce qu'il se décide d'évoluer avec le club ou exerce son option dans la LCF.

Veitch a admis que la direction du club n'avait jamais parlé directement avec Vic, à la suggestion de l'avocat de celui-ci.

Les Lions avaient fait l'acquisition de Washington des Riders d'Ottawa. Washington devait exercer son option avec les Lions en 1970 afin de devenir agent libre.

Veitch aimerait parler directement à Washington afin de lui expliquer la position du club, mais il tente en vain de le rejoindre dans différentes cités américaines.

Washington avait rejoint les Riders en 1968, après avoir été suspendu à l'Université du Wyoming pour avoir frappé un arbitre de basketball.

Il a été choisi au sein de l'équipe d'Etoiles à deux occasions et a été élu le joueur par excellence dans la classique de la coupe Grey en 1968.

Il avait choisi d'utiliser son option cette année afin de rejoindre San Francisco, de la LNF, mais il a été chassé du camp d'entrainement des Riders.

Les Lions ont alors acheté son contrat du Ottawa dans l'espoir de l'aligner, lui permettant ainsi d'exercer son option, sinon il devra le faire l'an prochain dans la LCF, car il demeurera suspendu tant qu'il n'aura pas rempli ses obligations au Canada.

Mont Tremblant trop cahoteux

MONTREAL (PC)— Selon le conducteur britannique, Le Circuit, de Mont-Tremblant, où aura lieu le Grand Prix canadien le 20 septembre, "est une des pistes les plus cahoteuses au monde".

Il croit que cette piste de 2.65 milles pourrait être beaucoup améliorée, de même que celles de Mosport et de Brands Hatch en Angleterre.

La voiture d'Oliver a capoté en juin dernier à Mont-Tremblant, mais il ne croit pas que la chose se reproduise au volant d'une voiture de formule 1, "même si elle peut devenir instable sur une telle piste, dont les cahots devraient être enlevés".

George Eaton, de Toronto, et le Mexicain Pedro Rodriguez compléteront l'équipe BRM avec Oliver.

L'Association des conducteurs de Grands Prix a recommandé a la direction du Circuit d'ajouter des mesures de sécurité pour le Grand Prix canadien, notamment au sujet des barrières de protection.

A la suite de son accident dans la série Can-Am en juin, Oliver a dû se retirer de la série tandis que son Autocoast était reconstruite.

Winnipeg, "une équipe fatiguée", reçoit les Alouettes, ce soir

WINNIPEG (PC)—Les Blue Bombers de Winnipeg, vaincus lors de leurs deux premiers matches de la saison, forment une équipe de football fatiguée. C'est du moins ce que pense le bloqueur défensif des Alouettes de Montréal, Ted Collins, qui était avec les Bombers il y a 10 jours.

Les deux clubs s'affrontent ce soir dans un match de la LCF qui sera télédiffusé par CTV à partir de 9h. p.m.

La vision des films des Bombers a convaincu Collins qu'ils étaient fatigués, d'autant plus qu'il ne prisait guère lui-même les trois exercices quotidiens imposés par le pilote Jim Spavital lors de son séjour à Winnipeg.

"La théorie est peut - être bonne pour une recrue, mais les vétérans n'en sont guère entichés", a ajouté Collins.

Admettant que le surcroit de travail était peut-être la raison de la piètre tenue des siens au cours de deux dernières demies de leurs premiers matches, Spavital a ajouté que l'inexpérience était un autre facteur.

"Nous avons surtout besoin d'expérience présentement. Les jeunes jouent bien, mais ils commettent trop d'erreurs de débutants."

Les Bombers seront privés des services de leur as Phil Minnick ce soir et ils le remplaceront par Mickey Doyle tandis que John Sandstrom évoluera comme secondeur extérieur.

Jim Heighton, ex-Lion de Vancouver, débutera comme demi-défensif et la recrue Wayne Giesbrecht, comme bloquer défensif.

Pour leur part, les Alouettes veulent jouer au sol, car le pilote Sam Etcheverry "aimerait établir son offensive au sol si possible".

"Vous avez le meilleur lorsque vous pouvez contrôler le jeu au sol, d'autant plus qu'il faut disperser la défensive rivale aussitôt que possible."

UN VRAI

GALA de LUTTE

DEMAIN SOIR

6 combats — 16 lutteurs

FINALE 2 dans 3

TOR KAMATA VS DOMINIC DENUCCI

Combat spécial 3 contre 3

Jos	Jacques	Gino
LEDUC	ROUGEAU	BRITTO
	vs	
Michel	Danny	Fidel
DUBOIS	LYNCH	CASTILLO

COMBAT PAR EQUIPES

LEN SHELLEY ET PAUL LEDUC

vs

BORIS ET NIKOLAI PETROV

ET EN PLUS

PIERRE GAGNE vs CHEN LEE

LIONEL ROBERT vs SUGI SITO

PRIX POPULAIRES : $1.50 et $2.00

Enfants et étudiants : $1.00

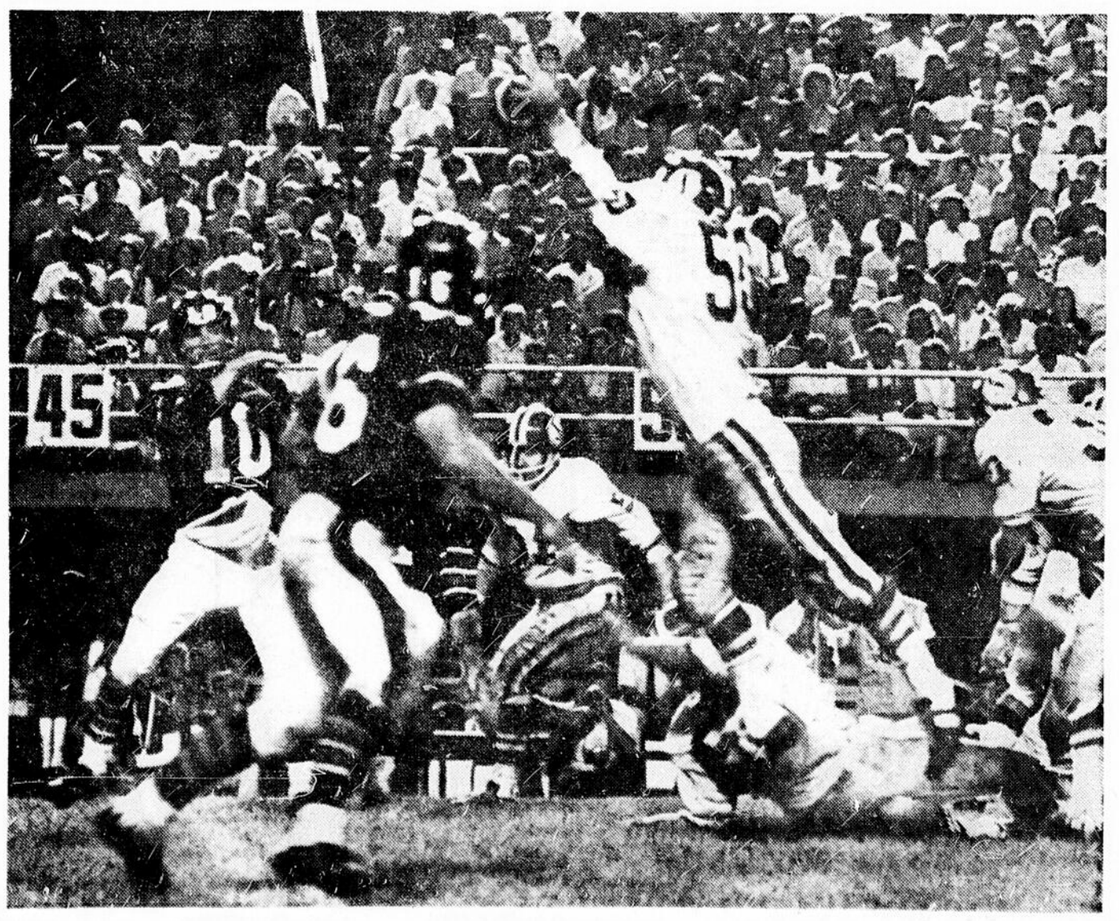
ARENA DE HULL

Sport en bref

DETROIT (PA) — L'ancien champion mondial des poids lourds, le fameux Joe Louis, doit retourner à Detroit ce soir afin d'être l'invité d'honneur d'une soirée qui devrait lui rapporter $100,000. Il suit maintenant des traitements psychiatriques dans un hôpital de Denver. Après avoir conquis le titre mondial à l'âge de 23 ans en juin 1937, Louis a défendu sa couronne avec succès à 25 reprises jusqu'à sa retraite en 1949. Il a tenté un retour deux donné pour de bon quand le ans plus tard, mais il a abanchampion Rockey Marciano l'a mis K.O. en huit rounds.

— — —

EDMONTON (PC)—La Commission canadienne du transport a appris qu'un nombre insuffisant d'avions nolisés empêchait un groupe d'Edmonton de vendre des billets à Calgary en vue d'assister aux matches des Canucks de Vancouver, nouveau club de la LNH.



(Photo Studio Impact)

WOOD EN DIFFICULTE — Le quart-arrière Gary Wood, (10), des Rough Riders, n'a pas été trop fructueux, lundi soir, contre les Roughriders de Saskatchewan. Il a régulièrement été harcelé par la ligne défensive des visiteurs, perdant souvent beaucoup de terrain et a vu une de ses passes interceptée et plusieurs autres ratés. Ci-dessus, Wood voit l'une de ses passes en direction de Jim Mankins, (16), échouer alors que le défenseur Wayne Shaw se montre très alerte.

PASCAL

MEADOWLANDS MALL
1585, chemin MERIVALE
Tél. 224-6470
HEURES D'AFFAIRES 9 A.M. à 10 P.M.
TOUS LES JOURS.

VENEZ CONSTATER NOS BAS PRIX

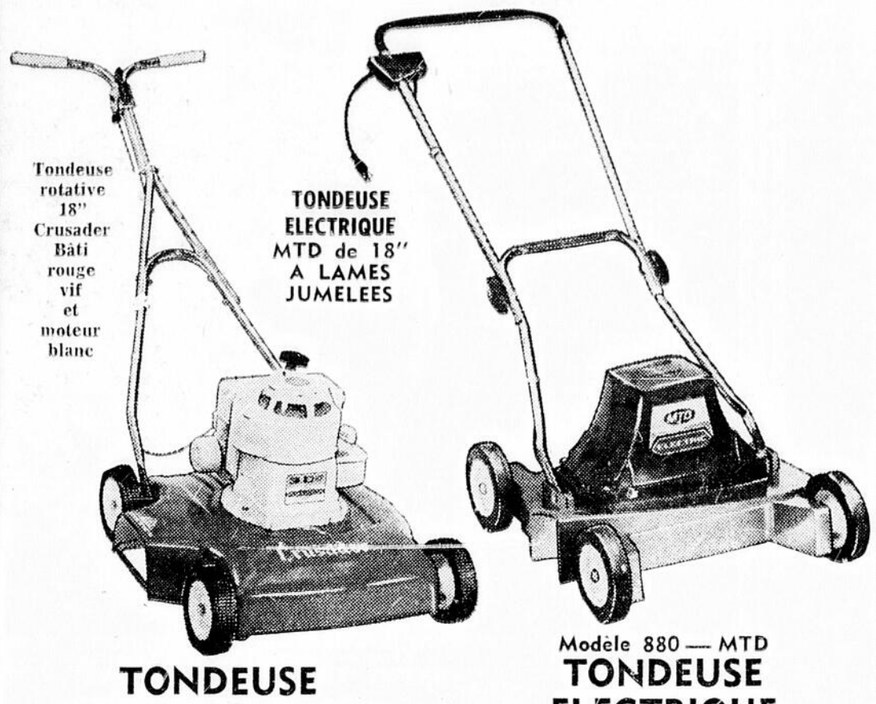
CHARGEX

SOLDE DE TONDEUSES A GAZON

TONDEUSES EN SOLDE SPÉCIAL DE FIN DE SAISON

EPARGNEZ JUSQU'A 20%. QUANTITES LIMITEES DANS CERTAINS CAS – ALORS, VENEZ TOT!

TONDEUSES À GAZON
A ESSENCE ou ELECTRIQUES



Tondeuse rotative 18" Crusader Bâti rouge vif et moteur blanc

TONDEUSE ELECTRIQUE MTD de 18" A LAMES JUMELEES

TONDEUSE "CRUSADER", 18"

A rejet latéral, moteur Briggs & Stratton 3 c.v., 4 temps, démarreur à rappel. Grandes roues rainurées de 6".

Rég. $64.95

Modèle 880 — MTD
TONDEUSE ELECTRIQUE

à lames jumelées, pour taille nette de 18", commandée par moteur General Electric 1¼ c.v. — Lubrifiée à vie — Rejet simple — Guidon pliant.

AU CHOIX $57.95

DEMARRE DU BOUT DU DOIGT — UN DES 18 AVANTAGES QUI FONT QUE LA

LAWN-BOY
EST LA PLUS PRATIQUE DES TONDEUSES QUE L'ON PUISSE ACHETER

MODELE 3056 — tondeuse rotative de luxe 18", pour pelouses de petite et de moyenne grandeurs.

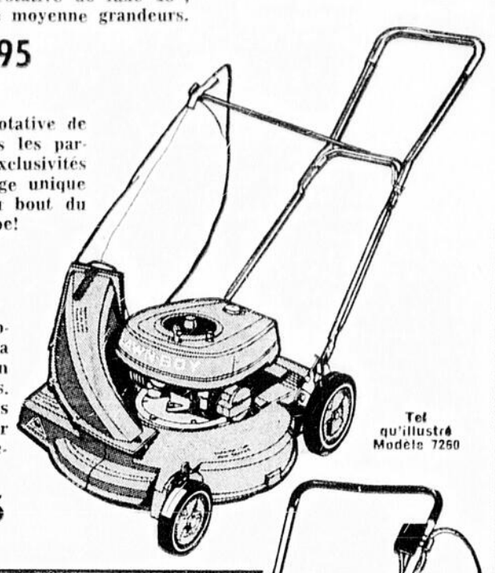
Rég. $98.95 **$78.95**

MODELE 5239 — tondeuse rotative de luxe 19". Elle possede toutes les particularités, y compris les exclusivités Lawn-Boy, telles que démarrage unique du bout du doigt, réglage du bout du doigt pour 6 hauteurs de coupe!

Rég. $114.95 **$92.95**

MODELE 7260 — tondeuse rotative de luxe 21". Voilà la Lawn-Boy qu'il faut pour bien entretenir les grandes pelouses. Ramasse-herbe de 21" qui vous permettra de bien nettoyer d'avril à octobre sans même lever un râteau.

Rég. $134.95 **$107.95**



Tel qu'illustré Modèle 7260

TONDEUSES ELECTRIQUES
General Electric

Modèle PM-10 — Tondeuse électrique rotative 18" — Tablier de rejet double, en acier — 5 hauteurs de coupe — Robuste guidon en anse basculant — Couleur orange.

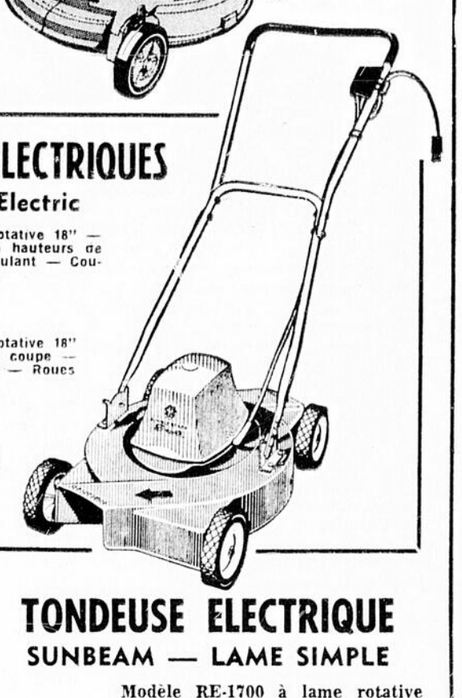
Rég. $64.95 **$57.95**

Modèle PM-31 — Tondeuse électrique rotative 18" — Réglage instantané des hauteurs de coupe — Démarreur à poussoir — Guidon pliant — Roues à flancs blancs de 7".

Rég. $84.95 **$67.95**

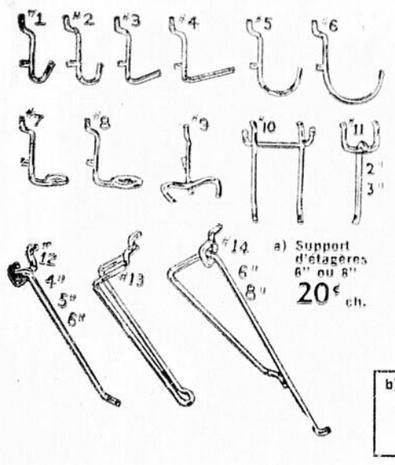
Modèle PM-62 — Rotative 18", lame simple — Un seul rejet — 5 hauteurs de coupe — Robuste guidon en anse. Complète avec ramasse-herbe. AM24.

Rég. $89.95 **$77.95**



Crochets de panneau à verrouillage

NOUVEAU! CES CROCHETS A DEUX BRANCHES ET D'AJUSTEMENT PRECIS RESTENT VERROUILLES SUR PLACE — NE TOMBENT PAS.



Nos 1 à 5 — 4¢ ch.

No 6 Ch.	8¢
No 7 Ch.	12¢
No 8 Ch.	15¢
No 9 Ch.	10¢
No 10 Ch.	15¢
No 11 2"	15¢
No 11 3"	15¢
No 12 4"	15¢
No 12 5"	15¢
No 12 6"	15¢
No 13 Ch.	20¢

a) Support d'étagères 6" ou 8" — 20¢ ch.

b) 20% DE RABAIS POUR GROUPES DE 100

C'est agréable d'être son propre décorateur

CONTRE-PLAQUE PERFORE
EN BOULEAU DE ⅛" D'EPAISSEUR

Une façon attrayante de diviser une pièce, de masquer une dinette, de séparer une alcove, un passage... filigrane décorateur.

Concevez vos propres cadres et modèles.

Grandeurs

16" x 24"	16" x 72"	Moulure cannelée, longueur de 8'
$1.33 ch.	$3.95	$1.10 ch.

Mauresque — Carré — Cercle



PANNEAUX MURAUX EN LIEGE NATUREL

DIMENSIONS 12" x 36" — EPAISSEUR ¾"

Decorez une partie ou tout un mur de votre boudoir ou salon. Bon pour salle d'etudiant pour utiliser comme tableau d'affichage. Se pose avec tout ciment lino.

BAS PRIX PASCAL 97¢ ch.



METAL PERFORÉ OU GALVANISÉ

ACIER PERFORE EPAIS

Ces feuilles d'acier décoratives peuvent servir à d'innombrables usages: couvrir les radiateurs, à faire des conduites de ventilation, des armoires, à diviser une pièce, etc.

2 MODELES AU CHOIX



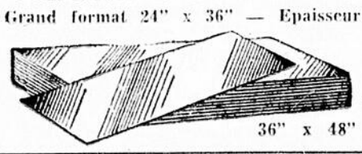
Feuilles de 36" x 48" — $4.95

FEUILLES DE METAL GALVANISEES
Non perforé 3' x 8' — $4.25

FEUILLES DE METAL PERFOREES
3' x 8' STYLES CANE ou GRECIAN — La feuille — $9.50

STOCK DE SURPLUS
ALUMINIUM EN FEUILLE

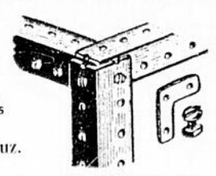
Grand format 24" x 36" — Epaisseur: calibre 24



$2.25 ch.
10 pour $20.00
36" x 48" $4.35 ch.

FER ANGLE

Hercule pratique

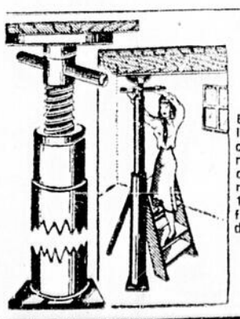


Angles de fixation 3" — 5¢ ch.
Boulons et écrous — 20¢ douz.

1¼" x 1¼" cal. 20 MINCE — 5 pieds 90¢ ch. | 8 pieds $1.40 ch.

1½" x 1½" cal. 14 EPAIS — 5 pieds $1.20 | 8 pieds $1.80 ch.





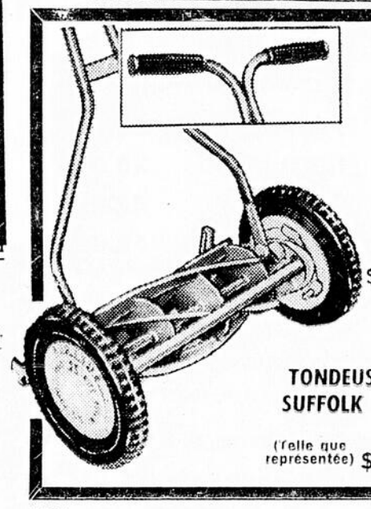
PILIERS A VERIN

réglables, tout acier pour maisons et immeubles

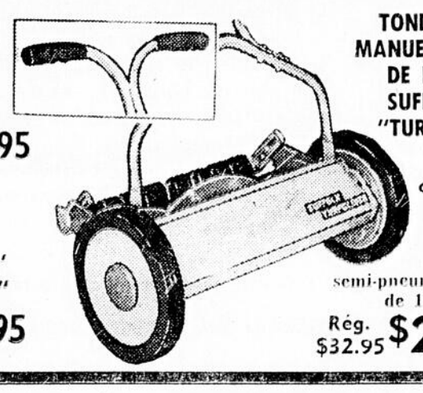
Enraient les dommages causés par l'affaissement des parquets... Placez le vérin sous la poutre et tournez la poignée d'un demi-tour à chaque semaine jusqu'à ce que vous retrouviez le niveau... Seulement 10 pieces. Assemblage et installation faciles. No 1, réglable. A compter de 4'6" à 8'.

$9.50 ch.

TONDEUSES SUFFOLK
LEGERES ET DE FABRICATION ANGLAISE



TONDEUSE MANUELLE 16" SUFFOLK "SUPREME"
Rég. $19.95 **$15.95**



TONDEUSE MANUELLE 16" DE LUXE SUFFOLK "TURFGLIDER"
sur coussinets à billes
Avec bandages semi-pneumatiques de 10"
Rég. $32.95 **$25.95**

TONDEUSE MANUELLE 16" SUFFOLK "SUPER CLIPPER"
(Telle que représentée) Rég. $24.95 **$19.95**

TONDEUSE ELECTRIQUE
SUNBEAM — LAME SIMPLE



Modèle RE-1700 à lame rotative MONOPIECE de 18" ROBUSTE CARROSSERIE

Moteur 2 c.v. — Largeur de coupe 16" Guidon basculant — Hauteur de coupe réglable de 1" à 3".

Résistants pneus à nervures en "S".

Rég. $79.95
$69.95

TAILLE-PELOUSE
ELECTRIQUE SUNBEAM

Modèle ET1E

Taille le gazon dans les endroits difficiles à rejoindre — Taille les plates-bandes, etc. Robuste moteur ⅓ c.v. avec embrayage à friction exclusif — Grandes roues caoutchoutées de 3" pour faciliter le maniement.

Reg. $44.98
$36.98



TAILLE-HAIE
ELECTRIQUE SUNBEAM

Moteur 300 watts, 2.5 amp., interrupteur isolé, manche en plastique isolant, dents de scie mordantes, possibilité d'attacher une scie d'émondage.

Rég. $27.98
$22.98



BLACK & DECKER
Tondeuse à gazon électrique

Nouveau modèle 1970

18", lames jumelées, légère, corps en aluminium, manche basculant.

MODELE B-173

Modèle A-164 — Rég. $79.95 — **$63.95**



CISAILLES ELECTRIQUES
"SUNBEAM" POUR HAIES

Modèle HT-300 à COUTEAU DOUBLE POUR COUPER DANS LES DEUX SENS
Rég. $39.95 — **$32.98**

Mélange Grade No 1

GRAINE A GAZON
"SUNBEAM"



Contient le meilleur ensemble d'herbes de qualité et est classifié par l'Etat. Il renferme un mélange de petit trefle blanc hollandais, ray-grass anglais, ray-grass italien, agrostide, pâturin trivalis et fétuque rouge rampante, pâturin des prés.

BOITE DE 1 LIVRE pour petit espace — on pourra semer environ 10 x 15 pieds	79¢
SAC DE 2 LIVRES pour avant de la maison — on pourra semer environ 10' x 30'	$1.49
SAC DE 5 LIVRES pour grandes pelouses — on pourra semer environ 25' x 30'	$3.49
"SHADY NOOK" — mélange pour terrain où le gazon pousse avec difficulté. 1 liv.	89¢ 5 liv. $3.95
"BONNIE GREEN" — Mélange de graines à gazon — Sac de 4 livres	$2.98
SPECIAL 25% — MERION "KENTUCKY BLEU" — Graines à gazon — Sac 2 livres	$1.98



BALAI de PELOUSE
"TRUE TEMPER"

Modèle CLR "Comet" tel qu'illustré — Rég. $1.95 — **$1.33**

Modèle LC-18" — **$5.45**

Modèle LC-24" — **$5.95**

SYSTEME D'ARROSAGE SOUTERAIN MERVEILLEUX

Utilisez du tuyau de plastique épais de ½", des raccords faciles à mettre en place — et établissez votre propre système d'arrosage.

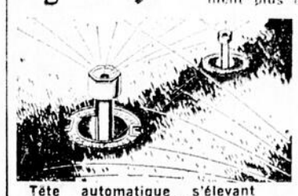




Tuyau plastique ½
PAR 100 PIEDS
$2.95

Utilisez du tuyau de ¾" et les raccords appropriés pour plus de 6 gicleurs. Prix légèrement plus élevés.





Tête automatique s'élevant au-dessus du gazon quand vous ouvrez l'eau et retombant quand vous la fermez. Au complet avec raccords en "T" ou en "L".
Ch. $1.95

LANCE EN CUIVRE

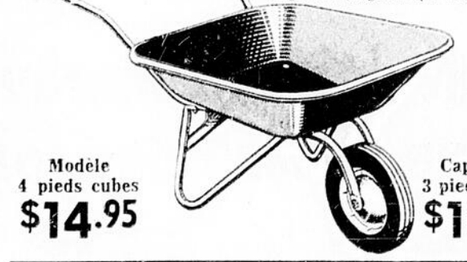
S'ajustant de niveau avec "T" ou "L" en plastique.

Au complet tel qu'illustré.
$1.39 ch.



BROUETTE EN ACIER

Pneu en caoutchouc semi-pneumatique, pieds en acier en "U" boulonnés en entrecroisé; boite renforcée à bords roulés; manchons en tuyau d'acier supportant la boite toute la longueur; poignées en caoutchouc.



Modèle 4 pieds cubes — **$14.95**

Capacité: 3 pieds cubes — **$10.95**

MILORGANITE
A ACTION PROLONGEE

Couvre 2,500 pi. car. L'engrais de choix pour les terrains de golf.



Sac 50 liv. Ord. $4.59 — **$3.95**

Epandeurs "True Temper" à action rapide et uniforme.

Comprenant une commande spéciale de distribution de l'alimentation. Répand de l'engrais ou des semences sur une distance de 6 à 8 pieds de large, d'une manière uniforme... élimine les sillons sur le gazon.



Modèle no D2711 Ord. $27.35 — **$19.95**

S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL

Simple opportun d'Aaron

Les Expos blanchis 1-0

ATLANTA (PA) — Hank Aaron a produit l'unique point du match avec un seimple dans la 5e manche hier soir alors que Jim Nash affichait une tenue de trois coups sûrs en conduisant les Braves d'Atlanta à un gain de 1-0 sur les Expos de Montréal.

Aaron a décidé de la lutte entre Nash et Carl Morton quand il a réussi son simple après un double de Felix Millan, seul coup de plus d'un but dans le match.

Nash a retiré six rivaux au bâton et aucun Expo n'a dépassé le deuxième coussin tandis que Morton limitait les vainqueurs à quatre coups sûrs avant de céder sa place à un frappeur d'urgence dans la 8e reprise.

Après avoir alloué deux buts sur balles dès la première manche, Nash s'en est tiré indemne.

Tony Gonzales a préservé la victoire des Braves dans la 6e manche lorsqu'il s'est appuyé sur la clôture pour capter le long ballon de Jim Gosger.

Montréal	000 000 000—0	3	1
Atlanta	000 010 00x—1	4	0

Morton (14-8) Reed 8 et Bateman; Nash (12-4) et King.

SAINT-LOUIS (PA) — Carl Taylor a frappé un grand chelem alors que deux hommes étaient retirés, couronnant ainsi une reprise de cinq points à la neuvième manche, alors que les Cardinals de Saint-Louis l'emportaient de justesse sur les Padres de San Diego par 11 à 10 mardi soir.

Les Cards ont maintenant remporté cinq joutes sur six et 11 sur 13.

Joe Hague a débuté pour les Cards à la neuvième avec des simples puis Jose Cardenal a permis d'inscrire le premier point avec un simple, alors qu'il y avait un homme de retiré. Ce fut ensuite au tour de Ron Herbel, qui a accordé un but sur balles, chargeant ainsi tous les buts. C'est alors que Taylor a remplacé au bâton le lanceur de relève Harry Parker, frappant son dixième coup de circuit dans les estrades du champ gauche.

Ollie Brown avait inscrit quatre points pour les Padres, frappant trois coups sûrs, y compris un coup de circuit, son 19e de la saison.

San Diego	302 110 102—10	15	1
St. Louis	100 000 235—11	17	1

Wilson, Dukes 7 Willis 8 Herbel (6-5) 9 et Cannizzaro; Briles, Linzy 3 Chupsa 6 C. G. Taylor 8 Parker (1-0) 9 et Torre. C-SD Brown 19 St. L-Torre 13, C.M. Taylor 6.

CINCINNATI (PA) — Tony Perez a réussi un grand chelem hier soir en conduisant les Reds de Cincinnati à un gain facile de 8-1 sur les Mets de New York alors que Gary Nolan a limité les vaincus à sept coups sûrs.

Le coup de Perez, le plus long réussi au nouveau stade Three Rivers avec une distance de 500 pieds, a procuré une avance de 4-0 aux Reds dans la 2e manche aux dépend de Jim McAndrew.

Nolan, qui a remporté son 15e triomphe, n'a connu aucune difficulté jusqu'à ce que Cleon Jones cogne un circuit dans le dernier engagement.

New York	000 000 001—1	7	0
Cincinnati	041 000 12x—8	14	0

McAndrew (6-11), Frisella 4 Folkers 7 et Grote, Dyer 6; Nolan (15-4) et Bench. C-NY-Jones 7; Cin-Perez 35 May 24 Bench 39.

HOUSTON (PA) — Jim Bunning est devenu le deuxième lanceur dans l'histoire du baseball majeur à remporter 100 victoires dans chaque ligue quand il a conduit les Phillies de Philadelphie à un gain de 6-5 sur les Astros de Houston hier soir.

Le lanceur de 38 ans, qui a remporté 118 victoires avec Détroit dans la LA, détenait une avance de 6-1 dans la 9e manche grâce à une performance de six coups sûrs.

Mais Joe Morgan a commencé le dernier engagement avec un circuit et les Astros ont frappé quatre autres coups sûrs avant que Joe Hoerner ne vienne mettre fin à la poussée des locaux qui avaient réduit la marge à 6-5.

Bunning présente une fiche à vie de 218-168. Le fameux Cy Young, avec une fiche de 262-152, est le seul autre lanceur ayant récolté 100 victoires et plus dans les deux ligues.

Philadelphie	300 002 100—6	9	0
Houston	001 000 004—5	12	1

Bunning (9-11) Hoerner 9 et Ryan; Billingham (10-4) DiLauro 9 et Edwards. C-Hou-Morgan.

PITTSBURGH (PA) — Billy Grabarkewitz a cogné un circuit de trois points dans la 2e manche en conduisant les Dodgers de Los Angeles à un gain de 5-4 aux dépens des Pirates de Pittsburgh hier soir.

Les Dodgers ont ajouté un autre point dans la 4e manche, grâce à un simple, un but volé, une erreur et un autre simple du lanceur Claude Osteen.

Les Pirates ont répliqué avec deux points dans la 4e reprise grâce à un double de deux points par Al Oliver, puis en ont ajouté un autre avec le double de Gene Alley dans la 5e, suivi d'une autre pointe produit par Alley avec un simple dans le dernier engagement.

Los Angeles	030 100 100—5	15	2
Pittsburgh	000 210 001—4	10	1

Osteen (12-10) Brewer 8 et Haller; Dal Canton 7-2 Veale 6 Pena 7 Giusti 8 et Sanguillen. C-LA-Grabarkewitz 13.

CHICAGO (PA)—Randy Hundley a produit le point victorieux avec un simple après deux retraits dans la 6e manche hier et les Cubs de Chicago ont vaincu les Giants de San Francisco 4-1.

Ferguson Jenkins a enregistré son 14e triomphe contre 13 revers grâce à une performance de trois coups sûrs, tenant les Giants en échec après la 3e manche. Ron Santo a ajouté un circuit de deux points dans la 8e reprise.

Jenkins avait été victime d'un point non mérité dans la 3e manche et a livré un duel serré à Frank Reberger jusqu'à l'exploit de Hundley dans la 6e reprise.

San Fran.	001 000 000—1	3	0
Chicago	001 001 02x—4	9	2

Reberger 4-5 McMahon 8 et Dietz; Jenkins 14-13 et Hundley. Cir: Chi-Santo 17.

Les Orioles triomphent, 7-0

ANAHEIM (PA)—Paul Blair et Brooks Robinson ont chacun frappé un coup de circuit de deux points dès la première manche alors que les Orioles de Baltimore infligeaient une humiliante défaite aux Angels de Californier, mardi soir, l'emportant par 7 à 0 dans une joute de la Ligue américaine de baseball.

Cuellar a inscrit sa 16e victoire de la saison, la sixième consécutive contre les Angels en deux ans, alors que ces derniers passent au troisième rang de la division Ouest.

Les Orioles ont débuté leur série de points aux dépens d'Andy Messersmith, 8-10, quand ce dernier a accordé un but sur balles à Don Buford; ensuite, Balir a expédié la balle au-dessus de la clôture du champ centre, pour inscrire son 12e coup de circuit de la saison, suivi du 12e de Brooks Robinson. Ellie Hendricks, pour sa part, a aussi obtenu un but sur balles.

A la cinquième, l'avance atteignait 5 à 0, grâce à un but sur balles, un simple de Blair et le ballon-sacrifice de Boog Powell.

A la septième, le double de Mark Bélanger et le coup sacrifice de Cuellar, de même que le roulant de Blair ont donné un autre point.

Ensuite, Frank Robinson a débuté la huitième avec son 19e coup de circuit de la saison.

Baltimore	400 010 110—7	7	0
Californie	000 000 000—0	4	0

Cuellar 16-7 et Hendricks; Messersmith 8-10 Allen 4 Doyle 7 La Roche 9 et Egan. C-Balt-Blair 12 B. Robinson 12 F. Robinson 19.

MILWAUKEE (PA) — Don Wertz a produit le point victorieux avec un simple après deux retraits dans la 6e manche hier soir en procurant un gain de 2-1 aux Tigers de Détroit sur les Brewers de Milwaukee.

Bill Freehan avait produit le premier point des Tigers avec un simple après deux retraits dans la première manche tandis que Tom Savage bouclait le circuit pour les Brewers après deux retraits dès la première manche.

Détroit	100 001 000—2	7	0
Milwaukee	100 000 000—1	8	1

Kilkenny 7-2 Timmerman 9 et Freehan; Downing 4-9 Sanders 8 et Roof. C-Mil-Savage 10.

OAKLAND (PA)—Frank Fernandez a permis de compter quatre points avec une paire de simples, le deuxième, à la cinquième manche, venant couronner une série de quatre points, alors qu'Oakland l'emportait de justesse sur Cleveland, par 6 à 5, mardi soir, dans une joute de la Ligue américaine de baseball qui a marqué leur quatrième victoire consécutive.

Cleveland	000 310 010—5	10	2
Oakland	000 240 00x—6	11	1

Chance 7-6 Hand 6 Colbert 8 Austin 8 et Fosse, Hunter, Lacheman 5, Roland 3-2 6 Locker 9 et Fernandez.

NEW YORK (PA) — Jake Gibbs a cogné deux circuits tandis que la recrue Jim Lyttle et Mel Stottlemyre y allaient d'un chacun hier en conduisant les Yankees de New York à un gain de 7-1 aux dépens des White Sox de Chicago, limités à sept coups sûrs par Stottlemyre.

Gibbs a réussi ses exploits aux dépens de Jerry Janeski tandis que Lyttle, à son deuxième début seulement cette saison, bouclait son premier circuit dans les majeures dans la 3e manche.

Chicago	000 010 000—1	7	0
New York	021 111 01x—7	14	0

Janeski (8-12) Murphy 5 Weaver 6 Wood 8 et Josephson; Stottlemyre (11-10) et Gibbs. C-NY—Gibbs (2) 5 Lyttle 1 Stottlemyre 2.

WASHINGTON (PA) — Paul Casanova a cogné un double d'un point après deux retraits dans la 11e manche hier soir en procurant un gain de 3-2 aux Sénateurs de Washington sur les Twins de Minnesota.

Casanova a réussi son exploit aux dépens de Bert Blyleven à l'occasion du quatrième revers successif des Twins.

Harmon Killebrew a cogné son 36e circuit après un simple de Danny Thompson dès la 1ère manche, soit les deux seuls coups sûrs accordés par Casey Cox en sept reprises.

Minneso	200 000 000 00—2	5	1
Washing	000 000 020 01—3	6	0

Perry, Hall 9 Blyleven 6-5 11 et Tischinski; Cox, Pina 8 Knowles 2-11 10. C-Minn-Killebrew 36; Wash-Rodriguez 16.

Championnat de l'Ontario

Galt défait Canterbury, 11-1; Rouyn éliminé des compétitions

Galt Nationals n'a pas commis la même erreur que l'an dernier au championnat de l'Ontario de la Petite ligue de baseball lorsqu'elle a écrasé Canterbury, mardi, au terrain de l'avenue Dale, à Ottawa, au compte de 11-1. L'an dernier, Canterbury avait défait Galt dès la première partie du tournoi et ces derniers avaient dû remporter deux victoires consécutives aux dépens de Canterbury, les représentants de la région de l'Outaouais, pour finalement gagner le championnat de l'Ontario.

Galt a profité des erreurs et de la performance erratique des lanceurs de Canterbury pour l'emporter facilement. Les champions de l'an dernier ont compté cinq points à la troisième manche grâce à un coup sûr, deux erreurs et cinq buts sur balles. Blake Keiser, le lanceur perdant, a alloué trois points à Galt à la suite de buts sur balles. Keiser a été remplacé à la troisième par Chris Goodwin alors que les buts étaient remplis et qu'il n'y avait qu'un homme retiré.

Jusqu'à cette troisième manche fatidique, Canterbury détenait une avance de 1-0. Galt a compté deux points à la cinquième manche grâce à deux doubles réussis par Darrell Wilson, le lanceur gagnant, et Jim Hodges, le lanceur gagnant de lundi qui détient une moyenne de .555 depuis le début des séries éliminatoires dans la région de Galt. Les gagnants ont croisé le marbre quatre autres fois à la sixième sur trois coups sûrs et une erreur de Canterbury.

Darrell Wilson a bien espacé quatre coups sûrs et a mérité la victoire au monticule. Il a su se sortir d'impasses à quelques reprises grâce à un contrôle impeccable. Ainsi, à la quatrième manche, deux joueurs de Canterbury ont atteint les buts à la suite d'erreurs du premier but de Galt. Wilson s'est ressaisi et a retiré les trois frappeurs suivants au bâton. Il a couronné cette victoire en retirant sur trois prises le dernier frappeur à lui faire face.

Deuxième partie

Rouyn a été éliminé de la compétition lors de la deuxième partie lorsque la noirceur a obligé l'arbitre à mettre fin à la joute à la quatrième manche alors que Fort William menait au compte de 15-11. Les joueurs de Rouyn venaient d'effectuer un ralliement de sept points à la quatrième manche lorsque l'arbitre a dû interrompre la partie.

L'entraîneur de Rouyn, Gilles Meilleur, s'est dit fort désappointé de la tournure des événements. "Je suis déçu parce que mes joueurs n'ont jamais lâché. Si nous avions pu jouer deux autres manches, je suis certain que nous aurions pu remporter la victoire."

Première partie

Galt	005 024—	11	9	4
Canterbury	010 00x—	1	4	5

Darrell Wilson (l.g.) et Mark Abernathy; Blake Keiser, Chris Goodwin (3) et Glen Duncan.

Deuxième partie:

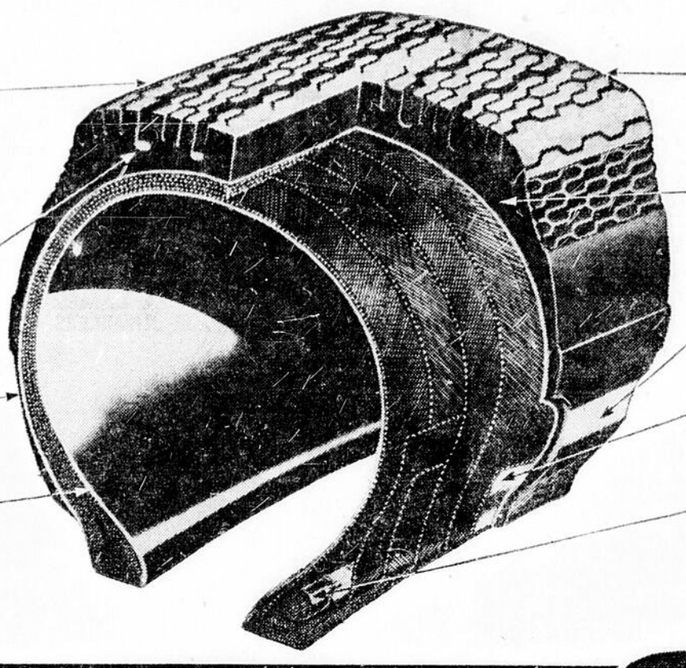
Fort William	10 3 1 —	15	12	2
Rouyn	0 3 1 —	11	13	7

Bob Lammi (l.g.) et Richard Cole; Yves Laliberte (l.p.) et Michel Pratte.

SHOPPERS CITY
FREIMART
TIREMART
BASELINE ROAD and WOODROFFE AVE., 224-7743
QUEENSWAY EAST and BLAIR ROAD., 748-459



IL Y A TOUTE UNE VALEUR DANS CE PNEU



POURQUOI ACHETER UN NYLON "THUMPER" LORSQUE VOUS POUVEZ AVOIR UN PNEU LIBRE DE COGNEMENT A 4 PLIS POUR LE MEME MONTANT D'ARGENT?

"Cruise Master"

PNEU PREMIUM A 4 PLIS AVEC SEMELLES EN POLYESTER

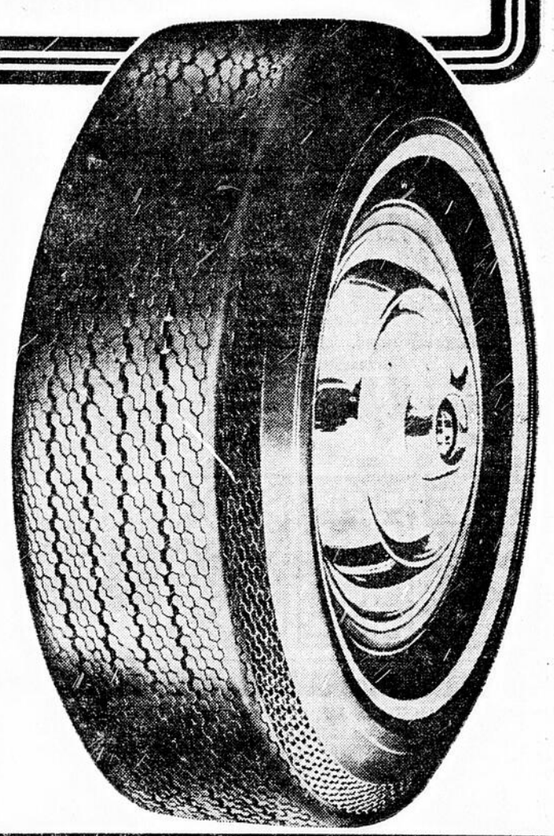
LE MAXIMUM DE SECURITE ET DE LUXE

Ce pneu câblé de qualité premium à profil surbaissé et à 4 pleins plis de Polyester a une semelle plus large enformée en Polymile pour des virages plus sûrs à grande vitesse. Eprouvé par l'usage et sur les pistes d'essai, ce pneu a une belle apparence et vous procure sécurité et stabilité à grande vitesse. LES PNEUS LIBRES DE COGNEMENT.

650 x 13 (B78-13)	18.99
735 x 14 (E-78-14)	19.99
775 x 15 (F78-15)	19.99
825 x 14 (G78-14)	21.99
815 x 15 (G-78-15)	21.99
855 x 15 (H-78-15)	23.99
885 x 15 (J-78-15)	24.99
855 x 14 (J-78-14)	22.99
735 x 15 (E-78-15)	19.99
885 x 14 (J78-14)	25.99
775 x 14 (F78-14)	19.99

Flancs blancs $2.00 de plus par pneu

Garantie de 60 mois contre tous les risques routiers — Installation gratuite





PNEUS AUX DIMENSIONS POPULAIRES

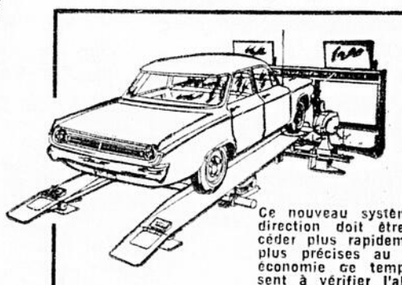
600 x 13
650 x 13
775 x 14
775 x 15

11.88 ch.

825 x 14 .... 13.88 ch.
(Flancs blancs $2.00 de plus par pneu)

PLUS
- INSTALLATION GRATUITE
- ROTATION GRATUITE DES PNEUS
- VERIFICATION DE SECURITE GRATUITE

GARANTIE EN 3 POINTS
1. Garantie contre tous les risques routiers, y compris les entailles causées par des cailloux ou du verre brisé.
2. Garantie contre les vices de fabrication pendant toute la durée de la semelle.
3. Garantie de satisfaction du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire moins la valeur de reprise par rapport à la période assurée.



SPECIAL SUR ALIGNEMENT DES ROUES 6.88

Ce nouveau système d'alignement indique si la direction doit être revisée... permet d'y procéder plus rapidement, d'apporter des corrections plus précises au pont avant mal aligné. Une économie de temps... Quelques minutes suffisent à vérifier l'alignement des roues. Prévient l'usure des pneus jusqu'à concurrence de 75%. Prévient la fatigue chez le conducteur... rétablit une maîtrise totale du volant et procure un roulement plus doux. Passez à l'un des Tire Marts Freimart pour un examen de l'alignement des roues!

Téléphonez-nous pour un rendez-vous

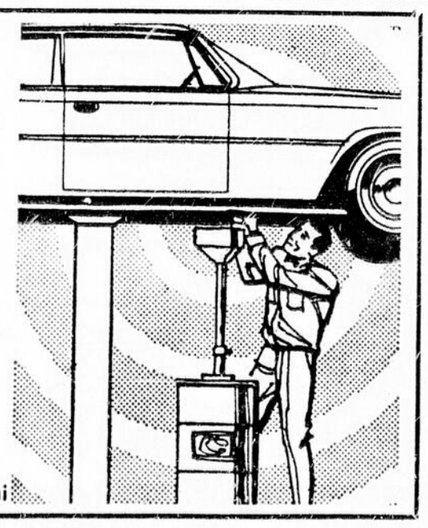
Changement d'huile et lubrification

SUPER SPECIAL TireMart

1 filtre à l'huile
4 pintes d'huile 10W30
Graissage

5.97

Téléphonez-nous pour un rendez-vous et évitez tout délai





SPECIAL SUR REVISION DES FREINS

9.95 pour chaque série installée (2 roues)

POUR LA MAJORITE DES AUTOS

Pose de garnitures sur deux roues. Ajustage complet des freins pour assurer un contact intégral. Graissage des roulements avant. Examen de toutes les conduites et cylindres de freinage. Garantie de 20,000 milles sur la revision des freins.

OUVERT 10 A.M. à 10 P.M. CHAQUE JOUR -UTILISEZ VOTRE PLAQUE DE CREDIT FREIMAN

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

Taux
ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	1.60	2.45
11	1.76	2.70
12	1.92	2.94
13	2.08	3.19
14	2.24	3.43
15	2.40	3.68

Pour insertions consécutives

RUBRIQUES

ANNONCES
100 Garages ouverts
105 A l'affiche demain
110 Fiançailles
111 Mariages
112 Adoptions
113 Naissances
116 Perdu
117 Trouvé

TRAVAIL-EMPLOI
120 Agents demandés
121 Hommes demandés
123 Hommes temps partiel
125 Hommes-femmes demandés
127 Femmes demandées
128 Service domestique
130 Garderais enfants
135 Emplois disponibles
136 Professionnels demandés
137 Spécialistes disponibles
138 Instituteurs-trices
139 Emplois demandés

LOGEMENTS
150 Logements demandés
152 Chambres demandées
154 Chambre et pension demandées
156 Maison à louer
161 Appartements à louer
163 Appartements meublés
164 Appartements à vendre
165 Appartements à partager
167 Chambres à louer
169 Chambre et pension

IMMEUBLE
170 Propriétés demandées
172 Fermes demandées
174 Terrains demandés
176 Propriétés à louer
178 Fermes à louer
180 A louer ou à échanger
182 A louer ou à vendre
184 Propriétés à vendre (Québec)
185 Propriétés à vendre (Ontario)
187 Terrains à vendre
188 Fermes à vendre
190 Service immobilier
192 Transactions immobilières
194 Assurances immobilières

COMMERCIAL
200 Occasion d'affaires
202 Bureaux demandés
204 Entrepôts demandés
206 Commerces demandés
208 Garages demandés
210 Bureaux à louer
212 Commerces à louer
214 Garages à louer
216 Entrepôts à louer
218 Entrepôts à vendre
220 Commerces à vendre
222 Garages à vendre
224 Terrains de stationnement à louer
226 Terrains de stationnement à vendre
228 Espace de stationnement disponible

VILLEGIATURE
230 Chalets demandés
232 Terrains pour chalets demandés
234 Terrains pour roulottes demandés
236 Chalets à louer
237 Terrains pour chalets à louer
239 Terrains pour roulottes à louer
240 Chalets à vendre
242 Terrains pour chalets à vendre
244 Terrains pour roulottes à vendre
246 Roulottes demandées
248 Roulottes à louer
250 Roulottes à vendre
252 Accessoires pour roulottes
254 Centres de villégiature
256 Camping
258 Chasse et pêche
259 Ski

VEHICULES-MOTEUR
260 Automobiles demandées
262 Camions demandés
264 Machinerie demandée
266 Bateaux demandés
268 Motoneiges demandées
270 Motocyclettes demandées
272 Automobiles à louer
274 Camions à louer
276 Machinerie à louer
278 Bateaux à louer
280 Motoneiges à louer
282 Motocyclettes à louer
284 Automobiles à vendre
286 Camions à vendre
288 Machinerie à vendre
290 Motocyclettes à vendre
292 Bateaux à vendre
294 Motoneiges à vendre
296 Assurance-véhicule
298 Accessoires d'automobiles
300 Accessoires de bateaux
302 Accessoires de motocyclettes
304 Accessoires de motoneiges
306 Accessoires de camions

MARCHANDISE
310 Divers demandés
312 Divers à vendre
314 Divers à louer
316 Echanges
318 Bicyclettes
320 Appareils ménagers
322 Ameublement
324 Antiquités
326 Materiaux
328 Radios-Téléviseurs

ANIMAUX
330 Animaux demandés
332 Animaux à vendre
334 Pâturage
336 Nourriture d'animaux
338 Soins pour animaux

SERVICES
340 Réparation et services
342 Jardinage
344 Marchés alimentaires
346 Salons de beauté
348 Maisons de repos
350 Hôtels et motels
352 Pourvoyeurs
354 Ambulance

AMUSEMENTS
360 Restaurants
362 Amusements divers
364 Passe-temps
366 Musique
368 Philatélie
370 Numismatie
372 Photographie-caméra
374 Orchestres
376 Spectacles

FINANCE
380 Argent demandé
382 Argent disponible
384 Hypothèques
386 Placements
388 Assurances

PERSONNEL
390 Messages personnels
392 Transport demandé
394 Transport disponible

PROFESSIONNEL
400 Cartes professionnelles
402 Cours privés
404 Ecoles de langues
406 Ecoles spécialisées

AVIS DIVERS
410 Avis divers
412 Avis légaux
416 Remerciements
418 Messes-services anniversaires
420 In Memoriam
422 Fleuristes
424 Monuments
426 Directeurs de funérailles
430 Avis de décès

CASES : pour une case 50c
avec envoi du courrier 1.00

(105) A L'AFFICHE DEMAIN

A L'AFFICHE DEMAIN

Le MERCREDI 12 AOUT

Pendant le mois d'août, 10 h, changement de la garde. Colline du Parlement.

Jusqu'au 17 août. L'Université d'Ottawa présente 2 expositions, une à la salle Tabaret, l'autre à la salle LeBlanc.

Pendant le mois d'août, visitez — La Galerie des photos, 150, rue Kent. Exposition. Galerie Nationale, rue Elgin.

La naissance du Manitoba, Bibliothèque Nationale, rue Wellington, Ottawa.

L'exposition Beethoven, Bibliothèque Nationale, rue Wellington, Ottawa.

Pendant tout le mois d'aout Lundi au vendredi.

9h 30 a.m. — Film et diapositive. Théâtre NRC, Edifice M-58, chemin Montréal.

Juillet 24 a août 24. A visiter: 3e étage Galerie Nationale, rue Elgin. Photographies canadiennes.

6 au 27 août — 10 a.m. à 6 p.m. — Exposition. Rothman's of Pall Mall Canada Ltd. Foyers, Centre national des Arts.

Pour publication gratuite de toutes vos activités sociales à but non lucratif, veuillez écrire à case 150, Le Droit.

(111) MARIAGES

LAVIGNE-MIRON — M. et Mme Roland Lavigne annoncent le mariage de leur fille Nicole à M. Gilles Miron, fils de M. et Mme Percy Miron, de Rockland. Le mariage aura lieu dans l'intimité. 111-115 DNC

(116) PERDU

PERDUE perruche, mâle, répond au nom de Kiki, dans Parc de la Montagne.. Si vue ou trouvée, 771-0695. 116-115

PERDUE bourse blanche, récompense. 770-2919. 116-115

PERDUE, montre-bracelet, soit chez Steinberg, LaSalle ou Zeller's Hull, 777-4928, récompense. 116-116

BICYCLETTE Conqueror rouge, perdue environs projet Pointco, plaque 778. 771-4007. 116-117

PORTEFEUILLE noir, aux environs des rues Gloucester et Elgin et Bank, recompense, 236-7042. 116-117

(117) TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050. 117

MOTEUR de bateau. Reclamer avec preuve d'identification. 684-5110. 117-115

SERIN jaune, trouvé, au 937, rue Bermuda, Ottawa, 745-9087. 117-117

(121) HOMMES DEMANDES

VENDEUR de cantine mobile, références. S'adresser au 2320 Parisien, Cyrville, entre 5 et 7 p.m. 121-117

TECHNICIEN diplômé en télévision demandé pour entretien avec permis de chauffeur, 663-7753. 121-115

UN VENDEUR de papier fin a un poste vacant pour un homme de plus de 20 ans. Le candidat recheché doit être très ambitieux, vouloir travailler fort en vue d'une promotion future, bilingue, un peu d'expérience de la dactylographie, au moins une dixième année. De préférence, 2 à 3 années d'expérience dans le travail de bureau. Faire la demande par écrit en donnant ses qualifications et un court résumé de l'expérience, en s'adressant à M. A. Missen, 2455, avenue Kaladar, Ottawa 8. On recevra les demandes jusqu'au 31 août 1970. 121-121

AGENT d'immeuble! La personne que nous cherchons doit être dynamique, avoir complété 11 ans de scolarité, être âgée d'au moins 21 ans et être résidante de la province de Québec. Excellente rémunération. Pour une entrevue, communiquez avec Conrad Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée, realtor, 26 St-Raymond, Hull, 771-6266. 121-126

HOMME demandé pour conduire camion patates frites. 663-8150. 121-115

OPERATEUR avec expérience pour "Front end loader", operateur avec expérience pour "Case Backhoe", 745-7972, 1149, rue Parisien. 121-121

"BUS BOY", avec expérience pour steak house, 248, rue Montcalm, Hull, inutile de se présenter sans expérience. 121-117

PERCEPTEUR de comptes bilingue, comme adjoint au surveillant de crédit et des comptes. Tous les avantages de la compagnie, 233-7724. 121-117

VENDEUR demandé, expérimenté dans la vente de pièces de motocyclettes, emploi permanent, bon salaire. Se rendre chez Foster and Byles Company, 305 rue Bank. 121-120

DEBOSSELEUR pour autos usagées, très bon salaire, avec experience, 771-1539. 121-115

BUSBOY, Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 121-114

VENDEUR de voitures d'occasion entreprenant demande un nettoyeur compétent pour la remise en état de voitures. Expérience antérieure et permis de chauffeur demandés. Emploi permanent. Se rendre au 875, chemin de Richmond, Ottawa. 121-116

JEUNE homme, travailler dans épicerie, pouvant conduire un camion, Groceteria Emile Laurin, 79 Papineau, Hull. 121-121

AIDE (homme) demandé à temps plein. Se rendre entre 2h et 4h p.m. au Red Barn, boul. St-Joseph à Hull. 121-116

BARBIER d'expérience demandé, bon salaire. 224-2240 — 328-7240. 121-116

MECANICIEN d'auto; emploi stable, salaire garanti et boni. Bonnes conditions de travail. Tous les bénéfices aux employes. S'adresser: Commercial Tire, 363 St. Patrick. 121-120

MECANICIEN de train avant d'auto, emploi stable, salaire garanti plus boni. Bonnes conditions de travail. Tous les bénéfices. S'adresser: Commercial Tire, 363 St. Patrick. 121-120

HOMME demandé, plein temps, commis à la réception; bilingue, belle personnalité, tenue soignée, expérience préférée, se présenter à l'Hôtel Eastview, 200 chemin Montréal. 121-116

VENDEURS à commission, $7,000 et plus par année, porte en porte, produits Familex, soir, 663-6550. 121-116

POSEUR d'insulation minérale, expérience seulement, 232-4957. 121-116

LATTEUR pour cloison de métal, expérience, ouvrage immédiat, 232-4957. 121-116

POSEUR de sheetrock, demandé, avec expérience, ouvrage immédiat, 232-4957. 121-116

TIREUR de joints de sheetrock, demandé avec expérience, ouvrage immédiat, 232-4957. 121-116

AIDE-DEBOSSELEUR, bon salaire, 771-1539. 121-118

HOMME marié de plus de 45 ans avec permis de chauffeur, demandé pour un travail extérieur actif. Salaire en commençant $85, bénéfices en plus. Ecrire à case 157, Le Droit. 121-116

Vous avez une voiture?
NOUS AVONS besoin de cinq autres hommes de 18 ans et plus pour un travail intéressant. Salaire attrayant; se rendre au 240, boulevard St-Joseph, Hull, pièce 105, entre 11h et 4h, ou le soir entre 6h 30 et 9h, du lundi au vendredi. 121-120

LE PLUS NOUVEAU restaurant à Ottawa, Le Tiffany, demande cuisiniers, laveurs de vaisselle, bus boys et garçons de tables. Se rendre au 64, rue Queen, après 2h p.m. 121-115

Occasion unique
UN SALAIRE ravissant pour hommes de 18 ans et plus possédant une automobile; il nous en faut quatre autres immédiatement pour un travail très intéressant. S'adresser au 195, avenue First, pièce 101, entre 11h et 4h du lundi au vendredi. 121-120

(123) HOMMES TEMPS PARTIEL

TEMPS partiel, 2 représentants demandés, télécâble Videotron, 663-7753, M. Bowles. 123-119

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

RECEPTIONNISTE bilingue, Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 125-114

DEMANDE personne bilingue avec expérience dans la vente pour emploi à Ottawa dans un magasin de fourrures de grande importance. Il n'est pas requis d'avoir eu de l'expérience dans la vente de fourrures puisqu'il y aura un stage d'entraînement. Pour réponse confidentielle, case 195, Le Droit, indiquant votre expérience et votre âge. 125-117

(121) HOMMES DEMANDES

CITE DE HULL
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
OFFRE D'EMPLOI

ADMINISTRATEUR

FONCTION: Voir à l'administration générale des projets d'habitations à loyer modique construits par l'Office municipal d'habitation de Hull.

QUALIFICATIONS: 12e année ou l'équivalent.
Une certaine connaissance de l'administration
Aptitude pour préparer des rapports.
Avoir une belle personnalité.

SALAIRE: Les candidats sont priés d'indiquer dans leur application le salaire désiré.

Les demandes seront reçues par le soussigné jusqu'à 4 h p.m., le lundi 17 août 1970.

Pierre Crevier,
Secrétaire adjoint,
Office municipal d'habitation,
Hôtel de ville,
HULL, P.Q.
(777-2781, poste 50)

121

(125) HOMMES-FEMMES DEMANDES

GARÇONS DE TABLE
et
SERVEUSES
avec expérience
pour salle à manger.
749-3466
125

TESSIER

courtiers en immeubles

recherche pour son service résidentiel des représentants bilingues désireux de se créer un avenir prometteur.

QUALIFICATIONS:
— 25 ans ou plus
— Une attestation écrite prouvant une 11e année doit être fournie au Service du Courtage Immobilier
— Posséder une voiture
— Se financer pour quelque temps. Commissions seulement
— De nombreux avantages pour tous nos représentants.

Pour entrevue, André TESSIER

TESSIER & TESSIER INC.
244, boul. St-Joseph, Hull
771-6204
Courtiers en Immeubles
125

(127) FEMMES DEMANDEES

COUTURIERE expérimentée sollicitée pour les travaux de couture de tentes et bâches. Se présenter seulement au 305, rue Bank. 127-j.n.o.

FILLE de tables, expérimentée, demandée, restaurant Lucky Way, Pte-Gatineau, 771-3289. 127-115

HULL, on demande commis en pharmacie avec expérience de comptoir et cosmétiques, service régulier, références, écrire case 213, Le Droit. 127-115

COIFFEUSE avec carte de compétence A. Conditions avantageuses. 777-9882. 127-121

EXCELLENTE OPPORTUNITE
POUR FILLES travaillant actuellement et désirant faire un surplus d'argent tout en travaillant à Ottawa à temps partiel. Très rémunérateur, minimum $3.00 l'heure. Période d'entraînement obligatoire. Pour rendez-vous, 238-1152. 127-j.n.o.

SERVEUSE demandée avec expérience, se présenter en personne au restaurant Cartier Ltée, 425, boul. St-Joseph, Hull. 127-115

FEMME fiable pour prendre soin de deux enfants d'âge scolaire, logée si desiré, 777-0442. 127-116

LE SERVICE de transfusion de sang canadien de la Croix-Rouge recherche une adjointe de clinique pour travail à plein temps. Quelques déplacements à l'extérieur de la municipalité seront nécessaires. Prière de vous adresser en personne à la surveillante des infirmières, 85, rue Plymouth, entre 9h a.m. et 4h p.m. du lundi au vendredi. 127-116

Opératrices de machines à coudre
DES OPERATRICES qualifiées sont recherchées pour le travail de production du domaine de la couture de vêtements sport de qualité supérieure pour hommes. Excellentes conditions de travail, tous les avantages pécuniaires supplémentaires. Prière de vous adresser en personne à S. E. Woods Sportswear Ltd., 87 Montcalm, Hull. 127-120

BAR-MAID et filles de tables, La Dolce Vita, 515, boul. St-Joseph, Hull. 127-121

FEMME de chambre au Fontaine Bleue, 25, rue Laurier, Hull. 127-115

ON DEMANDE serveuses d'expérience pour travail le jour et le soir. Se présenter restaurant-taverne Del Mar, 58, rue Rideau. 127-117

PTE-GATINEAU, cuisinière d'expérience pour restaurant, 776-6765. 127-115

SERVEUSE bilingue experimentée, travail du jour, congé le dimanche. S'adresser au restaurant Romona, 233-0838. 127-135

(127) FEMMES DEMANDEES

(127) FEMMES DEMANDEES

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

CITE DE HULL

OFFRE D'EMPLOI

La Cite de Hull est à la recherche d'une candidate pour le poste de:

STENO-SECRETAIRE
au BUREAU DU PERSONNEL

La Cite de Hull invite des candidates au poste de steno-secrétaire bilingue, attaché au Directeur du Personnel.
La candidate doit posseder une maitrise du français et une bonne connaissance de l'anglais. Elle doit être douée d'une personnalité dynamique, bonne apparence et très discrète.

LE POSTE
La sphère de la competence exigée se resume à celle de l'administration, preferablement dans le domaine du personnel.

QUALIFICATIONS
La candidate doit posseder au moins 3 années d'experience.
— Bilingue
— Scolarite: 11e année ou l'equivalent.

SALAIRE
Jusqu'a $6,121.44 (selon les qualifications)

BENEFICES MARGINAUX AVANTAGEUX
Pension, assurance-santé, congés de maladie, congés statutaires (13), vacances, etc....
Les intéressées à ce poste pourront se procurer leur formule de demande d'emploi à l'Office du Personnel, 3e etage à l'Hôtel de ville, et la retourner dûment remplie avant le 14 août 1970, à 4 h.

OFFICE DU PERSONNEL
CITE DE HULL

127

(127) FEMMES DEMANDEES

FEMME d'âge mûr, pour travaux domestiques, 745-2088. 128-115

LOGIS à prix réduit pour dame, 25 ans et plus en retour de certains travaux, enfants acceptés, écrire case 209, Le Droit. 128-115

INSTITUTRICE demande personne sérieuse pour soin de 3 enfants et entretien, devra coucher ici, 777-3950. 128-119

DAME ou fille sérieuse pour garder 2 enfants et travaux domestiques, salaire à discuter, 663-7242 après 6 heures. 128-116

GARDIENNE, 5 jours par semaine, pour 2 bébes, boul. Taché, 776-2050. 128-117

COUPLE professeurs cherche dame pour s'occuper de 2 enfants et de la maison, Glenwood, 684-7986. 128-120

FILLE ou femme de 25 ans et plus, 5 jours, 1 enfant, Lucerne, 684-3604. 128-116

FEMME de chambre demandée, La Dolce Vita. 128-115

BONNE, 18 ans ou plus, pour travaux domestiques, 3 enfants, 2 d'âge scolaire, bonnes références, $25 par semaine, loger ici, 770-1777. 128-115

PERSONNE fiable pour travaux domestiques, 3 enfants, 2 d'âge scolaire, 771-3386. 128-118

PROJET Riviera, femme ou fille fiable, soin de 3 enfants, références, après 6h, 770-2732. 128-120

FILLE ou femme de 25 ans et plus pour travail domestique, 749-1380. 128-120

GARDIENNE sérieuse pour bébé et travaux domestiques, 5 jours par semaine, 232-0635. 128-117

FILLE ou fille-mere, résidera ici, 2 enfants, 777-4890. 128-117

GARDIENNE pour 3 enfants, âge scolaire, travaux menagers, projet Riviera, apres 6 heures, 771-3139. 128-118

DAME pour garder 1 enfant, 776-3211. 128-117

DAME demandée pour soin de 3 enfants, ouvrage général, logée, 776-3211. 128-117

Immédiatement
COMMIS-DACTYLO BILINGUE

Doit pouvoir taper avec précision et la connaissance de la machine à écrire electrique serait un atout.

McGrath & Lafrance
of Canada Limited
111 A, rue Rideau
127

STENO-DACTYLO

bilingue
expérience légale
de préférence
771-7781
127

(128) SERVICE DOMESTIQUE

DAME sérieuse pour soins de 2 enfants, 3 ans et 4 ans, legers travaux ménagers, propre moyen de transport, 1er septembre, Beacon Hill, Le Droit, Case 130. 128-116

INSTITUTEUR demande ménagère d'âge mûr pour le 1er septembre, 1h p.m. à 4h 30 p.m. du lundi au vendredi. Rue Louis - Hébert, Wrightville. 771-0586. 128-121

FILLE pour travail de maison, 2 enfants, petite notion d'anglais, chambre, salle de bains, televiseur, bon salaire, 1er sept., famille anglaise, 733-7823. 128-121

TOURAINE, fille-mère ou dame pour aide générale, peut coucher si désiré, 5 jours par semaine. 777-2836, apres 4 heures 128-120

FEMME pour garder 3 enfants et travaux domestiques. 776-3466. 128-117

FEMME seule ou veuve pour prendre soin de 2 enfants, références, 777-5802. 128-118

PERSONNE fiable pour s'occuper 2 enfants d'âge scolaire, demeurerait ici. 749-3118 soir; jour 233-1106. 128-121

(130) GARDERAIS ENFANTS

GARDERIE, jour, enfants 3 ans et plus, repas, collation, initiation: musique, arts plastiques, diction, $3.00 par jour, 771-6786 (préférence entre 2 et 9h) ou C. P. 546, Hull. 130-122

FEMME avec expérience en pédiatrie garderais enfants à la semaine, demandez tante Louise, 776-5210. 130-115

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, Hull. 776-3762. 130-119

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 777-0492, Hull. 130-119

GATINEAU — Garderais enfants en pension, 5 jours par semaine. 663-6033. 130-136

GARDERAIS bébés du lundi au vendredi, bons soins, Limbour — 827-2703. 130-117

GARDERAIS enfants le jour ou à la semaine. 777-8370. 130-117

GARDERAIS enfants chez moi, grande cour, salle de jeux, tres bons soins. 776-4795. 130-117

GARDERAIS enfants chez moi, à la semaine. 663-2197. 130-117

GARDERAIS enfants chez moi, le jour seulement, boul. Moussette. 770-1354. 130-115

GATINEAU, garderais enfants de tout âge, dame avec expérience, 663-6720. 130-115

GARDERAIS enfants chez moi pendant que la mère travaille, 749-2011. 130-116

GARDERAIS enfants chez moi, cour clôturée, Hull, 777-8468. 130-116

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi, Wrightville, 771-8593. 130-116

GARDERAIS enfants chez moi, toute occasion, 776-2545. 130-140

VANIER, rue Montfort, garderais enfants jour, cour clôturée, 749-7364. 130-116

GARDERAIS bébé en pension, 776-1018. 130-120

RIVIERA, garderais enfants d'institutrice, 3 ans et plus, expérience dans une maternelle. 776-5221. 130-120

GARDERIE APPROUVEE
MAINTENANT ouverte pour enfants de 2 à 5 ans, 663-3168. 130-119

GARDERAIS enfants chez moi, 9-5h. 771-7634. 130

GARDERAIS enfants chez moi, jour, Lucerne, 684-4428. 130-118

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, Vanier, 749-0473. 130-119

GARDERAIS enfants chez moi, pendant que mère travaille, 771-7630. 130-116

GARDERAIS 1 enfant, lundi au vendredi, jour, 9 mois à 1½ an, 771-1361. 130-120

GATINEAU — Garderais enfants en pension, 5 jours par semaine — 663-5956. 130-142

GARDERAIS 1 ou 2 enfants à la journée ou la semaine. Appeler après 6h 30, 664-3356. 130-117

GARDERAIS enfants chez moi à la journée ou à la semaine, grande cour clôturée, 684-7486. 130-121

PAROISSE St-Rosaire, Pte-Gatineau, 776-3228. 130-118

GARDERAIS enfants le jour ou à la semaine, 777-3427. 130-121

GARDERAIS enfants, le jour, chez moi, 771-7135. 130-117

GARDERAIS chez moi bébé ou plus vieux, semaine ou mois, salaire à discuter, 776-3634. 130-121

GARDERAIS enfant, matin au soir, Gatineau, projet Desnoyers, 486 St-Joseph, 663-9118. 130-118

GARDERAIS enfants, chez moi, le jour, projet Pointco, Pte-Gatineau, 777-8246. 130-117

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

GRANDE maison d'immeubles demande vendeurs bilingues, mûrs, bien mis et ambitieux, doit avoir plus de 21 ans et posséder une voiture. Entraînement intensif dans nos bureaux modernes, bien équipés et à air climatisé, nous vous aiderons à vous bâtir une carrière avantageuse. Demandez Leo Leclair, 237-6950 ou 722-9779. Les Immeubles Thomas Shipman Limited (courtiers). 135-118

(139) EMPLOIS DEMANDES

35 ANS d'expérience, contremaître et contracteur dans la coupe du bois, ayant suivi des cours de sécurité, J. M. Beaulieu, 41 St-François, Hull, 776-5390. 139-115

FEMME de ménage, $1.25. 770-1763. 139-117

FERAIS lavage, de murs plafonds. 745-7785, jour ou soir. 139-118

FERAIS peinturage de tout genre, intérieur et extérieur, estimation gratuite. 777-6468. 139-119

CANALISATION, réparation d'appareils électriques, tout travail garanti, service de 24 heures, 729-3951. 139-120

TRICOTERAIS toutes sortes de pantoufles, 663-0786. 139-120

DEMANDE ouvrage à domicile, lavage, repassage, couture pour enfants, près Riviera, 771-7149. 139-121

(150) LOGEMENTS DEMANDES

MAISON seule de 3 chambres, Hull ou Pte-Gatineau, 1er septembre ou 1er octobre, 4 enfants, prix raisonnable, 777-7362. 150-118

UNIVERSITAIRE, droit 3e année, cherche chambre et pension à Hull, chez couple seul, 1er septembre au 1er mai. 777-5065. 150-116

(154) Chambre et pension demandées

A LA SEMAINE, près de l'école Maria-Goretti, Gatineau, 663-8728. 154-120

(156) MAISON A LOUER

BUNGALOW, seul, 3 chambres à coucher, abri d'auto, cour clôturée, près Polyvalente de Hull, adultes ou 2 enfants acceptés, références exigées, 1er octobre, $160, case 163, Le Droit. 156-115

MAISON double, spacieuse, 4 ch. à coucher, Hull, près Mont-Bleu, grand salon, salle à manger, 2 salles de bains et sous-sol. $200 ou à vendre $20,900. 771-6172. 156-115

TEMPLETON, petite maison à louer 2 ou 3 enfants acceptes, 986-8878 Buckingham. 156-117

COTE-DE-SABLE, grand côté de maison, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, $200, 235-6618. 156-121

HULL, maison, 3 chambres à coucher, non chauffée, $135, libre 1er septembre, 777-1993, après 5h. 156-117

MAISON, 3 chambres à coucher, chauffée, eclairee, $175, libre 15 septembre, 204, rue Louis-Hebert, app. 2, 771-3094, entre 7-9 heures. 156-117

COTE de maison, 1er septembre, moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, pres de l'école, $175 par mois. Touraine, 771-7149. 156-121

COTE-DU-NORD, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, sous-sol moitié fini, sept. $195, bail de 2 ans, 11 Bourgogne, 771-9308. 156-115

"TOWNHOUSE" de 4 chambres à coucher sur un terrain en coin, sous-sol fini, parc Glenwood, à vendre ou à louer. 684-3992. 156-118

(156) MAISON A LOUER

MAISON, 2 chambres à coucher, meublée ou non, 777-9338. 156-120

HULL, grande maison, $135, 6 ch. à coucher, 663-7027. 156-120

(161) APPARTEMENTS A LOUER

LE PIEDMONT
215 MUTCHMORE
APPARTEMENTS neufs, modernes, 1 ch. à cou., pour septembre et octobre, chauffés, eau chaude, télécâble, stationnement avec prise de courant, bain sauna, beaucoup d'autres commodités comprises dans loyer. S'adresser au concierge, app. 104. 161-j.n.o.

APPARTEMENTS NEUFS, 10 ROY
PRES de Place Cartier, d'écoles, églises et autobus, rue pavée, terrain tourbé, stationnement, balcon, 2 chambres à coucher, salon, tapis mur à mur, intercom, télécâble, 2 minutes d'Ottawa, à partir de $140. 770-2595. 161-140

APPARTEMENT de 3 pièces, $81, libre le 1er sept. Faire la demande au 253 York. 161-116

TRES GRAND appartement neuf, 2 chambres à coucher, près boul. Mont-Bleu, $130, octobre. 770-1810. 161-127

APPARTEMENT, 5 pièces, libre, Pte-Gatineau. 771-5120. 161-124

APPARTEMENT, 5 pièces, 2 chambres à coucher, salon, cuisine. — 771-9179. 161-115

APPARTEMENT, 133, rue Champlain, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, eau chaude fournie, $80, 771-3100. 161-123

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher dans triplex, près du parc Gatineau, chauffé, $165. 771-2564. 161-114

2 APPARTEMENTS à Templeton. 771-1356. 161-116

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, libre, chauffage electrique. $110. 178 Richer, Hull. 161-119

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, 16 Michaud, Pte-Gatineau. 777-6950. 161-121

APPARTEMENT, 239 Guigues, Ottawa, chauffé, gros filage, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains. 161-117

APPARTEMENT, meuble, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, 263 Berri, Hull. 161-121

2 APPARTEMENTS chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, 776-2783. 161-118

APPARTEMENT à louer, 2 chambres, tres propre, 1 enfant accepté, 746-4293, entre 6 et 9 heures. 161-121

APPARTEMENTS MODERNES
SALON avec tapis, cuisine, dinette, stationnement, appartement à 2 chambres, Mont-Bleu, $125, 777-3046. 161-117

APPARTEMENT, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 663-7393. 161-116

APPARTEMENTS neufs, 3 chambres à coucher, avec place pour laveuse et sécheuse, près des écoles, à quelques minutes du centre d'Ottawa, prêt à être occupé, 1er août, 1er septembre, grande cour tourbee, stationnement, $140 et $150 par mois, rue Daniel-Johnson, Hull, 771-4724. 161-119

2 APPARTEMENTS, 280 Columbus, 1 chambre à coucher, $140, poêle, réfrigérateur, machine à laver et sécheuse automatiques, 1er octobre, 2 chambres à coucher, haut et bas, salle au sous-sol, $160, sécheuse, 1er septembre, chauffés, 749-4165. 161-119

APPARTEMENT, 2 pièces, salle de bains complete, adultes, 777-1768. 161-118

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, balcon, couple, libre, 777-9566. 161-119

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

(135) EMPLOIS DISPONIBLES

OPERATEUR DE LINOTYPE EXPERIMENTE

— Taux horaire : $3.72
— Semaine de 37½ heures
— Vacances payées, congés de maladie
— Avantages sociaux

S'adresser à :

SERVICE DU PERSONNEL
Journal LE DROIT
375, rue Rideau,
Ottawa 2

135

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

(138) INSTITUTEURS-INSTITUTRICES

Le Conseil scolaire des écoles séparées de Cochrane-Iroquois-Falls
demande des

PROFESSEURS

bilingues et qualifiés de l'Ontario pour cours primaire — Jardin à 8e année inc.

Echelle en vigueur :

Cat. I	$5,700	$ 8,100
Cat. II	$6,200	$ 8,900
Cat. III	$6,700	$ 9,700
Cat. IV	$7,200	$10,500

Adressez vos demandes à :

M. Vincent Caron,
Surintendant,
280, rue Laurier Est,
OTTAWA, Ontario.

ou

M. J. A. Chauvin,
Administrateur,
C. P. 788,
COCHRANE, Ontario.

138

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(161) APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 2 chambres à coucher, 1er étage d'un duplex, chauffé, $120 par mois, 663-5721. 161-115

GATINEAU, rue Broadway — Logis neuf, 2 ch. à cou., chauffé, eau chaude fournie, tapis, stationnement, salle de lavage, $125 à $155. 777-2364; 684-4954. 161-j.n.o.

GATINEAU — Logis moderne, 3 pièces, 663-4522. 161-118

GATINEAU, 2 chambres à coucher, salle de lavage, entrepôt chauffé, 247 Garnier, 663-7771, le jour, 663-6172, le soir. 161-139

GATINEAU, spacieux logement neuf 1 ch. à cou., salon, cuisine, eau chaude, laveuse, sécheuse fournies, $120, 663-2494. 161-j.n.o

GATINEAU, 343-356, rue Jeanne-Mance: 2 chambres à coucher, tapis, salle de lavage, stationnement, $133; libre. 777-2364. 161-an

GATINEAU, 360 Jeanne-Mance — 3 ch. à cou., chauffé, stationnement, salle de lavage, eau chaude fournie, 1er août, $153. 777-2364. 161-j.n.o.

GATINEAU, sous-sol, 1 ch. à cou., chauffé, éclairé, $90, couple seul. 663-5427. 161-116

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salle de lavage, poêle, réfrigérateur, télécâble, 1er septembre, chauffé, stationnement, 749-3542, entre 5h et 6h. 161-115

APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, avec grand sous-sol, résidentiel, $150, Val-Tétreau, 771-5912. 161-119

APPARTEMENT moderne, près Bonaventure Ford, cuisine, 22 x 11, salon 18 x 11, 2 chambres à coucher, septembre, 771-3741. 161-136

APPARTEMENT, moderne, dans un triplex, Gatineau, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, $135, libre 1er septembre; après 6 heures, 663-3576, 663-5966. 161-124

APPARTEMENT, 9 Maisonneuve, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $100. Buckingham 986-5104. 161-120

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, $116, chauffé, 15, rue Roy, appartement 1. 776-1702. 161-118

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, 49 Fontaine. 161-115

APPARTEMENT, 4 pièces, pas d'enfants, stationnement, à partir de $125, 771-6053. 161-120

APPARTEMENTS, 43 Fournier, Hull app. 2 ch. à cou., $115, 1 ch. à cou., $110, stationnement, peintures à neuf, chauffés, 1er sept. jour 777-5854, soir 1-986-2625. 161-141

APPARTEMENT, chauffé, eau chaude fournie, $125, 20 Taschereau, Hull. 161-116

Libre les 1er sept. ou octobre
APPARTEMENT moderne d'une ch à coucher, chauffé, réfrigérateur et cuisinière, $105 et $110. S'adresser au concierge au 22 ou 28 St-Louis, Hull ou 776-1910. 161-120

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher. 776-4823. 161-121

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, $125, libre 1er septembre, 663-8301. 161-118

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, éclairé, $110, entre 6 et 9h, soir, 776-6337. 161-118

BUCKINGHAM, logis 4 chambres à coucher, salle d'activités, garage, option d'acheter. 986-2888. 161-120

BASSE-VILLE, 2 appartements, chauffés, équipés, un 4 pièces, $100, et un deuxième très grand, 3 chambres à coucher, $135. 235-6618, soir. 161-120

LE CENTENAIRE, 260 Mutchmore, Hull, 1 chambre à coucher, à partir de $125. 777-8835. 161-an

1 CHAMBRE à coucher, $92 par mois, chauffé, éclairé, 777-0442. 161-116

1 CHAMBRE à coucher, libre, $70, chauffé, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $150, 29 boul. Gréber, Pte-Gatineau, 771-1259. 161-119

CHAMBRE meublée pour homme, 777-6148. 167-120

CHAMBRE et pension pour homme ou pension seulement, 114 Wellington. 169-120

CHAMBRE meublée, permis de cuisson, fille préférée, $12, 97 boul. St-Joseph, 771-3527. 167-120

2 CHAMBRES à coucher, cuisine, poêle et réfrigérateur fournis, salle de bains renovée, salon, salle à manger, $135, 199 Champlain, Hull, jour 777-2235, soir 684-7537. 161-115

2 CHAMBRES à coucher, luxueux, équipé, stationnement, $135, 777-1345. 161-118

CHAMBRE et pension, atmosphère familiale pour 2 ou 3 personnes, 663-2165. 169-121

2 CHAMBRES à coucher, entrée privée, chauffé, idéal pour 2 ou 3 personnes, $125, 69 Jeanne-d'Arc, Hull, 986-5275. 161-121

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle fournie, $100. 771-1992, après 6 heures. 161-117

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, $110, 663-5751. 161-116

CHAUFFE, parc près musée, 4 grandes pièces, $130, 233-5708. 161-120

UNE CHAMBRE, grande cuisine, salle de bains complète, libre 21 Vaudreuil. 161-120

162 DUROCHER, Hull, logis 1 ch., chauffé, éclaire, très moderne. 161-126

DEMI-SOUS-SOL, 3 pièces, chauffé, complètement rénové, pas d'enfant, $80. Après 6h 30, 776-3354. 161-116

DUPLEX, haut, 2 pièces, $40, 771-1108. 161-119

GATINEAU, chambre genre garconnière, meublée au complet, 2 personnes, cuisson, libre, 663-2621. 167-120

GATINEAU, garçonnière pour deux personnes, libre, 663-2621. 167-120

GATINEAU, 2 grandes chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie. 663-4670. 161-118

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, s'adresser, 387 Hétu. 161-115

GATINEAU, 2 chambres à coucher, $100, chauffé, haut, 235-6471. 161-116

GARCONNIERES, 1 chambre, $95 et $110. 771-2845; 777-5160. 161-127

HULL, près terminus O.T.C. garconniere, poêle, réfrigérateur, chauffée, $85, 749-0748. 161-119

HULL — Grand logis chauffé, libre, 1 Joanisse. Tél.: 777-6547, entre 5h et 7h. 161-116

HULL, 88 Emond, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, chauffé, libre 1er septembre, $130. 771-9435. 161-114

HULL, moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, $125, 777-1483. 161-j.n.o.

HULL — Trois pièces, chauffé, $80. 771-2936. 161-116

HULL, 1er septembre, bas près l'Imprimerie, 5 pièces, chauffé, propre, installation laveuse et sécheuse, couple seulement, 771-5517. 161-115

HULL, appartement, 3e, 3 pièces, chauffé, éclairé, $100, 6 St-Etienne, 777-8918. 161-119

HULL, central, appartement, 3 pièces, chauffé, éclaire, poêle, réfrigerateur, tapis mur à mur, couple, $130. Entre 9 et 5 heures, 777-1513. 161-120

HULL, appartement, 2 chambres, chauffé, $125, 776-1943, 663-6911. 161-117

HULL, 44 Chauveau, duplex avec logis du haut libre, 3 chambres, chauffé, éclaire, $150 par mois, 777-4788. 161-115

HULL, 16 Tassé, Mont-Bleu, moderne, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, libre immédiatement, $125, $135 et plus. 776-6666; 777-3352. 161-116

HULL, 1er septembre, bas, 3 pièces, pas chauffé, stationnement, $50, adultes, 232-0722. 161-121

HULL, 2 logis, 3 pièces, $85, chauffés, libres, 824-3076, Orléans. 161-121

PETIT logis, chauffé, éclaire, entrée privée, femme ou couple âgé, 746-0386. 161-115

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, libre, 777-7288, après 6 heures. 161-119

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, 1er sept., $75, 776-2700. 161-115

LOGIS, 3 pièces, haut, $75, non chauffé, entre 3-8 heures, 2 Bienville, Hull. 161-119

LOGIS chauffé, 2 chambres, 368 St-André, Gatineau, 663-5202 — 663-8026. 161-121

LOGIS, Val-Tétreau, 3 pièces, chauffé, entrée privée, 777-0708. 161-121

LOGIS, pour couple avec grands enfants, 663-3842. 161-118

LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, 771-2373. 161-121

LOGIS à louer, 2 chambres à coucher, 770-2612. 161-121

GRAND logis, fraîchement rénové, 15 août ou 1er sept., adultes seulement, 777-6865, jusqu'à 10h p.m. 161-119

LOGIS, haut, 3 pièces, chauffé, Gatineau, 1er sept., 663-4937, 671-2329. 161-115

LIMBOUR, appartement, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, $90, 827-1028. 161-115

LOGIS, quatre pièces, chauffé, eau chaude, Wrightville, 53A Walker. 161-133

LOGIS, pour couple seulement, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, $85, libre 1er septembre, 777-3378. 161-117

LOGIS à louer, libre 1er sept. ou 1er octobre, 776-5295. 161-122

LOGIS moderne, une chambre, salon, cuisine, intercom, salle de lavage, $110. 771-5918. 161-123

LOGIS, 5 pièces, chauffé, près Hôpital general. Entre 4 et 7h, 234-4185. 161-116

Cie Guaranty Trust du Canada
114 Principale, Hull
771-6655 (9 à 5)

LOGEMENTS, 1, 2 et 3 chambres à coucher, de $65 à $175 par mois. 161-j.n.o.

LOGIS, Hull, 1 chambre à coucher, chauffé. 663-8990. 161-141

LOGIS, 2 chambres à Hull, pour le 1er septembre, $95, chauffé. 663-2683. 161-116

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, 777-3936. 161-115

DEUX LOGIS, 10 Beaudoin, 3 pièces, $77, pas chauffé; un de 4 pièces, $90, pas chauffé. 777-3184. 161-116

LOGIS à louer, $85 par mois, pas d'enfants, 771-2268. 161-120

LOGIS, neuf, 2 chambres à cou., chauffé, eau chaude fournie, $135 771-3955. 161-120

LOGIS, 3 pièces, non chauffé, pour 2 personnes, s.v.p. références, $65 par mois, s'adresser 77 Frontenac, Hull. 161-118

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, $100, 622 Notre-Dame, Gatineau. 776-1002. 161-136

LOGIS, 3 pièces, chauffé, adultes, 777-6106. 161-120

LOGIS à louer, 72 Mutchmore. 161-120

LIMBOUR, grand logis, 3 chambres à coucher, chauffé, salle de lavage, $120, 827-0394. 161-120

LOGIS, 7 pièces, chauffé, tapis mur à mur, télécâble, dans un triplex, 68 Marengere, Hull. 161-115

MODERNE, 5 pièces, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de lavage, installation pour laveuse et sécheuse. Stationnement, entrée privée. 777-6297. 161-116

MODERNE, 2 chambres à coucher, chauffé, $130. Libre 1er octobre, secteur Lac-des-Fées, adultes. 777-8700. 161-120

MODERNE, 2 chambres à coucher. 777-4010. 161-120

MONT-BLEU, appartement 2 chambres à coucher, enfants acceptés, premier août et premier septembre, $120 et $125, 771-9663 — 770-3863. 161-125

MONT-BLEU, 52 Tassé, Hull, appartement 8, 1 chambre à coucher, $130, comprenant salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclaire, eau chaude fournie, stationnement. Visitez sur les lieux. Pour informations, 777-9746. 161-127

OTTAWA, logis, 6 pièces, 223 Murray, $125, chauffé. 161-121

OTTAWA — Appartement 2 chambres à coucher; pour adultes; stationnement. 232-7478. 161-135

1er OCTOBRE — App. moderne, 2 chambres à coucher, grande cuisine et salon, secteur Mont-Bleu. 771-3741. 161-137

PARC DE LA MONTAGNE, octobre, novembre, appartement neuf, 1 chambre à coucher, grand salon et cuisine, poêle, réfrigerateur, stationnement, idéal pour couple ou jeunes mariés, $130, 59 Lanctôt, 771-1434, 777-2128. 161-j.n.o.

PARC DE LA MONTAGNE — Grand appartement, 2 chambres à coucher et salle à manger, situé dans un triplex, $155. 771-9519. 161-125

PTE-GATINEAU, 1er septembre, 2 chambres à coucher, chauffé, 777-4197. 161-120

Appartements neufs
PRES DU Centre commercial, école, autobus, 2 et 1 chambres à coucher, comprenant stationnement, terrain tourbé, tapis mur à mur dans salon et chambres à coucher, intercom et télécâble, 5 minutes d'Ottawa, à partir de $130. 777-0466. 161-140

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er septembre, couple, 771-8985. 161-115

PTE-GATINEAU, appartement, 3 pièces, chauffé, éclairé, salle de bains complète, entrée privée, sous-sol, déshumidificateur fourni, $95, idéal pour couple, après 6h. 771-9834. 161-117

3 PIECES, chauffé, 1er septembre, 776-5026. 161-121

PTE-GATINEAU, appartement à louer, pas d'enfant, chauffé, eau chaude fournie, $115, 771-5751. 161-132

POINTE-GATINEAU — Logis libre, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, salon double, cuisine, salle de bains complète, salle de lavage, $115. 770-2137, après 5 heures. 161-116

PTE-GATINEAU, libre, 6 pièces, chauffé, $150, 771-5283 ou 771-2645. 161-115

POINTE-GATINEAU
APPARTEMENT neuf, 1 et 2 chambres à coucher, sécheuse, stationnement avec prise de courant, tapis mur à mur, $115, 777-2143. 161-125

POINTE-GATINEAU — Logis, bas, 7 pièces, chauffé, $140, 1er septembre. 771-9367. 161-139

POINTE-GATINEAU, chauffé, 2 ch. à coucher, 777-9043. 161-118

PTE-GATINEAU, 3 belles pièces, chauffées, 771-8073. 161-115

3 PIECES, moderne, chauffé, $100, 1er septembre. 771-9905. 161-118

PTE-GATINEAU, logis neuf, 1 ch. à coucher, chauffage électrique, 64 Smith, 771-1933. 161-120

RUE BILODEAU, logis, 2 chambres salon, cuisine, enfants acceptés, chauffage électrique, libre, prix à discuter. 771-7719. J. Dan Brunet, Cie, Realtor. 161-120

31 CHARLEVOIX, Hull, 4 ch. à coucher, salon, cuisine, $150, chauffé, 776-2874. 161-120

RUE MEUNIER — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, $145, appeler Lionel Grenier, 771-5863 ou 663-6288, Tessier et Tessier Inc. Courtier en Immeubles. 161-j.n.o.

OCTOBRE - NOVEMBRE, moderne, appartement neuf, 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine-dînette, salle de lavage, télécâble, stationnement, chauffage électrique avec régulateur. 76 Richard, près de St-Joseph. Rendez-vous, 771-1434, 777-0728. 161-j.n.o.

SOUS-SOL, 5 pièces, Aylmer, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, $140, 1er septembre, adultes, 684-4265, 54 Jubilee. 161-117

$125, 1er SEPTEMBRE, joli appartement, 1 chambre à coucher, bien situé, ville Vanier, 749-2346, ou s'adresser 105, rue Vachon, app. 2. 161-120

1er SEPTEMBRE, 3 pièces, chauffé, moderne, triplex, $115, 770-2658. 161-118

1er SEPTEMBRE, près Place Cartier, 50 Marengère, app. 5, 2 ch. à cou., chauffé, $135, 776-5246. 161-121

TEMPLETON-EST, route 8, 2 ch. à coucher, 663-5442. 161-117

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, chauffé, $145, libre, balance d'août gratuit, 663-0604. 161-115

TEMPLETON, 3 pièces, chauffé, logis neuf, libre 1er septembre, 663-7195, après 5 heures. 161-120

TEMPLETON, 1 chambre, couple, chauffé, éclairé, $90, 663-6913, 663-4724. 161-116

TRES MODERNE, 5 pièces, tapis mur à mur, $175 par mois, chauffé, stationnement. 233-5343. 161-118

TEMPLETON, chauffé, éclairé, $130, appartement moderne, cinq pièces et extra, accepterais 1 enfant, 663-0368. 161-118

VAL-TETREAU, app., 2 chambres à cou., stationnement, $80, 771-3585. 161-120

VANIER, appartement à louer, 2 chambres à coucher, chauffé, 824-2539, après 6h. 161-115

VANIER, libre, 3 chambres à coucher, coin McArthur et Lacasse, après 6 h, 365 Lacasse, app. 2. 161-120

VANIER, 1 chambre à coucher, $110, libre 1er septembre, après 6 heures, 824-2539. 161-116

VAL-TETREAU, 3½ pièces, bas, références, 684-4620. 161-121

VILLA Cartier Macdonald, Hull. Maisonnettes 2 et 3 chambres, à partir de $155, semi-détaché, 4 chambres à coucher, à partir de $180. 777-8835. 161-an

VANIER, 3 chambres à coucher, chauffé, cuisine, salon, salle de lavage, $160, 1er septembre, 745-7343. 161-115

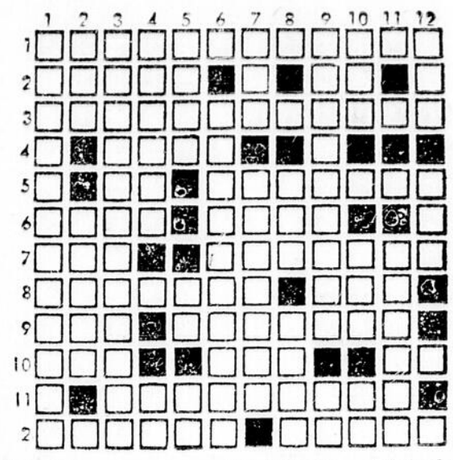
WRIGHTVILLE (bas), chauffé, 2 chambres à coucher, 1er septembre, $130. 771-9653. 161-116

WRIGHTVILLE — 3 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, stationnement, 1er septembre. 777-8953. 161-116

WRIGHTVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $135, 1er septembre, adultes, 27, rue Joffre. 161-117

Mots croisés du Droit

— 297 —



Horizontalement
1—Accord
2—Emanation — conjonction
3—Avec indifference
4—Supprimer
5—Adverbe — Dont le visage exprime la satisfaction
6—Peinture de Vélasquez — Voit le jour
7—Transpira — Déracine
8—Qui a perdu du temps — Patriarche
9—Sélection — Drap mortuaire
10—Voyelles différentes — La plus chaude des quatre — Ensuite
11—L'une des îles de l'Expo
12—Sa tunique fut fatale a Hercule — En forme d'entonnoir

Verticalement
1—Dépôt humide
2—Court poème — Different
3—Pourparlers
4—Chef d'Orient — Partie de charpente
5—Grand Lac — En rôle — Familier
6—Soldats d'elite de Napoléon
7—Supprime —Lien sanguin
8—Chanson — Capitule
9—Qui n'est pas appelé à durer — Convient à l'envers
10—Obtenue — Partie du corps — Possessif
11—Appelées de loin
12—De bon matin — Terre isolée

SOLUTION 296

Horizontalement
1—DUMOUCHEL — AM
2—AVANT — AMAS — I
3—LIER — INSUFFLE
4—HEC — LEE — O — IL
5—O — HIER — ANSE —
6—USA — FACTURE
7—SANTE — O — AIR —
8—INDETERMINEE
9—ED — RESTANT — P
10—CRITERE — MI
11—OR — ENE — O — NOE
12—CONSTRUCTEUR

Verticalement
1—DALHOUSIE — OC
2—UVEE — SAND — RO
3—MARCHAND — C — N
4—ON — I — TERRES
5—UTILE — ETEINT
6—C — NERF — ESTER
7—HASE — AORTE — U
8—EMU — AC — MAROC
9—LAFONTAINE — T
10—SF — SUINT — NE
11—A — LIERRE — MOU
12—MIEL — E — EPIER

(161) APPARTEMENTS A LOUER

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

GARCONNIERE meublée, chauffée, eclairée, idéale pour étudiants, 55 Frontenac, Hull. 163-116

HULL, meuble, balcon, 98C St-Jacques, 4 à 8 heures. 163-130

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Disponible 23 août, $110. 663-8754. 163-116

CENTRALES, simples, doubles, meublées, lavabo, permis de cuisson, 234-3935. 163-118

GARCONNIERE meublée, salle de bains complète, tapis mur à mur, $85. 777-3007, entre 6 et 9 heures. 163-115

PLAIN-PIED, propre, personnes tranquilles, stationnement, 745-0214. 163-115

APPARTEMENT moderne meublé, $35 par semaine. 777-1107 de 5 à 9 heures. 163-116

PTE-GATINEAU — 3 pièces, très propre, meublé, chauffé, $90. 771-8213. 163-116

POINTE-GATINEAU, garçonnière, 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, 777-9043. 163-118

OTTAWA, rue Maxime, garçonnière, meublée, éclairée, chauffée, stationnement, $125, 745-6783. 163-119

WRIGHTVILLE, une chambre à coucher, tapis, stationnement, chauffé, éclaire, $100, 770-1072. 163-119

WRIGHTVILLE, garçonnière pour homme propre, libre, 776-3336. 163-120

GARCONNIERE meublée, ultra-moderne, 2 minutes du CEGEP de Hull, en face Pierre Janet, 3 Pharand, pour rendez-vous, 777-8493, 663-7119. 163-120

NOVEMBRE, garçonnière neuve, entièrement meublée, stationnement, télécâble, idéale pour couple ou jeunes mariés, $120, 76 Richard, 771-1434, 777-2128. 163-j.n.o.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, pour une personne seulement, $85, 663-7964. 163-131

GATINEAU, garçonnière, meublée, maison neuve, 777-1411 ou après 8h, 663-7527. 163-1.6

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $110. 771-8282; 777-2617, Wrightville. 163-117

SEPTEMBRE — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $125. 771-2997. 167-115

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $135 par mois, 184 Murray. 163-121

3 PIECES, très bien meuble, jeune couple, 187 Ste-Marie, 777-4841. 163-121

OTTAWA-EST, 3½ pièces, meublées, chauffées, éclairées, 2 sept. au 29 avril inclusivement, $135. 236-6387. 163-118

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, dame ou fille, 749-9663. 165-118

ETUDIANTE demande jeune fille pour partager appartement neuf, sur Chapel, 1er septembre. Micheline, 235-7655. 165-116

FILLE pour partager appartement, $60 par mois, 770-1861. 165-121

(167) CHAMBRES A LOUER

GRANDES chambres à louer. 232-9862. 167-121

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement. 776-1296; 771-8691. 167-135

CHAMBRE meublée à louer, $16 par semaine. 777-2966. 167-121

GRANDE chambre pour 2 messieurs 771-8468. 167-118

(161) APPARTEMENTS A LOUER

WRIGHTVILLE, 2½ pièces, meublé, $115 par mois, libre 1er octobre, 776-1829. 161-121

(163) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL, meuble, balcon. 98C St-Jacques, 4 à 8 heures. 163-130

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. Disponible 23 août, $110. 663-8754. 163-116

CENTRALES, simples, doubles, meublées, lavabo, permis de cuisson, 234-3935. 163-118

GARCONNIERE meublée, salle de bains complète, tapis mur à mur, $85. 777-3007, entre 6 et 9 heures. 163-115

PLAIN-PIED, propre, personnes tranquilles, stationnement, 745-0214. 163-115

APPARTEMENT moderne meublé, $35 par semaine. 777-1107 de 5 à 9 heures. 163-116

PTE-GATINEAU — 3 pièces, très propre, meublé, chauffé, $90. 771-8213. 163-116

POINTE-GATINEAU, garçonnière, 2 pièces, meublée, chauffée, éclairée, 777-9043. 163-118

OTTAWA, rue Maxime, garçonnière, meublée, éclairée, chauffée, stationnement, $125, 745-6783. 163-119

WRIGHTVILLE, une chambre à coucher, tapis, stationnement, chauffé, éclaire, $100, 770-1072. 163-119

WRIGHTVILLE, garçonnière pour homme propre, libre, 776-3336. 163-120

GARCONNIERE meublée, ultra-moderne, 2 minutes du CEGEP de Hull, en face Pierre Janet, 3 Pharand, pour rendez-vous, 777-8493, 663-7119. 163-120

NOVEMBRE, garçonnière neuve, entièrement meublée, stationnement, télécâble, idéale pour couple ou jeunes mariés, $120, 76 Richard, 771-1434, 777-2128. 163-j.n.o.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, pour une personne seulement, $85, 663-7964. 163-131

GATINEAU, garçonnière, meublée, maison neuve, 777-1411 ou après 8h, 663-7527. 163-1.6

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $110. 771-8282; 777-2617, Wrightville. 163-117

SEPTEMBRE — Garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $125. 771-2997. 167-115

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, $135 par mois, 184 Murray. 163-121

3 PIECES, très bien meuble, jeune couple, 187 Ste-Marie, 777-4841. 163-121

OTTAWA-EST, 3½ pièces, meublées, chauffées, éclairées, 2 sept. au 29 avril inclusivement, $135. 236-6387. 163-118

(165) APPARTEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, dame ou fille, 749-9663. 165-118

ETUDIANTE demande jeune fille pour partager appartement neuf, sur Chapel, 1er septembre. Micheline, 235-7655. 165-116

FILLE pour partager appartement, $60 par mois, 770-1861. 165-121

(167) CHAMBRES A LOUER

GRANDES chambres à louer. 232-9862. 167-121

CHAMBRES, entrée privée, cuisson, stationnement. 776-1296; 771-8691. 167-135

CHAMBRE meublée à louer, $16 par semaine. 777-2966. 167-121

GRANDE chambre pour 2 messieurs 771-8468. 167-118

FILLE, chambre simple ou double, près hôpital, privilèges. 777-1960. 167-115

CHAMBRE double, avec salon, cuisine, buanderie, entrée privée, — 777-6891. 167-133

CHAMBRE à louer pour homme, boulevard Gamelin, 776-2646. 167-129

GRANDE chambre-vivoir, meublée, privilèges de cuisson, au sous-sol, salle de bains privée, $70. 776-2176. 167-130

CENTRE de Hull — Homme. 771-1255. 167-117

COTE-DE-SABLE, rue Daly, meublée pour une ou deux personnes qui travaillent, 234-3162. 167-117

COTE-DE-SABLE, grande chambre avec privilèges, entrée privée. 385 Wilbrod, 232-7735. 167-117

CHAMBRE, centrale, eau courante, tapis, entrée privée, fille, 777-9565. 167-117

CHAMBRE à louer, cuisine privée, meublée, 218 Primrose, 232-7274. 167-117

PRES ELGIN, monsieur, privilèges de cuisson, $58, 236-5524. 167-117

CHAMBRE à louer, privilèges de cuisson, Vanier, 749-9663. 167-118

CHAMBRES, entrée privée, téléphone, tous privilèges, stationnement, 777-0603. 167-119

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement, 777-3192. 167-119

GATINEAU, grande chambre meublée, rangette et réfrigérateur, entrée privée, homme, $15 par semaine. 663-7462. 167-116

CHAMBRES pour hommes, permis de cuisson, rue Kent, 771-3973. 167-121

CHAMBRE, homme, cuison, entrée privée, stationnement, 776-1485. 167-115

McARTHUR, chambre meublée, entrée privée, permis cuisson, monsieur propre, 749-7584. 167-117

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, permis de cuisson, stationnement, 771-8095. 167-121

DEUX grandes chambres à louer, 233-7255. 167-121

GRANDE chambre meublée, stationnement, $50, 771-0233. 167-121

AVENUE Beechwood, pension et stationnement si désiré, 749-6202. 167-115

CHAMBRE avec cuisson, 663-3267, 663-7386. 167-116

GATINEAU — Pour homme, privilèges de cuisson, salon avec televiseur, stationnement. 663-2108, 350 Raymond. 167-118

CHAMBRE meublée, fille propre, 240 Guigues, Ottawa. 167-118

CHAMBRE pour deux jeunes filles, lits jumeaux, privilèges d'appartement meublé. 731-6027. 167-120

COUPLE sans enfant a une chambre dans logis neuf pour dame ou fille. Jour 771-3216; après 5h 30 771-9788. 167-118

135 CRICHTON, meublée ou non, $60, près de Sussex. 745-8547. 167-118

GATINEAU — Grande chambre dans un foyer privé, tous les privilèges, dame. 663-0279. 167-118

TRES GRANDE chambre meublée, bien propre, dame, rue Guigues. 235-2801. 167-120

CHAMBRE moderne dans Cartier-Macdonald, permis de cuisson. 771-1043. 167-119

HOMME sobre, 777-3789, 111 Laval, Hull. 167-120

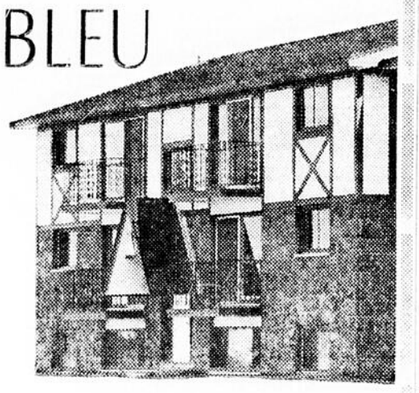
CHAMBRE, 770-3810, pour homme seulement. 167-116

GATINEAU, chambre pour homme, entrée privée, $10, 663-4276. 167-120

1er SEPTEMBRE, 1 simple ou double, déjeuner, dame de préférence, 684-4504, le soir. 167-120

Nouveaux APPARTEMENTS MONT-BLEU
(au haut de la côte)

Les appartements au paysage montagneux, à 10 minutes de la colline parlementaire. Appartements luxueux et spacieux — salle familiale, cuisine, parc amenage pour tout-petits et vaste pelouses, entourées de maisons exclusives. Occupation le 1er septembre.



Une chambre à coucher $130
Deux chambres à coucher à partir de $145

Traversez le pont Cartier-Macdonald, le boulevard Mont-Bleu jusqu'au haut de la côte, virez à droite rue Marcoux et suivez les affiches.

MAC LEOD 771-0515 — 777-0914

LOGEMENTS
À PRIX MODIQUES
À HULL



249 UNITÉS

Le "CHÂTEAUNEUF BOISÉ"

PARTICULARITÉS

- Service de concierge
- Ascenseur rapide
- Complètement insonorisé
- A l'épreuve du feu
- Finition luxueuse
- Parqueterie de chêne avec 3 couches de Verathane
- Service d'intercom
- Tapis dans les passages
- Grande salle de bains
- Immense salon
- Piscine chauffée
- Grand terrain boisé

AUX PRIX MODIQUES DE

1 ch. à coucher $127
2 ch. à coucher $141
3 ch. à coucher $152

INCLUANT: électricité, chauffage, eau chaude, poêle, réfrigérateur, taxes, câble de T.V.

OUVERT POUR VISITER AU
15, rue BÉRIAULT, HULL
770-3417

AU NOUVEAU
ALTA VISTA TOWERS

Choisissez quelque chose de bien.

Nous vous offrons ce qu'il y a de mieux comme
—site
—matériaux
—modèles
—et prix.

Rendez-nous visite et faites votre choix
1525, ch. ALTA VISTA
733-9119
Avant 11h a.m. et après 8h p.m.
733-2216 — 232-9709

Visites tous les jours DIMANCHE COMPRIS

(167) CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE avec cuisine pour dame ou demoiselle, stationnement, 771-8916. 167-120

2 CHAMBRES à louer, cuisine genre communautaire, privilèges de cuisson, stationnement gratuit, 749-4770. 167-118

PRES PRINCIPALE, chambre et cuisine, pour 2 ou 3 hommes, entrée privée, 771-4448. 167-120

PRES hôpital, chambre meublée, cuisine, laveuse et sécheuse, entrée privée, demoiselle, 771-2767. 167-115

CHAMBRES meublées, $40 par mois. 204, rue Besserer. 167-116

GRANDE chambre meublée, avec lavabo, près de Rideau, 237-6884. 167-116

GATINEAU, chambre et pension pour jeunes filles, 663-4019. 167-116

CHAMBRE meublée, pour femme, près hôpital Grace, 56 Sherbrooke. 167-116

CHAMBRE à louer à partir du 7 août, 137 Wilbrod, 234-5744. 167-115

(169) CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension, préférable pour une fille, 776-3540. 169-118

MAISON de repos pour vieillard ou personne au repos complet, immédiatement, 684-7900. 169-120

HOMMES et femmes, chambre et pension si désiré, très moderne, 22 Vaudreuil, 771-3190. 169-137

HULL, chambre et pension pour dame ou fille, 777-8468. 169-117

CHAMBRE et pension pour homme, 745-9721. 169-118

FOYER réservé pour personnes âgées dans un quartier résidentiel, service aux chambres, atmosphère intéressante, prix raisonnable, 236-1477 ou 234-9643. 169-118

PRENDRAIS en pension, couple âgé, très bons soins, 771-8973. 169-118

CHAMBRE et pension ou chambre seulement, s'adresser 44, rue Normandie, Touraine, 771-4914. 169-120

CHAMBRE et pension pour dame âgée, 663-6290. 169-120

CHAMBRE et pension pour homme, excellente nourriture, 771-6715. 169-121

(170) PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES! Nous avons présentement une forte demande pour des bungalows de 3 ch. à coucher, comptant interessant, pour un service rapide et professionel, communiquez avec Serge Ménard, 771-7230, agent de Conrad Sigouin Ltée, realtor, 771-6266. 170-10, 12, 14

Propriétés
dans l'Ontario
Comptant pour
votre maison
Evaluation gratuite
Germain Bélisle
RIDEAU TRUST
731-4920
170



VOUS VOULEZ VENDRE votre PROPRIETE?

- Consultez un courtier licencié du Québec

J. DAN BRUNET & CIE
771-7719

Nos services spécialisés en administration, évaluation, vente, prêts hypothécaires, vous sont offerts. Une avantageuse expérience sera vôtre si vous communiquez avec:

IMMEUBLES JACQUES LTEE
777-3860 - 771-0005
170

(172) FERMES DEMANDEES

SUR LE COTE du Québec, 684-3130 après 5 heures. 172-115

(174) TERRAINS DEMANDES

DESIRE acheter terrain qui se prête à la construction d'un chalet sur lac entouré de sable. Serais interesse peut-être à une petite ferme, 460 avenue Bronson, Ont. Jour: 235-9025; soir: 233-8520. 174-116

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

VENTE privée, maison de campagne, 5 pièces, grand terrain, pour plus de renseignements, 776-1828. 184-115

BUNGALOW, 2 chambres à coucher, $107 par mois, 777-5724, après 6 heures. 184-120

VENTE PRIVEE — Maison 3 chambres à coucher, prix à discuter, 771-9064. 184-117

PRIVEE, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, Riviera, $3,000 d'acompte, 1ère hypothèque à 6½%, le propriétaire considérera prendre la seconde hypothèque. Prix demandé $19,000, 777-7250. 184-120

JULIEN GROULX
REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
102 Montcalm, Hull — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

RUE EDDY — Boucherie-épicerie avec permis de bière, équipement compris, terrain 70 x 123, logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, chauffage eau chaude. Prix $40,000. Acompte $15,000. Solde à discuter. 184 j.n.o.

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL BRUNET
IMMEUBLES LTEE
Courtier-Realtor, 7, rue Dumas, Hull — 771-7421

AVE DES POMMIERS, terrain résidentiel exclusif, 1 acre, $8,500. M.L.S. Paul Brunet, 771-6847

LUCERNE, soyez logé à bon compte. Maison de rangée, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. Prix $16,000. M.L.S. Michel Parent, 777-5508. 184

IMMEUBLE Guénette COURTIER INC.
739, BOUL. ST-JOSEPH

Service MLS 771-3216
PRETS HYPOTHECAIRES

RIVIERA, coquet bungalow, 3 ch. à cou., excessivement propre, beaucoup d'armoires, terrain paysager, très bien entretenu.

WRIGHTVILLE, près du centre commercial Cartier. Joli bungalow 2 ch. à cou., salle à manger, très propre, terrain plusieurs beaux arbres, achat intéressant. Rhéal Bélanger, 777-1809

TOURAINE, grand bungalow, 3 ch. à cou., construit ave goût, salle familiale ainsi que salle de jeux avec bar au sous-sol, tapis mur à mur, salon ainsi que d'autre ameublement, terrain 100 pieds de façade, beaux arbres, fleurs, haies, $19,500 seulement. A. Guénette, 771-3216. 184

TRUST GENERAL DU CANADA
771-3227
Courtiers en Immeubles — Service M.L.S.
Prêts hypothécaires — 120, rue Principale, Hull

73, RUE BROOK — AYLMER — Maison 2 étages en très bon état et propre, terrain de 70' x 120' des plus paysager, pas chère $12,900. Ne tardez pas. Clement Giroux, 771-1101

LOTS VACANTS SITUES, RUE JUMONVILLE — Zonage pour édifice à revenus et rue Lavallée, zonage pour maison privée. Belle condition de vente. Roger Lauzon, 771-8036

UN BEAU PLACEMENT — Beau lot situé à Wychwood, Aylmer — Prix demandé, $18,000. Benoit Barrette, 684-6362

DUPLEX, RUE MUTCHMORE — Chacun des logis est de 4 pièces — Un des logis est pourvu d'un foyer au salon, garage. A qui la chance? Roger Lauzon, 771-8036. 184

ATTENTION LOCATAIRES
FUTURS PROPRIETAIRES...
Gagnant de $4,500 à $6,500
Nous prenons maintenant les applications pour les maisons "QUADREX" à Pointe-Gatineau sur la "Ferme du Barron".
PAIEMENT INITIAL COMPLET $99
(Tous frais inclus)
MENSUALITES AUSSI MINIMES QUE $85
(C.I.T.) — ristourne provinciale incluse)
COUT TOTAL $10,999
Quantité limitée — réservez la vôtre aujourd'hui même!
DU BARRY
Construction et Matériaux Ltée.
Coin boul. du Progrès et Smith, Pte-Gatineau.
776-6428
184

La Galerie DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
236, boul. St-Joseph, HULL

RUE CORBEIL — Bungalow triplex. Logis principal 3 ch. à coucher, grande cuisine, revenu sous-sol $215.00 par mois. Hypothèque 6%. S'achète avec $9,000.00 comptant. Inscr. 441. Jacques Laflamme, 771-5866.

POINTE-GATINEAU — Triplex pierre et brique, 4 ch. à coucher, 2 salles de bains, salon avec foyer, salle de jeux, 2 logis 1 ch. à coucher. Inscr. 466. Raymond Deziel, 771-3380.

TOURAINE — Restaurant Pizza avec maison 3 ch. à coucher, salon, cuisine, sous-sol à la grandeur, équipement neuf. Inscr. 576. Michel Glazer, 771-5122.

EPICERIE — Boucherie avec licence pour bière, bien située rue Wellington, Hull. Avec revenu supplémentaire $380.00 provenant de location de 6 ch. meublées, garage, toute offre raisonnable sera considérée. Inscr. 689. Michel Dupuy, 776-6603.

RUE JOLICOEUR — Grande maison de qualité 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains. Inscr. 672. Jeannette Alie, 771-5183.

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186
141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

LES GENS de goût apprécieront cette propriété de choix à Gatineau. Tapis partout. Cuisine moderne. Garçonnière au sous-sol. Très bien paysagé. Inscr. 70-611. Mme Fournier, 663-2595.

LUXUEUX BUNGALOW en pierre et brique avec garage à Gatineau, sol. Très bien paysager. Inscr.: 70-611. Mme Fournier, 663-2595. Terrain de coin. Nombreux extra. Inscr.: 70-640. Y. Bonin, 776-1105.

POINTE-GATINEAU, splendide propriété fini brique, 4 ch. à coucher, de très grandes pièces, 2 salles de bains. Sur un très grand terrain. Possession dans quelques jours. Le propriétaire est transféré. Il faut vendre. Inscr. 726. Jean Gagnon, 776-2796.

SPLENDIDE BUNGALOW, rue Smith, Gatineau. Terrain de 60 x 135. Prix $19,900. Inscr. 70-684. Fred Masson, 771-2879.

ATTENTION HOMMES D'AFFAIRES — Voici l'occasion recherchée. Terrain commercial, boul. Maloney, Gatineau. Près du magasin La Salle. Inscr. 70-604. P. Tessier, 827-2913.

IMAGINEZ DONC! 6¼% sera votre taux d'hypothèque en achetant ce coquet bungalow de brique et pierre rue Lafontaine, Pointe-Gatineau. Comprend 3 ch. à coucher, salon, cuisine, dinette. Tapis partout. N'hésitez pas à me contacter avant qu'il soit vendu... Inscr.: 70-587. R. Bertrand, 663-0075.

GATINEAU — Venez voir ce splendide bungalow en brique, rue Jeanne-Mance. Peut facilement se convertir en duplex. Situé près de l'église, école, aréna. Financement à 7%. Inscr. 70-624. Guy Tessier, 663-8520.

POINTE-GATINEAU — Joli bungalow de 3 ch. à coucher, salon avec tapis, salle à manger, garage, entrée pavée. Sous-sol fini avec bar. Terrain paysager. Inscr.: 70-573. C.A. Gadbois, 663-9139.

RUE ST-LOUIS, POINTE-GATINEAU. Maison 1 étage, ½ blocs de ciment. Demande seulement $13,500. Faites une offre... Inscr. 70-592 G. Guénard, 777-1358

SECTEUR RURAL

RUE HENRI-BOURASSA, PAPINEAUVILLE. Magasin général en brique avec logis de 2 ch. à coucher, salon, cuisine. Très bon chiffre d'affaires. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr. 231

RANG ST-AMEDEE, 1 mille de Papineauville. 120 arpents approx. Terre jaune et grise. Aucune bâtisse sur terrain. 80 arpents boisés. Cabane à sucre avec 550 arabies. L. Bourgeois, Montebello, 423-6941. Inscr. 360

RANG ST-LOUIS, ST-ANDRE-AVELLIN — Petite maison de 4 ch. à coucher. 50 arpents cultivables à 3 milles de St-André-Avellin. Un tracteur Ferguson. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr. 686

VILLAGE DE PAPINEAUVILLE — Lot 98 x 182 — Eau et égout. Rue asphaltée. P. Aubry, St-André-Avellin, 983-2171. Inscr. 986.

LAC SIMON, VIA DUHAMEL — Attrayant chalet de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains. Plage de sable. 2 acres de terrain. Tout meublé. Seulement 65 milles de Hull. L. Gravelle, 771-5867. Inscr. 683.

LAC LONG, BUCKINGHAM — Domaine avec chalets en bois rond. Chalet 2 ch. à coucher, "boat house" avec ch. à coucher, atelier avec ch. à coucher, "snack house". Meublé, chemin ouvert à l'année. L. Gravelle, 771-5867. Inscr. 681

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 10 P.M. OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WRIGHTVILLE — Maison, 2 chambres à coucher, 140 Durocher, Hull. 184-116

TEMPLETON, maison 2 logis, grand terrain pour jardinage, vente privée, conditions faciles, 663-5618. 184-120

BUNGALOW près de Place Cartier, salon avec foyer naturel 18x26, beau terrain paysager, conditions d'achat faciles, Immeubles Guénette, Rhéal Bélanger, 777-1809. 184-124

GATINEAU, site résidentiel, maison de 5 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, près école, 663-3005, 267, rue Cedar. 184-115

IMMEUBLES AGA
COURTIER
663-2494

GATINEAU, spacieux bungalow en stuc, comprenant 3 ch. à coucher, salon, cuisine, laveuse, sécheuse et poêle incius. Acompte $1,800. 184



J.-P. QUERRY
Courtier en immeubles
776-2990

RIVIERA — Rue Picardie, modèle Piedmont, $22,000. RUE TOURS — Modèle Avignon, $22,900.

6 AVENUE DE LORRAINE, $19,500. Faites des offres, les propriétaires sont transférés.

LIMBOUR — rue Cartier, terrain exclusif au bord de l'eau, $7,500, financement possible.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Lac McArthur, 20 minutes de Hull — terrain en bordure de l'eau avec plage, $2,200, financement possible.

JACQUES SEGUIN
B.A. LL.L. — COURTIER
777-1384 — 684-6031

RUE DESJARDINS — Parc de la Montagne, 3 ch. à coucher, abri d'auto, bien paysager, parfait état, proprio déménagé. Prix: $26,000, comptant: $7,000.

MONT-BLEU et BOUL. RIEL — 3 ch. à coucher, sous-sol parfaitement fini, tapis mur à mur. Prix: $21,000.

RUE RICHARD — Bungalow duplex, 3 et 1 ch. à coucher. Revenus de $90. Prix: $24,000. 184

MAURICE RENAUD
Courtier en immeubles
399 Principale, Gatineau
663-6907

A LOUER, Gatineau, appartement, 2 chambres à coucher, très moderne, tapis mur à mur, $120. Occupation immédiate. 777-0818 — 663-6907.

GATINEAU, maison neuve, 3 ch. à coucher, très moderne, paiement initial $1,500 frais légaux inclus. Mme P. Savage. Jour, 663-5292, soir, 663-6907.

CHALET, lac St-Pierre, 30 minutes d'Ottawa, très grand chalet, 4 ch. à coucher, foyer, chauffage à l'huile, riverisé, meuble, jolie plage. Faites une offre. 663-6907 — 663-5292.

BATEAU A VENDRE "Princecraft" 18½, fibre de verre avec toit, Evinrude 90 h.p. Peut être vu à "Rockcliffe Boat House". 663-6907 184

Courtiers — Realtor



IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RIVIERA, RUE PROVENCE, bungalow brique avec abri d'auto, 3 ch. à coucher au rez-de-chaussée, une quatrième au sous-sol. Terrain 60 sur 100 clôturé et paysager. L'intérieur des mieux fini avec tapis mur à mur, salon 19 sur 12 et cuisine 16 sur 12. Appelez-nous pour rendez-vous.

AYLMER, rue Albert, Bungalow 7 pièces sur terrain 50 sur 120, chauffage central à l'huile. Prix demandé, $10,500.

APRES 5 HEURES COMPOSEZ 771-5646 184

À VENDRE

IMMEUBLE moderne, presque neuf. Centre de Hull. 2 étages de 7,000 p.c. chacun — garage au sous-sol. Entièrement loué.

Téléphonez le jour à
237-3050
poste 302
184

Courtier licencié en immeubles
DAN
J.-DAN BRUNET & Cie
331, boul. ST-JOSEPH — HULL
771-7719 MLS

PISCINE INCLUSE, RUE MEILLEUR: Magnifique bungalow en pierre et brique, 3 ch., salon, cuisine, tapis mur à mur. Prix et comptant à discuter. Dan Brunet, 771-7719

RUE BRODEUR: Duplex 1½ étage, grand sous-sol, garage double. Financement facile. Toute offre sera considérée. Albert Mercier, 776-1698

PRES HOPITAL: Maison de 2 étages, 6 ch., salon, cuisine, salle de séjour au rez-de-chaussée. Demande $20,900. S'achète avec $4,000 comptant. Faites vite. André Richer, 776-6140

RUE LUCIEN-BRAULT: Duplex en brique logis principal, 4 ch., salon, cuisine, l'autre 3 pièces. Possibilité de triplex. Prix et comptant à discuter. André Richer, 776-6140 184

SARRA-BOURNEST LIMITEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. ST-JOSEPH, HULL
SERVICE PHOTO M.L.S. 771-7356

LES GENS DE BON GOUT apprécieront cette propriété de choix à Gatineau, boul. St-René. Salon, salle à manger, cuisine moderne, 3 ch. à coucher, salle de jeux, arbres, fleurs. Au prix de $25,000.

RUE NOTRE-DAME, Aylmer, maison 4 ch. à coucher, salon, salle à manger, cuisine, grand terrain, $13,900.

MASHAM, pourquoi pas? Maison très confortable de 4 ch. à coucher, cuisine 24x24, salon, vivoir, salle de bains complète, sous-sol pleine grandeur, chauffage central à l'huile, garage. Seulement $12,800, acompte $3,000.

RUE SHERBROOKE, bâtisse stuc, 5 logis, revenu mensuel $610. Prix demande $37,000. Acompte $10,000.

GLENWOOD, rue Louisbourg, maison semi-détachée, 4 ch. à coucher, 1½ salle de bains, salle de jeux. Termes à discuter. 184

Conrad Sigouin
REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

VOUS SEREZ fier de posséder ce triplex de 7 ch. à coucher par logis. Construction de choix. Chauffage électrique, situé près du boul. St-Joseph, accès facile. Une offre est à faire.

SPLIT-LEVEL de 4 ch. à coucher, salle de jeux, garage, s'achète avec léger comptant, possession pour les classes si désiré. Visitez, vous ferez une offre. Au parc Glenwood à quelques minutes du pont Champlain. Rod Bellemare, 776-2319

HOMMES D'AFFAIRES! Spéculateurs! Tout près de Place du Portage, rue Notre-Dame. Excellente propriété, 2 étages se transforme facilement en bureaux d'affaires. Lot 100x100. Renseignez-vous.

368 IBERVILLE! Doit se vendre, proprio déménage à l'extérieur. Bungalow brique de 5 pièces sur lot paysager. Hypothèque à seulement 6¾%, $106 par mois. Prix intéressant. Gérald B. Laramée, 771-8638

GATINEAU: rue Hillcrest, résidence split-level de 3 ch. à coucher, grands salon et cuisine, vue magnifique sur toute la région de l'Outaouais, maintenant en réduction de $2,000. Proprio doit déménager.

ATTENTION CONTRACTEURS: plus de 23,000 pieds carrés de terrain situé près du parc fédéral de Hull, zonage pour résidences multiples, possession immédiate. Plans et détails au bureau. Serge Ménard, 771-7230 184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, vente privée, projet Riviera, 771-5540. 184-115

MAISONNETTE, $18,900. Comptant, $3,900; $149 C.I.T.; tapis mur à mur; sous-sol fini. 776-1748 — 663-3311. 184-115

TRIPLEX à vendre, vente privée, Pte-Gatineau, 771-5120. 184-128

MAISON, 4 chambres à coucher, salon double, grande cuisine, salle de télévision, prix à discuter, 777-8177. 184-119

GUARANTY TRUST
COURTIER-REALTOR
114 Principale — 771-6655
Prets hypothécaires

6 LOGIS neufs, rue Lucien-Brault près du Mont-Bleu. Revenu $840 par mois, tapis mur à mur. S'achète avec $20,000, une seule hypothèque.

LOT d'une acre, chemin Alexander, Lucerne, $2,000. R. Courchesne, 771-1873.

Service d'inscriptions multiples
MLS
184

IMMEUBLE REGIONAL
LTEE - COURTIER
36, rue Langevin, Hull
771-7411

WRIGHTVILLE, bungalow, imitation de pierre, 3 ch. à coucher, électricité, plomberie neuve. Prix d'avant-guerre.

WRIGHTVILLE, duplex clapboard, logis de 3 et 2 ch. à coucher. Prix d'aubaine, comptant raisonnable.

RUE DE LASALLE, triplex de 2 et 3 ch. à cou. Acompte $5,000, termes.

RUE ST-JACQUES, 4 logis comme neuf sur terrain double, chauffage eau chaude. Acompte $6,000.

DOMAINE touristique, maison de 4 ch. à coucher, garage, 7 chalets à louer en toute saison, site de camping, pente de ski, coupe de bois franc. 184

Rhéau Séguin
IMMEUBLES-REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
81 HOTEL DE VILLE, HULL
771-7325

RUE LAVAL, Hull, aubaine, prix $9,000, comptant $3,000, Rhéau Séguin, 684-4231 (70-30).

BOUL. ST-JOSEPH, revenu intéressant, peut construire une autre maison à logis sur le terrain. Belle occasion. (69-59). Florian Leblanc, 771-2327.

WRIGHTVILLE, 4 logis, prix spécial. (70-6). 771-2327.

RUE NOTRE-DAME, Hull, 3 ch. à coucher, très grandes. Faites une offre. (70-22). André Lacroix, 771-7325.

TRIPLEX, Gatineau, rue Bréheuf, (70-23). Rhéau Séguin, 684-4231.

6 LOGIS, rue St-Laurent, Hull, prix demande $60,000. Faites une offre. André Lacroix, 771-7325. 184

SYLVIO HUNEAULT
Realtor, Courtier en Immeubles
360, boul. Maloney, Gatineau
663-3903
PRETS HYPOTHECAIRES

GATINEAU — Devenez propriétaire de votre maison neuve "Ropal", $400 comptant, "si vous faites la peinture", informations Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708

GATINEAU — Epicerie variété, coin achalandé, excellent chiffre d'affaires, comprend air conditionné, 3 réfrodisseurs, machine à couper la viande, caisse enregistreuse, etc. Informations: Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708. (70-84).

GATINEAU — Joli duplex en brique et pierre, 3 chambres à coucher, sous-sol, deux chambres à coucher, $5,000 comptant. Informations: Jacques Céré, 663-5691 — 663-7708. (70-78).

GATINEAU — Immeuble de 4 logis, 2 chambres à coucher chacun, chauffage individuel, bâtisse en très bon état, peinturée en 1969, bon revenu. Informations: Royal Raymond, 663-7707 — 663-4422. (70-61).

GATINEAU, rue Jogues — Maison-duplex, terrain 50 x 100, chauffage électrique. Informations: Robert Charette, 663-8136. (70-64). 184

ECHANGEZ
OU
ACHETEZ

Enfin, pour la première fois au Mont-Bleu de Hull, achetez comptant ou echangez votre vieille maison contre une maison à 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, et une salle à manger isolée pour un prix qui vous convient, à seulement
$20,900

Entourée des montagnes de la Gatineau, des parcs de la C.C.N. et d'un accès rapide à Ottawa, par l'autoroute Cartier-Macdonald. Une maison modèle située à l'angle des rues Mont-Bleu et Marcoux. Veuillez nous telephoner pour de plus amples renseignements et direction sans aucun engagement.

MONT BLEU
par
MACLEOD
777-0914
184

(184) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

(184) PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PTE-GATINEAU avec 2 garçonnières au sous-sol, revenu $180, piscine et autres extra, prix $28,500, acompte à discuter, 771-4074. 184-115

PROJET Riviera, 3 chambres, salle à manger, hypothèque, 8¾%, $19,800, transféré, 776-5926. 184-119

Possession immédiate
PARC-DE-LA-MONTAGNE, bungalow 3 chambres, salon, cuisine, terrain 10,000 pi. car., paysager, 777-3719. 184-115

AYLMER, bungalow, 3 chambres à coucher sur terrain de coin, 91 x 122. Après 6 h; 745-1770. 184-120

PARC-DE-LA-MONTAGNE, — bungalow, 3 chambres à coucher, foyer, salle de jeux finie, terrain paysager. Entrée pavée. En excellent état. 770-3441, le soir. 184-120

VENTE PRIVEE — $22,900
PROJET Riviera, Touraine, modèle Avignon, 4 chambres à coucher, cour spacieuse clôturée, bien située, air climatisé, cuisines intérieur et extérieur avec tapis, beaucoup de commodités, hypothèque de 6¾%, 771-2408. 184-120

MAISON, $25,000, $5,000 comptant 777-6847. 184-118

RIVIERA, 60 x 100, $1,100, $25 par mois, 771-6694, 749-7810. 184 j.n.o.

PROPRIO quitte la ville, Parc de la Montagne, joli bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, prix réduit, 771-7719, J.-Dan Brunet & Cie, realtor. 184-118

Golfeurs, skieurs
GRAND bungalow de 3 chambres à coucher, au domaine Glenwood, 5 clubs de golf dans les environs, skieurs évitez le trafic. Salle de bains, cuisine, tournaise, toit, réservoir à eau chaude recents. Grand terrain privé dans endroit tranquille, pratique pour enfants. Première hypothèque de 5¼%, $18,000, 235-3028. 184-117

SPACIEUX bungalow, 2 chambres idéal pour couple retiré, abri d'auto, en plus 1 logis avec entrée privée, 777-4473. 184-1 ma. me.

VENTE privée Parc de la Montagne, 25, rue Cinq-Mars — Maison 3 chambres à coucher, terrain boisé, environ 10,000 p.c., taux d'intérêt 6%. 184-122

HULL — Triplex, près du centre commercial Place Cartier, en très bon état, $23,500, 777-8541. 184-115

Doit vendre cette semaine
RUE LAVAL, près Sacré-Coeur, maison de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central, garage, prix $8,000, acompte $2,500. Ne manquez pas cette aubaine, composez 771-7356. André Sarra-Bournet, Sarra-Bournet Ltée, realtor. 184-115

IMMEUBLES Jacques Ltée
HULL — Rue Dumas, duplex, construction épreuve du feu, chauffage électrique, grand terrain 92 x 100.

LIMBOUR, rue St-Alexandre — 4 chambres à coucher impeccables. (Pas d'enseigne)

TEMPLETON, 178 Riverside Drive — Grand terrain, ancienne résidence de medecin. 184

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SOMERSET OUEST — Maison de chambres, grand terrain, commercial, $60,000 — George Hewith, courtier, agent d'assurance, 749-9971. 185-j.n.o.

DOIT vendre bungalow de 3 chambres à coucher; appartement au sous-sol, hypothèque 6¼%, 731-2110. 185-121

PETIT château, Queenswood, $3,000 d'acompte, $21,900, M. Dubroy Ltd., 1, Aubin, 729-9073. 185-115

TRIPLEX brique, eau chaude, 2 de 2 chambres à coucher, grandes pièces, revenu mensuel $405, offert pour $34,900, $8,000 comptant, rue Church, Ottawa, 776-5243. 185-121

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Cité Vanier — 745-1551

VANIER — Duplex 5 ans, 1-3 ch., 1-2 ch., salle de lavage, entrée pavée. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, boul. Belcourt — Bungalow brique, 3 ch., tapis dans le salon, salle de jeux, garage attenant, $20,000. Gadouas, 745-0891.

ORLEANS, bungalow brique, 3 ch. salle de récréation, garage, $3,000 acompte. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, double neuf, brique, 2 logis de 3 ch., cave pleine grandeur. $5,000 d'acompte. Charbonneau, 733-5067.

CHALET D'ETE, rivière Rideau, meublé, "Boat House", peut vendre avec bateau ou non. Simard, 749-1966.

HOTEL LICENCIE — Salle de receptions, $20,000 comptant. Simard, 749-1966.

NOTRE-DAME DES CHAMPS — Bungalow 5 ch., cave pleine grandeur, lot 75 x 200, $17,800. Cossette, 824-4845.

CHEMIN INNIS — Bungalow brique, 3 ch., abri d'auto, lot commercial, $26,500. Cossette, 824-4845.

MAISON — 4 appartements, 2 ch. chacun, plus duplex 2 et 4 ch., stationnement. Revenu $850 par mois. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS — Double, lot 100 x 150, 3 chambres chaque côté, tapis mur à mur, chambres à coucher et salon, peut être vendu séparement. Falardeau, 824-4527.

ORLEANS, rue Benoit, bungalow neuf, abri d'auto, 3 ch. Labranche, 745-3753.

$2,500 COMPTANT, bungalow, chemin Page, 4 ch., foyer, $22,900, Labranche, 745-3753. 185

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CASSELMAN, 13, rue Bréheuf — Maison unifamiliale, $13,000 comptant. 185-134

Shipman Real Estate
232-5321
Ouvert toute la journée samedi
WEST END, vente de propriété, duplex sur rue tranquille, bon revenu, doit être vendue.
WEST END, bungalow de 2 chambres à coucher sur grand terrain, idéal pour la construction d'une maison double ou un duplex.
CENTRE-VILLE, zone RO, maison en brique, 3 logis convertie en 7 unités, grand terrain, idéale pour bureaux. Thomas Shipman Ltd. (courtiers), 232-5321. 185- 10, 12

RIDEAU TRUST
IMMEUBLE
CARDINAL HEIGHTS — $3,000 à compte, semi-bungalow, 3 ch. à coucher, très propre, grand terrain boisé.
BLACKBURN HAMLET — Luxueux double neuf, 4 ch. à coucher, grand salon, salle à manger, tapis mur à mur.
CYRVILLE — $3,000 à compte, joli bungalow stuc, très propre, 3 ch. à coucher, grand terrain, propriétaire prendrait 1ère hyp. à bon taux.
VANIER — 6 logis, 1 ch. à coucher, rue Lavergne, excellent investissement.
GLEBE — $2,000 à compte, duplex 1 ch. à coucher, très propre, seulement $15,500. Germain Bélisle, 731-4920 — 731-4711. 185

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
immeuble—évaluation—assurance
569 ch. McArthur, Ottawa
745-1521

NOUVELLE inscription — Vanier, joli bungalow en brique de 3 ch. à coucher, foyer de pierre naturelle, grande cuisine, plus sous-sol fini avec salle de jeux, 3 ch. à coucher additionnelles, salle de bains, garage double et abri d'auto — Près de toutes commodités — R. Prégent, 745-5697.

COTE-DE-SABLE — Un 4 logis en brique, revenu mensuel de $585.00, 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 de 2 ch. à coucher et une garçonnière, garage double — Prix réduit de $38,900.00 à $35,000.00 — R. Lepage, 749-0528.

RUE CHURCH — Trois logis en brique de 2 ch. à coucher, grandes cuisines, chauffage eau chaude, offert à $25,900.00 — R. Prégent, 745-5697.

SEGUIN HEIGHTS — Bungalow en brique neuf de 3 ch. à coucher, foyer, abri d'auto, grand terrain — R. Prégent, 745-5697.

BASSE-VILLE, près de Dalhousie. Grand 3 logis en brique comprenant 2 logis de 3 ch. à coucher et 1 de 4 ch. à coucher. J.-J. Lafleur, 733-2760.

REDUIT à $25,000 — Avenue B près du chemin Tremblay. Bungalow en brique âgé de 10 ans, 3 ch. à coucher, foyer. J.-L. Proulx, 731-0120.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

Louis Titley Limitée
237-3131

VANIER — 4 logis, chauffage à l'eau chaude. Très bien situé près du ch. Marier. Stationnement pour 4 voitures. Leo Dubuc, 749-5517.

745-6801

RUE KENDALL — Double en brique, logis de 3 ch. à coucher, salle à manger, bas acompte, votre offre présentée. Laurent Roy, 749-5635.

RUE MONTFORT — Coquet duplex ultra moderne, 3 et 2 ch. à coucher, chauffage eau chaude, cuisine Californie, $6,000.00 acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LACASSE — Bâtisse 11 logis meublés, revenu $16,080.00 annuel, $20,000.00 acompte, autres détails. Albert Sauvé, 731-4156.

CLARENCE POINT — 8 acres de terre, 535 pieds de façade sur route 17, très bas acompte, une hypothèque. Noel Potvin, 746-1661.

RUES OLMSTEAD et MAPLE — deux duplex contenant logis de 2 ch. à coucher et un d'une ch., revenu $395.00 mensuel, $7,000.00 acompte. Albert Sauvé, 731-4156.

OVERBROOK, près Donald — grande résidence 3 ch. à coucher, salle à manger, terrain paysager, $2,500.00 acompte, termes faciles, possession 30 jours. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE CONCORD — Duplex en brique avec logis de 2 ch. à coucher chacun, chauffage eau chaude, terrain 66 x 99, $5,000.00 acompte. Urgel Bray, 232-3474.

VANIER — Duplex, 3 ch. à coucher au premier plancher, cuisine style colonial, autre logis loué $90.00 mensuel. Paul Séguin, 749-3820.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

CHEMIN MARIER, Vanier, duplex en plus lot vacant, grandeur totale 120' x 100', zonage R3 pour appartement. Termes faciles.

KINGSVIEW PARK, Vanier, 2 étages en brique, lot 50' x 165', 4 ch. à coucher, salle de récréation, beaucoup d'extra, termes faciles.

EASTWAY, bungalow en stuc et brique, de 11 ans, 3 ch. à coucher, foyer naturel, terrain 64 x 90, tout paysager. Prix demandé, $23,000. Acompte $3,000.

PAROISSE St-Francois, joli 2 étages en pierre, stuc et aluminium, 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer naturel. Une aubaine à $24,800. Occupation immédiate. M. Trottier, 745-8505 ou 745-9687.

MLS
Service d'inscriptions multiples
185

(187) TERRAINS A VENDRE

(187) TERRAINS A VENDRE

Conrad Sigouin Ltée
REALTOR — 26 St-Raymond, Hull, Qué. — M.L.S.
771-6266

LOGIS MULTIPLES — Angle Coallier et Provost! 23,430' carrés — Excellent site. Serge Ménard, 771-7230

LOGIS MULTIPLES — Lucien Brault — 14,170' carrés — Seulement $10,000.00. Jean Charbonneau, 771-2178

COMMERCIAL — Boul. Gréber — 0.75c le pied — S'achète avec $5,000.00. Boul. Maloney — 100 x 200: 0.50c le pied. Gérald-B. Laramée, 771-6266

CHALETS — Perkins sur le Lac — 27,445' carrés — $5,900.00 — Termes. Rod Bellemare, 776-2319

187

(185) PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ROCKLAND, rue Laurier, bungalow moderne en brique, 3 chambres à coucher, chauffage central à l'eau chaude, grand terrain, garage, après 3h, 762-5696. 185-115

RUE MUTUAL, maison modèle Colonial, 3 ch. à coucher, cuisine spacieuse, 2 salles de bains, 4 morceaux, lot 60 x 112, demande $21,800, Mme Larocque, 236-5524.

AVE LAURIER, près parc Strathcona, résidence d'un cachet exclusif, 4 ch. à coucher, salon spacieux, avec foyer, solarium, salle à manger, vivoir, 2½ salles de bains, salle de récréation au sous-sol, garage, $44,800, Mme Larocque, 236-5524.

521 CHEMIN Pleasant Park, joli split-level de 5 ch. à coucher, 10 grandes pièces très attrayantes, plus salle familiale, près de la cuisine et salle de récréation au sous-sol, 2½ salles de bains en couleur, avec vanité, tapis mur à mur, demande $49,000, Mme Larocque, 236-5524.

WEST-END, bungalow-duplex neuf 3 et 4 ch. à coucher, cuisine spacieuse, salle de bains en couleur, logis du bas loué à $175, peut être achete avec $6,000 d'acompte, Mme Larocque, 236-5524, Canada Permanent Trust realtor, 236-9542. 185-116

(187) TERRAINS A VENDRE

RIVIERA — 60 x 100, $1,100, $25 par mois. 771-6694; 749-7810. 187-j.n.o.

COTE D'AZUR

LOTS panoramiques de 15,000 pi. car. et plus. Aqueduc disponible. Près de Riviera. A compter de $2,200. 771-6694; 771-7731. 187-j.me.v.

RUE LEBRETON — 70 x 100, nivelé, zoné pour logis multiples. Immeubles Jacques Ltée, 777-3860 771-0005. 187-j.n.o.

TERRAIN sur coin, environ 8,500 pieds carrés, idéal pour maison appartements, dans le quartier du centre commercial Place Cartier. 777-8541. 187-115

TERRAIN, Templeton, dans nouveau projet, après 6 heures, Perkins, 671-2640. 187-115

ORLEANS, Hiawatha Park, 50 x 105, près rivière Outaouais. Après 6 h. 745-1770. 187-120

LOT, 60 x 100, 321 boul. St-René-Goupil, Gatineau, prix à discuter, 663-6914. 187-120

GRAND terrain, au lac Cayamant, après 6 heures, 827-0793. 187-121

TERRAINS residentiels, 6e Avenue, à Aylmer, $750, 771-8784. 187-121

LOT à vendre, Perkins, près de la rivière La Blanche, 75 x 100. Prix à discuter. 663-8343. 187-117

TERRAIN, projet Riviera, rue pavée, $2,800. 771-8857. 187-116

2 LOTS au projet Riviera, 663-6038. 187-120

LOT, Riviera, rue pavée, construisez vous-même, de $2,800, termes faciles. 731-4272. 187-135

RIVIERA — Lots 60 x 120, zonés pour logis multiples ou unifamiliaux, $1,500, $25 comptant, $225 par mois. 731-4272. 187-135

DES TERRAINS, 100 x 150, chemin Denis, Touraine, 827-2346. 187-118

DOMAINE Lafortune, Cantley, terrains, prix raisonnable. 771-6601; 827-2786. 187-118

AYLMER, terrain rue Queen, 60x120 très bien situé, 7 Queen, 684-4811. 187-116

TERRAINS commerciaux ou résidentiels, 218 x 100, termes faciles, nouveau secteur, Parc Fleur de Lucerne, Chemin de la montagne et chemin Pink. 770-1810, après 6 heures. 187-138

TERRAIN résidentiel, environ 95,000 pieds car., 5 milles d'Aylmer, panoramique, $12,000. 771-9509. 187-119

TERRAIN D'UNE ACRE

Subdivision privée, 200 acres. Angle Klock et Pink, Lucerne. Prêt à construire. $500 comptant, $42.80 par mois pendant 5 ans.

M. Cayer
770-1631 ou 777-4096
187

(200) OCCASION D'AFFAIRES

SALON de coiffure, Hull, seulement $1,000. 771-7595, de 5 à 7 p.m. ou écrire case 202 Le Droit. 200-115

5 TERRAINS 7,000 pieds carrés à Riviera, seulement $1,100 chacun. 776-3755. 200-116

UNITES, Côte-de-Sable, revenu brut, $9,660, dépenses $2,500, prix demande $57,000. J. G. Carrière, courtier, 224-7728. 200-117

(210) BUREAUX A LOUER

RUE Dalhousie et George, approx. 1,600 carrés et 100' carrés d'entreposage. 232-9482. 210-j.n.o.

HULL — Bureau de 3 pièces, approximativement 800 pi. car., $150 par mois, stationnement compris. 771-8378, 777-0409. 210-j.n.o.

CHERCHE à louer local commercial, sous-sol ou rez-de-chaussée, région Hull ou Pte-Gatineau, au Québec seulement. Ecrire case 221, Le Droit. 202-121

(212) COMMERCES A LOUER

MAGASIN A LOUER

Rez-de-chaussée 15'x30'
Sous sol 15' x 30'
365, rue Rideau,
Ottawa
Vacant le 1er sept. 1970
S'adresser à:
GAETAN CABANA
LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa
237-3050
poste 206
212

(212) COMMERCES A LOUER

SALON de barbier ou de coiffeuse, 771-6963. 212-116

RESTAURANT "Take-Out" avec maison incluse, $160 par mois. 663-0745. 212-125

GRANDE salle avec 2 bars et 4 salles de bains, bonne location pour tout genre de commerce, libre 1er octobre, boul. St-Laurent, Ottawa, 746-8883. 212-120

SALON de coiffure à louer. Conditions très avantageuses. 771-9882. 212-121

(214) GARAGES A LOUER

GARAGE licencié, tout équipé, pour mécanique et réparation sur carrosserie et peinturage, 44, rue Michaud, Pte-Gatineau, 776-4506. $200 par mois. 214-116

(216) ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT à louer, 19 Guertin, Hull, jour, 770-2938, soir 663-3537. 216-120

(220) COMMERCES A VENDRE

M & M Super-marché

VENTE annuelle, au delà de $200,000 par année, 232-1776, 1387, rue Bank. 220-116

BATISSE commerciale, 776-4957, après 5h 30. 220-120

COMMERCE de variétés, très belle place, exclusivité, bonne perspective, 771-4433. 220-117

RESTAURANT licencié, avec 3 salles de réception, salon-bar, salle à manger, accepterait une offre raisonnable, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 220-125

RESTAURANT-ROULOTTE équipé pour hot-dogs, hamburgers et patates frites, s'adresser Notre-Dame et 2e Avenue, Gatineau. 220-118

NOUVELLE grande salle de réceptions à vendre dans Riviera, 776-1741, 232-7270, après 6 heures. 220-115

COMMERCE bien établi, avec grand logis, 119 boul. St-Joseph, 776-3691. 220-119

MAGASIN avec sous-sol, chauffé, 1,600 pi. car., modele, 84 Principale, Hull, 749-0748. 220-119

HULL, commerce à vendre, coin St-Etienne et St-Henri, $10,000 d'acompte, 824-3076, Orléans. 220-121

(222) GARAGES A VENDRE

GARAGE tout equipé, avec agence d'autos neuves, "stock room" et salle de montre pour 4 voitures neuves, cause maladie, pour informations, 776-5127. 222-120

(230) CHALETS DEMANDES

CHALET ou lot demandé. Région Buckingham, Val-des-Bois ou Cheneville, case 851, station B, Ottawa. 230-117

(236) CHALETS A LOUER

GRACEFIELD, chalets équipés, libres du 15 au 30 août. 463-5356. 236-116

PETIT chalet, 2 pièces, Beachgrove, 771-8079. 236-115

WILSONS CORNERS, 25 milles de Hull, tout equipé. Prix à discuter. 684-6028. 236-117

4 MILLES de St-Pierre-de-Wakefield électricité, eau courante. 771-5570. 236-115

LAC SIMON, 4 chalets, semaine, fin de semaine. 663-5854. 236-136

LUSKVILLE — Plage Desjardins, chalet fourni, libre du 22 août au 1er lundi de septembre. 771-9093, 455-2616. 236-123

CHALET lac McGregor, 2 chambres, tout équipé, libre le 15 août. 663-6432. 236-118

CHALETS neufs, mois ou semaine, commençant 15 août. 777-6241. 236-116

LAC DES CEDRES, libre, 15 août, 746-4243. 236-116

LAC McGREGOR, 3 chambres, moderne, electricité, $65 par semaine, 663-5129. 236-120

(240) CHALETS A VENDRE

LUSKVILLE, vente privée, aubaine. 777-0958. 240-116

CHALET Val-des-Bois, sur lac privé, 24 x 30, tout fini, pêche et chasse à l'orignal. 986-2900. 240-116

LAC CAYAMANT, chalet meuble, prix raisonnable, 776-5052. 240-117

GRACEFIELD — Chalet neuf à vendre, sur le lac Orignal, trois chambres à coucher, salle de bains. 777-0474. 240-116

LAC BELAIR, Masham, 745-1405 ou Wakefield, 459-3083. 240-128

CHALET au lac Claire, 15 milles de Gatineau. 663-4522; 671-2784. 240-130

CHALET meuble, lac Huot, $3,200, $500 comptant, 663-8972. 240-130

LAC CHAMPEAU — 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grand terrain; electricité; très beau decor. Immeubles Jacques Ltee, 777-3860 771-0005. 240-j.n.o.

CHALET lac Sainte-Clair, 100 pi. de la plage, 777-9247. 240-254

GRAND terrain avec 4 chalets meubles, etc., sur lac Heney, aubaine, 824-4696. 240-121

CHALET au lac Poisson-Blanc, 771-3156. 240-117

LAC SIMON, chalet, tout meuble, eau chaude, salle de bains avec douche, foyer naturel, 777-3604. 240-115

LAC McGLASHAN, 20 milles de Hull, chalets meubles, une acre bien paysager, électricité, eau courante, 777-8816. 240-115

LUSKVILLE — Plage Desjardins, 2 beaux chalets. 455-2616. 240-123

PETIT LOGIS à louer en campagne, meuble, neuf. 663-8617. 240-116

MAISON d'été à vendre, avec grand terrain de 100 x 372, avec piscine en ciment $2,000. 663-2037. 240-119

CHALET isolé, non près de l'eau, ½ acre de terre, 17 milles de la synagogue d'Ottawa-ouest, $5,000 ou meilleure offre, 728-7402. 240-117

(242) Terrains pour chalets à vendre

20 MILLES de Hull, route St-Pierre-de-Wakefield, nouvelle division, chemin neuf, lac McGlasham, 663-8972. 242-117

LAC McGREGOR — 160 x 98, ou double 320 x 98, défriché. Mois d'août. 776-1922. 242-135

BEECHGROVE, Quebec, lot 100 x 100, chalet, électricité, sans plomberie, $2,100, 684-4573. 242-120

LAC MCGREGOR, lot à vendre. — 777-8485; 671-2973. 242-120

SUR L'OUTAOUAIS à Masson, $1,000, 771-8784. 242-121

(248) ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, couche 6, tout équipée, libre, 776-2770. 248-120

(250) ROULOTTES A VENDRE

PARC BELLEVUE

MAISONS nobiles, Delta, Pyramid, Palace, roulottes Rambler, Travelaires, Duke, Campers, accessoires, licencié en matière de gaz. Orléans, 824-1497. 250-Aut

TENTE-roulotte à vendre 663-7018. 250-117

ROULOTTE, 17 pieds, Citation, tout équipée, $2,000. 777-9382. 250-116

½ TONNE, roulottes (camping trailers), bonne idée pour chasse et pêche, 824-4077. 250-115

TENTE-ROULOTTE avec couverture rigide, "Tag-A-Long", peut accommoder 4 personnes, 777-6719. 250-115

ROULOTTE, 18 pieds, tout équipée, s'adresser Eastway Garden, chemin Navan, 824-1854. 250-120

TRAVEL MATE American 1970, 15 pi., tout equipée, valeur $2,700, pour $2,100, 663-3263. 250-119

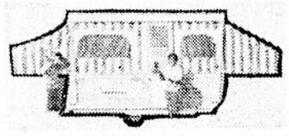
ROULOTTE, 67 Vicount, 17 pieds, toilette, rétrigérateur, cuisinière, four, couche 6, accessoires, $2,150 771-9308. 250-115

TENTE-ROULOTTE Bellevue couche 6, installation table à manger, chauffage gaz propane 10,000 b.t.u., lumière, roue de secours, $750, valeur $1,300. 776-3769, après 5h. 250-117

1970 APACHE Ramada, tout équipée, 825-2781, soir. 250-120

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, peut accommoder 6, 7 personnes, modèle "Safari", 771-0932, après 5h. 250-118

POUR MEILLEURE QUALITE A MEILLEUR PRIX, VOYEZ



GATINEAU CAMPING
740, boul. Maloney, Gatineau
663-7142 ou 663-2735

(254) CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE — Laurentides, Lachute, Qué., 30 milles de Montreal. Tennis, golf, équitation, amusement journalier, lac, plage, chaloupes, $40 par semaine, repas compris. Depliant. Tel. "collect" 1-514-258-3400. 254-131

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1959 THUNDERBIRD, 2 portes, toit rigide, tout equipée, $450. Maurice Motors, 991 Wellington. 284-JNO

ACOMPTE de $10, 1964 Cadillac, entièrement equipée, garantie intégralement, plein prix, $875, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

1967 CHEVROLET Biscayne, bon état; 1965 Dodge, familiale, bon etat, 771-5675. 284-115

CAUSE départ, 1969 Mustang, 6 cylindres, 155 c.v., 250 po. cu., entièrement équipée, $2,500 comptant, ou autres arrangements, 663-8257. 284-118

ACOMPTE de $10, 1966 Ford décapotable, V-8, automatique, 1 proprio, comme neuve, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

1961 CHEVROLET pour les pièces ou voiture de course, 5 Fontaine, Hull. 777-9826. 284-115

PEUGEOT 404 familiale 1964, meilleure offre. A. Brunel, jour 995-3230; soir 776-3302. 284-116

1966 RAMBLER sedan, automatique, $695. 684-3166. 284-15

1966 VAUXHALL, Viva, moteur complètement renouvelé, freins neufs, transmision neuve, radio, $700. 663-2684. 284-115

1963 CHEVROLET Biscayne, automatique, équipée, 684-6311. 284-120

1964 FORD Galaxie, 6 automatique, $450, $20 par mois, 776-1466. 284-115

1963 MERCURY Meteor, V-8, automatique, radio, intérieur propre, carrosserie demande réparations, 771-6988, après 5h. 284-120

1967 BEAUMONT, décapotable, bon etat, meilleure offre, 745-6487, après 6h. 284-120

1963 VALIANT décapotable, pneus neufs, très bon etat, 777-0747. 284-120

1965 PEUGEOT 404, intérieur cuir, toit ouvrant, radio, $700, 777-2385. 284-120

VOLKSWAGEN 1970, radio, vert avec intérieur blanc, bas millage, 777-9233. 284-120

1970 MAVERICK, 5,000 milles, $2,295, automatique, radio, $60 par mois. 233-3362. 284-116

1966 CHEVROLET, decapotable, Impala, complètement automatique, servo-freins, servo-direction, excellent état, 65,000 milles, $1,100 749-6519. 284-116

PLYMOUTH 1968, ordinaire, $1,500 après 6 heures, 237-0919. 284-120

1962 CHEVROLET Biscayne, 6 automatique, frais peinturée, parfait etat, 770-3843. 284-116

1964 CHEVY "Van", en très bon etat, 684-3200. 284-120

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1959 PONTIAC, parfait état, $75, 777-6475, 132 Fontaine, Hull. 284-117

1964 OLDSMOBILE 98, 4 portes, toit rigide, $150, 777-8284. 284-116

1962 CORVAIR, vendrait par pièces ou telle quelle, pour $40, 770-3485, après 6h. 284-117

1965 CHRYSLER et 1962, vérification de securité, 777-3743. 284-117

MERCURY 1964, bon état, $350 — 777-0581. 284-118

1964 PONTIAC familiale, en bon état, vérification de sécurité de l'Ontario. 827-2956, le soir. 284-117

1966 COMET Cyclone, 390 automatique, radio, 2 portes, toit rigide, couleur vert paon, toit blanc, en bon état, 684-7301. 284-117

VOITURES SPORT ET IMPORTEES

1969 FIAT 850 sport, décapotable, un seul proprio, bas millage, vert de course avec intérieur noir. Stock 277A.

1969 TRIUMPH Spitfire, roues à rayons métalliques, boite avec surmultiplicateur, porte-bagage ordinaire, radio à boutons-pression, en état de la salle de montre, stock 288A.

1969 VAUXHALL Viva, familiale super de luxe, transmission automatique, servo-freins, moins que 2,800 milles, un seul proprio, stock 285A.

1968 FIAT fast back coupé sport, tachéomètre, sièges baquets, radio ordinaire. Un bel achat à un prix très bas. Stock 267A.

1968 MG-GT, roues à rayons métalliques, radio à boutons-pression, extérieur blanc avec intérieur fini noyer et cuir rouge ordinaire. Stock 281A.

1968 AUSTIN 1100, familiale, bas millage, comme neuve, stock 276A Et bien d'autres encore au choix. Termes bancaires — Aucun acompte. Percy Carrière, 45, chemin de Montréal. 749-5927. 284-

CONDUISEZ UNE DATSUN

DATSUN 1600 familiale $2695

Transmission standard.

Avec financement rapide de IAC.

DATSUN
PRITCHARD & TAYLOR LIMITED
BELLS CORNERS
OTTAWA

"Votre concessionnaire Datsun à Bells Corners."

Queensway-ouest jusqu'au bout. Quittez le Queensway aux premiers feux de circulation. Tournez à droite route 15 pour approx. 500 verges. Et vous apercevrez Pritchard & Taylor à gauche en face de Hodgins Lumber.

Ventes et service
828-5124
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVY II 1963, automatique, 41 Moussette, Hull. 284-117

1965 DODGE, V-8, 4 portes, radio, 1 propriétaire, $900, Epic 1968, de luxe, 12,000 milles, $900, 771-5493. 284-116

1969 CITROEN, équipée, $2,300, 777-7417. 284-123

1968 CHEVELLE "SS 396", 24,000 milles, $1995. 777-7226. 284-116

SACRIFICE, 1967 Austin, très propre, $550, 771-9591, 663-6911. 284-117

VENTE privée de succession, Dodge 1965, 4 portes, sedan, automatique, radio, très propre, peu de millage, un proprio seulement. Prix à discuter. 776-1230 après 6 h. 284-115

1964 METEOR, décapotable, V-8, automatique, très bon état, $550. 663-8364. 284-116

1965 PLYMOUTH Fury II, 6 automatique, radio, très propre, $675. 663-8364. 284-116

1969 FORD Fairlane 500, coupé sport 6 cyl., 14,000 milles, raison départ pour Europe, 776-5715, entre 5-7h. 284-116

1966 EPIC, $595, 1965 Epic, $495, 1963 Volkswagen, $345, 777-1728. 284-A.N.

1967 PEUGEOT, 204, familiale, doit vendre, quitte le pays, $750, jour 992-1890, M. Caldato, soir, 236-2297. 284-124

1967 CHEVROLET Impala, comme neuve, servo-freins, servo-direction, radio. 824-2155 soir. 284-121

1965 CHEVY II, $695, 777-1728. 284-j.n.o.

ACOMPTE de $10, 1965 Meteor, 4 portes, V-8, automatique, garantie, plein prix $775, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

SPECIAUX du "champion de l'économie

1969 DODGE MONACO
Décapotable, servo-direction, servo-freins, radio, glaces automatiques. Fini bleu avec intérieur assorti. Pl. 84900A.
$3,295

1969 CHEVROLET FAMILIALE
9 places, servo-direction, servo-freins, automatique. Fini bleu avec intérieur assorti. Pl. x54e61.
$2,795

1968 DODGE MONACO
8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Jaune avec intérieur contrastant.
$2,295

1967 PONTIAC GRANDE PARISIENNE
4 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, glaces et antenne automatiques, pl. 89126E.
$1,895

1968 FORD GALAXIE 500
8, automatique, 2 portes, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio. Vert pâle. No de série 8B55F197353.
$2,195

1967 MERCURY COUGAR
2 portes, toit rigide, 8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, sieges baquets. Bleu. No de serie 7F91C565426.
$1,895

BEDARD AUTOMOBILES LTD.
Votre dépositaire Renault dans Ottawa-Hull
424, ch. Richmond 725-2061
406, boul. Taché 770-3131
OUVERTS TOUS LES SOIRS
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1965 FORD, moteur neuf, peinture neuve, bons pneus, intérieur très propre. Aubaine. 771-3748. 284-118

RAMBLER American 1962, 6 automatique. 771-9600. 284-118

BISCAYNE 1965, 6 cylindres, automatique, radio, très bon état. 745-0432. 284-118

1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, très bon état, 663-7032. 284-118

1968 VOLKSWAGEN familiale, radio, un seul proprio, pneus neufs, rouage d'entraînement en excellent état, bien entretenue, 722-1690. 280-120

1962 CHEVROLET Bel Air, 4 portes, automatique, 6 cylindres, plein prix $95. Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

1967 PLYMOUTH Fury 3, Sport, décapotable, rouge, servo-freins, servo-direction, 318 po. cu., 771-8331. 284-115

1969 DODGE, 4 portes, automatique, radio, garantie 100%, $2,100 ou paiements faciles, Conrad, 745-6136. 284-115

1966 DODGE, 4 portes, V-8, automatique, avec certificat de securité, $1,099, ou $49 par mois, Conrad, 745-6136. 284-

1968 R8 GARDINI, moteur haute performance, 5 vitesses, parfait état, bas millage, 777-4489. 284-120

1962 OLDSMOBILE, $200. 745-3554. 284-121

FORD 1963, Galaxie 500, moteur 352. 771-8011. 284-117

BEAUMONT 1965, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, sièges baquets, très propre, 771-7150. 284-121

GAGE DE QUALITE
MYERS !

Conduisez l'auto qui vous plait au mécanicien de votre choix... Myers paiera les frais de vérification.

MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
"Le concessionnaire du centre-ville" pour
Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac
233-5653 — 233-8411
284

UNE CLIENTELE SATISFAITE...

Voilà pourquoi la plupart de nos ventes sont faites à d'anciens clients et à leurs parents et amis.

1966 FORD Galaxie 500, décapotable, V8, automatique, SF, SD, radio. Serie 6B654108130.

Demandez Paul
chez
NEPEAN MOTORS
70, ch. de Richmond 725-1057
"Depuis plus de 6 ans"
284

DETENDEZ-VOUS



durant vos vacances d'été avec une voiture usagée ENTIEREMENT REVISEE de chez le GRAND "B"

Bélisle
AUTOMOBILES LTEE
444, ch. de MONTREAL
749-5941 — 745-8333

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1969 OLDSMOBILE Cutlass, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, 1 seul propriétaire, 746-1228. 284-118

1964 BUICK, 4 portes, toit rigide, V-8 automatique, radio, servo-freins, servo-direction, propre, bon état, aubaine, 776-1186. 284-117

FIAT 1968, 124 coupé, comme neuve, AM-FM, verte, 28,000 milles, prix à discuter, 234-3936. 284-121

OLDSMOBILE 785 1964, tout équipée, 44,000 milles, 777-5573, après 6 heures. 284-117

1968 RAMBLER Rebel, automatique, V-8, servo-direction, 2 portes, 290 c.v., radio, 16,000 milles, 777-0980. 284-121

DOIT VENDRE, 1967 Pontiac, Parisienne, servo-freins, servo-direction, toit vinyle, 233-0233, soir. 284-121

1964 ACADIAN, automatique, $150, 777-5589. 284-121

1968 ENVOY De Luxe 90, radio, automatique, bas millage, après 5 heures, 771-0856, 10, rue Jeanne-d'Arc, app. 1, Hull. 284-116

1969 MALIBU décapotable, 8 cyl., 4 vitesses, servo-direction, pneus neufs, raison auto maintenant fournie par employeur, meilleure offre, jour 236-0781, soir 746-8030. 284-118

1967 CHEVROLET, 6 automatique, radio, très bon état, $750, accepterais échange, 663-8364. 284-121

1966 FORD Galaxie 500, moteur 390 automatique, radio, aurait besoin de réparations sur la carrosserie, $400, 663-8364. 284-121

1965 CORVAIR Corsa, 140 H.P., 4 carburateurs, 4 vitesses, excellent état, $650. Yvan Masse, jour 997-8407, soir 731-3972. 284-121

FORD Fairlane 1969, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, 771-2330. 284-117

1966 VAUXHALL, $195, $5 par semaine, 776-1466. 284-119

MUSTANG 1963, fastback, allure sport, meilleure offre, 777-9657. 284-128

1966 PEUGEOT 404

de luxe, "fuel injection", toit ouvert, vert foncé avec intérieur en cuir tan. Pl. 8097E **$1195**

CARLING MOTORS
835, avenue Carling
236-7191
284

NOTRE
VENTE VACANCES SECURITE
SE CONTINUE



profitez de notre plan d'achat...
chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
284

(284) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 CORVAIR, automatique, $195, $5 par semaine, 776-1466. 284-119

1968 CHEVELLE, prix $1,900, 23,000 milles, 746-5359. 284-116

ASSURANCE - automobile pour tous. Financement très facile. 777-5226. 284-A.N.

1963 CHEVY II, $345. 777-1728. 284-j.n.o.

1964 PONTIAC Parisienne, 4 portes, toit rigide, 771-8263, 771-7868. 284-117

1968 CHEVELLE SS396, équipée, 776-1683. 284-117

1961 ENVOY familiale, 777-1253. 284-117

1962 FORD Comet, 6 cyl., excellent état, 777-7011, 725-3629. 284-120

1968 CYCLONE 390, 4 vitesses, radio, $2,195. 776-2277, après 6h. 284-116

AUTO Amphibie en très bon état, pour aller sur l'eau, 1963, décapotable, avec moteur Triumph 4 cylindres. 771-9924. 284-116

CHEVROLET Impala 1966, toit rigide, servo-direction, servo-freins, radio, très bon état, soir 746-1339. 284-116

CHEVROLET 1963, 6 cylindres automatique, aussi guitare "Gibson" 12 cordes. 776-2954. 284-116

DODGE 1968 familiale, V-8, excellent état, $2,700. Après 6 heures p.m., 771-2040. 284-117

PONTIAC 1960, bon état, 2 portes, 6 cylindres, $175. 777-2966. 284-124

1968 VOLVO 142S, nouveaux pneus radio, 15,000 milles, excellent état meilleure offre acceptée, 236-1822. 284-116

1965 PEUGEOT, familiale 404, 4 portes, très bon état, $400, 663-8364. 284-119

FORD 1964 XL Galaxie 500, mécanisme excellent, $350, cause départ pour Europe. Appelez Gérard Gagnon, soir 235-5359; jour 997-8519. 284-116

CHEVROLET Impala, décapotable, 1962, $325, 776-2867. 284-118

1963 PONTIAC Parisienne, décapotable, prix à discuter. 776-5397. 284-116

1964 PONTIAC, decapotable. 17 Walker. 777-0498. 284-116

1968 FIAT "850 Spider", sport, décapotable. Excellent état. Quitte le pays. Meilleure offre. Après 5h 30, 771-8788. 284-120

1964 PONTIAC, décapotable, prix à discuter, 17 Walker, 777-0498. 284-120

1964 CHRYSLER, très bon état. "Boutons-pressoirs". $595. 745-6350. 284-116

1965 DODGE, 6, automatique, radio, $450. 663-8364. 284-120

1963 DECAPOTABLE, Parisienne, V-8, automatique, $275. 771-2783, après 7 h. 284-120

PLYMOUTH 1964, $200. 663-4954. 284-117

1963 CHEVROLET, automatique, vérification de sécurité, $400 ou meilleure offre. 733-5160. 284-117

1964 CORVAIR, décapotable, 4 vitesses au plancher, 771-2653. 284-117

DOIT VENDRE, 1967 FORD, décapotable, tout équipée, bas millage, 1 seul propriétaire. 771-9639. 284-115

1960 PONTIAC, 6 cylindres, ordinaire, $125 ou meilleure offre. 770-1419. 284-115

1970 MAVERICK neuve, aucun comptant, $84 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

MERCURY Parkdale 1967, très bon etat, à discuter. 684-6476. 284-116

1969 VOLKSWAGEN, peinture neuve, bas millage, cause mariage. 777-3688. 284-116

MUSTANG - BOSS 302 1970, tout équipée, comme neuve. 770-3758. Après 5 h p.m. 284-113

PLYMOUTH Road Runner 1969, prix à discuter. 770-3570. 284-116

BARRACUDA 1967, V-8, équipée. Après 6 heures, 777-7012. 284-116

ACOMPTE de $10, 1966 Oldsmobile Cutlass, 2 portes, toit rigide, entièrement équipée, Maurice Motors, 725-2389. 284-j.n.o.

ACOMPTE de $10, 1965 Ford Fairlane, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, entièrement équipée, plein prix, $775, Maurice Motors, 991, rue Wellington. 284-j.n.o.

PICARD Automobile, 66 Eddy, Hull, $25 acompte, financement sur les lieux. 284-j.n.o.

BEAU CHOIX de décapotables et toits rigides, de 1963 à 1967. Aucun comptant requis; financement sur les lieux. 776-4224. 284-an

FORD 1970 (pick-up), ½ tonne, neuf, $2,500, aucun comptant, $90 par mois. 233-3362. 284-j.n.o.

CHEVROLET Impala 1965, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, équipée, prix à discuter, direct du propriétaire, 728-9106, après 6 heures. 284-118

AUSTIN 1100 1965, bon état, plusieurs pièces importantes presque neuves, $300. 731-8783; 995-3059. 284-118

1962 CHRYSLER à vendre, 777-9082. 284-115

TRIUMPH "Spit-Fire", MK 3, 1968, tout équipée, prix à discuter, — 771-2774. 284-115

1968 CHRYSLER, $2,200, comme neuve, 771-5160. 284-115

(286) CAMIONS A VENDRE

CAMION G.M.C. 1963, aubaine $450 777-7417. 286-123

MERCURY, 5 tonnes, 1963, avec bascule. 827-0681. 286-115

JEEP Willys panel commande sur 4 roues, transmision manuelle, boite de transfert 3 viteses, prix à discuter. Après 9 heures, 777-3325. 286-116

CAMION 1954 Chevrolet, ½ tonne "pick-up". 986-8688, Angers. 286-123

VAN et camion pour transporter 6 chevaux de course, 20,000 milles, en très bon état, 663-6719. 286-117

Avant d'acheter, ne manquez pas de visiter le Ravissant — l'Imposant — l'Extraordinaire Royaume de

BONAVENTURE

1969 FALCON, 6, automatique, radio, servo-direction, aigue-marine Gulf Stream, et garnitures noires. No P222 **$2398**

1966 ACADIAN Canso, 2 portes, toit rigide, 6, automatique, radio, sièges baquets, marron. No 4598 **$1277**

1965 CHEVELLE Malibu SS, 2 portes, toit rigide, 8, transmission automatique, sieges baquets, radio, servo-direction, servo-freins, or lime avec intérieur blanc. No 3732A **$1236**

1968 PONTIAC Laurentian, familiale, 8, transmission automatique, radio, servo-direction, bleu avec garniture bleue. No 4693A **$2166**

1967 MGB décapotable, bas millage, bleu moyen avec capitonnage noir. No 4710B **$1266**

1968 FAIRLANE 500 décapotable avec radio. Rouge avec garniture noire. No 4706A **$1966**

1967 OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes, sedan, 8, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins, turquoise avec intérieur aigue-marine. No P215 **$1655**

1969 RENAULT R8, transmission automatique, vert foncé, intérieur tan. No 4349A **$1477**

"ALLOCATION SUBSTANTIELLE POUR VOTRE AUTO ACTUELLE SUR CES SPECIAUX"

Toujours plus de 125 bonnes autos usagées A-1 en stock à prix d'économies.

Ouvert jusqu'à 9 p.m. vendredi Samedi jusqu'à 5 p.m.

Aucun acompte requis.
Financement facile avec Ford Motor Credit Corp.

BONAVENTURE FORD
22 boul. Mont-Bleu, Hull 776-1571
284

Si... vous songez à acheter une voiture importée, n'en faites rien avant d'avoir vu la CORTINA

Pour $2126* seulement (livraison à Ottawa)



vous obtenez :

- Moteur nerveux de 1600 c.c.
- Grand confort pour 5 personnes
- Ventilation Aeroflow avec extracteurs d'air
- Freins à disques à l'avant
- Coffre très spacieux
- Facilité de manoeuvre et de stationnement (L'ideal pour les conducteurs feminins)
- Economie de rendement: millage essence élevé
- Verrouillage de l'allumage et de la direction

Pour plus de commodité de conduite, il y a, en option, une transmission entièrement automatique.

...il est difficile de faire mieux

Cortina: Une Ford importée super-avantageuse

Chez LEWIS MOTORS (OTTAWA) LTD.
chez MacKENZIE MERCURY SALES LTD.
et chez BONAVENTURE FORD SALES LTD.

*Prix de detail suggéré par le constructeur.



Jardinage

TOURBE et terre, clôture de cèdres et arbres de tous genres. Téléphoner 6-8 p.m., 770-1077. G-119

Green Valley Landscaping LIVRAISON de gazon à raison de $0.20 la verge carrée, n'importe où, 745-7315. G-120

BELLE terre à parterre et remplissage, "top soil", 777-9579. G-131

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-j.n.o.

CHARLES GAUTHIER menuisier, réparations générales, charpente, finition armoires, salle de jeux, etc. 663-2836. G-119

Planchers

GEO. PROVOST ENR. VENTE et pose de tapis, bois franc fini sans cirage, peinture de maisons. 771-8406, Hull et Ottawa. G-AN

Clôtures

MATERIAUX de clôture; plus vaste stock de la Vallée de l'Outaouais. Economisez. Demandez au sujet de notre "Do It Yourself" — Capital Fence & Wire Ltd., 745-6252. G-120

Electricien

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883. G-AN

Couvreur

G.-R. BASTIEN — Couverture de toutes sortes, goudron, bardeaux d'asphalte, gravier. 749-3373. G-AN

Téléviseurs — Réparations

SPECIALISTE TV couleur, noir et blanc, travail garanti. Prix raisonnable. Laurin Radio-TV, 770-3516. G-AN

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service, lubrification. G-A.N.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 382, Queen. 233-1545. G-AN

Pianos

ACCORDAGE et réparations de tous genres. Ouvrage garanti. Estimation gratuite. 771-2452. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURREUR attesté, estimation gratuite. 776-1394. G-117

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington angle Clarendon (en arrière). 729-0218. G-A.N.

Ecole de conduite

LEÇONS de conduite professionnelle. Taux raisonnables. Ecole Chamberlin, 237-0419.

Entrepreneurs en construction

TEMPLETON construction tous genres de travaux. 663-6703. G-125

Peintre

GILLES BEAUMIER, entrepreneur peintre, estimation gratuite. 777-0449. G-109

PEINTURAGE INTERIEUR et extérieur, 236-1476, après 6. G-128

Laveuse et sécheuse à louer

LOUEZ une laveuse et sécheuse Hoover, tous les versements serviront si vous achetez. 776-1318. G-j.n.o.

Arbres

PEPINIERE Léo Rivard, 30 Vanier, Templeton. Arbustes d'ornement, connifères, haies de cèdres. Plantation et "top soil" 663-6443. G-j.n.o.

Réparations — Rénovation

ESTIMATION gratuite, spécialiste en construction et rénovation, garage, sous-sol, 777-0863. André. G-116

TOUT genre de reparations, dans bois, ciment, etc., ainsi que plan de financement si désiré. 746-4760. G-131

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G

TAXI "Blue Line" — Service prompt de 24 heures. 236-2333. G-AN

Tapis

SPECIALISTES — Nettoyeurs de tapis. Service à domicile, à l'atelier. 771-0520. G-AN

Machines à coudre

A LOUER, machine à coudre, bon état, $8.00 par mois. Réparons toutes marques. Estimation gratuite. 776-4514. G-117

MACHINE à coudre Singer, presque neuve. Etait $189, seulement $69. 776-4514. G-117

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G

TV PORTATIF à louer, pour toute occasion. Mont-Bleu TV 771-9528. G-A.N.

TV A LOUER, portatifs, semaine ou mois, $5, $8, St-Raymond TV, 771-7981. G-A.N.

LOUEZ téléviseur neuf ou téléviseur équipé pour hôpitaux, semaine ou mois, $5, $8, $12. Location de TV de Hull 771-3233 — André Lesage. G-AN

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332.

AQUARIUS POOLS—PISCINES LIGNE complète de piscines, installation et service — 663-7282. G-j.n.o.

PISCINES EXCLUSIVES EN FIBRE de verre, tout d'un morceau. Installation complète en 3 jours. Aussi service, entretien et réparations de tous genres de piscines. 770-3173; 745-1770.

Déménagement

WHITE LINE TRANSFER FEG'D — Local, longue distance, entreposage. Travail par experts. Pleinement assuré. Estimations gratuites. 777-7915. G-A.N.

BONJOUR ! DE FOURNIER VAN & STORAGE POUR UN déménagement agréable et de toute sécurité, composez 745 2157. G

Service de pompes

OTTAWA Valley Pump Service Ltd., établie en 1950. 65, ave Bongard. 825-1885. G-AN

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée, grandeur 8 ans, robe de soirée, excellent état, après 6 heures, 663-8546. 313-120

ROBE de mariée et robe de fille d'honneur, 9-10 ans, mariage récent, 777-6542. 313-116

(314) DIVERS A LOUER

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 314-j.n.o.

ROBES, mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 314-AN

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 314-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières, 771-5343. 314-120

A LA FUTURE MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée, 777-7980. 314-l.-me.-v.-j.n.o.

(318) BICYCLETTES

2 BICYCLETTES, fille et garçons, 745-8812. 318-118

(320) APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEURS et polisseuses usagés et neufs, de toutes marques, à vendre ou à louer. 776-3577. 320-an

POELE électrique "Kenmore", 30", $30, 777-5802. 320-118

REFRIGERATEUR et poêle, à vendre. 232-2180. 320-121

CONGELATEUR coppertone "Coldspot", d'un an et demi, 13 pi. cu., en parfait état. Il faut vendre à cause de manque d'espace. 771-3885. 320-120

CUISINIERE électrique moderne, 30 pouces. 745-2575. 320-116

REFRIGERATEUR General Electric, bon état, $40, 663-0906, après 6h. 320-116

POELE 30 pouces, machine à laver, bassinette, 777-0472. 322-120

POELE à gaz, 1 mois d'usage, Findley, 771-7109. 320-118

(322) AMEUBLEMENT

3 PIECES complètes d'ameublement comprenant un mobilier de chambre à coucher de style provincial français blanc, un mobilier de salle de séjour de style scandinave et un ravissant mobilier dînette; tous les accessoires compris. Mévente, $445; termes à discuter. 749-5975. 322-j.n.o.

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine, à prix très spécial. Meubles Landriault, 273, ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 322-j.n.o.

MOBILIER de salon, 5 pièces, et une table de cuisine, 4 chaises comprises, entre 9h le matin et 6 heures le soir, 684-6866. 322-115

MOBILIER de cuisine, salon, 2 ch. à cou., après 5h 30, 746-1528. 322-115

MOBILIER de chambre à coucher, neuf, style espagnol, meilleure offre, jour, 684-5808, Louise. 322-115

BUREAU d'enfant et lit 27" x 54" avec matelas. Une chaise-haute. 771-6737. 322-117

MATELAS, ressorts neufs, 54 pouces, divan cuirette, fauteuil neuf, cause déménagement, 663-9145. 322-115

MOBILIERS à vendre, bon état, 746-8011. 322-116

ENSEMBLE de cuisine avec buffet, fini arborite. Après 5 heures, 749-3965. 322-117

SOFA-LIT ancien, deux chaises, laveuse, cabinet pour collectionneur de monnaie, 777-4837. 322-116

AMEUBLEMENT, 3 pièces, complet, style espagnol, à vendre, pour cause de décès, 1 an d'usage, 777-3332. 322-120

AMEUBLEMENT à vendre, 771-5776. 322-120

MOBILIER de chambre à coucher, moderne, mobilier de cuisine, 6 chaises, très bas prix, 771-8838. 322-121

GROSSE bassinette d'enfant, bon état, 771-4815. 322-117



Pupitre idéal pour étudiant format 36" x 24", meublier 2 tiroirs à droite et un au centre
Leclerc Limitée
Tél. : 777-3858
74, rue Laval Hull, P.Q.

(326) MATERIAUX

VERIFIEZ NOS PRIX
- CONTREPLAQUE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- PAPIER A COUVERTURE

Vous aimerez nos prix.
M. ZAGERMAN
CO. LTD.
100, ch. BAYVIEW
(angle Scott) 729-5111
OUVERT
Lun. au ven. 7:45 a.m. à 5 p.m.
Samedi 7:45 a.m. à 12 p.m.
326

SUITE A LA PAGE SUIVANTE

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BINET M. Joseph	Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, à 7h55.	Service religieux à 8 heures en la cathédrale Très-St-Rédempteur.
SCHRYER M. Donat	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull.	Liturgie des défunts à 10h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce.
HAMELIN Jean (14 ans)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull.	Liturgie des défunts à 8 heures en l'église St-Joseph.
CHARLEBOIS Mme Louisa (née Paré)	Départ de la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville).	Service religieux à 9 heures a.m. en l'église St-Bonaventure.
GOULET Mme Andre (née Marguerite Dubuc)	Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, à 7h 45.	Service religieux à 8 heures en l'église Sacré-Coeur de Hull.
CHARLEBOIS M. Jean-Paul	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à 7h 45.	Liturgie des défunts à 8 heures en l'église du Sacré-Coeur.
VIAU M. Arthur	Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils, Rockland, à 10h 45.	Service religieux à 11 heures en l'église Sacré-Coeur de Bourget.

BERUBE — Mme Alma Bérubé, épouse de feu Joseph Bérubé, est décédée au foyer Thérèse-Martin, Rivière-Ouelle, P. Q., le 5 août 1970, à l'âge de 83 ans et 7 mois. Mère bien-aimée de soeur Simone de la Congrégation des soeurs Ste-Famille de Bordeaux, Sillery, Qué., Adrienne et Antoinette, Ottawa, Leo, St-Philippe de Néri, Qué., Jeanne-d'Arc, Verdun, Qué., Guy, Ste-Catherine d'Alexandrie, Qué., Antoine, St-Hubert, Qué., Mme Gaston Lacoursière (Marguerite), Haute-Rive, Qué., et 13 petits-enfants. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu le 8 août à St-Philippe de Néri, Québec. 430-115

BINET — M. Joseph Binet, du 117, rue St-Hyacinthe, est décédé le lundi 10 août, à l'âge de 62 ans. Il était l'époux de Geneviève Beaulne. Il était à l'emploi de Jos Pilon Ltée. Il laisse 2 fils, Jules, Hull, Jacques, de Lucerne, 2 filles, Mme Robert Fleury (Claudette), Mme Bernard Platt (Denise), 4 frères, Léon, Adélard, Olivier, Jean-Louis, tous de Hull, 1 soeur, Mme Howard Moore (Léontine), de Hull, 12 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, d'où aura lieu le départ à 7h 55 le jeudi 13 août pour service à 8h en la cathédrale Très-St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-115

BERUBE — M. Joseph-Lionel Bérubé est décédé le mardi 4 août à l'âge de 58 ans. Il laisse 4 frères, Francois, de Montréal, Norbert, de Montréal, Louis-Georges, de l'Ancienne-Lorette, Philippe, de St-Jérôme, 3 soeurs, Mme Adrien Létourneau (Jeanne), de Vanier, Mme Réal Vallée (Anne-Marie), de Cornwall, Mme René Bédard (Rita), de Lauzon, Qué. La dépouille a été inhumée le 8 août à la Pocatière, P. Q. 430-115

CHARLEBOIS — Mme Louisa Charlebois (née Louisa Paré), et autrefois de Billings Bridge, est décédée à l'hôpital le lundi 10 août 1970, à l'âge de 89 ans. Outre son époux bien-aimé Eli (Larry) Charlebois, elle laisse pour pleurer sa perte 1 fils, John (Charley), de Renfrew et 2 filles, Stella (Mme Alfred Statley), et Anita (Mme Léo Martel), d'Ottawa, ainsi que 8 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle reposera aux salons funéraires Kelly, 585 ouest, rue Somerset (centre-ville), à compter de 7h p.m. ce soir. Il y aura messe de requiem en l'église St-Bonaventure à 9h a.m. jeudi. L'inhumation au cimetière Notre-Dame. 430-115

CHARLEBOIS — M. Jean-Paul Charlebois, du 2463A, rue Iris, est décédé dans un hôpital local le mardi 11 août 1970, à l'âge de 54 ans. Il était l'époux de Florence-Mary Headrick. Outre son épouse, il laisse 6 fils, Edwin, Fernand, Robert, John, Stanley et Mark, 3 filles, Margueret, Penelope et Louise, 7 frères, Léo, Georges, Emile, Fernand, Raymond, Maurice et René-B., 1 soeur, Mme Allen Sabean (Marguerite), de Halifax, 13 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le jeudi 13 août. La Liturgie des défunts sera célébrée en l'église Sacré-Coeur à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-115

DUBE — M. Achille-Lucien Dubé, du 1170, rue Dartmouth, est décédé à sa demeure le mardi 11 août 1970, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de feu Catherine Séguin. Il laisse 3 fils, Wilfrid, Robert et Michel, d'Ottawa, 1 fille, Mme Ménès Pierre-Pierre (Françoise), Ottawa, 1 frère, Maurice, 2 soeurs, Mlle Anita et Mme Lilianne Desrosiers, ainsi que 9 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, à compter de 7h p.m. le mercredi 12 août. La Liturgie des défunts sera célébrée en l'église St-Thomas-d'Aquin le vendredi 14 août à 9h a.m. Inhumation au cimetiere Notre-Dame d'Ottawa. Au lieu de fleurs, une contribution à la Société canadienne des maladies du Coeur serait appréciée. 430-116

GOULET — Mme André Goulet (née Marguerite Dubuc), du 6, rue Bériault, Hull, est décédée le 10 août, à l'âge de 51 ans. Elle était l'épouse d'André Goulet. Elle laisse également 1 frère, Jean, de Masson, 3 soeurs, Mme Edna Legros, de Hull, Mme Johnny Huneault (Rita), d'Ottawa, Mme Lucien Léveillée (Jacqueline), de St-Jérôme, plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée 44, boul. Gréber, Pte-Gatineau, d'où aura lieu le départ à 7h 45 le jeudi 13 août pour service à 8h en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 430-115

HAMELIN — Jean Hamelin, du 44 rue Richelieu, Hull, app. 3, est décédé le lundi 10 août 1970, à l'âge de 14 ans. Il était le fils bien-aimé de M. Jacques Hamelin et de Doreen Marshall. Outre ses parents, il laisse son grand-père paternel, M. Thomas Hamelin, ses grands-parents maternels, M. Robert Marshall et Lina Mitchell, plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le jeudi 13 août pour la Liturgie des défunts à 8h en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures des visites 1h p.m. à 10h p.m. Pour informations, composez 237-3680. 430-115

McNAMARA — Mme veuve John McNamara (Ida Findlay), autrefois de Masson, est décédée à Buckingham, le mardi 11 août 1970, à l'âge de 73 ans. Elle laisse 4 fils, Cotter, Connie, Gérald, Colin, 2 filles, Mme Alphonse Chartrand (Alma), Mme Jean-Paul Robitaille (Evelyn), 6 frères, Kenneth, Russell, Fred, Campbell, Percy, Gordon, 2 soeurs, Mme Urban Hamilton, et Mlle Lena, ainsi que 24 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Honoré Cadieux Inc., 322, rue Principale, Buckingham. Avis des funérailles plus tard. 430-116

TRUDEAU — M. Adélard Trudeau est décédé à sa demeure, Navan, Ontario, le mercredi 12 août 1970, à l'âge de 51 ans. Il était l'époux de Pauline Bergeron. Outre son épouse, il laisse 2 fils, Hervé, Navan, Valérie, Sorel, 4 frères, Alcide et Roland, Vars, Raymond, Wawa, Ont., Roger, Winnipeg, 2 soeurs, Mme Noé Bourgeois (Sonia), Ottawa, Mme Léo Laplante (Dorilia). La dépouille repose à sa demeure, Navan, Ont., à compter de 7h mercredi soir. Funérailles vendredi. Départ à 2h 45 pour l'église St-Hughes, Sarsfield. Service à 3h; inhumation au cimetière paroissial. Direction maison Théo. Brunet et Fils, Rockland, Ont. 430-116

Neuvième programme régulier présenté à Rideau Carleton

Les activités reprennent, ce soir, à la piste Rideau Carleton alors que le neuvième programme régulier est à l'affiche à compter de 19 h 45. Dix intéressantes épreuves seront présentées dont une enlevante épreuve principale alors que huit rapides ambleurs se disputeront les honneurs.

Il s'agit alors de la huitième épreuve et une bourse de $500 sera en jeu. Les huit ambleurs, qui se disputeront les honneurs durant cette course sont Sep Pride, qui partira de la première place sous la conduite d'Amédée Beaudoin; Sam's Kim mené par Art Pyke; Carman's Baby conduit par Earl Lakes; Ogden's Hustler dont le conducteur ne sera connu que ce soir; Frosty Ed mené par J.-G. Lareau; Gold Fly qui sera conduint par Jack Duford et Hanny Snip sous la conduite de Bruce Kennedy.

La neuvième épreuve devrait également être fort intéressante puisque sept rapides trotteurs prendront le départ. L'on verra alors à l'oeuvre Ruth Ann Sky conduit par Pem Caldwell; I.C.W. mené par Ross Curran; Dr. Tang, qui sera sous la conduite de J.-P. Charron; Chapel Hill mené par Paul Hébert; Irish Guard conduit par le Dr John Findley; Tag Joy dont le conducteur ne sera connu que ce soir et J.T.W. mené par Roy Syms.

La dixième épreuve, soit une épreuve d'exacta, est aussi pour une bourse de $500 et l'on verra se disputer les honneurs Marando S., Dawson's Pride, Airily, Foo Fa, Valdor Grattan, Abbe Ann, Mister Tim et Master Patrol.

Lors de la première épreuve de la soirée, huit ambleurs prendront le départ et il s'agit de Dexter Grattan, Laurien B. Sam, Marion Maud, Rob Ron Betsy, Mountain Joy, Sam's Rose, Buck M. Guy et Northwood Irene.

Sport en bref

WINNIPEG (PC) — L'Association canadienne de basketball amateur a fait savoir hier que les championnats nationaux auront lieu du 12 au 14 mars à des endroits non encore dévoilés, les championnats féminins devant être disputés en Ontario ou au Québec.

— — —

LEICESTER (AFP)—A la suite d'une rupture du cadre à la hauteur de la tige de celle de leur tandem, les Canadiens Josselin Lovell et Barry Harvey ont effectué une chute à l'entraînement lundi après-midi à Leicester.

Ils s'en sont tirés sans grand dommage. En revanche, l'Anglais Peter Watson, entraîné par la chute, a du être transporté à l'hôpital, où la radio a révélé une fêlure de la clavicule.

TESSIER — Mme Jean-Denis Tessier, née Suzanne Malette, du 293 rue East, Gatineau, est décédée le dimanche 9 août 1970, à l'âge de 24 ans. Outre son époux, elle laisse sa mère, Mme Raymonde Malette, Gatineau, 1 fils, Mario, 2 filles, Julie et Josée, 4 frères, Marcel, Jean-Guy, Jacques, Gatineau et Gilles, Angers, 5 soeurs, Mmes Robert Sylvestre (Nicole), Jean-Claude Parent (Lina), André Chénier (Francine), Gatineau et Mlles Sonia et Sylvie, ainsi que ses beaux-parents, M. et Mme Lionel Tessier, Gatineau. Départ de la maison funéraire Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, à 8h 45 le vendredi 14 août pour service à 9h en l'église Ste-Maria-Goretti. Inhumation au cimetière paroissial. Offrandes de messes acceptées à la maison funéraire. 430-116

TRUDEAU — Mme Harold Trudeau (Olga Hnatuk), de Old Chelsea, est décédée le mardi 11 août, à l'âge de 42 ans. Outre son époux, elle laisse 3 fils, Jeffrey, William, Thomas, de Chelsea. La dépouille fut exposée à la maison funéraire Lionel Emond & Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Funérailles ont eu lieu ce matin à 11 h en l'église St. Stephens de Chelsea. Inhumation au cimetière paroissial. Pour informations, 777-1619. 430-115

VILLENEUVE — Mlle Annette Villeneuve, du 448, rue Main, fille de feu Antoine Villeneuve et de feu Malvina Girouard, est décédée le mardi 11 août 1970, à l'âge de 66 ans. Elle laisse dans le deuil 3 soeurs, Ida, d'Ottawa, Mme Raoul Arvisais (Laurette), de Vanier et Mme Gérard Lizotte (Jeannine), d'Ottawa, 6 frères, le père Victor-M. Villeneuve, o.m.i., Oscar, Laurent, Rhéal, tous d'Ottawa, Aurèle, de Vanier, et Gérard, de Hull. La dépouille reposera à compter de 1 heure p.m. le jeudi 13 août 1970, à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ pour la liturgie des défunts en l'église Ste-Famille, rue Glenora, Ottawa, à 10 heures a.m. le samedi 15 août 1970. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 430-117

VIAU — M. Arthur Viau, de Bourget, Ont., est décédé dans un hôpital local, le mardi 11 août 1970, à l'âge de 80 ans. Il était l'époux de Marie Labelle. Outre son épouse, il laisse 7 fils, René, Montréal, Léo, Bourget, Noël, Fernand et Ernest, Ottawa, Jean et Marcel, Montréal, 5 filles, Mlle Laurette, Bourget, Mlle Jeannette, Montréal, Mlle Rita, New York, Mme Guy Landriault (Dolorès), Montréal, Mme James Gauthier (Fernande), Ottawa, 1 belle-fille, Mme Carmel Viau, Ottawa, ainsi que 22 petits-enfants. La dépouille repose à la résidence T. Brunet, Bourget, Ont. Les funérailles le jeudi 13 août 1970. Départ à 10h 45 pour l'église Sacré-Coeur, Bourget, service à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Théo. Brunet et Fils Ltée, Rockland, Ont. 430-115

(416) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LOUIS-SEIZE — Mme Roger Louis-Seize et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Roger Louis-Seize, survenu le 29 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.

REMERCIEMENTS

MAINVILLE — Les membres de la famille Mainville désirent remercier tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Ernest Mainville, survenu le 17 juillet 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance aux funérailles.



REMERCIEMENTS

LORRAIN — Mme Jean-Jacques Lorrain et ses enfants remercient sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Jean-Jacques Lorrain, survenu le 6 juillet 1970, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

(420) IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

PELLETIER — A la douce mémoire d'un époux bien-aimé, M. Léo Pelletier, décédé le 13 août 1954. En ce seizième anniversaire de sa mort, notre seule consolation est de penser à celui que nous avons aimé durant toute sa vie et que nous ne pouvons jamais oublier après sa mort.

Son épouse
Mme Deneige Pelletier

(286) CAMIONS A VENDRE

G.M.C. 1967, V-8, bon état, avec remorque, 776-3561, après 7h. 286-117

CAMION, 3 tonnes, moteur neuf, à vendre ou à échanger. 746-3070. 286-120

CAMION Econoline Ford, 6 ordinaire, très bon état, $225, 1966 Dodge, 6, ordinaire, 1 tonne, $995, 745-6350. 286-116

1960 INTERNATIONAL, pick-up, ½ tonne, 2 sièges, 3 portes, bon pour la chasse, 81, rue Sherbrooke, Hull. 286-116

1963 G.M.C., ½ tonne, bon état, prix raisonnable, 771-8564. 286-120

CAMION avec bascule, 1969 Ford, 10 roues, après 6 heures, 777-0682. 286-121

SPECIAL
DE
CAMIONS



5 CAMIONNETTES
(Pick-Up)
DODGE 1970
Modèles D-200, D-100
Garantie de 5 ans ou 50,000 sur le rouage d'entraînement.
A PRIX INCROYABLE
Un très bon prix vous sera offert pour votre voiture ou camion actuel.
chez
CYRVILLE
CHRYSLER-DODGE
LTEE
900, boul. St-Laurent
745-7051
286

(288) MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR avec charrue et trailer, $500, 663-2037. 288-117

MOULIN à battre, International, parfait état, $200, 663-3783. 288-116

(290) MOTOCYCLETTES A VENDRE

1968 YAMAHA, $445. 777-1728. 290-j.n.o.

MOTOCYCLETTE 1967, bon état. Prix à discuter. 771-7847. 290-115

HONDA, 175 cc., en bon état, 777-1253. 290-117

(292) BATEAUX A VENDRE

BATEAU 15', marque Chestnut, Evinrude 33 forces, avec remorque, équipé, modèle 1969, 771-9301. 292-117

CABINE "Cruiser", 27 x 10, moteur Chevrolet, 327 po. cu., sacrifierait $2,700, 663-8937. 292-119

TRES BEAU bateau à vendre, moteur 35 forces, s'adresser 4, rue Verchères, Touraine. 292-117

(294) MOTONEIGES A VENDRE

SKIDOO, Bombardier 1970. 776-6734, après 5 h. 294-116

(298) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PIECES d'auto, Dodge 1965, cause: accident. 777-9873. 298-116

MOTEUR de Volkswagen, 53 forces, 777-9233. 298-120

MOTEUR 6 cyl., revisé, pour Rambler 1960 à 1963, 770-1680. 298-116

CARROSSERIE de Dodge 1966. $450. 663-8521. 298-121

(306) ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de service pour camion, ½ tonne, meilleure offre, 770-3540. 306-117

(310) DIVERS DEMANDES

PIANOS, peu importe leur état. Comptant. 771-2452 ou 777-3001. 310-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés, immédiatement. les plus haut prix payés. 234-4788. 310-AN

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1115 ou 829-0614. 310-AN

ACHETONS poêles, réfrigérateurs, laveuses, etc. Fonctionnant ou pas. 232-2180. 310-121

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 310-AN

(312) DIVERS A VENDRE

AUBAINE, aspirateurs à vendre, en parfait état. 777-8436. 312-122

AUBAINE, fournaise de plancher à l'huile, tout équipée, thermostat, ventilateur, tuyaux, 2 mois d'usage, valeur $200, pour $95, ou meilleure offre, 827-2343. 312-121

(312) DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR "Traynor Bassmaster" guitare, basse, 777-2175, avant 5h. 312-120

AMPLIFICATEUR "Traynor", guitare avec boîte "Gresh", micro électrovox "Fase Vox", "Cry Baby", prix à discuter, 777-9000. 312-117

ATTENTION, contre-plaqué à bon marché, Thibeault Ltée, 63 St-Florent, 771-6247. 312-j.n.o.

BLOCS neufs de ciment, toutes grandeurs, 663-8416. 312-141

CENTRE DES AUBAINES ENR. 105 GREBER PTE-GATINEAU 777-0704 STOCK de faillite comprenant compresseurs, réfrigérateur et poêle garantis, à partir de $30, équipement de restaurant, peinture $2.50 et $3.00 le gallon, appareils ménagers neufs et usagés. 312-AN

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 312-AN

COURS sur disques pour apprendre l'anglais, comme neufs, valeur $300, pour $150, après 6 heures. 745-5855. 312-115

CAMION patates frites, en très bon état, tout équipé, prix à discuter, 78 Cousineau, Pte-Gatineau. 312-119

CHESTERFIELD, $20; table chromée avec panneaux, $15; lampe à poteau, fauteuil confortable, $20. 236-5157. 312-118

DIFFERENTS articles à vendre, cause déménagement. 663-6318. 312-121

DRAPERIES et accessoires ménagers. 770-1032. 312-116

DRAPERIES, tergal, 144 x 95, directement de la manufacture, 663-7656. 312-116

ENCYCLOPEDIE avec meuble, elle comprend 26 volumes, 771-2330. 312-116

ENSEMBLE de "drums", complet, presque neufs, 771-7109. 312-118

EQUIPEMENT de restaurant, neuf, toilette, lavabo et robinet, porte de commerce, 663-5998. 312-116

FOURNAISE à l'huile, et réservoir. 749-0623. 312-116

FOURNAISE à l'huile, 2 mois d'usage. 777-8953. 312-116

GUITARE stéréophonique Vox, excellent état, valeur $700, prix à discuter, 771-8488. 312-117

2 HAUT-PARLEURS de 25x16x14, 2 pneus à clous d'hiver, 645-14, 776-2882. 312-120

LIT junior, comme neuf, $40, gros carrosse, $15, 771-7135. 312-117

LAVEUSE et sécheuse Kenmore, très bon état, prix à discuter, 776-6118. 312-120

1 LIT simple, poêle à gros filage et un moulin à laver. 234-2620. 312-116

AU COIN DU MEUBLE 168 MONTCALM, HULL 771-4503 MEUBLES et appareils ménagers usagés et neufs. Achetons meubles usagés de tout genre. Vendeur autorisé "Philco". 312-AN

2 MANTEAUX d'hiver, pour homme, grandeur 40, 1 ensemble de chesterfield et chaise, 771-0960, après 6 heures. 312-115

(312) DIVERS A VENDRE

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235. 312-AN

2 MOBILIERS de cuisine, 1 miroir, 1 service de vaisselle, 771-0730. 312-116

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.-50; solde au complet $83.40. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 312-AN

MACHINE à laver, tordeur, 1 an d'usage, très bon état. 663-7326. Prix à discuter. 312-115

PERRUQUE blonde, sofa-lit pour chalet, 745-6795. 312-116

POELE électrique, bureaux, lit complet, table blanche, tables de salon, lampes, 771-5003. 312-120

PIANO à vendre, $50, 776-4166. 312-116

ORGUES "Hammond", pianos "Lesage" et "Kawai". Compagnie McAdoo, 371, chemin Richmond, près de Churchill. 728-3788. 312-j.n.o.

PISCINE, 24 x 16, $450. 663-8472. 312-116

PETIT piano, lit junior, lit continental, commode avec miroir. 236-5157. 312-117

MOISE de bébé, jaune et blanc, lampe sur pied. 663-0840. 312-121

ECONOMISEZ $1 CHEZ COHEN $1 MAINTENANT 2 emplacements. Pupitres de bureaux, $29.95 et plus. Chaises de bureaux, $2.75 et plus. Chaises de barbier en excellent état, $100. Tiroirs en acier, $25, lavabos de salles de bains, $10 et plus, auvents en toile du Bytown Inn, $10, affiches de noms de rues, métalliques, $1.00 chacune, accessoires fluorescents de 4 pi., doubles $5 chacun, moquette de passage, $2 la verge courante. Venez fureter, 2 emplacements, 1963 chemin Merivale et 47, rue William, 8h a.m. à 6h p.m. Samedi jusqu'à 4h p.m. Cohen & Cohen Ltd. 312-j.n.o.

PIANOS neufs et revisés, toutes marques, termes. 771-2452. 312-j.n.o.

PIANO remodelé, comme neuf, 8 Champlain, Ottawa, 745-7289. 312-117

ROBE de mariée, 7 à 9 ans, avec accessoires, traîne 13 pi. longueur 1, rue Bagot, app. 2. 312-116

VAISSELLIER "Colonial", petit téléviseur, gros réfrigérateur. 236-5157. 312-120

(313) VETEMENTS A VENDRE

ROBE de mariée à vendre, grandeur 18-20, 74, rue St-Laurent, Hull. 313-118

Mesdames
Robes et ensembles pantalons et robes pour occasions spéciales. Costume de bains et shorts.
Termes mensuels disponibles.
Livraison gratuite dans Hull, Ottawa, Aylmer, Gatineau
FEDERAL OUTFITTERS
57, rue Eddy, Hull
777-4919
313

(332) ANIMAUX A VENDRE

PETITS poodles, 1 mois, prix à discuter, 663-6211. 332-138

3 BEAUX jeunes bergers allemands, et 2 jeunes colleys, $10. 232-9716 332-118

VACHE et veau "Hereford". $275. 663-4174. 332-116

TERRIER mâle, noir et brun, 1 an, $15. 777-7539, après 6 heures. 332-115

CHIENS Chihuahua enregistrés, 6 semaines, miniatures et grosseur normale, couleur au choix, 1-986-2795. 332-118

3 CHEVAUX de selle, 2 Palomino, 1 roux, vraie aubaine, termes disponibles, M. Michon, Limbour, 827-2424. 332-117

(340) REPARATION ET SERVICES

TOITURES
DE TOUS GENRES

Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille

J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine 232-9369

340

(362) AMUSEMENTS DIVERS

Hôtel Chalet de Rogue Brune
CHAMBRE et pension, plage et plongeon, orchestre samedi et dimanche. 10 milles au nord de Buckingham, route 35, 1-819-986-8741. 362-117

(382) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour prêts en 1ère et 2e hypothèque. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltee, courtier realtor. 771-7356. 382-AN

PRET HYPOTHECAIRE

Profitez de l'equité de votre maison avec un prêt-propriétaire.

$1,600 à
$10,000 ou plus

C A C REALTY LTD.

191 Principale, HULL
771-7358
Aussi à Ottawa

382

ARGENT A PRETER
Service rapide
1ère et 2e HYPOTHEQUES

IMMEUBLE REGIONAL

LTEE - COURTIER
16, rue Langevin, Hull
771-7411

382

OU OBTENIR UN PRET DE

$10,000

ou plus
ces jours-ci ?

AVCO

voilà la réponse !

AVCO — Grâce au nouveau plan en deuxième hypothèque.

Vous pouvez maintenant emprunter jusqu'à 90% de la valeur de votre maison, soit pour rénover ou acheter une maison, consolider vos dettes, ou pour toute raison valable. Postez le coupon ou téléphonez 232-9424.

au: gérant d'hypothèque LAD 12
Avco-Delta Realty Ltd.,
81, rue O'Connor
Ottawa, Ontario.

Je vous prie de me faire tenir votre brochure GRATUITE au sujet des prêts en deuxième hypothèque.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....

(382) ARGENT DISPONIBLE

ARGENT en première et deuxième hypothèques. Exemple: $3,500 — $59.57 par mois, $5,000 — $74 par mois, $7,000 — $104 par mois. Jacques Séguin, B.A., LL., L., courtier, 777-1384; 684-6031. 382-AN

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2e hypothèques, $1,600 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 382-AN

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299, rue Columbus. 745-2701 ou 745-5762. 382-AN

(390) MESSAGES PERSONNELS

COMPLETS faits sur mesure — Aucun dépôt. Composez 728-3894. 390-116

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue, guide gratuit. Keith Bridal. 722-1087. 390-

(392) TRANSPORT DEMANDE

ETUDIANT desire transport, rue Corbeil au collège Algonquin, jour. 771-6344. 392-117

(402) COURS PRIVES

MEILLEURS cours, français, anglais, en ville, équipements audio-visuels, signalez 749-7145. 402-120

(412) AVIS LEGAUX

Corporation of the Township of Clarence
Clarence Creek, Ont.
le 6 août 1970

Des soumissions, sous enveloppe cachetées, avec indication du contenu, seront reçues par le soussigné jusqu'à midi le 19 août 1970, à l'hôtel de ville, Clarence Creek, Ont. Pour l'excavation d'environ 5,802 verges cu. de terre comprenant la construction du drain municipal Gustave Pilon sur les lots 6 et 7 du Canton de Clarence.

On peut examiner les plans et devis à l'hôtel de ville, Clarence Creek, Ont., de 9 a.m. à 4 p.m. les 13-14-18-19 août, 1970. Un chèque visé couvrant dix pour cent de la soumission doit l'accompagner.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

Des formules de soumissions sont fournies à l'hôtel de ville.

J.-U. Parent,
greffier-très.

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL
ECOLE A TREADWELL
A VENDRE
APPEL D'OFFRES

Des soumissions cachetées, adressées à l'administrateur du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, 500 est, rue Principale, Hawkesbury, Ontario, et portant sur l'enveloppe la mention

SOUMISSION POUR L'ECOLE DE TREADWELL

seront reçues jusqu'à 17 heures, le mardi 18 août 1970.

Cette école est située sur la partie est (¾) du lot 18, concession 1 dans le canton de Plantagenet Nord.

L'école doit être démolie car le terrain n'appartient pas au Conseil.

L'école de 35' x 45' est construite en blocs de ciment et contient: 6 "fixtures" de 4', 3 stores vénitiens, 3 toilettes complètes, 1 évier (slop sink), 1 boîte de porcelaine pour urinoir, 2 lavabos, 1 pompe à eau Stelco avec réservoir et contrôle, 2 réservoirs de 200 gallons pour l'huile à chauffage, 1 fournaise à air chaud Haco avec brûleur Atlas, 1 réservoir à eau chaude en cuivre avec chauffe-eau électrique, 8 tableaux d'ardoise 4' x 3½'.

Les intéressés pourront visiter l'école en communiquant avec Monsieu. Fernand Lanthier de Plantagenet aux numéros de téléphones suivants: 673-4880 ou 673-4839.

Le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Yvon LAHAIE,
Administrateur
et trésorier.
(613) 632-7003

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
MODIFICATIONS
AU PAVILLON 2300
(BLOC 6D)
ECOLE POLYVALENTE DE HULL — SECTEUR TECHNIQUE
APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais demande des soumissions pour des travaux de modifications au Pavillon 2300 (Bloc 6D) du secteur technique de l'école Polyvalente de Hull, consistant en l'aménagement d'une cuisine-restaurant, d'un atelier de soins de beauté et coiffure pour dames et d'un atelier de décoration intérieure.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'ingénieur de la C.S.R.O., à 103, rue Montcalm, Hull, contre un dépôt de vingt-cinq dollars ($25.00) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état et à la satisfaction de l'ingénieur dans les dix (10) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à 10% du montant de la soumission et payable à la C.S.R.O., ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées, clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 3 heures p.m. (H.A.E.),

LE JEUDI 20 AOUT 1970.

Les soumissions pour les corps de métiers ci-après énumérés devront être présentées sur la formule officielle du bureau des soumissions déposées de Hull et être remises au même bureau des soumissions déposées, 120, rue Principale à Hull, avant 3 heures p.m. (H.A.E.)

LE MARDI 18 AOUT 1970.

Les soumissions de ces sous-traitants devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission de l'ordre de 10% du montant de la soumission.

CORPS DE METIER:
— plomberie, ventilation
— électricité
— cuisine-restaurant

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Le secrétaire-trésorier,
Fernand Mousseau,
103, rue Montcalm,
Hull, Qué.

(390) MESSAGES PERSONNELS

GYROCOPTERE, pales de fabrication d'usine, moteur McCulloch 72, 45 heures de vol, 2 navigabilités, tout du matériel Benson approuvé par le M.S.L.T. De nombreux accessoires. 684-3452, après 5h. 390-116

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 390

UNE FILLETTE de 3 ans perd sa compagne et en cherche une autre. Cour avec jeux. 777-2330. 390-120

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 390-AN

Bouton à la retraite

HOUSTON (PA)—Jim Bouton, auteur du livre fort controversé Ball Four, a pris sa retraite hier sous prétexte qu'il a perdu sa fameuse balle-jointures, d'autant plus qu'il ne veut pas entraîner sa famille dans la vie des ligues mineures de baseball.

Bouton a perdu ses deux matches avec la filiale du Houston, Oklahoma City, depuis son arrivée dans les mineures le 31 juillet.

"J'aime mieux prendre ma retraite maintenant qu'au printemps, car j'ai présentement des offres d'emploi qui ne seront peut - être pas disponibles au printemps."

Bouton a annoncé sa décision au directeur gérant Spec Richardson hier matin.

Bouton a révélé qu'environ 30 pour cent des Astros n'appréciaient pas son livre. Quant au reste de la ligue, 98 pour cent des joueurs s'y opposaient.

Selon Bouton, la vente du livre rapportera environ $50,000 cette année, "ce qui est beaucoup plus que mon salaire dans le baseball".

Le livre critique certaines étoiles du baseball.

(121) HOMMES DEMANDES

FIRESTONE TIRE & RUBBER CO OF CANADA LTD.
demande
GERANT DE CREDIT
GERANT DE SERVICE
VENDEUR

Nous progressons rapidement et nous avons besoin de personnel pour futures gérances. Progrès d'après ambition et habileté.

Les candidats éligibles devront avoir complété leur cours secondaire et être bilingues.

Bénéfices, salaire, bon fonds de pension, plan d'assurance familiale. Ecrire donnant détails à:

Case 197, Le Droit
121

Solution du mot caché : ANCETRE

Les Canadiens éliminés à l'ouverture de l'omnium canadien de tennis

TORONTO (PC) — Les Canadiens ont subi l'élimination en sets successifs hier, à l'ouverture de l'omnium canadien de tennis, Jane O'Hara, de Toronto, affichant la meilleure résistance chez les Dames en cédant 6-4,6-3, devant l'Australienne Helen Courlays tandis que Bob Puddicombe, de Vancouver, cédait par 6-3 6-4, devant l'Arabe Ismail El Shafei alors que le Montréalais Ken Binns était écrasé par 6-1, 6-0 par l'Américain Marty Reissen.

Par ailleurs, Andrée Martin, de Montréal, a subi l'élimination au compte de 6-3,6-3, aux mains de l'Américaine Linda Ruero tandis que Louise Brown, de Toronto, cédait par 6-2,6-3, devant la Sud-Africaine Pat Walkden.

L'Américain Ron Holmberg a vaincu le Sud-Africain Ray Moore 4-6,6-4,6-4.

La seule Canadienne encore en lice dans le simple féminin est Susan Eager, de Vancouver, mais elle affrontera la championne mondiale Margaret Court jeudi.

Les meilleurs Canadiens, le champion Mike Belkin, de Montréal, John Sharpe, de Toronto, et Robert Bédard, de Lennoxville, n'auront pas la tâche facile aujourd'hui alors qu'ils affronteront respectivement le deuxième favori Andres Gimeno, le vétéran Pancho Gonzales et le Français Pierre Barthes.

Une priorité...le Tiers-Monde



SUCO

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu)

Le jeudi 13 août 1970

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Vous pouvez transformer une idée en réalité; continuez dans le même sens, car aujourd'hui, les influences bienfaisantes stimulent vos activités.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Vous contractez des obligations et vous constatez que des associations vous sont également profitables. Vous évoluez dans un milieu nouveau.

(LES GEMEAUX) Du 21 mai au 21 juin

Vous participez à la réalisation d'un programme, et vous réussissez à convaincre les plus obstinés. Des amis ont leur utilité au cours de la journée.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Vous aurez du succès dans une entrevue ou dans une réunion mondaine. Votre persévérance triomphe de tous les obstacles qui se dressent devant vous.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Sachez bien employer votre temps si vous voulez éviter des écarts compromettants. Vous réalisez l'importance d'une décision récente.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Certains changements sont probablement considérés dans votre milieu. Aujourd'hui, vous aurez l'occasion de vous distinguer par votre esprit d'initiative.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Il y a de belles possibilités d'amélioration d'une situation qui ne vous plaît pas. La journée est très active, mais ne répond pas à votre attente.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

La journée est favorable à une activité pondérée, mais vide d'événements intéressants. Il y a cependant des perspectives encourageantes dans le secteur sentimental.

(Le SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

La journée vous apporte l'occasion d'un changement possible dans votre sphère d'activités. Vous aurez des satisfactions d'amour-propre et des avantages tangibles appréciables.

(Le CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Journée assez active que votre bonne disposition d'esprit vous permettra d'apprécier. Vous êtes tenté de vous engager dans une aventure inaccoutumée.

(Le VERSEAU) 21 janvier au 19 février

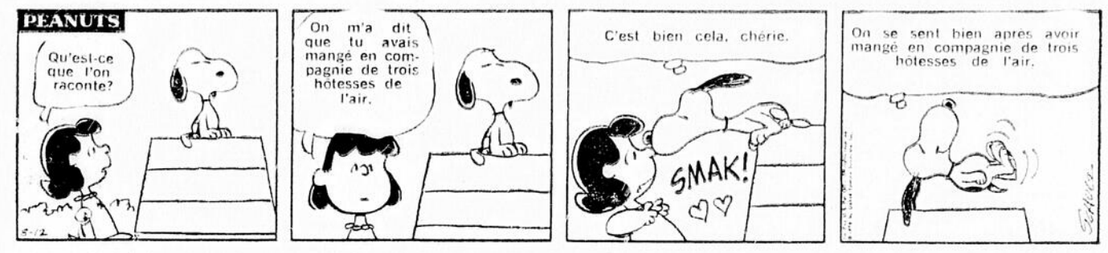
Aujourd'hui, tout ce que vous entreprendrez réussira. Un concours de circonstances pourrait vous mettre en présence d'une personne que vous avez tenté de fuir.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

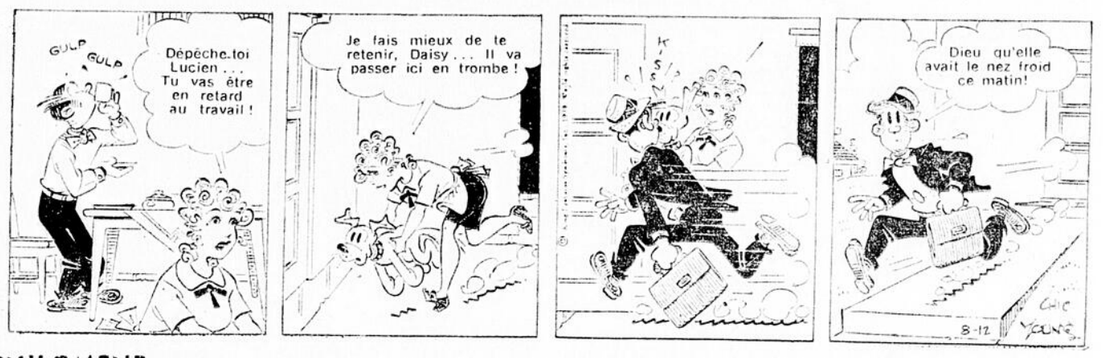
Des obstacles imprévus bouleverseront vos projets sans abattre votre optimisme. La journée se terminera mieux qu'elle n'a commencé.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Votre principal trait de caractère est la modération que vous savez si bien appliquer dans tous les domaines. Bien que vous soyez un peu prompt, vous pouvez facilement dominer vos emportements. Votre vie sentimentale ne connaîtra que des agréments si vous savez diriger vos penchants.



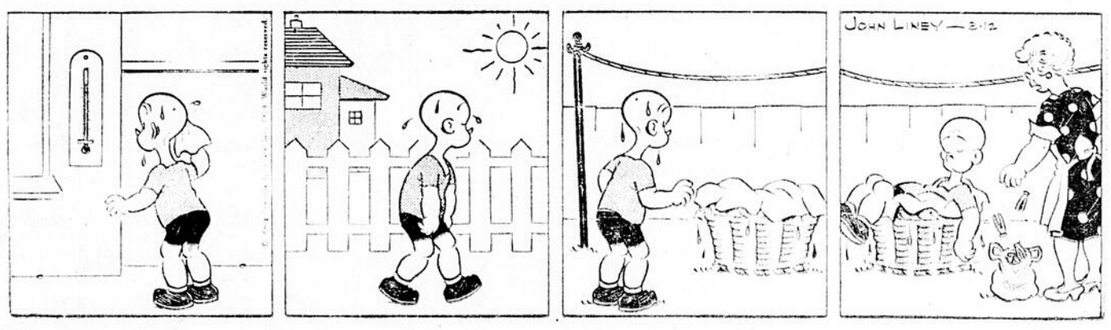
BLONDINETTE



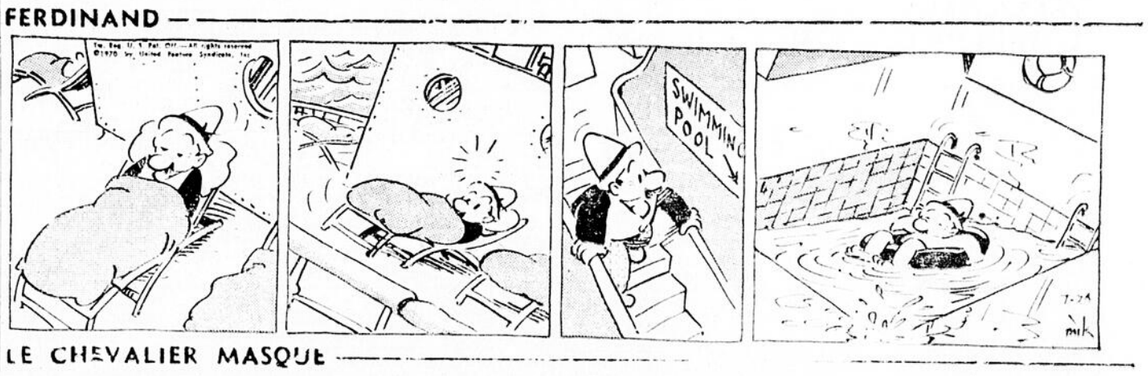
PHILOMENE



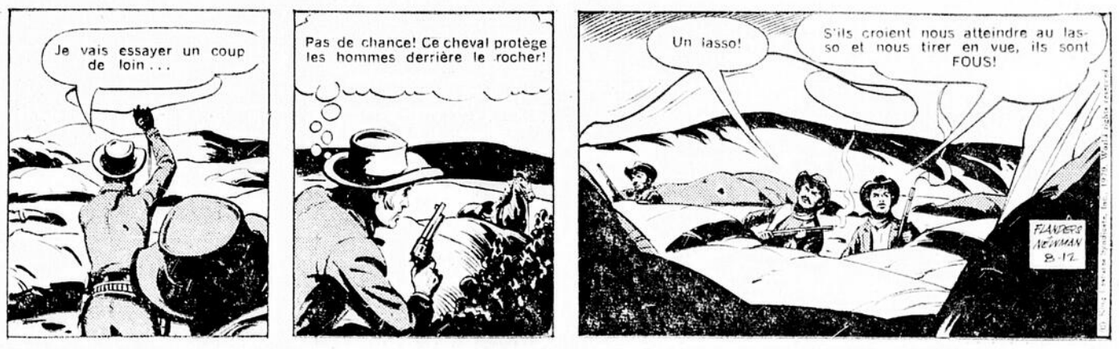
HENRI



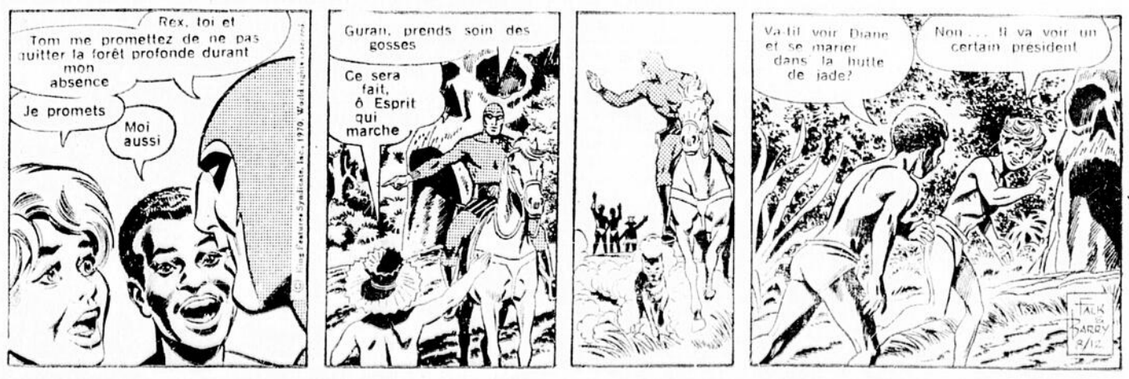
FERDINAND



LE CHEVALIER MASQUE



LE FANTOME



LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	I	P	A	S	N	O	I	S	S	I	M	R	E	P
2	N	O	I	T	A	R	T	S	I	N	I	M	D	A	A
3	S	N	O	I	T	C	A	R	T	S	U	O	S	T	S
4	E	S	T	N	E	M	E	T	I	A	R	T	N	E	S
5	T	R	I	C	R	I	A	L	C	E	O	E	S	S	A
6	E	S	E	G	A	M	A	T	C	R	M	R	E	T	B
7	I	S	E	B	B	A	I	U	A	E	I	M	R	A	L
8	R	E	N	O	N	V	P	L	R	C	S	I	M	M	E
9	A	G	U	E	I	E	E	I	T	S	E	N	A	E	M
10	V	R	S	T	R	M	A	R	I	E	R	A	T	N	E
11	S	O	E	E	E	R	I	R	S	V	A	I	N	T	M
12	E	T	R	N	T	S	O	I	T	R	B	S	O	O	T
13	T	I	T	N	T	P	R	M	E	E	L	O	L	U	I
14	E	R	O	E	T	O	N	E	S	R	E	N	O	T	R
15	E	C	R	U	O	S	E	V	I	T	C	E	V	N	I

ABBES
ACTIVITE
ADMINISTRATION
ANES
ARTISTES
CONTRAIREMENT
ECLAIRCIR
INVECTIVES
MAGES
MENTIR
MISERABLE
NOTE
ORGE
PASSABLEMENT
PASTORALEMENT
PERMISSIONS
RECUPERER
RIME
ROTIR
SAPIN
SEVRER
SIROP
SOURCE
SOUSTRACTIONS
TAMBOURS
TERMINAISON
TESTAMENT
TOUT
TRAITEMENTS
TRISTE
VARIETE
VOLONTAIRES

VOUS TROUVEREZ LA SOLUTION DANS CETTE PAGE

MAGASINEZ JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT FACILE AUX TROIS MAGASINS FREIMAN AU CENTRE-VILLE, ST-LAURENT ET WESTGATE. APRES 6 H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'AU MOINS $2.00

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

"COURSE À L'OR"

3 GRANDS JOURS DE VENTE – JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

VENTE TROTTOIR à WESTGATE
(DEMAIN SEULEMENT)

Le jeudi 13 août sera une journée idéale pour économiser au magasin Freiman de Westgate pour d'autres spéciaux pour vous, votre maison et votre famille.

ECONOMISEZ DE 2.99 A 6.96 LA PAIRE!

SOULIERS pour hommes et jeunes gens

Des souliers d'apparat, des bottines et des tout-aller à un prix à la mesure de tout budget !

- Choisissez parmi un vaste assortiment de modèles, y compris de nombreuses marques de renom national
- Bien entendu, des gammes de pointures, tons et modèles dépareillés
- Noir ou brun dans les pointures 7 à 12; largeurs B, C, D, et E.

Rég. 15.98 à 19.95
MAINTENANT . . .

12.99 la paire

Rayon des chaussures pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

En côtes fines Hi-Lo de luxe et européennes!

PANTALONS EN VELOURS COTELE

TAILLES POUR GARÇONS de 10 à 18.

- En 100% velours côtelé de coton à côtes jumelées
- Poches Western pleine grandeur au haut
- Jambes galbées avec bas du pantalon à pieds évasés
- Bande de taille à 2 boutons de large
- Os, brun ou vert.

7.99 chacun

Tailles pour jeunes gens de 28 à 32 de tour de taille. **10.99**

Rayon des vêtements pour jeunes gens et garçons au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

CHANDAILS
A COTES FINES POUR HOMMES

- Modèles populaires à similicol roulé
- L'allure chic "à côtes fines" à un quart de glissière au devant
- En 100% acrylique, entièrement lavables à la machine
- Marine, ivoire ou rouge
- Tailles P.M.G.EG.

Prix spécial **10.99 ch.**

Magasin pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

2.99, 3.99 et 4.99 – VENTE d'ARTICLES DE MENAGE!

COMMANDEZ PAR TÉLÉPHONE **237-3530**



1. Colonne de serviettes pour salle de bains • 7'8" et 2'8" de haut • 4 anneaux pour les serviettes **4.99 ch.**



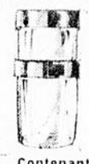
2. Poêlon en fonte • Pour faire de la cuisson du bon vieux temps • Diametre de 9¼" **2.99 ch.**



3. Plateau à cuisson pratique West Bend • Enduit de Teflon; dimensions: 15" x 20" x 3/4" **2.99 ch.**



4. Plateau pour pâté à la viande • En aluminium sans soudure, enduit de Teflon • Dimensions: 5"x9"x3" **2.99 ch.**



5. Contenants en Pyrex pour le rangement • Conservent les aliments frais • Couvercles aux tons avocat ou blanc; 16 on. et 48 on. **2.99 l'ens.**



6. Salière et poivrière de 10" • Salière et poivrière • Bleu ou rouge **3.99 l'ens.**



7. Aide-mémoire pour emplettes • Pour la liste à dresser, servez-vous des chevilles • Au ravissant fini en bois **2.99 ch.**



8. Porte-lettres • Se posent au mur; pour classer le courrier • En métal noir avec garnitures chics **2.99 ch.**



9. Ensemble de boîtes de 4 pièces — • Des contenants métalliques pour la farine, sucre, café et le thé • Ton sur ton de bleu avocat ou avocat jaune **2.99 l'ens.**



10. Pot en bois pour biscuits • Confectionné au Canada par Baribeau • De forme carrée au fini satiné canadien **3.99 ch.**



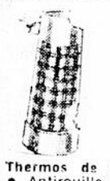
11. Planche à fromage • Confectionnée par Baribeau • Avec couteau et aimant **3.99 ch.**



12. Trousse à lunch avec couvercle • Anti-rouille, durable et facile à nettoyer • Rouge et bleu avec bouteille en tartan. **2.99 ch.**



13. Thermos de 15 on. • Antibosselures et facile à nettoyer • Par Aladdin. **2 pour 3.99**



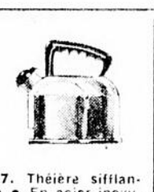
14. Thermos de 30 on. • Antirouille et anti-bosselures • Par Aladdin. **3.99 ch.**



15. Trousse à lunch de personnages de TV • Divers personnages de TV • Assortissable avec la bouteille d'un demiard. **2.99 ch.**



16. Plateau Fab — • Un plateau robuste recouvert de tissu en polyester • Anti-taches et réfractaire à l'alcool. **4.99 ch.**



17. Théière sifflante • En acier inoxydable et base en cuivre. **Vente 4.99**



18. Poêlon en Teflon • Avec un enduit de Teflon robuste et éprouvé • avocat ou or. **VENTE 3.99 ch.**



19. Plateau à tarte • Diamètre de 9" • En verre Corningware. **2 pour 3.99**



20. Percolateur en Pyrex de 6 tasses • Le réputé verre en Pyrex • Durable et robuste. **VENTE 4.99 ch.**



21. Réchaud pour brioches • Pour réchauffer et servir les brioches et les roules • Garni de plastique hydrofuge. **VENTE 4.99 ch.**



22. Bols pour soupe aux oignons • En ravissante céramique • Ensemble de 4. **VENTE 4/2.99.**



23. Pot de 2 pintes pour fèves • En ravissante céramique • Du four à la table. **VENTE 4.99 ch.**



24. Arbre à fondue • 6 plats à fondue en céramique avec poignée • L'arbre pour les recevoir. **VENTE 4.99 ch.**



25. Plateau à muffin de 12 tasses — • Pour de bonnes grosses muffins • Avec enduit en Teflon jumelé. **VENTE 2.99 ch.**



26. Plateau carré à gâteau de 9" • Pour les mélanges de gâteau de format ordinaire • En Teflon double. **VENTE 2.99 ch.**



27. Plat rond de 9" pour gâteau • Pour des gâteaux étagés • En aluminium sans joints et enduit de Teflon. **VENTE 2.99 ch.**

Rayon des articles de ménage au quatrième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

SPECIAUX de NETTOYANTS
2 pour 2.99

- SHAMPOOING A TAPIS GLORY. En mousse à vaporiser, ensuite passez l'éponge et nettoyez avec l'aspirateur lorsque sec. Couvre 140 pi. ca. de tapis
- VADROUILLE-EPONGE
- VADROUILLE A POUSSIERE
- BALAI DE SORGHO
- BALAIS AIMANTES
- VADROUILLE A EAU
- BROSSE DE CABINET D'AISANCE.

RAYON DES ÉCONOMIES AU SOUS-SOL

ST-LAURENT — CENTRE-VILLE

Grand achat spécial !
VETEMENTS SPORT POUR DAMES

Plus de 2,000 pièces **3.99 ch.**

CHANDAILS — Des cardigans, gilets, pull-overs à manches longues ou courtes . . . à cols en V ou U, cols, cols roulés et similiroulés !
- En gros tricots, en mi-gros tricots et des tricots lisses, unis ou à piqûres de fantaisie !
- Une profusion de tons; tailles P.M.G.

PANTALONS — De nombreux modèles en acrylique lié, en velours côtelé Hi-Lo, et en nylon extensible deux façons et laines !
- Des tartans, quadrilles, à rayures, motifs à chevron et nouveautés !
- Marine, brun, vert, or, rouge ou noir, 8 à 18.

JUPES — De nombreux modèles, y compris des kilts, à devant enveloppant, jupes plissées et enveloppant sur les côtés, des coupes trapèze et modèles fourreaux !
- En des acryliques liés et des tons unis de laine, tissés en diagonale, tartans, à rayures, motifs à chevron, quadrillés et de nombreux autres !
- Tons divers; tailles 8 à 18.

SOLDE DU FABRICANT DE
VETEMENTS DE NUIT POUR DAMES

2.22 ch.

- Des sous-types et des séries plus dispendieuses
- Des robes de nuit courtes ou longues, baby dolls, pyjamas, saut-de-lit et des modèles dortoir
- En Fortrel et coton, en nylon peigné, nylon, Arnel ou flanellette
- Tailles P.M.G. et EG.

TAILLEURS ET DES PANTAILLEURS EN LAINE POUR DAMES

- Achat tout à fait spécial !
- Des modèles de 2 et 3 pièces; plusieurs uniques en leur genre !
- En laine diverse en 10 nouvelles teintes d'automne !
- Tailles 5 à 15 et 10 à 18.

14.99 ch.

Peignoirs piqués pour dames

- En coton avec bourre de polyester
- Ravissantes garnitures brodées
- Rouge, bleu ou vert imprimés
- Tailles P.M.G. pour dames.

6.99 ch.

Chemises en tricot pour hommes

- En 100% coton au fini à plis permanents
- A rayures horizontales unies ou diverses
- A plastron au devant à 3 boutons ou modèles similcols roulés
- P.M.G.

2.99 ch.

Chemises en tricot pour garçons

- En 100% coton au fini à plis permanents
- Des modèles à similicol roulé ou à rayures horizontales diverses ou unies
- Bleu, brun, vert ou or
- Tailles 8, 10, 12, 14, 16.

1.99 ch.

SPECIAUX DE LA "COURSE A L'OR" DE SOULIERS POUR LA FAMILLE

Bottines d'apparat de 8" pour hommes
- Modèle à glissière latérale et à garniture à boucle
- En brun antique; pointures 7 à 12

16.88 paire

Oxfords à 3 oeilets puor garçons
- Des oxfords trotteurs pour petits garçons avec ces empeignes en cuir
- Noir ou brun; pointures 8½ à 3

3.66 paire

Mocassins-trotteurs en vinyle pour dames
- A empeignes de vinyle souple, à doublure chic
- En brun antique; pointures 5 à 10

2.66 paire

Mocassins-trotteurs gaufrés pour dames
- En gaufré populaire de vinyle dans une teinte tan
- Courroie fine croisée par-dessus l'empeigne, semelle moulée
- Pointures 5 à 10.

3.88 paire

Souliers plats à boucle noir pour dames
- Des souliers plats en cuir veiné
- Empeignes légèrement perforées
- Noir avec boucle dorée
- Pointures 5 à 10.

3.88 paire

Oxfords de tennis pour dames
- Un modèle à 4 oeillets avec cambrillon
- En canevas blanc seulement
- Pointures 5 à 10

1.47 paire

SOLDE DE TENTURES DOUBLEES OU NON-DOUBLEES ET PRETES A POSER!

- Choix de rayonne d'acétate ou Fiberglas
- En imprimés et unis dans des coloris décorateurs
- Dimensions pour les fenêtres de 48" à 144" x 45" de long jusqu'à 95" de long
- Toutes démarquées pour solder

Etiquetées à partir de **3.99** jusqu'à **19.99** paire

Rayon des tentures au quatrième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

SPECIAUX DE PRODUITS D'HYGIENE ET DE BEAUTE

	Prix de vente
Crème d'épiderme Noxzema 6 on. Ch.	1.21
Désodorisant à bille Ban 1.5 on. Ch.	1.11
Désodorisant aérosol Ban 5 on. Ch.	1.14
Alka Seltzer Ch.	41¢
Shampooing Head and Shoulders, pot de 2.4 on. Ch.	67¢
Dentifrice Macleans, superformat Ch.	1.37
Désodorisant ultra-sec Arrid. 12 onces Ch.	1.98
Dentifrice Colgate Ch.	25¢
Papier hygiénique Ballet, 4 rouleaux le paquet	37¢
Papiers-mouchoirs Moderne à 2 plis 8 pour	1.12
Huile de bains en mousse Freiman, 32 on. Ch.	1.79
Sels de fruits Eno, gros format Ch.	1.09

Commandez par téléphone . . . composez 237-3530 (pour 3 articles ou plus)

Rayon des produits d'hygiène et de beauté au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

SPECIAUX DE PROCTOR-SILEX

FERS A VAPORISER, A VAPEUR et A SEC — 14.99
- Bouton de contrôle du jet et guide de la température
- Ton avocat ou or récolte. Ch.

FERS A VAPEUR et A SEC — 12.99
- Suffisamment d'évents à vapeur pour plus de vapeur
- Or récolte ou avocat. Ch.

GRILLE-PAIN à 2 TRANCHES — 13.99
- Pleinement automatique et à thermostat
- Contrôle du ton des rôtis; avocat ou or récolte. Ch.

GRILLE-PAIN à 4 TRANCHES — 19.99
- Contrôle de ton des rôtis
- Avocat ou or récolte. Ch.

OUVRE-BOITES — 10.99
- Se pose sur la surface de table ou au mur
- Avocat ou or écoite. Ch.

BOUILLOIRE EN ACIER INOXYDABLE — 9.99
- Contenance de 2 pintes; interrupteur automatique
- A poignée et base avocat ou or récolte. Ch.

PERCOLATEUR de 9 TASSES — 17.99
- Pleinement automatique, avec sélecteur de saveur
- Verre transparent avec couvercle, poignée et la base aux tons avocat ou or récolte. Ch.

TABLE A REPASSER AVEC APPUI-CORDON — 14.99
- De confection spéciale à surface à évents pour la vapeur
- Or récolte seulement. Ch.

Commandez par téléphone . . . composez 237-3530

Rayon des menus appareils électriques au quatrième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

JOUISSEZ DE MAGASINER POUR DES ECONOMIES AVEC UN COMPTE DE CREDIT FREIMAN.

MAGASINEZ JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H

APRES 6 H P.M., STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT FREIMAN DU CENTRE-VILLE, SUR PRESENTATION D'UNE PREUVE D'ACHAT D'AU MOINS 2.00. UTILISEZ NOTRE TUNNEL PRATIQUE CONDITIONNE.

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

"COURSE À L'OR"

JEUDI SEULEMENT

POISSONS ROUGES GRATUITS

POUR LES ENFANTS

- Toute la journee jeudi, de l'ouverture jusqu'à 5 h p.m., tous les jeunes accompagnes d'un adulte recevront gratuitement un poisson rouge !

JEUDI, VENDREDI et SAMEDI

Robes d'automne pour la cliente qui s'y connait

500 ROBES pour DAMES

MAINTENANT

14.97 à 29.97 ch.

Achat spécial et rabais de notre stock!

- Echantillons de modèles, de commis voyageurs et de manufacturiers
- Plusieurs modèles, uniques . . . toutes de longueurs populaires !
- Robes veston, ensembles, pantailleurs et les nouveaux modèles longs ! En plus les modèles manteau et enveloppant et à jupes quelque peu évasées ou plissées
- Tricots laineux, tissages Jacquard, jerseys laine, tricots de soie, mélange laine et Trevira et bien d'autres
- Toutes de tons nouveaux d'automne, comprenant le rouille, or, vert forêt, pourpre et aussi les couleurs ordinaires
- Tailles 6 à 14 dans la série

Au rayon des robes à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ENSEMBLE COURTELLE LAVABLE A LA MACHINE

Imagiez ! des tricots que vous pouvez laver à la machine . . . des tricots qui se lavent et sèchent vite bien des fois . . . et ils gardent leur apparence neuve du premier jour où vous l'avez acheté ! C'est du Courtelle; et voici un magnifique ensemble Courtelle en jersey à double tricot que vous voudrez assurément ajouter à votre garde-robe d'automne.

LE VESTON : de marque de renom, prune, vert ou brun; tailles 10 à 18. **11.99**

LES PANTALONS : de marque de renom, dans des couleurs assorties, tailles 10 à 18. **11.99**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . COMPOSEZ 237-3530

11.99 ch.

Au rayon des vêtements sport à l'étage de la mode, le deuxième chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

GRANDE VENTE PRE-SAISON! SOULIERS POUR DAMES

Epargnez de 6.01 à 8.01 lors de vos achats durant cette vente!

Rég. 21.00 à 23.00 Maint. 14.99 la paire

- Beau cuir verni, cuir en peau de veau et de chevreau
- Importations italiennes et fabrications canadiennes dans la série
- Escarpins, à courroies, trotteurs-mocassins et souliers sport dans du noir, brun, bleu, rouge ou gris
- Pointures AA à B, 5½ à 10 dans la série.

Au rayon des souliers pour dames, au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

PEIGNOIRS et ROBES DE CHAMBRE EN CHAUD NYLON OUATE

- Achat très spécial
- Couleurs diverses avec garnitures de lacet ou de broderie
- Tailles P.M.G.

COURT **9.99** ch. LONG **11.99** ch.

Au rayon des vêtements de détente au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

ECHANTILLONS DE MANUFACTURIERS A SOLDER ! GANTS EN CUIR

- Magnifiques gants en cuir de modèles uniques
- Grand assortiment de modèles et de couleurs
- Pointures 6½, 7, 7½, 8 dans la série.

4.99 la paire

Au rayon des gants au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

ACHAT SPECIAL! BAS-CULOTTES EN NYLON

- Marque X d'un fabricant bien connu
- Talon diaphane, haut opaque et modèle sandale au pied, tout diaphanes
- Aurore, ensoleillé, épices ou sable, P.M.G.EG.

1.25 la paire

3 paires pour 3.33

Au rayon du bas au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

TRES DOUX ET TRES LEGERS AUSSI !

SACS EN CUIR LEGERS COMME UNE PLUME

- En cuir très doux et très uni dans les plus nouveaux modèles tout aller
- Les plus récentes teintes de marine, brun, rouge, tan, tabac ou noir
- Confection impeccable à l'intérieur et à l'extérieur.

Régulièrement 9.00 à 12.00 Maint. 4.99 à 6.99 ch.

Au rayon des sacs à main au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

VENTE! ROBES

dans nos boutiques Young Ottawa et à nos boutiques de robes à prix modiques !

POUR JUNIORS, JEUNES DAMES ET DEMI-TAILLES

DE MAGNIFIQUES EPARGNES!

7.00 à 14.88 ch.

- Grande variété de robes pour toutes occasions maintenant en vente bien en dessous des prix ordinaires
- Modèles fuseau, shift, à enfiler, silhouettes "A", plissé au bas, jupes à enfiler et ceinture élevée
- Modèles sans manches, à manches courtes et longues dans la série
- Toutes dans des tissus et des teintes variés
- Tailles 5 à 15, 8 à 20 et 14½ à 24½.

Aux boutiques des robes à prix modiques et aux boutiques "Young Ottawa" à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

MANTEAUX EN LAINE LEGERE POUR DAMES

Gabardine laineuse, flanelle laineuse, tricot double laineux, quadrillés et nouveautés en laine.

- Modèles amples ou semi-ajustés
- Cols à battants, Peter Pan ou de tailleur
- Poches fendues ou rapiécées
- Gris, rouge, chameau et or dans la série
- Tailles 5 à 15 et 8 à 16

Déjà réduits de 39.99 à 69.99. Maint. 29.99 et 34.99 ch.

Au rayon des manteaux pour dames à l'étage de la mode, le deuxième, chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

VENTE! SOULIERS DE MODE JEUNE EPARGNEZ 2.99 à 5.01 LA PAIRE

Une vente pré-saison de souliers dans des séries incomplètes de tous nos souliers de marques de renom

- Grand choix de modèles, la plupart avec talons massifs
- Comprenant quelques Freimanettes de modèles habillés
- Choix de cuir vernis et de veau en tons combinés ou unis de noir, brun, rouge ou bleu
- Pointures 5½ à 10, AA et B dans la série.

9.99 la paire

Au rayon des souliers pour dames au troisième étage chez Freiman au centre-ville — St-Laurent et Westgate.

PANTALONS A ENFILER EN CRIMPLENE

- Pantalons en Crimplene lavez porter d'entretien facile
- Modèle à pieds droits, et à enfiler
- Noir, brun, marine ou vert
- Grandeurs 10 à 20.

Un seul bas prix **9.99 ch.**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE . . . Composez 237-3530

Au rayon des vêtements sport au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

PANTALONS A PIEDS EVASES POUR FILLETTES

6.99 ch.

- Faits de tissus de pantalons pour hommes
- Gris, beige ou brun
- Modèles avec glissière à l'avant et pieds évasés
- Tailles 7 à 14

JUMPERS ET ENSEMBLES PANTALON POUR FILLETTES

12.99 l'ensemble

- Ensembles pantalon et jumper en plaid brillant
- Faits d'acrylique lié d'entretien facile
- Les pantalons sont à pieds évasés
- Tailles 7 à 14

COMMANDEZ PAR TEL.: . . . COMPOSEZ 237-3530

Au rayon des vêtements pour fillettes au troisième étage chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate.

SPECIAUX DE LA RENTREE DES CLASSES POUR ENFANTS !

ENSEMBLE PANTALON ET JUMPER EN PLAID

ACHAT SPECIAL **7.99** l'ens.

- Jumper avec garniture à boutons et pantalons à pieds évasés avec ceinture ½ boxeur
- En acrylique lié dans des plaids variés de rouge, bleu ou vert
- Tailles 4 à 6X.

PANTALONS A PIEDS EVASES ET PONCHOS ASSORTIS

ACHAT SPECIAL **8.99** l'ens.

- Pantalons et ponchos en acrylique lié
- Le poncho a des boutons au col et une garniture frangée
- Plaids brillants dans du bleu, rouge, vert ou or, tailles 4 à 6X.

PULL-OVERS A ENCOLURE ROULEE

ACHAT SPECIAL **2.99** ch.

- Pull-overs en acrylique turbo à gros tricot avec manches longues
- Nouveautés à points câblés dans le blanc seulement
- Tailles 4 à 6X.

Commandez par téléphone . . . composez 237-3530

Au rayon des vêtements pour enfants au troisième étage chez Freiman au centre-vile, St-Laurent et Westgate.

MAGASINEZ POUR DES ÉCONOMIES AVEC UN COMPTE DE CRÉDIT FREIMAN